大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千九百九十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

國際奧委會最近透露
二〇〇〇年奧運會 中國正式申請主辦
土耳其伊斯坦布爾市也提申請

【本報北京十日專電】伊斯坦布爾消息：中國已經正式申請承辦二〇〇〇年奧運會。國際奧委會的許多成員協會也表示希望在中國舉行奧運會。

這是國際奧委會新聞部門五月七日在伊斯坦布爾透露的消息。

國際奧委會新聞發言人同時說，「中國的申請將會遇到一些國家的激烈競爭。」競爭者之一是土耳其。土耳其伊斯坦布爾市亦有意承辦二〇〇〇年奧運會。

早在一九八四年七月，中國奧運代表團副團長路金棟在美國洛杉磯一個記者招待會上宣佈，中國已經向亞洲奧林匹克理事會提出申請舉辦一九九零年第十一屆亞運會，如果申請獲批准，中國將申請在二〇〇〇年舉辦奧運會。

黑龍江採切割辦法 分段隔離森林大火
卅五萬斤糧食已運抵災區應急

【中新社哈爾濱十日電】截至今天為止，黑龍江省已組織了十三個醫療救護隊一百多名醫務人員分赴漠河大火救災現場。

救災總指揮部的官員稱，火災地區有一萬多人已經被疏散。黑龍江省民政廳在疏散途中設立了八個救災安置站。這位官員說，現已告知受災者，除投親靠友者外，各單位包乾負責疏散受災羣衆。

目前，二十九萬三千斤熟食和六十萬斤成品糧已發運災區，此外發往災區的還有活動木板房、帳篷、藥品等救災物資。

來自總指揮部的消息說，目前滅火的部署是，因地制宜、一分段切割，採取打火和建隔離帶相結合的辦法，集中力量打出三個隔離帶。一是在塔河以東，打出綉峯至二十站近五十公里隔離帶，阻止火勢向東南方向蔓延；二是在富克山到阿木爾河一帶打出一個東西走向的橫帶，三是在古蓮林場西側打出一個南北走向的豎帶，控制火勢向西南方向伸展。

據悉，空軍部隊為運輸人員和物資，已出動飛機近百架次。黑龍江省糧食、衛生、消防、醫藥、公安、民政、郵電、氣象等廳（局）均有專人負責救災工作。

東德副總理抵京 商討科技合作項目

【新華社北京十日電】應國務院副總理兼國家科委主任宋健的邀請，民主德國部長會議副主席兼科學和技術部部長赫伯特·魏茨今天上午乘專機抵達北京。魏茨在訪華期間將與中國領導人商談中國和民主德國科技合作問題，簽署中國和民主德國長期科技合作重點項目議定書等文件。

趙紫陽會見日本銀行家

【新華社北京十日電】國務院總理趙紫陽今天上午在釣魚台國賓館會見了由田中敬總裁率領的日本輸出入銀行代表團。

趙紫陽總理在向日本客人介紹了中國國內的情況後說，展望未來，中國的政治、經濟局勢都將穩定地發展下去。

在聽取田中敬關於雙方合作的情況介紹後，趙紫陽說，日本輸出入銀行同中國銀行和其他一些中國的經濟部門建立了很好的合作關係。日本輸出入銀行向中國提供的能源貸款，對中國的能源建設起了積極的作用。他希望日本輸出入銀行繼續擴大同中國銀行的合作。

荷蘭首相昨抵京

【據新華社北京十日電】荷蘭王國首相呂貝爾斯今天下午抵達北京，開始對中國進行為期一周的正式訪問。

昨會見德奎利亞爾
趙紫陽談南北關係 促工業國開放市場
並改革工業結構增購發展中國家產品

【據新華社北京十日電】國務院總理趙紫陽今天上午在釣魚台國賓館會見了聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾一行，賓主進行了親切的交談。

趙紫陽首先對佩雷斯·德奎利亞爾以聯合國秘書長的身份第二次來華訪問表示歡迎，並對他連任秘書長表示祝賀。

趙紫陽讚揚他在過去五年內為世界和平與發展事業做了很多工作。

佩雷斯·德奎利亞爾對中國為第三世界的繁榮和進步作出的貢獻表示感謝。在談到南北關係時，他說，聯合國願意努力為發展中國家的經濟發展做些工作。

趙紫陽說，工業化國家要為第三世界國家開放市場，需要改變一下自己的工業結構。對工業化國家來說，在發展新興工業、知識和技術密集工業的同時，如果不改革傳統工業，那就只能購買發展中國家很少的東西，發展中國家也就不能依靠出口收入來購買發達國家的東西。這樣下去，路子越來越窄。

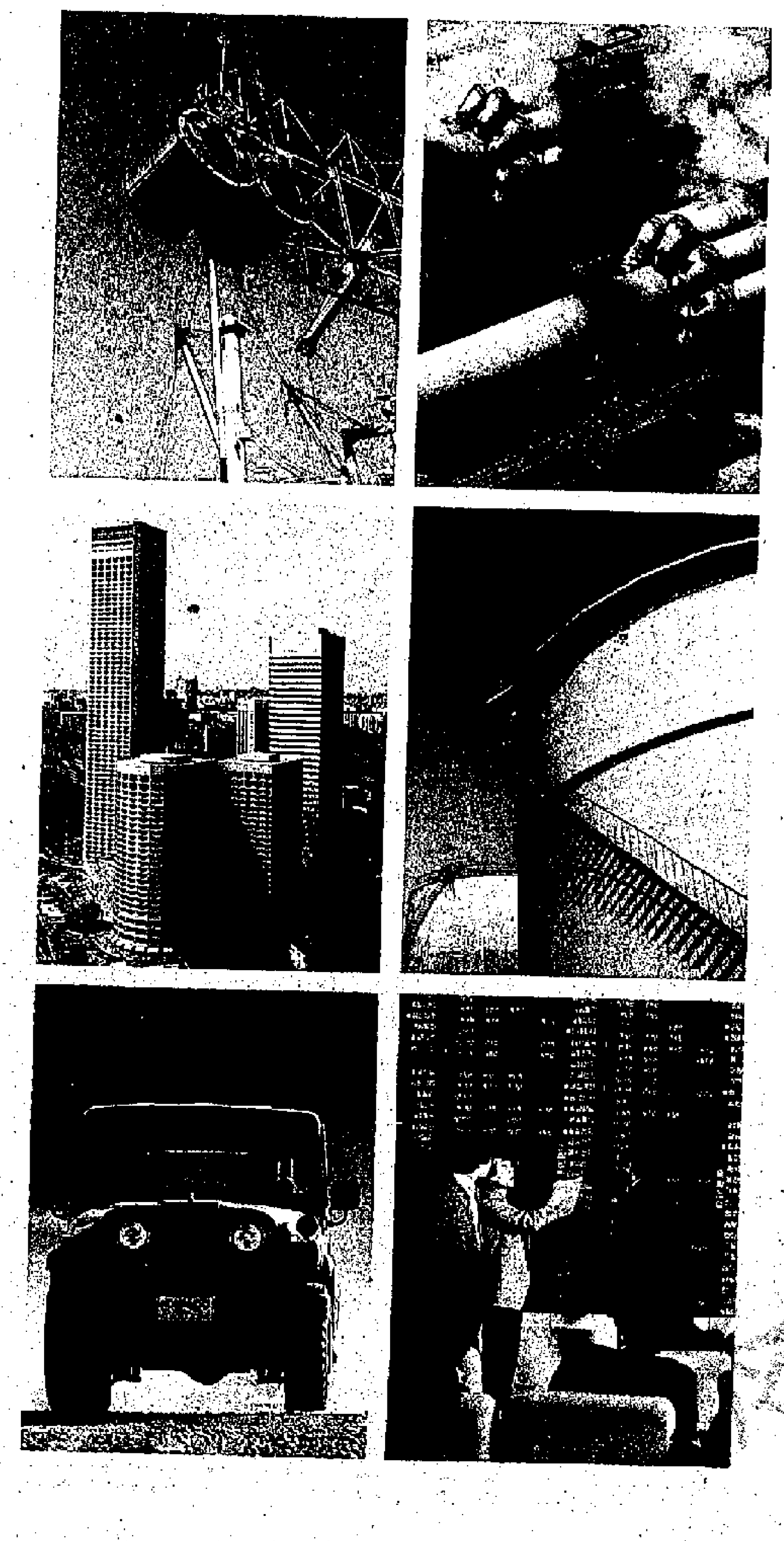
佩雷斯·德奎利亞爾同意趙紫陽的看法。

中日部長級會議 下月底在京舉行

【法新社東京十日電】日本政府消息人士星期日說，中國和日本同意在六月底在中國首都舉行部長級會議。

該名消息人士說，外務相倉成正和大藏相宮澤喜一將帶領七名部長，在會議中代表日本，這是兩年來第一次類似的會議。消息人士又說，議程中先要討論的是兩國的貿易不平衡問題。日本去年和中國的貿易，所得盈餘超過四十億美元。

消息人士說，除了雙邊經濟問題外，預料中國會提出日本法庭有關歸還「光華寮」問題的決定。



路遥知馬力，日久見人心

俗云：「路遥知馬力、日久見人心」。是說想知道馬是否駿駒，只要使馬跑一段很長的路，便可了解是否好馬，若想了解一個人則必需經過一段很長的時間交往，才能得知其人的好壞。以上所言，即無論何事，必需要有長期的考驗，才能知其是好是壞是善是惡。

企業也是一樣，本社創立近半世紀，每年外銷貿易額達20億美元：可以說執韓國外銷公司之牛耳。

每年可生產11.5M之水泥、有名的新加坡73層 The Raffles City Complex大廈及 The Liang Court之建設、無公害之石油、潤滑油產品、四輪驅動型之汽車和各種特殊車輛開發與外銷，領先開拓韓國公司在外國發行股票，使企業資本自由化。此外尚有重工業、製紙、處理情報、娛樂產業等，使雙龍近來變成保有十八個旁系公司之大企業體，這完全是靠本社始終一貫保持初衷進而證實了「路遥知馬力、日久見人心」之古諺。

今後本雙龍公司還是一本初衷，始終一貫，願永遠以「信賴」來與人交往，決不因企業組織日益龐大而有所變化，更希望與大家做永遠之同伴，共同努力邁進。

SSANG YONG 雙龍

雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX
傳真：5-8100480

上海 春蕾錶
SHANGHAI 'CHUNLEI'
中國名錶 馳名中外
全鋼鍍金女表
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
電　傳：75332 PACIC HX

中信實業銀行
CITIC INDUSTRIAL BANK
通　告

中信實業銀行是中國國際信托投資公司（簡稱中信公司）所屬全資的綜合性銀行，經中國人民銀行報請國務院批准、中國人民銀行、國家外滙管理局及工商行政管理局註册登記，總行設在北京，已開始營業；中信公司原銀行部的債權、債務全部由中信實業銀行負責繼續辦理。

中信實業銀行將根據國家有關方針、政策和法規，按照中信公司的經營特點，通過與國內外金融機構已有的密切聯繫，運用國際金融市場靈活和多樣化的方式，籌措和融通資金，經營人民幣和外滙各項金融業務，為海內、外客戶服務，為社會主義四化服務。

註册資本：人民幣八億元。

主要經營業務

①辦理外幣和人民幣存款、放款業務；
②辦理出口信貸、組織或參加銀團貸款；
③辦理國內和國際銀行間存款、貸款、拆款和貼現，（與各專業銀行、其它金融機構建立同業往來業務關係）；
④辦理貿易和非貿易結算，國內、外滙款業務；
⑤發行或受托發行本、外幣債券、股票和有價債券的買賣；
⑥辦理外滙買賣、外幣兌換、外滙調劑，代售旅行支票、信用卡業務；
⑦辦理國際和國內融資租賃業務；
⑧辦理各項信托、代理、擔保、諮詢、保管以及投資安全保險業務；
⑨接受國務院和中國人民銀行以及中信集團交辦的其它金融業務（經批准參加有關國際金融活動）；
⑩中信實業銀行設在國外和港澳地區的機構，可經營當地法令許可的銀行業務。

中信實業銀行主要負責人：名譽董事長：榮毅仁　董事長：金德琴　副董事長兼行長：宋子明　副行長：周名崇、竇建中
地址：北京建國門外大街十九號國際大廈 電話5002255轉3235, 3237 電報掛號1116 傳真：5001535 電傳：22987 CITIC CN

不孕…

醫藥近聞

糾正屈光有新術

吳華

…癲癇病

特效白蝕丸
專醫白…
傳統配…
唯一止痕膏
止痕癢 唯我獨尊…
一搽就掂 快…
為你解決…
經銷處：文光公…
電話：3-722700…

十六年來首次自由選舉
菲國會選舉今起舉行 軍隊全面戒備防騷亂
競選運動相對「和平」有五十人喪生

【美聯社馬尼拉十日電】約八千名軍隊已被派往動亂的棉蘭老島，但一名選舉官員說，星期一的國會選舉在國內其他地方將會相對性的平靜地進行。

繼與政府就南部二十三個省份自治權問題而舉行的判談破裂後，一名穆斯林叛軍警告說，在菲律賓南部不會有「和平的選舉」。

菲律賓選舉委員會主席費利佩說，「選舉會是相對地和平，但我們當然不能抹煞會有個別事件發生。」

軍方保證「形勢已受到控制」，選舉將如期進行。

星期一，超過二千六百萬選民將選出二十四名參議員及二百名衆議員，這是自科拉桑·阿基諾總統於一九八六年二月二十五日就任以來的第一次全國性大選。

軍方報道，在今次的競選活動中，約有五十人死於暴力事件，比去年在總統競選活動中喪生的人數要少得多，當時共有一百五十多人喪生。

選舉四天內有結果 全部點票七天完成

【路透社馬尼拉十日電】正當菲律賓人準備在該國十六年來的第一次自由選舉中進入民主政治之際，軍隊守衛着估計或會發生暴亂的地區。

全國軍隊均進入了高度戒備狀態，官員們預測明日將最少有二千一百萬選民參加投票，隨着兩院國會的產生，該國的徹底民主政治道路將告完成。

此次選舉還標誌着左翼組織四十年來第一次參加競選。

科拉桑總統呼籲選民讓是次選舉能成為該國歷史上最乾淨的一次選舉，過去，菲律賓的選舉均充滿了血腥和欺詐。

【合衆國際社馬尼拉十日電】一名高級官員星期日說，在星期一的選舉中，在全國都會有人「試圖」盜取選票及選舉結果報告。

星期六晚，在馬尼拉以北約一百七十英里的一個山區小鎮塔迪恩，一羣身份不明的人闖入省財政官辦事處，盜走五千七百張選票。

投票於星期一早上七時開始，在三、四天內將會有粗略結果，但所有點票工作則起碼需要一個星期始能完成。

星期日，選舉工作者在馬尼拉為明天的國會選舉準備官方的選舉物料（路透社）

中國領導人致電慰問波蘭大空難

【新華社北京十日電】中華人民共和國主席李先念和國務院總理趙紫陽今天打電報給波蘭國務委員會主席沃·雅魯澤爾斯基和波蘭部長會議主席茲·梅斯內爾，就波蘭民航一架客機失事，機上一八三人全部遇難表示深切的同情和慰問。電文如下：

驚悉五月九日波蘭一架民航機在華沙附近不幸失事，機上人員罹難。謹向你們，並通過你們向罹難者家屬表示深切的同情和慰問。

英相昨密商大選事 今謁女王後有宣佈
分析家認為下月十一日大選幾成定局

【法新社倫敦十日電】英國首相戴卓爾夫人及其主要大臣，星期天舉行秘密會議，對保守黨為贏得下一次大選的「精心策劃的行動計劃」作最後修訂。分析家普遍認為，大選肯定將於六月十一日進行。

戴卓爾夫人將於星期天晚，就是否提前整整一年舉行大選獨自作出最後決定。

七名大臣和幾名黨的顧問，在首相的鄉間別墅契克斯開會。對戴卓爾夫人成為首個三次連任英國首相的人道一前景進行討論。

所有黨派的戰略家預料，戴卓爾夫人將於星期一在內閣會議上宣佈將向全國發表的決定，繼而在白金漢宮謁見女王伊麗莎白二世，以提出解散議會的要求。

【法新社倫敦十日電】左翼《新聞報》星期日報道，首相戴卓爾夫人親自要求英國MI五反間諜組織，詆毀核裁軍運動組織，從而幫助她贏得一九八三年上次英國大選。

這家報紙說，戴卓爾夫人利用MI五反間諜組織進行宣傳活動，指核裁軍運動受到共產黨控制。

該報說，戴卓爾夫人從MI五那裏得到有關反核運動領導人的機密情報，並在反核運動進入高潮時，在右翼報紙發表這些有關反核運動領導人的情報。

西德人信里根少 信戈爾巴喬夫多

【合衆國際社漢堡十日電】《星期一世界商報》星期日報道，阿倫斯巴赫研究所對西德人的民意調查顯示，百分之四十九說他們認為戈爾巴喬夫「真正為和平努力」，但認為里根也是這樣的只有百分之四十六。

該報說，政府委托該研究所就這些問題進行民意調查，得出七十七頁的報告，但政府仍未發表這份報告。

該報說，被問及兩個超級大國的領袖誰在公開呼籲和平時「只是空談」，百分之二十五認為是里根，百分之十八選戈爾巴喬夫。

愛爾蘭共和軍聲稱 暗殺英國政壇領袖
聲言要為被槍殺八名隊員報仇

【路透社貝爾法斯特十日電】一名高級愛爾蘭共和軍人士說，愛爾蘭共和軍計劃暗殺英國政界人物，為他們在槍戰中喪生的八名游擊隊員報仇。

一名愛爾蘭共和軍人說：「在英國，有人正利用炸藥準備行動。英國的領導人將難以安寢。」

那名愛爾蘭共和軍人證實，他們正搜捕一名「地下人員」，這人可能出賣他們。他說，這次襲擊後，游擊隊「士氣受挫，但並沒有被擊敗」。

美國戰機將運洪國
外交家稱該區軍事集結升級
共十二架F—五戰機

【路透社墨西哥城十日電】由於美國計劃把現代化戰機移交洪都拉斯，一直以來創下軍事增長紀錄的中美洲，再度成為兩個超級大國加强軍事集結的焦點。

洪都拉斯的官員最近說，里根政府計劃在十月把十二架F五戰術性戰鬥機的首兩架移交，另兩架於本年底交貨，其餘則在一九八八年。

這個時間表在華盛頓得不到證實，但美國報章引述政府消息說，一項關於通過七千二百萬美元的戰機交易的要求，將於本周內呈交國會。

在中美洲的歐洲及拉丁美洲外交家說，這次移交計劃可能觸發中美洲前所未見的軍事集結急劇升級。

雖然美國在中美洲的政策引起相當爭議，但除了這宗F五交易揭露外，同時尚有兩方面的發展，顯示出美國在該區不斷加强軍事介入——在危地馬拉，三架美國CH四七支奴干型直升機由美國機員駕駛，載運約三百名危地馬拉部隊往左翼游擊隊活躍的地區。據美國國防部宣佈，今次是美國首次官方承認美國介入危地馬拉的游擊隊衛突事件。在這裏，游擊隊二十五年來一直與政府作戰。

——按計劃，由洪都拉斯向美國求助，以對付尼加拉瓜的攻擊，於是美國自四月二十五日起，展開了在中美洲及加勒比海發動的有史以來最大規模戰爭演習，代號為「硬盾」。這次演習的高潮快將出現，就是以一萬美軍從海上登陸。

這些行動令中美洲更加擔憂美國不用外交途徑，改而以軍事途徑來解決該區的問題。多國政府認為道是美國一貫做法。巴西總統若澤·薩爾內近期說：「中美洲正開始滋長出從沒有過的反美情緒。每當有問題出現，美國所關心的是安全問題，它的解決之道就是動武。」

蘇將提常規裁軍案 歐洲國撤外國駐軍
西方定難接受全部撤走外國軍隊

【合衆國際社西德漢堡十日電】一份西德報章星期日報道，他們得悉，蘇聯領袖戈爾巴喬夫計劃在本月稍後時，要求所有外國軍隊撤離歐洲主權國家。

《每日圖片報》說，美國、英國和西德的政府接獲他們的情報局和外交人員的消息，戈爾巴喬夫的建議很快會發出，他並斯待有所反應。

《圖片報》說，戈爾巴喬夫計劃在五月二十八日在西柏林舉行的華沙條約國家首腦會議時，將建議所有外國軍隊撤離歐洲主權國家。

該報說，關於戈爾巴喬夫的建議的消息，正在西德政府的官員之間流傳。

該報說，完全撤軍是難以接納的，因為蘇聯仍有軍隊部署在距離它們從前在東歐的基地的幾小時公路或鐵路車程內，但美國三十二萬五千軍隊在撤走後，便與歐洲被大西洋所隔。

該報說，戈爾巴喬夫的計劃裏的「詭計」就是，它可用來回答西方對華沙集團削減常規軍事優勢的要求。

里根會命令國安會 採措施支持尼叛軍
調查人員日益相信里根知而不言
麥克法蘭今作供將爆內幕

【路透社紐約十日電】《紐約時報》今天報道說，前美國國家安全顧問麥克法蘭將對國會說，里根總統命令國家安全會採取措施支持尼加拉瓜叛亂分子。

該報引述未點名的「官員及麥克法蘭的同事」的話說，麥克法蘭在明天的國會調查委員會作證時，會說里根並未具體指示如何安排支持尼加拉瓜反政府游擊隊。

該報還說，麥克法蘭將作證，他和里根均未下令要國家安全委員會違背法例。

該報說，預料麥克法蘭的證詞，將進一步證明，在支持「康特拉」計劃方面，總統所知比其所承認的更多。調查人員越來越相信此說。

在一九八五年十月答覆國會的質詢時，麥克法蘭對衆議院情報委員會說，「在為尼加拉瓜民主力派募款問題上，國家安全委員會的任何成員沒有正式的或非正式的牽連。」

印度將試射地對空導彈

【美聯社印度新德里十日電】印度聯合新聞社星期日報道，印度不久將開始試驗由國防科學家發明的一種長程地對空導彈。

印度聯合新聞社形容這枚導彈是「可與美國和蘇聯的同類最先進導彈相比。」

中國寶塔建築展覽 昨在巴黎圓滿閉幕
展出中心定今年為「中國年」

【中新社巴黎十日電】中國寶塔建築藝術展今天在巴黎閉幕。

這個為期兩周的展覽是巴黎近郊的布洛涅市文化中心與巴黎拉維萊特建築學院「華夏建築研究室」聯合舉辦的。

布洛涅市文化中心以介紹外國文化藝術而著稱。該中心把今年定為「中國年」，重點向公衆系列介紹中國古今文化藝術。中國寶塔建築藝術展是其中之一。此前已陸續舉辦了《中國木刻版畫展》、《現代中國生活攝影展》、《仿北京故宮博物館青銅器展》等。

中國寶塔建築藝術展以一百五十餘幅精美的圖片和大量的平面圖、立體圖、剖面圖、局部技術圖及透視圖，介紹了中國從第六世紀到本世紀初葉建造的各式寶塔五十餘座，每座寶塔的名稱、地點、高度、所用的材料及其特點、建築年代和主要修復日期，都有詳細文字說明。

公佈在中國各地的優秀的寶塔建築，是中國優秀的古老文化遺產之一。在展覽期間，致力於中國古代建築研究的「華夏建築研究室」創始人、華裔建築師邱治平，舉行了《中國寶塔的歷史與變遷》和《古塔的來源與作用》兩次學術講座，並向與會者介紹，為了籌備這次展覽，過去幾年他和他的同事跑遍中國各地實地考察的情況，引起聽衆的極大興趣。

捷克辦中國攝影展 獲參觀者高度讚賞

【新華社布拉格十日電】由捷克斯洛伐克籌辦的中國攝影藝術展覽於四月十六日至五月十日在布拉格以東的文化名城奧洛穆茨市舉行，受到了數千名參觀者的高度讚賞。

展覽會上共展出九十九幅彩色藝術攝影圖片，介紹了中國綺麗多姿的自然風光和豐富多彩的風土人情。這些都是近幾年中國職業攝影師和業餘攝影愛好者的成功之作。

縱橫談
戴卓爾夫人今宣佈大選事

提前大選時機有利

英國首相戴卓爾夫人與她的親信周末在契克斯鄉間官邸商議提前大選問題，如何決定，料今日分曉。

戴卓爾夫人的第二屆首相任期至明年六月才告滿，若決定提前下月就大選，將使這屆任期縮短一年，卻有機會換來她的連任第三屆，使保守黨執政延展至九十年代。

一九八三年五月，戴卓爾夫人也是在契克斯與內閣核心成員開會，受他們催促提前舉行大選的。那次了一個晚上，翌日作出決定。

相隔四年，現在彷彿歷史重演。保守黨在本月七日地方選舉中已佔得明顯優勢，英國輿論普遍期待着提前大選的宣佈。戴卓爾夫人勢難放過這個有利時機。

地方選舉表現優勢

保守黨預測在全國選舉中佔優，實際也並非說能取得大多數選票，而是指能領先於其他主要政黨。民意調查顯示，若果現時大選，保守黨可得到百分之四十選票，工黨百分之三十一，自由黨、民社黨聯盟得百分之二十七。由於英國選舉制度並非按得票比例計算議席，得票四成，未過半數，也可以轉化為議會裏過半數議席的控制性地位。

舉行大選時，當然又並非全部選民都參加投票。獲勝政黨往往是在全體選民中有一個少數的支持，就能得到執政權。

戴卓爾夫人至今已有八年執政業績，目前狀況特別是經濟表現不比過去任何時候差。提前大選能否成功，主要將取決於英國人是否願意目前的一切再維持五年不變。

反對黨之間相爭奪

以一九八三年的經驗，從宣布提前大選，展開競選，到正式投票之間，保守黨的計算得票比例下跌了五點，可見人們對於保守黨的滿意程度，還是有目前表現與長遠信任之別。

戴卓爾夫人需要盡量控制這種下滑因素的影響。她可利用的一個條件，是工黨和自由、民社聯盟爭奪同樣類別的選民，會互相削弱實力。七日的地方選舉，顯示自由、民社聯盟得票力迫工黨，正方便保守黨坐收漁人之利。

西方最資深政治家

英國也有政論家認為戴卓爾夫人要充分把握的話，應計算獲得百分之四十二選票，比工黨領先六點，領先自由、民社聯盟十六點。第一和第三項條件目前都未充分滿足。

若果戴卓爾夫人提前大選贏得勝利，將是戰後英國第一個接連三任的首相。當美國和日本都行將更換行政首腦時，戴卓爾夫人又成為西方工業國家中最資深的政治家。

戴卓爾夫人的政府是自七十年代末期開始的，若能夠跨越整個八十年代而進入九十年代，政治上的穩定，也反映了英國在國際經濟關係上處於不同的地位。美國和日本分別因巨額外貿逆差與順差而觸發日益尖銳的政治問題，英國經過戰後的調整，則至今有較多方面的發展，起了穩定作用。

施君玉

英國大選決定性的一天

本報駐英記者 李維慶

倫敦航訊

A級班子開大選高峯會

今天是五月十日（星期日），英國首相戴卓爾夫人及她的七人「A級班子」齊集倫敦西北部著名的契克斯鄉村別墅。預料他們將會決定何時舉行下一次全國大選。這次聚會已被英國輿論廣泛視為一次「大選高峯會議」。如無意外，鐵娘子將於明（十一）日正式宣佈：六月十一日舉行大選。

以下從不同角度記錄鐵娘子這決定性的一天。

× × ×

今天「大選高峯會議」的地點為契克斯別墅，它是傳統上英國首相的鄉間官邸。鐵娘子每星期六上午從唐寧街十號來到契克斯，度過周末及周日。四年前的八三年五月，鐵娘子也在這別墅決定了大選之期。

× × ×

今天的會議嚴格來說只是一次私人會議。按慣例，鐵娘子將在明（十一）日全體內閣會議上才作出正式宣佈。明天中午，鐵娘子將前往白金漢宮與英女王會面，提出解散議會。估計在下午二時半左右（香港時間晚上九時半）對外發表聲明。

大選日期意見一致

六月十一日成為衆所周知的大熱門日期。今天出版的主要報章包括《星期日泰晤士報》、《星期日電訊報》、《觀察家報》及BBC電視台更說，六月十一日是唯一的選擇。不過，今天出版的《星期日快報》頭條新聞別樹一幟，它引述可靠消息來源說，鐵娘子一直愚弄艦隊街，六月四日才真正是大選之期。

該報還列出英國最新一次民意測驗顯示，保守黨仍然領先，佔百分之三十九，工黨佔百分之三十二，社自聯盟佔百分之二十五。

× × ×

白雪公主與小矮人

鐵娘子的七人「A級班子」包括副首相懷特洛、外相賀維、財相勞森、內政大臣赫德、保守黨主席特比特、就業大臣楊格及保守黨下議院黨鞭韋咸。白廳官式上稱道七人為「策略性小組」或者「A級班子」，但是艦隊街例如《觀察家報》卻戲稱為這人為「白雪公主」——鐵娘子的「七個小矮人」。

× × ×

據報道，除了七人「A級班子」之外，鐵娘子還選了四年前因醜聞被迫辭職的前任保守黨主席柏金遜為顧問。柏金遜現在仍擔任保守黨下議院議員。不過，英國輿論認為，鐵娘子若再度當選首相，柏金遜肯定會捲土重來。

× × ×

按慣例，鐵娘子毋須在會議之後把她的最後決定透露給左右手。她可以返回唐寧街，睡醒一覺才拍板。正式上，第一個知道鐵娘子決定的人，是她的私人秘書夸杰爾·域斯小姐。域斯接着會通知保守黨下議院領袖約翰·比芬，由他轉告反對黨。

鐵娘子與娜拉蒂露娃

本星期將是英政壇繁忙的一周。如果鐵娘子星期一正式宣佈大選之期，緊接着便是保守黨、工黨及社自聯盟分別發表大選政綱。由星期一至四，下議院會盡快完成餘下的辯論議程。到了星期五，下議院可能正式解散，各政黨全力投入競選運動。

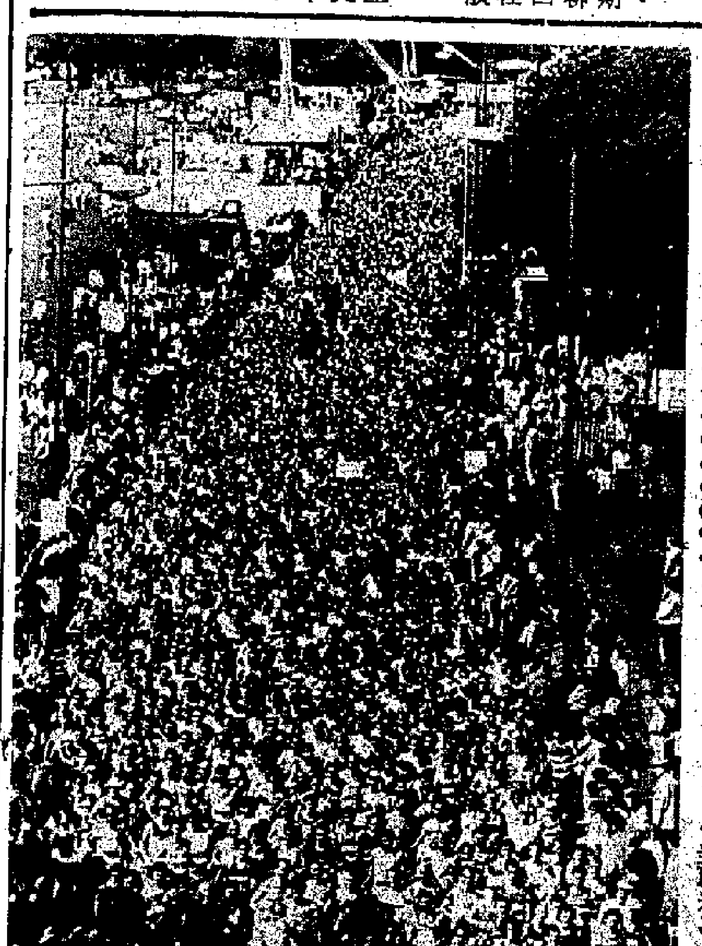
× × ×

鐵娘子已是第三度角逐首相寶座，若她再度當選，將會成為英國歷史上第一位連續三捷的首相。英國報章今天打了一個有趣的比喻，把鐵娘子形容為近年溫布來網球大賽多次奪標的女子冠軍娜拉蒂露娃。

× × ×

英國博彩公司今天最新的盤口，仍然將保守黨視為大熱門，賠率僅為八賠一，其次為工黨一賠五，社自聯盟一賠二十。

【倫敦十日專電】



倫敦馬拉松

一九八七年倫敦馬拉松五月十日舉行，比賽結果，日本的谷口廣見贏得男子組冠軍，女子組冠軍則是挪威的英格麗·克里斯蒂安森。（美聯社）

麻省州長取代哈特 成民主黨熱門人選

【法新社加利福尼亞州洛杉磯十日電】《洛杉磯時報》星期六發表的調查表示，馬薩諸塞州州長邁克爾·杜克基斯已取代科羅拉多州參議員加里·哈特，成為一九八八年總統選舉的民主黨候選人提名的大熱門人選。

本報特稿

菲國會選舉的政情

詹姆士·克拉德

菲律賓自前總統馬科斯於一九八六年二月倒台以來的第一次選舉運動，定於五月十一日舉行，將選出參議院二十四個議席和衆議院二百個議席。這次選舉，與馬科斯執政年代的政治，既有相似之處，也有不同的地方。有些觀察家形容，今次投票，是倒退回昔日的壞日子和壞做法；其他則表示，現正展開的個人拉票活動，掩飾了今次選舉與過往選舉之間所存在的重要差異。

競選個人化 鮮提政綱

今次競選運動，非常清楚地表現出對個人的極端重視。在大多數選舉集會上，幫派很少觸到政策，黨派也極少提及。反之，馬尼拉每一幅大牆壁或每一座大橋都貼滿標語，寫上像「誠實是最好的政策」、「冠軍演說家——辯論家」或「人民的朋友」等等口號。

慢跑車在馬尼拉穿來插去，領先的喇叭卡車，發出震耳欲聾的聲浪，都是稱讚八十四名參議院侯選人和一百零八名有意角逐馬尼拉區衆議院席位人士的優點。這種嘉年華會似的氣氛，加上在更深層面進行的拉票資助，使選舉費用輕易地突破二千萬披索（九十七萬六千美元）。經濟學家說，這筆開支現正給經濟帶來些微顧著的和受人歡迎的推動力。

侯選人都拒絕許下詳細的政策諾言。比方說，「菲律賓民主黨——戰鬥黨」聯盟在去年之前，對各個問題選採取强硬立場，如呼籲美國軍事基地撤離菲國，以及對經濟事情提出「民族主義」的建議。但是，這政黨自去年十月由科拉桑·阿基諾總統的兄弟何塞·許寰哥領導後，現在卻採取較沉實的路線。

角逐多舊人 豪族天下

今次議會選舉反映了舊式政治的其他方面。所有主要侯選人名單都包括了一大堆菲律賓政壇長期熟悉的名字，就以打着阿基諾夫人的「國家力量」聯盟旗幟而競選的二十四名參議院熱門人選中，有許多都有强烈的舊年代背景。

舊日的家族關係——如阿基諾、許寰哥、勞雷爾和許多其他姓氏，都反映在政府和反對黨派的侯選名單上。主要的反對黨派，就是組織鬆散的「民主大聯盟」以及馬科斯過去的「新社會運動黨」的殘餘分子。

「民主大聯盟」的知名參議院侯選人是前國防部長恩里萊。他與其他反對黨派人士在競選運動期間猛烈抨擊政府。角逐參議院席位的前議會議長伊尼克斯表示，阿基諾夫人呼籲不要選反對黨派議員入新議會，是「掩飾阿基諾政權存着大量舞弊貪污和無能失敗的厚顏無恥企圖」。

舊中存新事 左翼參選

大部分觀察家認為，目前這次競選運動在以贊助資金、强調個人和廻避問題等方面，與過去的選舉運動酷似，但他們也指出，選舉也出現一些新的內容，其中包括：

——急進左派自一九四六年以來第一次參加選舉政治；

——角逐議席的人和政黨的數字都很多，而且差異很大，其中包括政府名單上有些沒有污點的新面孔；

——總統方面欠缺一個實力强大的黨組織；

——重新成立的選舉委員會有可能對投票作出公正的點算。

迄今為止，在選舉運動中最集中於政策問題的，是左翼人民黨。這個於去年八月成立的政黨，其黨員以「事業」為重，同情革命左派的目標。人民黨與其他團體組成「新政治聯盟」，提出七個參議院侯選人和一百零三個衆議院侯選人，其中包括菲共新人民軍創建者布斯卡諾亞司令、一個急進工聯會組織的主席貝爾特蘭以及左翼主要組織「民族民主陣線」的資深成員莫拉爾斯等。

莫拉爾斯在接受訪問時，形容今次選舉運動是在有限度民主下進行的傳統選舉政治，而支配選舉的，都是精英和富豪代表。但他又說，「阿基諾夫人一再表示，希望讓全國所有政治力量能充分扮演角色……，我們的新政治將做到這點。」他說，「新政治聯盟」只是代表中下階層加入政治選舉舞台。

左派力量並非在今次選舉出現的唯一新政治現象。四處出動拉票，說明馬科斯以前的兩黨制度（國民黨和自由黨在一九四六年後一直支配菲國政治）已告崩潰，並留下很大的真空。阿基諾夫人自己並沒有領導一個政黨，其兄弟的「菲律賓民主黨——戰鬥黨」必須羅取一個因方便湊合而成、難受控制的聯盟。副總統勞雷爾及其政黨聯合民族民主組織成員大事宣傳「國家力量」聯盟侯選名單的缺點。

衆院五十席 行委任制

今次選舉同過去選舉的另一點區別，就是選舉委員會的情況已有所改善。政界人士認為，不大會出現以前那種製造假選票的選舉戰略。

參議院最後選舉結果可能顯示，「國家力量」聯盟的侯選名單將贏得十五至十九個席位。選舉結束後，阿基諾夫人將再委任五十個成員入衆議院，其中二十五人來自工農和婦女等基層團體，二十五人來自由政黨推荐的侯選人——這是一種政黨比例代表做法，是議會受人尊重的象徵，而非贏得議席的表現。

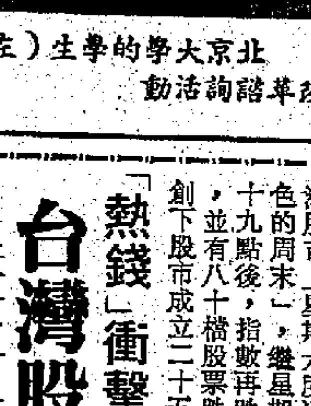
（方英譯自五月七日《遠東經濟評論》）

北京專家經十五年研究宣佈
人體確存經絡系統 高振動音法予證實

潮陽兩人被判…涉及販賣淫…

【本報訊】汕頭消息：潮陽縣政法機關九日在峽山鎮召開宣判處理大會，分別判處罪犯周偉亮和周海成有期徒刑五年和兩年，並逮捕周尖弟、楊滄濤等十六名案犯，對周强波進行刑事拘留。

周偉亮是峽山鎮人，今年初，他買了一部錄影機和二十盒淫穢錄像帶，然後串通一名叫林洪…



北京大學的學生（左）…改革諮詢活動

台灣股市周末暴挫 「熱錢」衝擊 謠言四起

【本報訊】台北消息：台灣股市上星期六度過一個「黑色的周末」，繼星期五下挫四十九點後，指數再跌六十六點，並有八十檔股票跌至停板，創下股市成立二十五年來單日…

最近一段時期，島上股市連續上升的總趨勢下，已數度出現暴漲暴跌現象。市場盛傳「熱錢」湧進台灣，近日謠言滿天飛，聲言當局干預，加上財政部證管會抽查大戶情況，…

北京通訊

在中國採煤機械進口業務中，美國久易（JOY）機械製造公司一馬當先，竭力擠入中國市場，並在過去的九年中取得了令人滿意的成果。在五月七日開幕的第二屆國際煤炭技術及設備展覽會上，久易公司向中國觀衆展示了他們的成套產品。

久易自一九七八年起就開始了與中國的合作，向山西大同煤礦提供了三台一二CM一型連續…

…原有基礎上有了進一步發展。他說，久易希望幫助中國提高煤炭生產能力，幫助解決採煤中的問題。

目前，久易公司正在同中國煤炭部談判，以許可證貿易形式向中國轉讓技術，培訓中國的工程技術人員。該公司希望中國購買採煤機的電氣控制設備。他們還表示，願意在設備、技術、科研及人員培訓等方面擴大合作範圍。

久易公司駐京代表莫敦抱怨說，談判很…

北京專家經十五年研究宣佈
人體確存經絡系統 高振動音法予證實
與古經絡圖一致 獨立於神經等系統

【新華社北京十日電】中國科學院生物物理研究所副研究員祝總驤，在五月九日於北京召開的經絡生物物理學術報告會上首次正式宣佈：用聲音即高振動音的方法可以證實在人類和動物體內經絡系統的客觀存在，家兔、大鼠、羊、豬四種動物的經絡系統與人體相類似。

這一結論是祝總驤和他的合作者經過十五年的探索得出的。

《光明日報》今天報道說，他們利用在一九八零年發現的經絡線上發出的一種頻率為三十至四十赫茲的特殊高元音，即高振動音，在一百個人和一百隻動物身上進行試驗。結果陽性率為百分之九十八以上，也就是說幾乎每個人，每隻動物都能測出經絡的高振動音。而家兔、大鼠、羊、豬四種動物的督脈、膀胱經和胃經線的循行與人類極其相似，從而在國內第一次宣布動物經絡線的存在及其確切的位置。

他們還發現十四條經貫人體全身的高音線，和古典的經絡圖完全一致，也和他們過去發現的經絡低阻抗線重合，其寬度僅有一毫米。在人體截肢部位和因失血致死的動物屍體上，經絡高振動音和低阻抗特性依然存在。這一發現，進一步證明經絡是不依賴神經和血液循環系統而獨立存在的系統。

專家們認為，經絡高振動音和動物經絡模型的發現，不僅對進一步探討經絡實質產生重大作用，而且為臨床確定經絡、經穴位置，提高針灸診斷和治療效果也將產生重大影響。

工業經濟效益見改善 頭四月產值增近成半

【據新華社北京十日電】今年以來，中國工業生產保持着比較旺盛的增長勢頭，經濟效益開始出現有所改觀的迹象。

進入四月份，盡管去年工業生產的基數逐步增大，年初以來全國工業較大的增長幅度並未因此回落。據國家統計局快報，這個月鄉以上企業創造工業總產值八百五十二億元，較去年同月多百分之十五點二。

從今年業已實現的工業產值來看，輕工業的增長速度和在全部工業產值中的比重略高於重工業，不少適銷輕紡產品產量增加較多，電冰箱和彩色電視機等家用電器增產尤為突出。

重工業產品中，增產較多的也大都是社會和市場急需的能源、原材料和支農產品。

根據已經匯總的今年第一季度的工業經濟效益情況，預算為工業企業銷售收入較去年同季增加百分之十八點五，增長幅度是近幾年來最大的，原因之一就是調整產品結構和不少適銷產品持續以較大幅度增產。同時，它們的實現利稅和上交利稅分別增長百分之四點五和百分之四點一，一些主要行業重點企業的產品質量穩定提高。然而眼下這些企業的利稅增長速度仍明顯低於產值增長速度，成本超支、虧損增加的狀況也還未能扭轉過來。

今年前四個月全國鄉以上工業總產值累計達到三千一百二十億元，較去年同期增長百分之十四點四。

【本報訊】據新華社消息：農牧漁業部新提供的統計材料說，中國鄉鎮企業總產值今年第一季度比去年同期增長百分之四十以上，總額達到六百五十四億元。

毛澤東延安文藝講話 學術討論會在京舉行
彭真書面發言說基本精神仍適用

【中新社北京十日電】「毛澤東《在延安文藝座談會上的講話》發表四十五周年學術討論會」，今天在人民大會堂舉行。

六百多位來自全國各地的作家、藝術家、學者和理論工作者與余秋里、胡喬木、胡啟立、王震、鄧力群、王忍之、王蒙等一道出席了這次討論會。

一位電影藝術家代讀了彭真的一份發言。彭真是「延安文藝學會」的名譽會長。他在發言中指出，毛澤東在《講話》裏提出文藝為人民大眾、特別是為工農兵服務，明確地解決了這個根本的、原則的問題，為知識分子、特別是文藝工作者指出了方向，他說，現在，歷史跨入了新的時期，情況有了很大變化，但《講話》的基本精神仍然是適用的。

王震在講話中稱毛澤東的《講話》是一篇馬克思主義的重要文獻。他特別指出，鄧小平一九七九年在中國文學藝術工作者第四次代表大會上的祝詞同樣是一篇馬克思主義的重要文獻。他建議對這兩篇著作同時加以學習、研究。

據悉，中國今年為紀念毛澤東的《講話》發表四十五周年，還將舉辦一系列活動。

南北京劇名伶 雲集濟南演出
趙榮琛童芷苓梅葆玖等參加

【中新社濟南十日電】京、滬、冀、魯著名京劇表演藝術家趙榮琛、童芷苓、吳素秋、方榮翔、梅葆玖、李慧芳等十多名南北名伶會聚濟南，今日起舉行一次規模空前的聯合演出。這次名伶聯演陣容之壯、流派之廣、劇目之豐，堪稱京劇界的一次「羣英會」。

南派弟子吳素秋將主演《烏龍院》，程派傳人趙榮琛主演《鎖麟囊》，梅派傳人梅葆玖、梅葆玥將分別演出《鳳還巢》和《霸王別姬》，著名京劇表演藝術家馬連良的長子馬崇仁，小女馬小曼也將有精彩表演。來自上海的童芷苓將主演《鐵弓緣》，河北著名老生梁慶雲將主演《四郎探母》。裘派傳人方榮翔將以「東道主」的身份與大家同台演出。

這次演出，除上述劇目外，還將演出《文昭關》、《白帝城》、《大登殿》、《宇宙鋒》、《紅娘》等節目。演出地址在濟南市歷山路剛剛開業的魯藝大劇院。

中國容許發行彩票 籌集社會福利資金
每年十億元 先在津粵閩試行

【本報訊】北京消息：中國在從嚴控制彩票發行的情況下特准有關部門每年發行十億元的彩票，以籌集社會福利資金，用來幫助殘疾人、老年人和有困難的人。

據悉，一個月後，天津、廣東、福建等十省、市就將先行嘗試，而後在全國展開這項籌資活動。迄今為止，彩票被大陸官方允許還是絕無僅有的一次。

近年，老年人、殘疾人、貧困戶問題日漸突出。八千萬老年人、五千萬以上的殘疾人，還有年收入少於二百元，生活在貧困線以下的人頗使中國政府感到頭疼。政府特批准為此而成立一個常設機構——中國社會福利有獎募捐委員會。據透露，民政部部長崔乃夫可望就任此委員會的主任。

此委員會發行彩票的原則是：不強迫，不攤派，不向機關、團體、企業發行，不向未成年者發行，不向國外發行。

他們運用這筆款項的原則是，取之於民，用之於民。此間人士認為，此次彩票發行將逐步改變過去那種社會福利資金全部由國家和集體包下來的狀況，從而達到社會福利社會辦的目標，所以，此一舉措堪稱中國籌集福利資金的一項大改革。

南通展開善後工作 卅艘船續尋失蹤者
已設立十處死難者家屬接待站

【中新社南通十日電】八日上午長江南通航段發生沉船事故的善後工作正全面展開，到今日下午三時，南通市已設立十個接待站，接待遇難者家屬，三十多艘船隻繼續在江面上尋找下落不明者。

專為此次江難事故而設置的救援指揮部透露：現已打撈起六十二具屍首。經對這些死亡旅客的遺物清理和屍體鑒別，二十九人的確切身份已被查明。今天上午，記者在南通市區人民路的兩個接待站看到，遇難旅客的善後撫恤工作正在緊張進行，對另三十三位身份不明者也已安排專門人員力爭盡早辨明。

此外，尚有三十七位至今下落不明者，除繼續派遣船隻在出事江面搜尋打撈外，臨近的張家港、常熟等臨江縣份也已加強江面巡邏，尋找落水者。

交通部副部長林祖乙、江蘇省副省長陳煥友於昨日抵達南通，負責處理此次沉船事故的救援和善後工作。沉船事故的原因正在調查之中。

目前，南通到張家港的水上航班運行已恢復正常。

趙紫陽總理昨在北京會見聯合國秘書長德奎利亞爾（新華社）

潮陽兩人被判刑 涉及販賣淫穢品

【本報訊】汕頭消息：潮陽縣政法機關九日在峽山鎮召開宣判處理大會，分別判處罪犯周偉亮和周海成有期徒刑五年和兩年，並逮捕周尖弟、楊滄濤等十六名案犯，對周強波進行刑事拘留。

周偉亮是峽山鎮人，今年初，他買了一部錄影機和二十盒淫穢錄像帶，然後串通一名叫林洪達的「黑經紀」帶外省人到其家觀看，每張票收費二至五元，先後播放二十五場，觀者達一百二十人次，他還向人出售淫穢錄像帶和淫穢書。罪犯周海成是峽山居委會人員，今年二月二十日，該犯從海豐購買淫書、淫畫五十四本，先後轉賣四十七本牟利。

日夫科夫離滬回國

【新華社上海十日電】保共中央總書記、國務委員會主席日夫科夫一行結束了對中國的正式友好訪問，今天上午乘專機離開上海出境。

中共中央政治局委員、國務院副總理喬石等前往機場送行。

臨行前，在賓館話別時，喬石和日夫科夫都表示相信，兩國的關係將繼續發展。

滬市政工程進展快
十萬人日夜施工
浦東煤氣廠石洞口電廠年內將投產 七月起在黃浦江上游引入清潔食水

【中新社上海十日電】今年，上海的市政建設大有雨後春筍之勢，十多萬建設大軍出現在各個重點建設工程工地日夜緊張施工，工程進度令人滿意。

黃浦江上游引水一期工程，引水渠道土建已基本完成。嚴橋和臨江兩個泵站已開始安裝設備。今年七月一日可實現臨江取水的規劃。屆時，虹口、楊浦、閘北等七個區的市民將喝上比較潔淨的自來水。

日產二百萬立方米的上海浦東煤氣廠一期工程的關鍵設備二號焦爐正在築爐，水煤氣爐已進入粉刷階段，配套工程全面展開，一期工程將於今年底建成供氣。

今年將啟用的鐵路新客站的站屋已初具規模，地鐵車站之折返北段已基本完成，與其配套的賓館、郵政大樓、行包房、道路等輔助工程，都按進度順利進行。

被稱為地下長龍的延安東路越江隧道，已穿越黃浦江，年內將全線貫通。它將為開發浦東地區，提供便利的交通條件。

開工半年，總容量為一百二十萬千瓦的石洞口電廠，已進入鍋爐、發電機等主要設備的安裝工程。容量為三十萬千瓦的一號機組將於今年建成。

位於市中心的電信大樓，主樓的裝飾工程已進入尾聲，營業大廳正在進行設備安裝。

此外，今年被市政府列入為市民辦十五件實事的城市建設項目，有些已告完成，上海衡山公園已在「五一」前向市民開放，天山兒童交通公園也將於六月一日接待首批兒童遊客。

北京大學的學生（左），昨日在王府井參加中國經濟發展和體制改革諮詢活動（新華社）

香港—鄭州 包機昨首航

【據新華社鄭州十日電】鄭州—香港臨時旅遊包機線路今天開通。一架銀灰色三叉戟客機今天下午飛抵香港啟德機場，晚上又滿載客人返回了鄭州。

鄭州至香港臨時旅遊包機每逢星期日在鄭州—香港間往返一次，由河南省旅遊局、豫港旅遊有限公司、香港中國國際旅行社有限公司和香港中國旅行社有限公司聯合主辦。

在王府井等鬧市設點
京大學生宣傳改革 當街接受市民諮詢
問題涉及工資物價及個體戶僱工

【中新社北京十日電】數百名北京高校大學生今天走上街頭，向市民宣傳「改革」在中國取得的成就。

參加今天北京高校「中國經濟發展和體制改革諮詢日」活動的大學生，分別來自北京大學、清華大學和中國人民大學。

他們在王府井、西單、北京火車站等鬧市區設點諮詢，回答市民們對改革提出的各種問題。

諮詢活動中提出的問題範圍非常廣泛。除了工資、物價、人才流動等衆人關心的「敏感點」外，許多人還就企業經營機制、廠長責任制、金融改革和政府在經濟運作中的地位、作用等提出問題。

諮詢活動很快變成大學生和市民對「改革」的一場討論。一位廠長抱怨現在儘管強調企業自主權，但各種束縛、掣肘仍然很多。另一人相反認為應當制約一下廠長、經理們日益增長的權力。在西單鬧市區賣服裝的一位個體商販關心現行經濟政策是否會變。他的一位同行則認真地詢問僱幾個工人才不算「剝削」。

許多人對蘇聯正在進行的改革及其對中國的影響表現出很大興趣。北京市副市長陳昊蘇參加了他們的討論。一些人注意到，蘇聯的改革是從政治體制改革入手的。

一位叫孟小強的北京工商銀行職員告訴記者，「改革」是單位同事之間經常談論的話題，他自己也閱讀了不少有關的報刊文章和書籍，他個人首先希望在改革中自己的能力得到發揮。當然，他笑道，隨着改革的進展，大家都會得到較高的收入，過上更為舒適的生活。

國家經濟體制改革委員會副主任高尚全說，大學生上街進行「改革」的宣傳諮詢，是他們參加社會實踐的有益的嘗試。同時，這次活動還有助於我們了解中國社會不同職業、不同階層的人對改革的態度和心理承受能力。

【據新華社北京十日電】今天，首都高校的學生在繁華的王府井、西單大街和北京火車站等地，圍繞經濟發展和改革，對過往行人開展諮詢活動。

諮詢活動從上午九點開始，至下午一點半，來詢問各種問題的達二千多人。他們之中有軍人、工人、售貨員、幹部、知識分子、個體戶等。

「熱錢」衝擊 謠言四起
台灣股市周末暴挫
跌六十六點 八十檔股票停板 一萬四千新戶口頓變「大閘蟹」

【本報訊】台北消息：台灣股市上星期六度過一個「黑色的周末」，繼星期五下挫四十九點後，指數再跌六十六點，並有八十檔股票跌至停板，創下股市成立二十五年來單日跌幅及跌停板家數最多的紀錄。

一家大報形容上周六股市「狂瀉幾乎全軍覆沒」，有一萬四千餘新開戶遭受波及而做了「大閘蟹」。

最近一段時期，島上股市連續上升的總趨勢下，已數度出現暴漲暴跌現象。市場盛傳「熱錢」湧進台灣，近日謠言滿天飛，聲言當局干預，加上財政部證管會抽查大戶情況，引起市場人心恐慌，且惹起新聞傳播員報道風波。證管會官員立即表示，調查證券商交易資料屬於例行性業務，「政府絕無干預股市或停止交易的計劃」。

美煤炭設備進中國

北京通訊

銘石

在中國採煤機械進口業務中，美國久易（JOY）機械製造公司一馬當先，竭力擠入中國市場，並在過去的九年中取得了令人滿意的成果。在五月七日開幕的第二屆國際煤炭技術及設備展覽會上，久易公司向中國觀衆展示了他們的成套產品。

久易自一九七八年起就開始了與中國的合作，向山西大同煤礦提供了三台一二CM一一型連續採煤機，三十台一○SC二二連續採煤機，向中國其他礦區提供了六台大型裝載機。一九八四年，國務院與久易簽訂了兩項銷售合同，兩台長臂採煤機銷往鶴崗地區新安煤礦，三台連續採煤機和頂板錨杆打眼機售到山西省的馬口和美家灣煤礦。中國的礦山技術人員很快掌握了新技術。一九八三年曾創兩項地下採煤紀錄。

該公司國際經銷經理格雷厄姆介紹說，在一九八五年舉辦的第一屆展覽會上，我們公司設了展台，使久易與中國的貿易關係在原有基礎上有了進一步發展。他說，久易希望幫助中國提高煤炭生產能力，幫助解決採煤中的問題。

目前，久易公司正在同中國煤炭部談判，以許可證貿易形式向中國轉讓技術，培訓中國的工程技術人員。該公司希望中國購買採煤機的電氣控制設備。他們還表示，願意在設備、技術、科研及人員培訓等方面擴大合作範圍。

久易公司駐京代表莫致抱怨說，談判很浪費時間，但是他又說，他們是有耐心的。技術談判是件複雜的事。除煤炭部外，他們還與中國的機械委、環保部門進行了兩年多的談判，雖至今未達成協議，但他認為機會是很大的。

久易對打入中國市場充滿信心。銷售經理格雷厄姆說，中國要在一九九○年達到產煤十億噸，重要的是提高機械化程度，提高安全採煤系數，這方面久易公司能發揮其優勢。

【本報北京十日專電】

京報評論反自由化 仍須抓緊糾正黨風
應從嚴治黨懲處違法亂紀之徒

【中新社北京十日電】《光明日報》今天在「每周評論」欄發表文章說，在反對資產階級自由化的同時，決不要放鬆糾正中共黨內的不正之風。

這篇署名評論列舉了「近幾年來不正之風的新表現」，即濫發獎金實物、黨政機關經商辦企業、行賄受賄等，極少數中共黨員、幹部的個人主義、官僚主義，以及違法亂紀行為還比較嚴重，有的幹部托門子，拉關係，公然要權、要官、要提拔，一度刹住的用公款請客送禮、大吃大喝、鋪張浪費等不正之風也有滋長的趨勢。

評論分析了這些不正之風產生的原因，指出由於中共成了執政黨，一大批黨員走上各級領導崗位，掌握一定的權力。在某些思想不健康的人手裏，在個人私慾的驅使下，它也可能變成謀取私利的工具。另一方面，由於中共所處環境的變化，即由戰爭環境轉入和平環境，一部分意志薄弱、缺乏堅定的共產主義信念的黨員幹部，一些在和平環境中長大、又缺乏堅定的共產主義信念的黨員幹部，容易滋長貪圖安逸，不求上進，追求享樂的心理，甚至不擇手段地追求名譽、地位和金錢。在大力發展商品經濟而某些方面的體制和制度還不大健全的條件下，社會上某些人又慣於施用金錢和其它各種物資利益去換取某些掌握一定權力的黨員幹部的「恩惠」，這就誘使某些黨員幹部去幹那種以權謀私、損公肥私的勾當。

評論強調說，不能因為反對資產階級自由化，就否認中共黨內不正之風的存在，更不要因反對資產階級自由化而不允許羣衆對黨內不良現象進行批評。

評論說，應當「從嚴治黨」，對那些無視中共的紀律，置中共中央三令五申於不顧，繼續搞不正之風的人，要嚴格實行紀律處分，決不能姑息遷就。

南國大學生運動會 台灣田徑女排參賽

【本報訊】台北消息：台灣大專體育總會秘書長許義雄九日表示，台灣已報名參加今年七月八日至十九日在南斯拉夫舉行的世界大學生運動會，並將派出八名男女田徑選手和女子排球隊前往角逐。

許義雄說，台灣原準備派田徑、女子排球及體操選手首次參加世界大學生運動會，並已向國際大專體育總會報名，但「教育部」衡量台灣大專體操實力與國際相差太遠，決定取消體操隊參賽。

兩廣蔗糖增產
總產量共達三百萬噸

【中新社廣州十日電】廣東省一九八六跨一九八七年榨季即將結束，蔗糖產量之高超出預料。雖然甘蔗實際收穫面積比上榨季減少七十七萬餘畝，但截至四月下旬已生產出蔗糖一百八十八萬噸，尚有四十萬噸的甘蔗正在壓榨中，預計最後蔗糖總產量可達一百九十二萬噸，接近上榨季（歷史最高水平）一百九十六萬噸的水平。

據有關部門分析，科學種植和天氣良好是本榨季產糖量高的主要原因之一。全省各蔗區去年種植早熟、高糖、高產良種甘蔗的面積不同程度地有所增加。

廣東省糖業公司的一位負責人說，由於提供糖廠的甘蔗數量不足，加之費用上升，使大部份糖廠經濟效益不佳。目前廣東省甘蔗種植面積仍在繼續減少，到今年四月中旬，全省種植的甘蔗面積只有四百五十萬畝，比本榨季實際的收穫面積還少。

又訊，廣西一九八六—一九八七年度蔗糖榨季結束，本榨季機製蔗糖產量達到一百一十一萬多噸，首次突破百萬噸大關，比上一榨季增長近三成。

廣西今年蔗糖外調的進度也比去年加快，到四月中旬，調往其他省市的白砂糖已達四十九萬多噸，比去年同期增加六成多。

林三漁捐資興建 滬實驗學校落成

【中新社上海十日電】旅日愛國華僑林三漁資助建造的上海實驗學校，經過一年多的籌備，日前竣工，今天舉行落成典禮暨成立大會。

上海市市長江澤民、副市長謝麗娟、市人大常委會副主任舒文以及市府有關部門，浙江省、青田縣等有關代表四百多人出席了成立大會。

古箏演奏的新探索
李萌將在京舉行箏個人獨奏會

人物專訪

本報記者　張少威

箏給人的一般印象是古色古香，典雅莊重，雖然也有人用它演奏激昂流暢的新作品，嘗試用西方現代手法演奏它的人則為數不多。女演奏家李萌正是這方面一位探索者。

壯族碩士音樂研究生

李萌是壯族人，今年二十七歲。她出生在廣西南寧的一個音樂家庭，從小受到音樂薰陶，學習了多種樂器，會拉二胡，還能演奏小提琴。她一九七六年開始學習古箏，並在七七年考入最高音樂學府中央音樂學院，她先後師從李婉芬，曹正，項斯華，張燕等多位專家，獲益匪淺。後又考取了本院民族器樂系古箏表演藝術研究生。

談到箏的演奏，李萌說，箏的表現範圍實際上比人們一般了解的要廣泛得多。千百年來，箏這種樂器始終為不同階層，不同地區的廣大樂師所演奏，在民間形成了幾種演奏風格，主要有山東、河南、潮州等幾大派。這幾大派在曲目上有自己的特點，但在演奏技巧上都沒有擺脫傳統的程式。山東、河南的特點是粗獷有力，而潮州人或客家人演奏時更注意輕柔流暢，不同地區的作品帶有各自很濃的鄉土氣息。但是，多少年來，包括建國三十幾年來，箏的演奏手法和演奏的曲目突破不大，這就難免使一些人認為箏的表現力有限。

缺乏新的好作品

「事實並非如此，」講到這裏李萌有些興奮，「我們到各地採風時發現，箏的表現力非常豐富，它可以表現很複雜，很深刻的感情。趙玉齋、曹正、項斯華、張燕等老師幾十年來為箏的發展做出了很大貢獻，進一步豐富了箏的表現力。」

在國際上，日本的箏演奏水平比中國高，很多外國人不知道箏這種樂器發源於中國。一個重要原因就是，日本有許多演奏家，如野坂惠子等，敢於創新，又有一大批作曲家為他們寫好的作品，這就確立了日本箏在國際上的地位。中國幾十年來也曾有過一些現代曲目，但優秀者不多，採用西方現代作曲法者更少。近年，以譚盾、葉小鋼等為代表的年輕一代作曲家，開始探索用現代手法，創作出表現民族風格的新曲目。在這一潮流的帶動下，一些演奏家也努力嘗試用現代手法來處理作品。李萌就是其中的一員。

她坦率地告訴記者，她的目標是不但繼承傳統，還要有所突破，不是一味追求西樂的表現手法，而是借鑒現代音樂中的新技巧，最終目的是推動箏的發展，擴大其表現力，更加充分地反映出我國民族音樂的特色。現代作品給演奏者留有更多的餘地，供其自由地發揮，因而難度也就更大。

八○年曾來港演出

李萌在過去幾年中，對中國青年作曲家的作品有較為深刻的理解。她曾在內地多次演出，一九八○年曾隨中國青年藝術團赴港參加亞洲藝術節，擔任獨奏演員。後來，又隨中央音樂學院民樂團出訪西德、瑞士、荷蘭、意大利等國，任獨奏演員。

記者問起她即將舉行獨奏音樂會的消息，李萌說這是建國以來首次在北京舉辦古箏個人獨奏音樂會，得到了許多方面領導的熱情支持。主要曲目有河南、潮州的民曲和葉小鋼、李濱揚等人的新作，以及李萌自己的作品「弦歌」、「黑調」。她希望能用這台節目向觀衆展示，古箏既能表現傳統的民族風格，也能表現當代這個歷史階段所特有中國人的情懷。

【本報北京十日專電】

全國十二城市今天天氣預報
中央氣象台提供

城市	溫度	天氣概況
北京	25—14	陰
成都	24—16	陰
廣州	32—24	多雲
杭州	28—20	多雲
香港	30—23	多雲
昆明	26—14	多雲
上海	24—18	多雲
瀋陽	25—13	多雲
台北	28—22	陣雨
天津	26—16	晴
武漢	25—18	多雲
西安	26—15	晴

……《星期日泰晤士報》、《觀察家報》及《星期日電訊報》均貼了這個日子。BBC電視台更說，六月十一日是唯一的選擇。不過，今天出版的《星期日快報》頭條新聞別樹一幟，它引述可靠消息來源說，鐵娘子一直愿弄……六月四日才真正是大選之期。

該報還刊出英國最新一次民意測驗顯示，保守黨仍然領先，佔百分之三十九，工黨佔百分之三十二，社自聯盟佔百分之二十五。

白雪公主與小矮人

鐵娘子已是第三度角逐首相實座，若她再度當選，將會成為英國歷史上第一位連續三捷的首相。英國報章今天打了一個有趣的比喻，把鐵娘子形容為近年溫布萊網球大賽多次奪標的女子冠軍娜拉蒂露娃。

英國博彩公司今天最新的盤口，仍然將保守黨視為大熱門，賠率僅為八賠一，其次為工黨一賠五，社自聯盟一賠二十。

【倫敦十日專電】

美國國會選舉的政情

詹姆士·克拉德

……電單車在馬尼拉穿來插去，領先的喇叭卡車，發出震耳欲聾的聲浪，都是稱讚八十四名參議院候選人和一百零八名有意角逐馬尼拉區衆議院席位人士的優點。這種嘉年華會似的氣氛，加上在更深層面進行的拉票資助，使選舉費用輕易地突破二千萬披索（九十七萬六千美元）。經濟學家說，這筆開支現正給經濟帶來些微順暢的和受人歡迎的推動力。

候選人都拒絕許下詳細的政策諾言。比方說，「菲律賓民主黨—戰鬥黨」聯盟在去年之前，對各個問題還採取強硬立場，如呼籲美國軍事基地撤離菲國，以及對經濟事情提出「民族主義」的建議。但是，這政黨自去年十月由科拉桑·阿基諾總統的兄弟何塞·許寰哥領導後，現在卻採取沉實的路線。

角逐多舊人 豪族天下

今次議會選舉反映了舊式政治的其他方面。所有主要候選人名……

……厚顏無恥企圖」。

舊中存新事 左翼參選

大部分觀察家認為，目前這次競選運動在以資助資金、強調個人和迴避問題等方面，與過去的選舉運動酷似，但他們也指出，選舉也出現一些新的內容，其中包括：

——急進左派自一九四六年以來第一次參加選舉政治；

——角逐議席的人和政黨的數字都很多，而且差異很大，其中包括政府名單上有些沒有污點的新面孔；

——總統方面欠缺一個實力強大的黨組織；

——重新成立的選舉委員會有可能對投票作出公正的點算。

……阿基諾夫人自己並沒有領導一個政黨，其兄弟的「菲律賓民主黨—戰鬥黨」必須駕馭一個因方便湊合而成、難受控制的聯盟。副總統勞雷爾及其政黨聯合民族民主組織成員大事宣傳「國家力量」聯盟候選名單的缺點。

衆院五十席 行委任制

今次選舉同過去選舉的另一點區別，就是選舉委員會的情況已有所改善。政界人士認為，不大會出現以前那種製造假選票的選舉戰略。

參議院最後選舉結果可能顯示，「國家力量」聯盟的候選名單將贏得十五至十九個席位。選舉結束後，阿基諾夫人將再委任五十個成員入衆議院，其中二十五人來自由政黨推荐的候選人——這是一種政黨比例代表做法，二十五人來自工農和婦女等基層團體，是議會受人尊重的象徵，而非贏得議席的表現。

（方英譯自五月七日《遠東經濟評論》）

中英專家小組常駐香港 本月二十舉行全體會議

中方成員孫延玠姚壯李傳生昨已抵港

孫延玠稱雙方接觸將更頻繁更有成果

【本報訊】中英聯合聯絡小組常設的「國際權利和義務」專家小組的中方專家孫延玠、姚壯和李傳生昨日下午抵港，他們將與常設小組英方的三名專家一起常駐香港。此外，中英雙方專家將於五月二十日舉行全體會議。

中方首席專家孫延玠在機場對記者表示，專家小組過往已舉行了多次會議，雙方積累了相當經驗，並建立良好工作關係，因此，他相信隨着專家小組常設於香港，今後雙方的接觸定會更頻繁，聯繫亦會更密切，就有關問題進行磋商，也會更有成果。

專家小組的主要任務是按照中英聯合聲明的有關規定，審議和討論與香港有關的國際權利和義務繼續適用的問題，並將審議情況向中英聯合聯絡小組報告。

同時是中英土地委員會中方首席代表的孫延玠，被記者問及身兼兩職會否有困難時表示，土地委員會大部分問題已解決了，現時已轉入一般性的日常工作中，例如審議批地計劃及開發成本等，工作量已相對減少了一些，因此他相信身兼二職也沒有大問題。

姚壯是外交部港澳事務辦公室法律顧問，李傳生則是現任新華社香港分社外事部處長。

專家小組是在中英聯合聯絡小組第三次會議上決定成立的。一年多來，雙方已經討論和正在討論的涉及香港國際權利和義務的國際組織有：萬國郵政聯盟、世界氣象組織、國際電信聯盟、國際海事組織、聯合國貿發會議和國際勞工組織。

中英聯合聯絡小組屬下專家小組的三名中方專家昨抵港。左起為姚壯、孫延玠、李傳生。

廉署向港府建議修訂防賄條例

公務員貪污所得款項 法庭或有權全數沒收

轉至親友手上亦要追回 罰款增至百萬

【本報訊】據可靠消息來源透露，廉政公署已向港府提出修訂防止賄賂條例的建議，使法庭有權沒收公務員所有涉嫌透過貪污手段取得的款項。據悉，行政局將於月內審閱有關建議。

據透露，廉署向港府提出的修例建議主要包括三個方面，除上述擴大法庭權力，可以沒收公務員貪污所得款項的建議外，其他兩項建議分別為：㈠對不能解釋財富來源的公務員，使其罰款額由目前條例規定最高額五十萬元提高至一百萬元；㈡被廉署調查人士若能保證其不會離開香港，可向廉署索回被扣留的旅行證件。

消息來源稱，根據現行條例，法庭儘管可以判罰受賄的公務員入獄及繳回其所接受賄賂的款項，但倘若受賄公務員已將受賄款項轉予親友或其他第三者，則港府仍須透過多重法律追討程序，才可以將款項追回，有時甚或不能將賄款追回。

消息稱，自一九七四年迄今，廉署能成功追回上述已由受賄公務員轉給親友的賄款，僅為賄款總數的百分之三十六。而廉署提出的修例建議，則是省去這些法律程序，使港府可以直接沒收公務員所有涉嫌受賄的款項。

廉政公署發言人昨晚回答記者詢問時表示，廉署向港府提出的任何建議，其內容均不能公開，不過，發言人承認廉署已向港府提出修訂防止賄賂條例建議，並相信港府會於數周內就有關內容作出公佈。

雙雙墮樓受傷的聾啞夫婦黃耀明及傅素秋

聾啞夫婦家中打鬥 離奇墮樓丈夫重傷

婚姻出現危機 月初曾鬧上警署

警方調查困難要通過手語專家協助錄取口供

【本報訊】深水埗大南街昨日發生一宗內情離奇的家庭悲劇，一對聾啞夫婦打鬥後，被發現雙雙由七樓的住所窗口墮下毗鄰的四樓天台，着地時丈夫「墊底」，傷勢嚴重，妻子則傷勢較輕。

據街坊稱，傷者夫婦雖然已婚十多年，但經常發生爭執，男傷者在兩星期前一度企圖吊頸自殺。最近兩人的婚姻更出現危機，丈夫被人趕離住所，需搬到妹妹家中暫住，昨日返回時，又遭人拳打腳踢，後來兩人更起衝突，混戰中而雙雙墮樓。男傷者墮地時「墊底」，並有刀傷，消防員從現場將他救下。

警方目前正在調查兩人墮樓的原因，但由於兩名傷者都是失聰人士，警方要通過手語專家協助錄取口供，所以調查工作困難，仍未將案件分類，暫時列作「打鬥」一案件處理。警方在現場帶走一把染血菜刀及兩把利剪。

受傷的夫婦是四十四歲越南華僑黃耀明及三十六歲妻子傅素秋，兩人結婚已有十三年。兩人同居於大南街一八七號七樓已有十多年，並無兒女。女傷者的父母已移民英國，在當地開設餐館；而男傷者家人則居於新界。女傷者的祖父及第二祖母居於美孚新邨，同住的原本尚有女傷者的大祖母，但已於去年逝世。

黃耀明是在越南出生，其後回港，在八兄弟妹中排行第二，在年幼時曾患腦膜炎，大病一場後以致失聰，又聾又啞，前做五金，其妻則是車衣工人，但入息有限，所以每月都有領取救濟金。

半月前兩人起爭執 男事主吊頸幸獲救

在兩星期前，兩人亦曾發生爭執，男傷者曾一度企圖吊頸自殺，但幸報警及時，警方前來，將兩人帶走，但由於溝通方面有困難，事件不了了之，想不到昨日終於再出事。

兩夫婦婚姻最近出現問題，本月五日，兩人在住所發生爭執，鬧上警署，回家後，男傷者被人趕離住所，暫時搬到新界妹妹家中居住，昨日為「母親節」，男傷者原本約了母親飲早茶，但臨時卻返回大南街家中。

另據鄰人透露，雖然兩人是以手語溝通，旁人並不知他倆說什麼，但兩人經常由爭執而至糾纏打鬥，而女傷者性格暴躁，孤僻，甚少與鄰人打招呼。

案發現場是一幢唐樓，間有三個房間，頭房租予一對姓張的同鄉兄弟，尾房租給一對姓李母子，傷者夫婦住中間房。

據現場消息稱，在昨日上午事發前一小時，男傷者返回上址，當時只得其妻子及居於尾房的姓李女子在屋內，男傷者返回房內遭人拳打腳踢，而姓李女子亦聽到兩人爭鬥雜聲，於是出房門察看，見到兩名傷者各執利剪，狀似互相攻擊，李女曾上前勸阻，但混亂中被擊中數拳，她唯恐有事，慌忙離去。

居住在上址對面一八九號七樓的七十多歲老翁黃煥，聽到兩人吵鬧雜聲，開門查看，赫然看見男傷者上身染有鮮血，從屋內走出，而女傷者則在後追上，兩人在梯間糾纏，之後失足跌下八級樓梯，再拉扯入屋內。「黃伯」見此情況，擔心兩人有事，於是報警。警方接報後，還未抵達上址，一八五號四樓天台傳出巨響，有人發現這對聾啞夫婦伏在平台上，立即再次報警。

警方到場後，由於四樓單位鎖着，一時未能將兩人救出，於是召來消防員，利用雲梯救出兩人，男傷者首先着地傷勢較重，送往廣華醫院急救，情況惡劣，而女傷者則伏在丈夫身上，卸力之下傷勢較輕，送往明愛醫院接受治療，情況欠佳。

首席助理政務司在一論壇上稱 地方行政各項新措施 月內知會各部門首長

出席論壇的區議員對檢討報告多表歡迎

【本報訊】首席助理政務司譚仲豪昨日在一個公開論壇上表示，剛公佈的地方行政檢討報告書的目的在確定並加強區議會的諮詢功能，為此布政司將會在一個月內，向所有部門首長發出通告，詳細解釋各項新的行政措施。

這些新的行政措施包括：㈠各部門應遵行區議會對區內事務所提出的建議，若不可行則須詳加解釋，並盡可能提出其他建議；㈡列席區議會的官員若不能即時解答區議員的提問，須於兩周內以書面答覆；㈢所有提交區議會的諮詢文件須盡可能詳載有關背景資料，並於進行諮詢之前兩星期交到區議員手上等等。

對於這份檢討報告，大部份出席該論壇的區議員都表示歡迎。葵青區區議員李永達表示，假若建議內容能切實執行，對解決地區事務將有很大幫助，但他質疑港府對區議會諮詢功能的理解，他舉例說，全港十九個區議會中，有十三個認為應選派代表出席地區管理委員會的會議，也有十三個同意秘書處應直屬區議會，但都不為港府接納。

譚仲豪解釋說，區議員要求選派代表加入區管會，是基於他們表示不了解區管會如何就某些政策作出決定。他認為目前建議區管會於每一次區議會會議時提交書面工作報告，也能針對區議員的需要。至於秘書處的問題，他認為秘書處是否獨立並不重要，政務處關心的是秘書處的組合和人手安排，如何才可以進一步改善區議會的運作。

工聯會組團訪日本星洲

鄭耀棠率領明啓程赴日

【本報訊】香港工會聯合會赴日本及新加坡訪問團，將於明(十二)日啓程前往日本。該會理事長鄭耀棠表示，此行希望加強與對外工會的交往聯繫，從而增加對國際工運的認識。

訪問團成員共六人，由鄭耀棠任團長，成員包括該會副理事長林淑儀、顧問潘江偉、秘書長許旭明、工人俱樂部副主任文錫波和秘書黃智美。

鄭耀棠表示，訪問團將前往東京、京都和廣島，訪問日本的工會團體「總評」和廣島郡工會等，並參觀當地工廠；該團將赴新加坡，參觀新加坡全國職工總會和工會的經濟企業等。訪問團預定本月二十二日返港。

許賢發與社工界代表 今促設立中央公積金

將與布立之會晤商談有關問題

據稱若不設公積金港府將來公援負擔沉重

【本報訊】立法局議員許賢發與多位社工界代表，將於今日(星期一)上午約晤教育及人力統籌司布立之，提出推行中央公積金制度以保障老人退休後的生活問題，從而減輕因人口老化而需要大量支付公共援助金的沉重負擔。

許賢發昨日下午出席「南昌關注社會聯會」舉辦的中央公積金研討會。會上許賢發透露，兩局中央公積金小組已取得兩項共通點，並會在星期三的例會上作出討論。他預料支持與反對的意見會非常接近。

他指出，兩局中央公積金小組成員均一致認為本港的人口趨向老化，必須為退休人士作好準備，小組又認為，解決退休人士的生活，中央公積金是其中一項保障辦法。

許賢發又批評港府在處理是否成立中央公積金問題上顯得消極和不負責任。他說，本港的人口老化問題是無可置疑的，而去年度接受公共援助的六萬多人中，有七成(即四萬多人)屬單身老人，現時港府每年支付九億元，若到二〇〇〇年時，估計是項支出會達八十億元之巨了，屆時這筆沉重的開支，便會直接轉嫁到當時的納稅人身上。

後日立法局會上 三議員將提質詢

包括公安例及氣功等問題

【本報訊】在本周三的立法局會議上，張有興將質詢港府會否考慮在適當時候盡早檢討公安(修訂)條例的條文，因市民對該條例第二十七條焦慮不安。

李汝大則希望知道自從中英聯合聲明公布後，港府如何去評估港人對香港的一般信心水平，以及有什麼結果。

廖烈科會問政府有關部門曾接獲多少宗因練習氣功而受傷的報告，以及傷者之中有否因此而需要接受治療。

何世柱昨在一論壇上 主將設立私人公積金

認為此舉可令工人更有歸屬感

建議港府成立專責組鼓勵僱主如此做

【本報訊】立法局議員何世柱認為私人公積金制度可令工人產生更大歸屬感和更少的流動性，而中央公積金制度便不能達致上述效果。因此他建議港府應成立一個專責小組，研究中央公積金制度的可行性和鼓勵私營公司設立更多的公積金制度。惟他個人則不贊成設立中央公積金制度。

何世柱昨日上午在一個名為「從政治及行政角度看中央公積金的可行性」論壇上作上述表示。他認為如果制度由中央執行，便會形成政府集中巨額資金，而令本港經濟的活躍性減低。

同時，若把此筆巨額資金投入本港經濟市場，也會影響市場的調節。而且中央公積金的投資回報率較低，故他不贊成設立中央公積金制度。

論壇上另一位講者、城市理工學院社會行政系高級講師張炳良則認為，一般僱主均不願意設立私人的公積金制度，以免將自己的資金凍結，而影響資金的靈活調配性。

張炳良指出，若勞資雙方各供百分之五僱員的月薪作公積金，集結的資金總額僅為五十億，只佔本港存款市場和股票市場的總資金七千億元的千分之七，對市場的影響性實在很低。

八名立法局議員 今賣慈善獎券

得款用作救助世界兒童

【本報訊】八位行政立法兩局議員將於今日在中環置地廣場協助推銷「救救孩子」慈善抽獎券。

是次善舉是由香港聯合國兒童基金委員會舉辦，籌款所得，會用來救助兒童。

議員將於下午十二時半至二時在置地廣場地下近噴水池畔的大堂範圍銷售獎券。該處將設有售賣獎券枱，獎券每張售價五元。

參加獎券售賣的議員，計有張有興、招顯洸、譚王葛鳴、李汝大、伍周美蓮、倪少傑、范徐麗泰及黃宏發。

聯合國兒童基金會在一九四六年成立。目前該會的工作廣及一百二十個發展中國家和地區。工作範圍包括社會服務、營養計劃、提供清潔的食水及衛生環境、基本的健康護理、緊急救援和復康計劃，以及教育等。

民主民生協進會 談政制檢討問題

盼以公正科學態度收集民意

【本報訊】香港民主民生協進會認為，在政制檢討中，港府應公開布政署提交行政局討論的政檢文件及行政局所作決定的原因。

該會發言人昨日在記者招待會上表示，民意匯集處應該以公正、客觀及科學的態度收集民意，他更呼籲港府在處理收集得的民意至作出決定的過程中，應公開收集意見的方法、公開民意匯集處的報告書，公開布政署提交行政局討論有關政制檢討的文件，以及公開行政局作出的決定及其背後的原因。

發言人指出，港府應制定評審民意的準則，對八八年立法局是否有直選議席一項，則應以民意的簡單大多數作準。

高處墮火屑 燒焦女童髮

【本報訊】一名女童昨跟母途經中區時，被高處墮下的熾熱火屑燒焦頭髮，其母報警。

現場是中區德輔道中二十七號門外。

天氣

今日預測

風向：輕微至和緩東南風。

天色：多雲，早上部分區域有薄霧，日間大致天晴。

氣溫：最高二十八度。

昨日紀錄

氣溫：最高廿七點一度，最低廿二點七度。

陽光：四點二小時。

來論

試論反自由化與「一國兩制」

梁志文

（續昨）

對大陸政策、政局的觀察，如果只看見開放改革、搞現代化的一面，而忽略「四個堅持」和反自由化的一面，就會陷入片面性。中國說的不變，是指兩個方面都不變，任何一面變了，都會影響到另一面。有人以為，反自由化是最近「爆發」的新問題，其實是與堅持四項基本原則幾乎同時提出的。鄧小平說：「反對資產階級自由化，我講得最多，而且我最堅持。」還有人以為，一反自由化，中國的政策就變了。恰恰相反，反自由化是為了加強黨的領導，堅持社會主義道路，保證三中全會以來的方針政策，包括開放改革、「一國兩制」等等，得以全面地、更好地貫徹。

反自由化的另一個重要目的是保證安定團結。中國要順利發展，從國內看，除了政策穩定之外，政治穩定是首要條件。中國有過失誤，就誤了時間，不能再折騰，不能再動盪了。試想想，在當今中國，如果沒有共產黨的領導，誰能把十億人口凝聚起來投入建設呢？如果讓資產階級自由化思潮到處泛濫，勢必出現類似軍閥混戰或「大打派仗」那樣的大混亂，還有什麼開放、改革可言？如果大陸發生大動亂，「一國兩制」和香港的穩定繁榮就難保了。而如果按中共部署健康地開展反自由化，將可以為大陸和香港創造一個安定、團結、繁榮、進步的政治局面，「一國兩制」的順利貫徹就更有保障了。

維護「一國兩制」的基礎

如前所述，包括「一國兩制」在內的對內對外開放政策，是根據中共十一屆三中全會方針政策的兩個基本點(四個堅持和社會主義四個現代化)，為了達到兩個階段的目標(小康水平和中等發達國家水平)而提出的，也就是鄧小平所說的：「在堅持四項基本原則的基礎上制定的。」鄧小平還說：「沒有中國共產黨，沒有中國的社會主義，誰能搞這樣的政策呢？制定這樣的政策是需要膽略的。這個膽略的基礎是社會主義制度，是中國共產黨領導下的社會主義中國。我們搞的是有中國特色的社會主義，才可以制定『一國兩制』的政策，允許兩種制度的存在。」依筆者淺見，這段話提出了兩個重要的論點：

第一，體現了中國共產黨和社會主義中國的政治膽略。這種膽略來源於人民對社會主義制度的擁護。這種膽略表現為，勇於正視現實，承認資本主義還有一定的生命力，同時深信社會主義制度的巨大潛力和逐漸發揮的優越性，相信兩種制度在一國之內長期共存的必要性和可行性。世界上有哪一個資本主義國家敢於讓自己的某塊領土發展社會主義制度呢？沒有！

第二，這段話清楚地表述了「一國兩制」的基礎，這就是：共產黨的領導和具有中國特色的社會主義。據此，若要「一國兩制」不變，香港的資本主義制度不變，就必須保護這個基礎不變。如果希望「一國兩制」成功，那就要加強它的基礎，使得兩制同時成功。更具體一點說，在中國收回香港主權，建立特別行政區，實行「一國兩制」這樣的特定歷史條件下，香港現制度要真正做到五十年，一百年不變，那就要保持大陸有中國特色的社會主義制度不變。

有一位論者認為，不能把大陸保持社會主義制度作為保持香港資本主義制度的先決條件，理由是「香港資本主義制度的確立，遠遠早於大陸社會主義制度的建成」。初聽似乎不無道理。可惜，時代不同了，歷史發展了，而這位論者所說的只是一百幾十年前的老情況老理由，不能用以說明目前我們所要討論的一九九七年後的新問題。這位論者似乎也知道香港所走的道路是有歷史原因的，但是他的邏輯是混亂的。按照他的邏輯，香港要保持資本主義，就非繼續保持殖民統治不可了。這當然是笑話！香港回歸祖國後在相當長時期內保持與母體不同的社會制度，這正是歷史和現實的抉擇，是由社會主義的中國提出，並由於實行具有中國特色的社會主義，中國政府才能從本國國情出發，在維護國家主權和祖國統一的同時，又尊重香港歷史，尊重港人意願，照顧英國利益，因而提出「一國兩制」的偉大構想和保留香港現制度至少五十年不變的方針政策，而不是像當年解放上海、廣州那麼「一口吃掉」香港的資本主義。這不是說明，保持大陸具有中國特色的社會主義制度，正是保持香港資本主義制度的先決條件麼?!

大陸反自由化，是為了保證共產黨的領導不變，也就是保護和加強「一國兩制」的基礎不變，保證香港至少五十年不變。由此看來，不能認為反自由化對香港只有壞處而沒有好處。

互相尊重，求同存異，擴大共識

有人問，香港是自由化的地方，而自由化就是反對共產黨的領導、反對社會主義，那麼，將來成立特區後，港人可否反對共產黨、反對社會主義？這個問題極具挑戰性，可以從許多方面去探討。

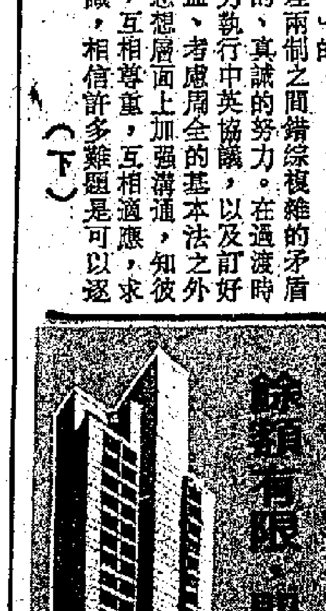
首先，平心而論，既然共產黨的領導和中國式的社會主義是「一國兩制」和香港現制度不變的基礎，如果你真心擁護「一國兩制」和香港的穩定繁榮，即使僅僅從香港一方或某些人自身的利益着想，你反它(共產黨、社會主義)幹什麼？

其次，這是關係到港人如何對待大陸的社會主義、如何處理兩制矛盾的重要問題。這裏面有兩個層次：第一，作為中國人，所有香港人士都有義務和權利關心國家大事，都歡迎對內地各方面工作提出批評建議；第二，兩地實行不同制度，不同的生活方式，要互相尊重，求同存異。大陸方面不要把內地的一套制度、生活方式強加給香港，同樣地，香港人士也不要按照香港的制度、生活方式去要求大陸。香港許多有識之士早已表達了同樣的見解。香港立法局議員、浸會學院校長謝志偉曾提出要「易地而處」的觀點。他認為，應該記住我們要實行的是「一國兩制」，要把在香港和在內地換個位置來設想一下，香港不應以香港式的資本主義一套去干預內地的改革，正如香港市民不希望內地以社會主義觀點干預香港一樣。按「易地而處」精神去處理兩制、兩地關係，才顯得公平，處事公平才能協調地實施「一國兩制」。這樣講，確是切合實際，言之成理的。

那些企圖用香港一套去影響乃至「改造」內地的想法，同互相尊重，易地而處的見解，明顯不同。他們強烈地反對來自大陸的干預，同時卻強烈要求向大陸輸出干預。這顯然是很不公平的。如果這種想法和做法佔了主要地位，勢必加劇兩制、兩地的矛盾，不會有好結果。

可以預料，九七年後香港將享有不少於現在的言論自由。有些人要罵共產黨，罵中國，還是允許的。可不能搞破壞活動(不能設想香港沒有破壞力量)，不能搞「兩個中國」以及特區法律所禁止的活動，例如顛覆中央的活動(現在香港也不能搞顛覆英皇室和倫敦政府的活動)。另外，你有罵中共、罵中國的自由，大陸海關則有依照內地法令禁止某些不受歡迎的報刊進口的權力。這不能認為是「不公平」的。

如何妥善處理兩制之間錯綜複雜的矛盾，需要雙方共同的、真誠的努力。在過渡時期，除了繼續努力執行中英協議，以及訂好一部兼顧各方利益，考慮周全的基本法之外，最重要的是在思想層面上加強溝通，知彼知己，互相信任，互相尊重，互相適應，求同存異，擴大共識，相信許多難題是可以逐步解決的。（下）


灣仔地王超値
三面單邊向南
洋樓
餘額有限，即將入伙

第二張

徐志強在有……試管……衛生……適當時

【本報訊】首席助理衛生福利司徐志強昨日在有關「體外受孕的發展應否加以控制」的論壇上透露，衛生福利科內部工作小組正着手研究「借腹生子」、「捐精捐卵」所可能引起的法律問題，並打算在適當時間主動諮詢市民的意見。

徐志強表示，該工作小組於三月向本港三個體外受孕單位發出專業守則，詳列有關專業資格的要求，以及實驗室須定期接受醫務署的檢查。他說，假若將來有更多類似……

甘明治昨在交通安全大會上稱 交通意外數字趨上升 駕駛經驗淺者易出事

港島多處地區已安裝電腦控制交通燈號

【本報訊】助理……甘明治說，警方除了注……

助理警務處長(交通)……在全港交通安全大會上……旁為余光華、張興……

……者只有兩成。

該中心認為，業主會及互委會的成績值得肯定，應予鼓勵及推廣。建議把成立法團的法定業主比例，由一半降至三成。他們又要求港府重視業主會及互委會，每年起碼探訪一次，並清楚界定執行多層大廈(業主組織法團)條例的港府部門。

男子鯨吞天拿水 曾求醫精神病科

徐志強在有關論壇透露
試管嬰兒法律問題 衛生科正着手研究
適當時將諮詢市民對改革意見

【本報訊】首席助理衛生福利司徐志強昨日在有關「體外受孕的發展應否加以控制」的論壇上透露，衛生福利科內部工作小組正着手研究「借腹生子」、「捐精捐卵」所可能引起的法律問題，並打算在適當時間主動諮詢市民的意見。

徐志強表示，該工作小組於三月向本港三個體外受孕單位發出專業守則，詳列有關專業資格的要求，以及實驗室須定期接受醫務署的檢查。他說，假若將來有更多類似的體外受孕中心在本港成立，並發現有違反守則的情況，當局便會正式立例管制。

他說，有關體外受孕技術所導致的法律問題，例如借捐精或捐卵成孕而誕生的子女的法律地位，是否容許「借腹生子」行為等，工作小組目前正搜集外國的經驗及有關法例，研究本港亦需要因應體外受孕這科技的發展而進行法律改革。

他舉例說，英國已立例禁止商業代母（借腹生子）行為，香港也許會跟循英國的做法，作出類似的立法。但他指出，在考慮進行法律改革的時侯，必須從實際的角度出發，假若只為了一些理論上的問題，而對現行的繼承法、家庭法、以至普通法的個案帶來太大衝擊，則有商榷的餘地。

徐志強表示，當問題已為市民所熟悉和了解，當局會諮詢市民對上述法律改革的意見。

香港目前有三間研究體外受孕的單位，分別為兩間大學及一家私人體外受孕中心，迄今已有三名試管嬰兒成功誕生。

香港婦產學會副會長羅致廉在論壇上表示，按照本港現行的法例，借捐精捐卵成孕而誕生的子女，法律上屬私生子，將來無承繼權。雖然目前大部分參與家計會人工受孕服務的夫婦都會走法律罅，在子女的「出世紙」父母欄上填上自己的名字，免去辦理領養的手續，但難保將來這對夫婦因離異而不承認子女的身份。

他建議參考英國和樂委員會報告書，立例說明捐精者不需負任何法律責任，只要丈夫同意妻子接受人工受孕，便可在日後誕生的嬰兒的身份證父親一欄中填上自己的名字。

他說，考慮進行有關的法律改革時，必須以整體來考慮，切忌片段式的進行修訂。

昨日下午在港島香島道
私家車猛撼巴士
司機被困車廂須由消防員救出 另兩宗車禍共有六名男女受傷

【本報訊】一輛私家車在深水灣鄉村俱樂部對開彎位失去控制，迎頭猛撼一輛巴士，私家車司機被困車廂，由消防員救出送院，情況尚好。

傷者周×球，二十七歲，昨日下午一時許，揸著CS六六×七私家車沿香島道西向東行，駛至近鄉村俱樂部一個彎位時突然失控，衝過反方向對行線，與編號BV二○×二的二○六號線巴士相撼，私家車車頭損毀嚴重，司機被困車廂，幸巴士上無人受傷。

油麻地加士居道天橋昨日下午二時許亦發生交通意外。一輛（編號CJ六×九）私家車在天橋向東駛，與迎面一輛（編號DN六○×一）的士相撼，的士上三十六歲司機及一名七十歲女乘客及一名四十歲男乘客同告受輕傷，往醫院敷藥。

港島大坑春暉道一部貨車與一部私家車迎頭相撼，車上三名男女均告受傷，送院敷藥後出院。

昨日下午五時三十分左右，一輛（編號DL七六×七）貨車沿春暉道下斜路時，在門牌八至十號對開處與一輛上行編號（CH七九×○）私家車迎頭相撼。貨車司機卓×華與私家車兩名外籍男女同告受傷，三人送往鄧肇堅醫院敷藥後出院。

兩大漢欲吃霸王瓜
與果販講手齊受傷

【本報訊】兩名男子昨日下午在觀塘欲買西瓜不付錢，與兩名小販動武，結果四人同告受傷。

昨日下午五時三十分左右，男子林×信（五十四歲）及劉×增（四十七歲）在觀塘同仁街一生果檔要拿走一個西瓜，但不肯付錢，與兩名生果小販口角，繼而動武，四人同時受傷。

兩名小販分別是二十一歲吳×發及四十歲女子黃×蘭，各人均受輕傷。

通菜街小販認可區攤檔
獲裝獨立電錶直接供電
區會中電磋商決定所有工程明春完成

【本報訊】中華電力公司將為旺角通菜街小販認可區內全部小販攤檔裝設獨立電表，以免小販因自行接駁電線而發生意外。

旺角通菜街現時共有九百多個小販攤檔，大部份由附近店舖駁電，接駁的電線縱橫交錯，容易漏電及有火警危險。

旺角區議會與中電進行磋商後，已準備在明年三月之前，為通菜街小販認可區內所有攤檔安裝獨立電表，直接供電。

殘疾人士也設法助人
傷健協高級主任利國權談回內地交流見聞

本報記者　麥燕庭

特稿

利國權

「請讓我來關心你，就像關心我自己。」如果這是什麼號稱「北斗星」的社會工作者或福利機構的標語，那當然沒有什麼大不了，但出自內地一些需要健全人士給予支持的傷殘人士口中，那便教人另眼相看了。

試想想，現在大部分香港傷殘人士還是停留在「自助」的階段，但內地的殘疾人卻已具有「自助助人」的心態，除了關心自己的利益外，還不忘作出貢獻，希望關心別人。

在今年初曾應廣東省盲人、聾啞人協會邀請回內地交流的香港傷健協會高級發展主任利國權向記者說，該會的十二人交流團在廣州市內「閒逛」時，碰上「殘友之家」在街頭勸捐，在看見「廣州市殘友之家」義演籌款活動，以上述兩句作為宣傳標語時，他感到很興奮。

利國權說，除了籌款幫助有需要的人士外，廣州和佛山的部分殘疾人士組織還提供各種服務，而這些服務不是由外人提供，而是由組織內的會員因才獻技的，充份表現自助助人的精神。利國權又說，他看見的，便有修理鐘錶、寫揮春、縫紉等服務項目。

這一切轉變，與內地近數年間積極改善殘疾人士服務有很大關係。利國權表示，內地的傷殘人士服務較香港開始得慢，但由於有政府的直接支持，不像香港般九成以上要由志願機構負責經費，故內地的有關服務辦得比香港還好，他又說，以目前的發展速率來看，內地為殘疾人士提供的服務將來會超逾香港。

他舉例說，內地各省市政府已紛紛成立服務殘疾人士機構，並盡量幫助殘疾人士，例如佛山市盲人可免費乘車，廣州市中山圖書館內有殘疾讀者專座和「弱視儀」（幫助弱視者閱讀普通書本的儀器），更有專為殘疾人士而設的斜坡通道。

本港傷殘人士受到就業問題困擾，而廣州和佛山兩地均設有殘疾人工廠（類似香港的庇護工場）和傷健一家的工廠，廠方會盡量為殘疾工人安排合適的工作條件，例如將機器改低高度，以適合強脊人士進行啤機工作，改闊通道讓坐輪椅的傷殘人士能直接「走進」廠內的工作崗。

此外，內地一些省市還設有盲人按摩診療所（香港仍沒有這種診療所），及為盲人提供訓練課程等。

基本上，只要殘疾人士願意工作，便不愁失業，利國權轉述佛山市負責人的話說，該市目前只有十五人殘病人士待業，而在職傷殘人士的月薪約達人民幣一百三十元，較健全人士的收入也不遑多讓。

利國權又說，內地正預備進行一次全國性殘疾人士普查，以便更準確地提供傷殘人士所需的服務。

對於內地殘疾人服務的發展迅速，利國權固然感到高興，但有一現象卻令他耿耿於懷，這便是健全人士對他們那不幸的同伴認識不足，心存輕視，口口聲聲說「他們是殘廢人」，未了解到只要給予機會，傷殘人士也可發揮「殘而不廢」的潛質。更甚者，有些人不願意對傷殘人士給予援手，以「殘友之家」義演籌款為例，賣票情況便不大理想。

利國權說，內地在這方面的服務只開展了數年，希望日後內地多點對公衆進行教育，情況自會有所改善。

新聞行政員協會
昨日選舉新董事
梁天偉黃應士分任正副主席

【本報訊】香港新聞行政人員協會昨日（十日）在香港世界貿易中心舉行周年會員大會，並選舉董事。

該會新一屆董事局成員為：梁天偉（主席）、黃應士（副主席）、曾德成（義務秘書）、張纘良（義務司庫）、岑才生、包雲龍、吳明林、陳南、鄭明仁、周融、許榮。

若代母生兒不健全
雙方不肯收貨怎辦

【本報訊】誰說孩童不懂事？在昨日的有關體外受孕發展的論壇上，當港府官員、心理學講師、律師及醫生在爭辯「借腹懷孕」所引起的種種問題時，一名只有十來歲的中三學生發問，假若代母生了一名不健全的嬰孩，雙方都不肯「收貨」，怎辦？

此語一出，各講者都點頭稱是，認為問題值得留意，並大讚後生可畏。最感安慰的相信是主辦機構。因為至少證明節目還有一定的普及性。節目一完，工作人員即擁着該名學生進行即時的市場調查。

甘明治昨在交通安全大會上稱
交通意外數字趨上升
駕駛經驗淺者易出事
港島多處地區已安裝電腦控制交通燈號

【本報訊】助理警務處長（交通）甘明治表示，本港在去年底及今年初的交通意外數字有再度上升的趨勢，他希望交通部及有關團體多舉辦交通安全宣傳運動，以減低交通意外的數字。

甘明治昨日出席交通安全敬老綜合大會後表示，香港八六年總交通意外數字雖然比八五年下降了百分之三十，但去年底，交通意外數字已見上升的趨勢，特別是一些駕駛經驗不足三年的小型客貨車司機更容易發生意外。甘明治說，警方除了注意交通意外數字上升的情況外，亦將配合其他有關部門加強宣傳交通安全。

他指出，與其他城市比較，倫敦每一萬輛汽車便有二點五宗交通意外是引致死亡，洛杉磯是二點二宗，香港則稍高一些。而本港人口稠密，平均每小時便有一萬人橫過馬路，這也是其他城市所難以見到的。

甘明治並表示，為了進一步改善交通情形，港府在九個月前推出試驗計劃，在港島多個交通繁忙地區如軒尼詩道一帶安裝電腦控制交通燈號系統，分析交通情形。希望透過電腦程序，能更靈活地控制交通情況。

他指出，該套電腦控制交通燈系統是目前世界最先進的，它可以預測下幾個路口的交通情況，從而自動調節交通燈的時間長度，譬如遇上人多車少時，電腦便會自動延長行人過路燈的時間，方便更多途人橫過馬路。該系統目前仍在試驗階段。

由交通安全會主辦的第三屆交通安全敬老綜合大會昨日在中區大會堂舉行，招待了一千五百位老人。該會副會長羅翠瑩致辭時表示，近年來交通意外牽涉在年齡六十歲以上的傷亡數字相當高，去年約有二千名六十歲以上的老人遇到交通意外，其中一百一十五人死亡，佔全年死亡人數百分之三十七，問題不容忽視。舉辦交通安全敬老大會，希望將交通安全常識灌輸給老人，希望他們注意交通安全。

助理警務處長（交通）甘明治（中）主持交通安全綜合大會。旁為（左起）李國雄、李汝大、張有興、佘光華。（本報攝）

廿六團體發表聲明
促凍結海外女傭例

【本報訊】二十六個勞工及非傭組織昨日發表聯合聲明，要求暫時凍結執行「新修訂海外女傭服務條件」，並從速與非傭組織諮商，以重新檢討上述政策。

二十六個團體昨日舉行記者招待會，表達對港府月前公佈的新修訂海外女傭服務條件的不滿。非傭代表說，她們寧願取回修例前的待遇和服務條款。建議受到二百多名與會者鼓掌支持。

聯署團體認為，新例規定，「海外女傭不得在合約頭兩年內轉換僱主，如有解約，需於最長兩星期內離境。」這對傭員不公平。

他們解釋說，據非傭組織進行的抽樣調查顯示，在三百五十六宗終止合約個案中，三分之二是由僱主引發，其中接近兩成是在沒有提供理由的情況下辭僱非傭，而兩成則指非傭未符合僱主的期望和要求。

在三分之一由僱員引發的辭約個案中，超逾半數是指僱主毀約或遭受非人待遇。

他們不滿港府只聽取僱主及本地人士的片面之詞，便制訂上述新例。而新例可令無良僱主變本加厲地壓迫女傭接受不合理的工作條件，而女傭為免被驅離境，只有強忍。

代表說，他們正籌備一個本地及非傭組織的聯盟，以便催促港府檢討新例，解決海外女傭問題及改善勞工權益。

互助委會宜推廣
中西區有關組織提此建議

【本報訊】中西區大廈管理研究計劃報告顯示，逾八成被訪者表示可以接受互助委員會及業主會的工作，認為應鼓勵及推廣這些組織。

研究計劃由中西區發展研究中心進行，在中西區千多幢樓宇中，揀了二百一十五幢已設有互委會及業主會的大廈作為調查對象，共收回四十一份問卷。其後，該中心又進行街頭訪問，在三百二十四份有效問卷中，約七成為大廈已設有互委會及業主會的住客，其餘三成則來自其他大廈住客。

四十一個受訪者中，約八、九成的互委會及業主會對大廈的管理、衛生、消防、治安和大廈維修情況感到滿意。

街頭訪問顯示，已成立業主會和互委會的大廈居民，較未成立者更認識業主會及互委會，而對它們的評價亦更高。前者有逾六成居民認為業主會及互委會是「好」或「幾好」，而後者只有兩成。

該中心認為，業主會及互委會的成績值得肯定，應予鼓勵及推廣。建議把成立法團的法定業主比例由一半降至三成。

他們又要求港府重視業主會及互委會，每年起碼探訪一次，並清楚界定執行多層大廈（業主組織法團）條例的港府部門。

輪候公屋登記冊內
各區調查編號發表

【本報訊】房屋署昨日發表登記冊上申請香港、九龍及新界不同地區公共房屋的最高調查編號。將獲調查的最高編號如下：

屯門——G六十四萬（五人家庭），G六十萬（三至四人家庭）；

粉嶺及上水——G六十四萬（六人家庭），G六十萬（四至五人家庭），G四十七萬（三人家庭）；

大埔——G六十四萬（六人家庭），G五十五萬（五人家庭），G五十萬（三至四人家庭）；

荃灣——G六十萬（六人家庭），G四十三萬五千（三、四、五人家庭）；

沙田——G六十萬（六人家庭），G五十二萬（四至五人家庭），G四十萬（三人家庭）；

西貢及將軍澳——G五十二萬（三人家庭）；

九龍東部——G五十萬（八人家庭），G四十五萬（六至七人家庭），G三十九萬五千（三、四、五人家庭）；

九龍中部——G五十萬（八人家庭），G四十五萬（六至七人家庭），G三十萬（三、四、五人家庭）；

九龍西部——G五十萬（八人家庭），G四十五萬（六至七人家庭），G三十萬（三、四、五人家庭）；

香港東部——G五十萬（八人家庭），G四十二萬（六至七人家庭），G三十萬（三、四、五人家庭）；

香港西部——G五十萬（六人家庭），G三十萬（三、四、五人家庭）。

在家有老人申請公屋優先配屋計劃下，已獲編配單位的最高登記號碼為：沙田（G五十四萬五千一百二十五）屯門（G六十一萬零六）、大埔（G五十八萬七千五百零三）及粉嶺（G五十九萬四千三百三十四）。

三人涉嫌非法賽車
警方並扣留十二輛汽車

【本報訊】三名男子涉嫌參與非法賽車，昨日凌晨在西貢清水灣道被截獲，警方扣留了十二輛汽車，作進一步調查。

三名男子年齡由二十至二十二歲，獲准保釋出外。被扣留的車輛包括九輛私家車及三輛客貨車，全部被拖往何文田當盛汽車扣留中心，等待檢驗。

男子鯨吞天拿水
其弟發覺報警救回一命
曾求醫精神病科

【本報訊】一名疑患精神病的男子，昨日在家中飲下半樽天拿水，幸其弟發現報警，揀回一命。

圍自殺男子劉×明，二十八歲，曾求助精神病科，與家人同住葵盛邨第八座一二××室。

昨日下午十二時四十六分，劉弟劉×金（二十五歲）發覺其兄拿起一樽天拿水鯨飲，馬上制止，但兄已飲下半樽，倒地呻吟，劉×金馬上致電報警將其送院，情況欠佳。警方估計傷者是因病發萌自殺念頭。

深水埗民生關注組
促加強清拆僭建物

【本報訊】深水埗民生關注組，昨日就違例建築物管制問題發表意見，建議當局加強清拆違例建築物，以及增加應該即時清拆的違例建築物類別。他們認為，當局應在清拆行動前定出一個星期的通知，使有關業主有心理準備。

深水埗民生關注組發言人周國良昨日在記者招待會上表示，他們最近在南昌區進行了一項意見調查，對象為該區的業主立案法團及互助委員會。他們共發了一百九十四份問卷，收回四十份。

周國良指出，調查結果顯示大部份被訪者贊成將違例建築物分為即時清拆及延遲處理兩類。被訪者亦了解違例建築物會破壞建築物的結構，並認為現時港府提出的「違例建築物管制」諮詢文件中，被列為延遲處理一類的「對公衆人士造成滋擾」及「令樓宇更難妥善管理」兩項，應改列入為即時清拆的一類。

就此次調查結果，深水埗民生關注組提出多項建議，包括：（一）港府應該直接諮詢市民，以制定一項更符合市民意願的政策；（二）將「對公衆人士造成滋擾」、「令樓宇更難妥善管理」、「令環境變得更惡劣，影響其他居民」三項列入即時清拆一類；（三）增加人手處理日增的個案；（四）建立一個簡易途徑鼓勵市民從合法途徑申請加建建築物；（五）設立「即時清拆組」，同時必須在拆卸違例建築物前定出約為一星期通知期，以免產生擾民的後果。加上設立一個有效上訴途徑，以防止濫用權力；（六）賦予建築事務監督權力，在清拆建築物上貼上告示及標記，以免有人利用通知期將違例建築物出售；（七）政府應該加強宣傳有關的建築物條例，令市民了解什麼是違例建築物。

一老翁陳屍屋內

【本報訊】自田邨一單位內昨日下午發現一具男性屍體，警方初步調查後認為無可疑。死者陳×球，七十四歲，獨居於白田邨十五座十二樓一單位。

好利得財務有限公司
政府註册・接受存款公司
利率時常更改—存款時候—雙方當面酌商

存款利率	存期	港元	美元	澳元	紐元
	三個月	6.50%	6.75%	13.75%	26.25%
	六個月	6.75%	6.85%	14.00%	24.25%

存款額有港幣拾萬或以上
請到本公司存款部李先生當面洽商
香港灣仔軒尼詩道163號163大廈6字
6/F, 163 Bldg., 163, Hennessy Rd, Wanchai, Hongkong.
Telex: 75263 HDL HX Cable: "HOARESTOTT HONGKONG"
Tel: 5-745667, 745804, 746149, 746521, 747468, 747742, 747987

惠刊廣告 請電七三六二二一八

KMB 九巴服務 日日進步
九龍汽車（一九三三年）有限公司
通告

逕請各股東留意，本公司將於一九八七年五月十九日至一九八七年六月四日（首尾兩天在內）暫停辦理股票登記手續。凡欲收取擬派之末期股息、特別現金紅利及紅股而未辦理過戶手續之股東，請於一九八七年五月十八日星期一下午四時前將本公司股份過戶文件連同有關股票，送交本公司股票過戶登記處，香港中環干諾道中111號永安中心十樓，畢馬域蔑曹公司辦理過戶手續。

再者，各股東須留意，現建議發行之紅股，將不享有於即將舉行之股東週年大會上考慮由董事會建議派發之一九八六年度末期股息或特別現金紅利。

本公司之年報及賬項連同股東週年大會及特別大會之正式通告將於一九八七年五月十二日郵寄各股東。

香港一九八七年五月十一日　秘書雷中元謹啓

詳情請向各大旅遊社查詢
香港
天津　南京　杭州　廈門　廣州　桂林　昆明　成都　海口
逢星期一、二、三、五、日　香港往返廣州　(KA061/062)（6月5日起）
逢星期三、六　香港往返廈門　(KA031/032)
逢星期一、四、六　香港往返桂林　(KA051/052)
逢星期二、四　香港往返杭州　(KA041/042)
逢星期三、日　香港往返昆明　(KA017/018)
逢星期一、五　香港往返南京　(KA045/046)
香港中國國際旅行社有限公司　九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座六樓　牌照號碼：350127　電話：3-7215317　5-8104282
香港錦江旅遊有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室　牌照號碼：350154　電話：5-8680633
中鐵旅業有限公司　九龍尖沙咀漆咸道南41號二樓　牌照號碼：350693　電話：3-7238843　3-7238887
招商局國際旅遊有限公司　銅鑼灣怡和街25號地下　牌照號碼：350332　電話：5-778539
大關旅遊有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈601-2室　牌照號碼：350139　電話：5-8101222
美麗華旅運（美麗華酒店集團）　中環畢打街中建大廈602室　牌照號碼：350695　電話：5-260321
全部採用港龍航空波音737豪華客機
來往快捷　安全舒適　享樂無窮

HOTEL PROJECTS IN HK & CHINA 1986
中國各地新酒店建設（1986～1990）
供應房間數目及落成日期
共有中港兩地興建中酒店一百間
是工程公司及物料供應商不可缺少
最新推銷資料
SPECIAL PRICE $130
訂購請電：5-433203
LITTON'S MAGAZINE DISTRIBUTORS

香港……國際直接……

摘要：香港對東亞及東南亞的國際直接投資的研究雖然在數量上不多，但亦有一定的重要性。這方面的研究可分為三類。第一類是商業公司對這個地區投資環境的研究，一般側重描述和比較該區各國的實際商業環境，及提供實用的商業投資資料。第二類是本港大專商業系教授的研究，側重企業管理方面，及採用微觀的研究方法，個案分析跨國公司在該區設廠遇到的管理問題，深入研究，從而作出一些結論。最後一類的研究，是本港學者從經濟學角度分析該區的直接投資情況，這方面研究側重以調查方法收集有關數據，用數量經濟模式分析外資情況。總括來說，如何有系統地收集數據，將會是一個急需解決的問題，以便改善有關研究的質與量。

又一次高通脹將來臨？

依筆者觀察，八七年度通貨膨脹率將超過百分之十，遠高於官方較早前之預測。

目前香港整體經濟是否甚好，那就需視乎你用那個角度去看。由去年初至現時地產與股市之急升，庶因應該拜港元以人為方法釘緊美元所賜。弱勢港元雖然對出口增長起着刺激作用，但另一方面，亦導致另一個急劇通脹之前奏曲。

我們試比較一下今年……

港府憑什麼被奔可以用固定匯率釘住美元呢？筆者認為單憑儲備金是不足夠的，極可能之手段是通過貨幣政策，顯著的如港幣匯率趨向上升時，便增加流通貨幣額。熱錢流入也許有助香港經濟復甦，不過其殺傷性之投機炒賣……

……樓價，如果八六年度地價仍企着八四年初水平的話，類似佳寧事件、恒隆與海托事件必然繼續發生下去。

以目前接近每呎千元樓價之地產市道來說，在中英談判期間因九七信心問題而被困之地產商與金融界，無疑早已恢復自由身了。希望富豪們本着取諸民而用諸民之宗旨，不要拋棄為其創造……

先室張母王秀玉夫人於公曆一九八七年五月六日（農曆丁卯年四月初九日）上午六時二十七分壽終港中醫院積閏享壽七十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月十三日（農曆四月十六日）（星期三）……

熱鬧的節日

北帝廟前的空地，擠滿前往參神及看熱鬧的居民

舞獅助慶

飄色是會景巡遊的重點項目之一

參神者衆，香火鼎盛

香江獵影

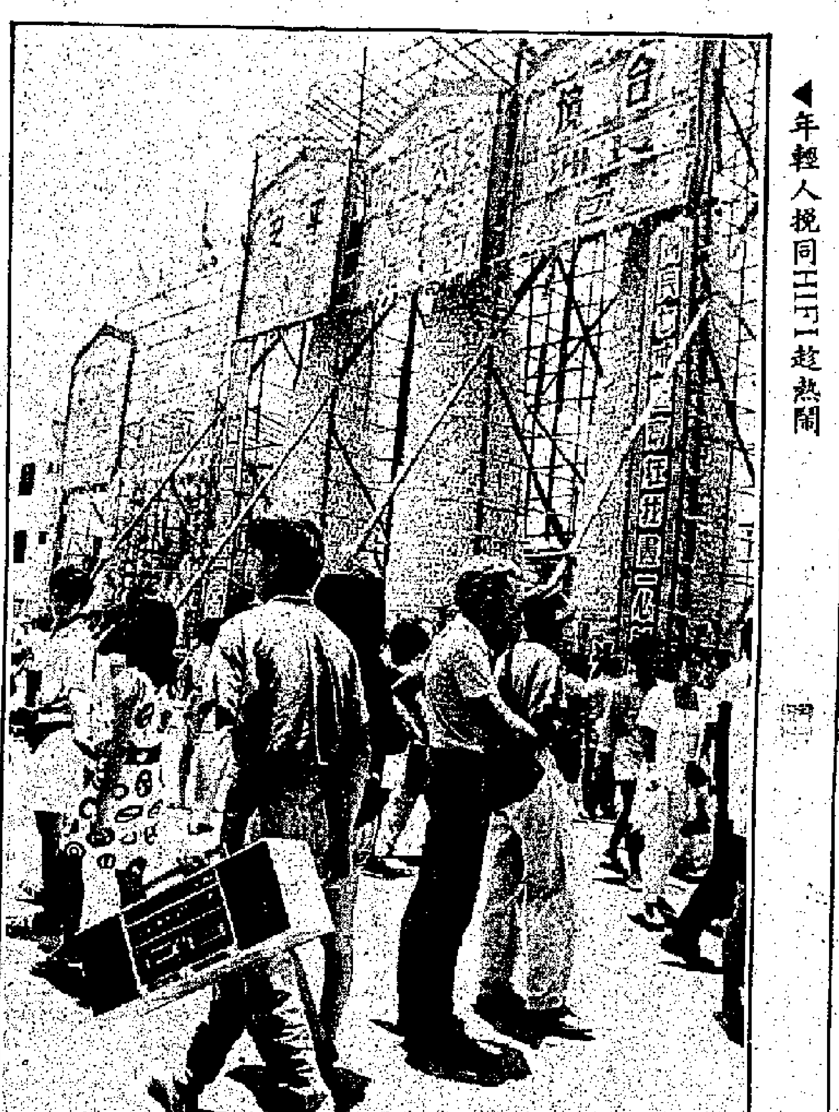
這名小孩「功夫」驚人，撐起人傘遮太陽

四大美人之一的「西施」，也有加入巡遊行列

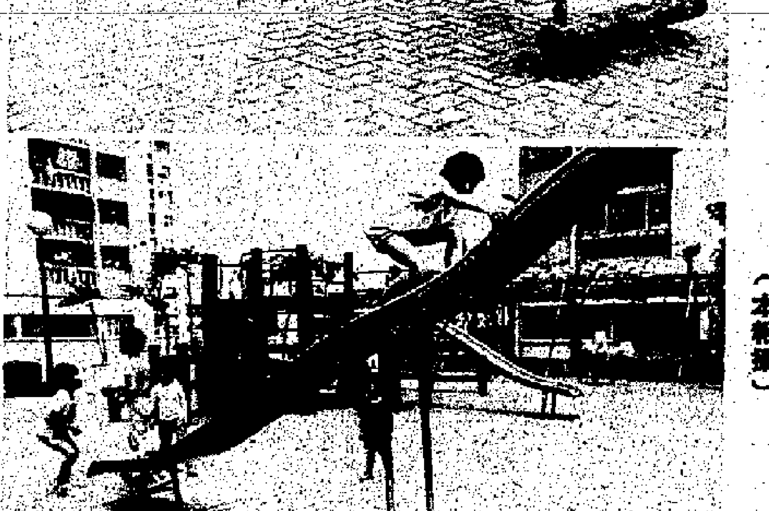
一年一度的長洲太平清醮會景巡遊，已於本月三及四日分別舉行・除了小島上的村民外，亦吸引數以千計住在城市的居民前去觀看，為平日幽靜的小島增添了不少熱鬧氣氛。

圖文：周章文

工作人員要就地開餐



年輕人挽同工具一起熱鬧



屯門友愛、安定及三聖邨這些遊樂場地，將會鋪上安全膠墊（本報攝）

所見所聞

屯門三邨遊樂設施將會鋪上安全膠墊

房署希望此舉可以減少家長擔心

本版月前曾報道關於屯門友愛邨、安定邨及三聖邨的兒童遊樂設施安全設備不足一事，有關方面最近終於決定，準備在該三邨的部份遊樂設施場地，鋪設安全膠墊，以保障兒童玩樂時的安全。

該三個屋邨的遊樂場設施種類繁多，對兒童非常吸引的，但安全設計方面，卻未夠完善。例如，一些設計成波浪形的滑梯，及一些攀爬架，家長們便經常投訴不安全，容易發生意外。

據友愛邨愛信樓住戶黃太說，有些團體對邨內兒童遊樂設施進行調查，指出不少設計安全有問題，但數月來當局都似乎無動於衷，未有作出任何改善，令她感到不滿。

另一名街坊表示，那些遊樂設施安全措施未夠完善，令他及鄰居都不放心帶子女去玩耍。

對於居民的意見，有關當局到底有什麼反應呢？據該署發言人說，其實房署一直都有關注該三個屋邨的兒童遊樂設施安全問題，且已準備在邨內部份遊樂設施的場地上鋪上安全膠墊，希望可減少家長擔心。目前房署正選擇適當的承辦商，以進行這項工作，希望能在今個財政年度完成。・章・

失明人協進會需要招募義工

香港失明人協進會教育及資源中心，現正需要大量熱心人士來幫助中心內的會員解決學習上的困難，服務範圍包括：錄音、補習、讀報、打字及抄寫等。

歡迎中四或以上程度及對盲人工作有興趣者參與。申請人可到九龍塘火石道二號索取表格，或致電三一三七二七三六聯絡。

生活圈

專線電話：五一七五一三〇三
總機電話：五一七五七一八一

香港居民回鄉探親期間早產

事主可憑世系關係申請骨肉來港居留

但申請人須在港出生或持英籍護照

陳昭炎先生四月二十八日來信稱，他們兩夫婦是香港居民，在七八年回福州市探親期間，妻子因早產在鄉間誕下女兒，而結果要將女兒留在內地交予其祖母照顧。由於女兒的祖母年事已高，對孫兒的照顧漸感力有不逮，為減輕她老人家的負擔，他在八三年開始便向內地有關單位申請女兒來港，但至今仍未獲批准。

他欲查詢倘將妻子早產情況向入境處反映，女兒能否獲得批准來港？如向內地有關當局反映，又可否有助女兒獲准提早來港的申請？

按：根據本港人境事務處發言人表示，以陳先生的情況而言，如他本人是在本港出生及已領有本港英國護照，其在香港或以外地區出生的子女，亦可憑藉世系關係取得英國屬土公民身份，及在港的居留權。陳先生可將其本人的出世紙、結婚證明書、子女在內地的出生證明書及一切有關證明文件，以書面形式向入境事務處旅遊證件組提出申請（地址為尖沙咀麼地道六十一號）。該處在接到有關申請資料後，便會安排約晤申請人士，倘一切符合資格，該處會發出一張入境證予申請人。

發言人補充說，若陳先生不是在本港出生或已領有英籍護照，其子女便不能憑世系而獲得英國屬土公民資格及在港的居留權，他需向內地有關單位申請其子女來港的單程通行證。

陳先生可將其妻子返鄉探親期間早產一事向內地單位反映，倘特殊情況會獲特別處理，至於申請批准需時多久，則會要視乎所屬地區的申請個案多寡而定。

有問有答

騙子登門清潔電話

居民小心提防上當

讀者陳太五月四日來電稱，近日有人自稱電話公司職員，上門為客戶清潔電話及推銷香膠，她對該職員的身份存有懷疑，欲查詢電話公司是否設有該項客戶服務。

按：電話公司一位發言人表示，該公司最近亦接獲不少同樣的查詢，但該公司並沒有提供電話清潔服務或銷售電話倘消毒香膠等物品，所以客戶提防受騙。他同時提醒客戶，所有各類電話工程及服務費用，電話公司均會郵寄賬單，客戶收到賬單後可親往繳費或按賬單後頁所列的辦法郵寄支票付款。

他最後表示，所有電話公司職員均隨身帶備公司職員證，證上有持證人姓名和照片，以及公司印鑑，客戶如遇有自稱電話公司職員索取款項，可以報警。・索・

簡覆

▲**洪義先生**五月四日來電，查詢柴灣新廈街貨車停車位是否更改了泊車收費時間，港島區所有貨車咪錶停車位已於五月一日起，更改收費時間，新收費時間由上午八時至下午八時。

▲**讀者韋先生**四月三十日來函，查詢聖公會主誕堂的地址及聯絡電話，以便使用該堂的服務：該堂的地址為筲箕灣亞公岩道六號，電話五一六八五二零一。

▲**郭先生**五月一日來函，查詢學習手語的途徑：學習手語，可向區內或各大聾啞人士團體處申請。秀茂坪區第四十四座一號地下的聯青聾人中心，也有該類課程，電話三一七一七一七五四。

通告板

關心社會有理想 齊心服務展所長 暑假兒童興趣班 項目多多有排玩

▲**齊心服務展所長**：香港中華基督教青年會麗瑤會所，將於六月十九日開始，舉辦一項名為「齊心服務展所長」的連串活動，包括基本義工訓練課程，兩日一夜的交誼宿營，及三次不同性質的服務。報名查詢可到麗瑤邨貴瑤樓地下，或致電三一七四五五八五八。

▲**「家在何文田」兒童繪畫比賽**：路德會包美達社區中心小組及社區工作部，將於五月三十一日舉行「家在何文田」兒童繪畫比賽，歡迎六至十二歲區內兒童或小學生報名參加，每位收費二元，除豐富獎品外，每位參加者均獲紀念品一份。詳情可到何文田忠孝街八十九號或電三一七一一九一三一查詢。

▲**點心製作班**：鄰社服務中心將於暑假期間，推出多項兒童及少年興趣及學術班，包括兒童畫、點心製作、英語、普通話、手工藝、布公仔、芭蕾舞、及游泳等。有興趣者可致函皇后大道西三三五號昆保商業大廈四樓或電五一四八〇三八六查詢。・處・

▲**暑期義工訓練課程**：救世軍蝴蝶邨青少年中心將於暑期舉辦一項義工訓練課程，內容包括活動設計、遊戲帶領技巧、戶外活動須知等。歡迎十五至二十五歲青年參加，報名可到屯門蝴蝶邨蝶影樓地下，電話〇一八七七七二〇〇。

▲**「蜜月重溫情意濃」夫婦營**：香港家庭福利會一西九龍分會，為已婚二至十年內的夫婦在本年五月廿三日至廿四日假西貢保良局北潭涌渡假營舉辦夫婦營，費用每對夫婦收一百卅元。凡未參加過本會所舉辦的夫婦營者，可獲優先考慮。詳情可電三一七二〇五一三一，或到深水埗元洲邨三座地下查詢。

尋人啟事

林開杏尋夫梅從官

梅從官，六十四歲，江蘇東台三倉人，四六年左右，國民黨部隊駐扎三倉時被抓壯丁，至今不知下落。望知情者來函：江蘇東台三倉萬頁村。林開杏（一〇六〇〇）

陳友山尋兄陳扣喜

陳扣喜，六十四歲，江蘇東台人，四九年以前曾在蘇州百花州美文才弄糖行做工，四九年後參加國民黨部隊，四九年隨軍去台灣，至今下落不明。望知情者來函：江蘇東台新曹鄉新灶村。陳友山（一〇六〇一）

王益文尋兄周興旺

周興旺，五十四歲，江蘇東台梁垛人，一九五〇年十一月由海上運貨去溫州，途經大陳島時被國民黨軍隊拖去台灣，至今下落不明。望知情者來函：江蘇東台曹丿鄉韓女村。王益文（一〇六〇二）

沈長保尋兄沈長元

沈長元，六十歲，江蘇東台曹丿人，四四年五月二十一日被拉伕，至今下落不明。望知情者來函：江蘇東台曹丿行北村。沈長保（一〇五九九）

楊曙雲尋夫程劍池

程劍池，七十三歲，江蘇揚州人，善寫字作畫，做生意。四九年春在揚州被國民黨軍隊抓壯丁，當年秋天由台灣寫信到家，說住在中心台街，後來失去聯繫。望知情者來函：江蘇東台堋居委會石頭巷八號。楊曙雲（一〇五九八）

公衆亭

老人護理服務應該優先改善

編輯先生：

老人問題，目前似乎已受到廣泛的社會人士關注，連社會福利司湛保庶亦表示關懷。

記得湛保庶日前在立法局會議時曾指出：不僅老人的數目正持續上升，而且更由於我們社會的變遷，使我們對更多種老人服務的需求更迫切，老人護理是需要優先改善的福利服務，最為嚴重短缺的是護理安老院的宿位。

老而貧病交迫，乃人生的最不幸者。若果當局能夠從速興建護理安老院，解決這項急待優先改善的福利服務，則社會必然會更美好。因為可以減少了以下的三種問題：

（一）病人出院後在家養病，由於需要別人護理，很容易做成或增加家庭問題；

（二）病人在家中發病，隨時會復發或轉嚴重而要再次入院，如此往返移動，實非所宜。若一旦急救不及，無疑救生變成催死，亦非醫者所願；

（三）病人每因病情轉重而再度入院，明顯地增加病床的使用率。而亦因此使病床更是不足。

我們希望老人護理福利服務計劃，會優先獲得改善。

九龍城區議員陳志輝　蔣世昌謹啓

一九八七年五月一日

香港近年對東南亞國際直接投資的研究情況

嶺南學院講師　馮國艮

摘要：香港對東亞及東南亞的國際直接投資的研究雖然在數量上不多，但亦有一定的重要性。這方面的研究可分為三類。第一類是商業公司對這個地區投資環境的研究，一般側重描述和比較該區各國的實際商業環境，及提供實用的商業投資資料。第二類是本港大專商業系教授的研究，側重企業管理方面，及採用微觀的研究方法，個案分析跨國公司在該區設廠遇到的管理問題，深入研究，從而作出一些結論。最後一類的研究，是本港學者從經濟學角度分析該區的直接投資情況，這方面研究側重以調查方法收集有關數據，用數量經濟模式分析外資情況。總括來說，如何有系統地收集數據將會是一個急需解決的問題，以便改善有關研究的質與量。

概論

國際直接投資是指在海外設有子公司或附屬機構，以便控制其擁有之無形資產，例如科技、企業精神、生產和管理技術，而透過這種投資方法，地主國的人力或其他當地資源便能充分利用。這是與國際財務組合投資截然不同的。國際財務組合投資只是涉及資金的轉移，而國際直接投資的重要特色是外國公司通過這種投資以達到控制其科技及其他無形資產，是一種國際科技轉移的重要渠道。

香港直接投資於東南亞國家近數年來日益增加，而許多跨國公司亦以香港為基地投資於東南亞各國。香港和東南亞在地理、政治和經濟有頗密切的關係，本港大專院校近年來亦增加不少有關亞太區研究課程，加上研究東南亞學會相繼成立，例如香港亞太廿一學會及國際企業學會東南亞分會等，使香港在這方面的研究蓬勃起來。

國際直接投資在東南亞

國際直接投資在東南亞是一個爭論性的研究課題。目前有各類型的國際直接投資於東南亞國家，例如資源為本及出口加工。來自不同國家的直接投資重點亦有不同，而東南亞各國對海外投資的政策亦有偏差。以印尼和馬來西亞來說，國際直接投資是集中於第一產業，在非律賓，是集中於農品商業，在泰國，是集中在本土市場，而在新加坡、韓國、台灣及香港，則集中在出口導向型的第二產業方面。在七十年代以來，國際直接投資在東南亞有很大的增長。增長最快的是美資、日資及歐資。日本在東南亞的投資是集中於爭取當地的原料，及爭取當地的市場，因為東南亞國家，尤以東盟方面，是採用進口取代政策，日本只有投資地主國爭取出產市場需求貨品，如紡織、汽車、電子用品等。而美國投資方式略為不同，美資總額在非、星、泰、台、韓及香港是第一位，石油投資於星非泰，而電子業集中於港台兩地。美國尤以被低廉而有效率的東南亞勞工所吸引，這特別在電子業方面。除了英國之外，歐資傳統上集中於非洲及拉丁國家，較遲打入東南亞市場。英國早年在馬來西亞第一產業投資亦不少。在製造業方面來說，歐資集中於進口代替生產半成貨品。歐資在東南亞的活動是較為次要的。近幾年來，香港和韓國在東南亞的直接投資亦顯著上升。各國投資於服務行業也大量增加。

東南亞各國對國際直接投資的政策雖略有不同，近年來它們都趨向於鼓勵合資或其他非直接投資方式，例如授權契約、管理契約及加工裝配合同等，以便能控制本土資源及發展。但某些東南亞國家亦鼓勵出口導向型的直接投資於新興高科技工業，帶來高度科技和管理技術，以提高地主國的出口增長，增加本土就業，這都有利於地主國的經濟建設。

香港對國際投資的研究

香港對國際直接投資於東南亞的研究，基本上可分三大類。

第一類是一些商業公司對東南亞投資環境的研究，例如國際商業預測服務公司、遠東經濟評論出版社和其他銀行、投資公司等。這些研究一般是側重描述和比較各東南亞國家的實際商業環境，內容方面側重於實用的商業投資資料，其讀者是一些對東南亞國家投資有興趣的商界專業人士和各國領事官員。他們可從這些報告中，獲得較新的投資資料及數據。

第二類是本港大專商業系教授的研究文獻。這方面的研究是側重企業管理方面，即投資公司在東南亞所涉及到的國際行銷管理、財務管理、人事管理、生產控制和企業策略的問題。這方面的研究一般是採取微觀的研究方法，個案分析跨國公司在東南亞設廠遇到的問題，深入研究，從而作出一些結論。這類研究近年來有顯著的增加。

最後一類的研究，是本港學者側重於用經濟學的角度來分析國際直接投資情況。但因實際有關東南亞的投資數據有限，這方面的研究文獻不多。另一方面，研究外資在中國及香港的情況的文獻頗多，但這不是本文主要討論範圍，在此從略。本港學者從經濟角度的研究都集中外資在地主國的經濟影響。

這方面研究是以調查方法收集有關數據，用數量經濟模式分析外資情況。雖然這類研究數量不多，但亦有一定的幫助。可是部分研究仍以希馬國際直接投資理論為依據，側重跨國公司的壟斷行為，不能全面地指出直接投資的基本原理。近年本港有關研究亦採用鄧寧教授的國際直接投資綜合理論。這理論綜合各種不同的觀點來分析跨國公司原理，指出如果一間公司有擁有權優勢，如科技等，透過直接投資方法，有效地利用地主國當地資源，而又可以內在化其擁有優勢的報酬，跨國公司便會成立。換言之，鄧寧是用擁有權優勢、內在化優勢和位置上優勢解釋海外直接投資。

有些學者以為鄧寧的擁有權優勢相等於壟斷性優勢，但這是錯誤的。傑舜教授研究指出，壟斷性優勢並不一定存在於跨國公司中。而鄧寧的擁有權優勢的概念包括跨國公司擁有的有利條件，而這些有利條件是地主國所沒有的，例如專讓假。鄧寧是混淆了擁有權優勢和內在化優勢，因為跨國公司基本成因是基於內在化國際市場的交易費用而不是壟斷優勢，而內在化壟斷優勢的市場只是內在化市場的一個特別情況。換一句話說，跨國公司成因並不需要有擁有權優勢，無何否認，擁有權優勢是一間跨國公司成長和賺取利潤的必需條件。所以鄧寧的擁有權優勢是可解釋跨國公司為何比非跨國公司更為成功。因此香港學者如以鄧寧理論為基礎的研究便會側重解釋國際直接投資於東南亞國家的分佈及成長。

至於為何外國直接投資於東南亞而不是其他國家，這是傳統區域經濟學的一個區域理論討論範疇。而傳統國際貿易理論亦可解釋為何大部分東南亞的直接投資都源於美、日、歐諸國。而直接投資東南亞的基本研究問題乃是外來投資為何多數採用直接投資方式，而不是市場、合資或其他的方式？這應該是公司理論的課題，而不是區域經濟學的位置研究範圍。有些學者錯誤運用後者的理論，認為只要東南亞各國政府提出優厚條件，外國直接投資便會湧入。事實卻不然，因為優厚條件只會影響選擇投資的國家，而不會影響投資的方式的選擇，這些選擇包括直接投資、合資、授權契約、管理契約、加工裝配契約和補償貿易契約等。而其實利用公司理論才可正確解釋投資方式的選擇。

展望

近年來，香港廠商及許多以香港為基地的跨國公司投資東南亞日益增加，因而有關的官方機構及商業顧問公司亦緊密地研究該區的投資環境氣候，以供參考。由於直接投資在東亞及東南亞的經濟扮演一個重要的角色，加上研究該區的學會及課程的增加，香港大專商業及經濟系教授在這方面的研究亦必豐富起來。如何有系統地搜集數據將會是一個急需解決的問題，以便改善有關研究的質與量。

星期論壇

選舉與中國

基本法諮委　法律界人士　鄒燦基

（三·一）辯論之意

從報章上許多論調可以觀察得到，有不少鼓吹一人一票直接普選的人士，其中部份曾直認不諱地，表明希望藉着香港一人一票直接普選的運動，從而影響中國大陸的民主方式，變成資本主義自由化的前奏。如此看來，他們的野心，又豈只局限於香港而已。這正是「項莊舞劍，志在沛公」。想不到本來是「一國兩制」的國策，竟然會被有些人視為可以作進一步謀求改變中國政局的好機會。

（三·二）普選與政局之穩定

撇開別的不談，單從香港的利益來看，要是中國真的馬上便實行一人一票的直接普選，那對香港的繁榮安定可能卻是一個悲劇的先兆。想中國疆域遼闊，地廣人多，通訊設備也還不足夠，法治精神未曾完全普及，各地公民的政治教育水準可能亦是參差不齊，未必便有足夠的條件去實行直接普選。況且國家現在正處於堅忍建設的階段，需要一個長期、穩定的國家方針，方能循序漸進。若果馬上貿然地便去搞直接普選，把國家的財力物力，轉移到競選活動上去，迫使競選者為求討好選民，放棄國家的長遠利益而鼓吹短視的「免費午餐」政策。如此一來，那豈不容易把國家多年來苦心經營的成果，毀於一旦？試看香港能有今日之驕人成就，比起英國之經濟困難重重，實在是「青出於藍而勝於藍」的最佳例子。歸根究底，其主要差別之處，還不是因為香港一向以來，皆有一個異常穩定的政局和長遠方針，政府無須要刻意嘩衆取寵，處處受制於壓力，而淪為一個低效率的跛腳鴨政府？縱觀舉世的許多第三世界國家，在政治條件未曾成熟之前，便迫不及待地實施直接選舉，結果反而是破壞了政局的穩定，把國家弄得一團糟。其實如果一個政府能夠避免形成特權統治，公正地為社會大衆謀求福利的話，那末就算其欠缺了一些全民普選的成份，又有何不可。為什麼捨本逐末，只顧追尋理想，而忽略了治國安民的首決要求？

再想深一層，如果中國實行直接普選而影響其政局穩定的話，試問在這種情況之下，中國又如何能夠保證香港「五十年不變」，或者「五十年之後再加五十年不變」？細想在「主權不能自限」的原則之下，若要一個主權國家的政府，真正公開地承諾維持一些對其領土的基本政策逾半世紀而不變，這就算在英國的現任政府而言，恐怕亦未必便能辦到。而中國政府之所能如斯許諾，正是因為中國憲法堅持由共產黨領導國家，從而保障了中國政府的基本架構，中國政府才有能力根據憲法，保證香港未來的五十年。

其實，在目前的環境而言，中國堅持在國內實行社會主義，而容許在香港實行資本主義的政策，才是最符合香港利益的。因為中國愈是社會主義化，才愈能突出香港的特殊地位，把香港作為一個社會主義國家下的重要金融中心。既然有了這種優秀的特殊條件，那末香港社會的經濟發展，又何愁不會欣欣向榮。反之，倘若香港一旦喪失了這個「中國門戶」的特殊地位，後果才會是不堪設想。試想若果中國進行資本主義化，那麼中國的各大城市，便可能不再是香港的後台支柱，反而搖身一變，成為香港在東南亞強有力的競爭對手。想香港彈丸之地，天然資源，要欲獨力抗衡，真的是談何容易。

是故「一國兩制」的構想，正是保障香港安定繁榮的最上乘方案。而另一方面中國又可以在國內堅持其方針政策，繼續其社會主義的建設，這豈不是兩全其美，所謂牡丹綠葉，相得益彰也。

又一次高通脹將來臨？

漢民

依筆者觀察，八七年度通貨膨脹率將超過百分之十，遠高於官方較早前之預測。

目前香港整體經濟是否甚好，那就需視乎你用那個角度去看。由去年初至現時地產與股市之急升，底因應該拜港元以人為方法釘緊美元所賜。弱勢港元雖然對出口增長起着刺激作用，但另一方面，亦導致另一個急劇通脹之前奏曲。

我們試比較一下今年以港元支付之入口交通工具，例如的士、貨車等，又或以港元支付之機械、建築材料、初級原料至消費品，其確已醞釀着極大之升幅，尤其係來自日本產品。日商所以勉強維持小升幅只不過係暫時權宜，相信在短期內當市民手頭持有之現金增多時，肯定作出較大之調整。

港府憑什麼板斧可以用固定匯率釘住美元呢？筆者認為單憑儲備金是不足夠的，極可能之手段是通過貨幣政策，顯著的如港幣匯率趨向上升時，便增加流通貨幣額。熱錢流入也許有助香港經濟復甦，不過其殺傷性之投機炒賣行動卻抵銷其貢獻，因此熱錢對整體香港經濟並不如想像中重要。

弱勢港元對製造另一次高通脹差不多說是肯定的。高通脹將對下列幾方面有利：一是銀行，二是地產商，三是政府庫房。就說地價與樓價，如果八六年度地價仍企着八四年初水平的話，類似佳寧事件、恒隆與海托事件必然繼續發生下去。

以目前接近每呎千元樓價之地產市道來說，在中英談判期間因九七信心問題而被困之地產商與金融界，無疑早已恢復自由身了。希望富豪們本着取諸民而用諸民之宗旨，不要拋棄為其創造財富之香港人——尤其是受薪階級、中產階級、至沒有資格納稅之勞苦大衆，在快要光臨之另一次高通脹中要節衣，要縮食，更要「縮住」——住宅將越縮越小，在八八年拿着十多廿萬元，恐怕只可購置兩三百呎之單位。以通脹解救政府財政困難，美國已背上一個沉重之包袱，香港政府該有所警惕吧。

「民意」是一張「皇牌」

葉冠永

「民意」一詞在相當長的一個歷史時期並不引人注目，也沒有多少人敢為「民意」而吶喊。最近幾年，經過一些頭面人物的宣傳、鼓吹、通過電台、電視、報刊雜誌等的廣泛使用，「民意」才獲得新生，成為時下十分時髦的語言。不論你是何方神聖，只要不失時機地利用各種場合，為「民意」而振臂高呼，你就會成為衆人皆知的新聞人物，甚至成為衆人皆捧的「英雄」。

由此可見，「民意」的確是一張極為重要的「皇牌」。一旦「皇牌」在手，就可以呼風喚雨，對某些問題施加種種壓力，使之就範。曾記否，在中英談判香港前途問題期間，不是有人利用「民意」這張「皇牌」討價還價嗎？其結果如何，是有目共睹的，不必在此贅述。現在，正當香港政制檢討處於密鑼緊鼓之際，又有人揀起「民意」這張「皇牌」，侈談甚麼香港政制檢討必須以「民意」為依歸。簡而言之，就是未來香港的政制發展要以「民意」的多寡作為定奪標準。

「民意」有重要性及約束性

「民意」既然是那麼重要，開展對「民意」問題的討論就刻不容緩了。我認為，所謂「民意」，就是指市民的意願，人民羣衆的人心所向。凡是符合歷史發展趨勢，符合廣大市民利益的「民意」，都應該得到尊重、採納和實施；凡是相反的「民意」，都只能作為參考，決不能唯「民意」是從。當今許多先進國家和政府，不論是社會主義國家還是資本主義國家，都是這樣做的。任何國家和政府，如果不實行民主，不尊重和採納民意，就必然走上獨裁統治的邪路，總有一天會被民主政權所取代。菲律賓的馬科斯政權的倒台就是明證。但是，如果任何國家和政府放任地實施民主，唯「民意」是聽，也會造成不可收拾的局面。中國在「文革」期間，「大民主」通行無阻，紅衛兵「想做就去做」，無法無天，結果把中國引向多災多難的深淵，這難道還不值得永遠記取嗎？如果說「四人幫」當年推行的一套是「民意」，紅衛兵當年的大喊大叫是「民意」，那麼，這種「民意」是多麼令人毛骨悚然啊！

「民意」既有重要性，又有約束性。重要性在於它能推動歷史的前進，推動社會的繁榮和安定。約束性在於它是否適應特定歷史時期的需要。兩者天衣無縫的結合起來所形成的「民意」，就是應該得到尊重和採納的真正的民意。

草根階層仍未陳述意見

一百多年來，香港一直處於英國的管治之下，民主何來？民意何價？這些，我們都是有目共睹的。過去，我們的一些民主戰士，為爭取香港的民主作過重大貢獻，有的甚至犧牲了寶貴的生命。這些，我們也是永遠不會忘記的。正如一位偉大的思想家所說：忘記過去，就意味着背叛。我們生死於斯，長於斯，豈能不為香港的民主自由而戰？豈能不為香港的民意而戰？

自從中英聯合聲明簽訂以來，香港已進入過渡期。在過渡期間，香港能否保持繁榮穩定？到九七年，英國政府能否把一個繁榮穩定的香港，移交給中國？這是擺在英國政府面前的首要任務，也是港府無可推卸的責任。作為有責任感的每一位香港市民，都應該肩負起這個崇高的歷史使命，責無旁貸地提出各種有益的建議，使港府能夠聽到各種意見，吸收其中富有見地的高見，在施政中加以貫徹實施。

當前，一個聲勢浩大的「民意」戰正在圍繞着「直選」和「間選」問題而展開。有那麼一些善於拋頭露面的人士，死死抱住「直選」不放，自以為這是真正代表了「民意」。廣大沉默的草根階層，由於種種原因，至今都還沒有陳述意見的機會。「民意匯集處」和其它徵集民意的團體和機構，應該深入各階層，傾聽他們的呼聲。否則，一朝「皇牌」在手，便歇斯地里地大喊大叫一番，市民苦矣！香港危矣！

避免政治架構發生劇變

「民意」不能不聽，「民意」不能不尊重。問題的關鍵在於：任何「民意」都要符合中英聯合聲明。聯合聲明的主要精神是保證香港的繁榮和穩定。要做到這一點，最重要的是避免香港政治架構發生劇變。為甚麼不能劇變？因為香港的政治架構已有悠久的歷史，根深柢固，而且運作相當好。這種架構將來肯定要變，但這種變一定要循序漸進，要一步一個腳印地變，切忌一下子來個一百八十度大改變。況且如果發生劇變，向來缺乏民主基礎的香港，就會產生四分五裂的政治鬥爭局面，繁榮穩定的香港就會喪失殆盡。很明顯，大多數香港人都不希望出現這種局面。要避免這種局面的出現，除了要中英兩國加強溝通和合作之外，還需要香港人積極地參與基本法的制訂，謹慎而又理智地對待政制檢討。政制檢討必須銜接基本法，不能逾越基本法的軌道，不能先斬後奏，造成架空基本法的局面。如果說要接受「民意」的選擇，這就是符合實際的民意，有利於全體香港市民的民意，有利於香港社會變化和需要的民意。

我堅信，經過實踐逐步趨於一致的民意，是促使政制檢討與基本法達致良好銜接的共同心聲。只要一切有識之士認同這種共識，一個保持穩定繁榮的香港就會掌握在香港人手裏，並為保證九七年順利過渡創造了重要條件。

聘請部門負責人

需有本港及國際木薯澱粉進出口貿易經驗，諳中英文，具獨立工作能力，有意者詳將履歷、地址、電話、要求工資待遇寄香港干諾道西三號億利商業大廈12字經理部。合則一周內約見。

誠聘會計

貿易行請會計員數名女性30歲以下中五以上程度英文良好懂簿記能克苦耐勞薪優福利好附近照簡歷寄灣仔高士打道109號2802室合則約見恕不退件

訃聞

先室張母王秀玉夫人於公曆一九八七年五月六日（農曆丁卯年四月初九日）上午六時二十七分壽終港中醫院積閏享壽七十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月十三日（農曆四月十六日）（星期三）上午九時半在該館大禮堂大殮十時辭靈隨即出殯奉柩安葬深圳大鵬灣華僑永遠墓園哀此訃聞

杖期夫　張勤生

孝男　中旗　媳　朱玉盈
　　　華旗
孫男　有裕　有德
孫女　有慧
夫兄　可峯　嫂　孫樹芬
夫弟　可有
　　　可寶　弟婦　陳玉華
夫姐　桂卿　姐夫　王桂田
夫妹　梅英　妹夫　趙年令
侄男　聯旗　侄媳　龔玲蓉
　　　合旗　侄媳　徐桂香
侄女　愛玉　侄婿　郭川流
　　　引麗　侄婿　于江年
　　　英麗　侄婿　楊書勛
　　　玲麗　侄婿　鍾錦華
　　　建利　建偉　建宏
侄孫男　有恆　侄孫女　曉思　有敏

親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八
通訊處：春生貿易行　中環安瀾街十一至十五號地下　電話：五一二三〇〇六六一八

但申請人須在港出生或持英籍護照

身份，及在港的居留權。陳先生可將其本人的出世紙、結婚證明書、子女在內地的出生證明書及一切有關他的身份證明文件，以書面形式向入境事務處旅遊證件組提出申請（地址為尖沙咀麼地道六十一號）。該處在接到有關申請資料後，便會安排約晤申請人士，倘一切符合資格，該處會發出一張入境證予申請人。

發言人補充說，若陳先生不是在本港出生或已領有英籍護照，其子女便不能憑世系而獲得英國屬土公民資格及在港的居留權，他需向內地有關單位申請其子女來港的單程通行證。陳先生可將其妻子返鄉探親期間早產一事向內地單位反映，特殊情況會獲特別處理，至於申請批准需時多久，則會視乎所屬地區的申請個案多寡而定。

關心社會有理想　齊心服務展所長　暑假兒童興趣班　項目多多有排玩

一夜的交誼宿營，及三次不同性質的服務。報名查詢可到麗瑤邨貴瑤樓地下，或致電三—七四五五八五八。

▲「家在何文田」兒童繪畫比賽：路德會包美達社區中心小組及社區工作部，將於五月三十一日舉行「家在何文田」兒童繪畫比賽，歡迎六至十二歲區內兒童或小學生報名參加，每位收費二元，除豐富獎品外，每位參加者均獲紀念品一份。詳情可到何文田忠孝街八十九號或電三—七一一九一三一查詢。

▲點心製作班：鄰社服務中心將於暑假期間，推出多項兒童及少年興趣及學術班，

少年中心將於暑期舉辦一項義工訓練課程，內容包括活動設計、遊戲帶領技巧、戶外活動須知等。歡迎十五至二十五歲青年參加，報名可到屯門蝴蝶邨蝶影樓地下，電話〇一八七七二〇〇。

▲「蜜月重溫情意濃」夫婦營：香港家庭福利會—西九龍分會，為已婚二至十年內的夫婦在本年五月廿三日至廿四日假西貢保良局北潭涌渡假營舉辦夫婦營，費用每對夫婦收一百卅元。凡未參加過本會所舉辦的夫婦營者，可獲優先考慮。詳情可電三—七二〇五一三三一，或到深水埗元洲邨三座地下查詢。

上升一百一十九點

股市一周

上周股市五個交易天中，四日上升，只一日回落，恒指共升一百一十九點，重上二千八百關的水平，以二八○五點收市，浮現有一洗頹風之勢。

這是連續下跌三周後的首周回升，但升勢強勁，只一周的升幅已比過去三周的下跌還要大。目前的指數，為三月廿五日以後最高的水平。成交額方面，也有增加。全周共成交四十六億五千四百萬元，

二五八九點，應是中期調整的底點了。由四月三十日開始，大市便轉入見底回升的新階段。由該日起至上周五止，在七個交易天內，大市共升了二百一十六點，升幅達百分之八，也算相當凌厲了。

強力回升頹風盡洗

股嘉山

昨天甲組足球護級戰

荃灣昨演出失準

三比四受挫花花

花花全取兩分仍未擺脫降班威脅

【本報訊】昨天在荃灣楊屋道球場舉行的甲組足球聯賽，花花以四比三擊敗荃灣。

是役，花花雖然全取兩分，但還未擺脫降班威脅。因為花花仍必需在餘下一仗對南華全取兩分，同時還要望港會失分。

花花昨仗可說贏得有驚無險。上半場花花即領先兩球，但在下半場即被對手扳平，其後花花曾一度以四比二領前，但在完場前被荃灣追回一球。

花花球員全力以赴，而面對失準的荃灣，勝來也不辛苦。

上半場開賽七分鐘，池一坡右角球斬中，何國良柱頭椎將球頂後，門將林春樹接球時誤將皮球拍入網窩，一比○，花花先開紀錄。二十分鐘，陳懷偉右路斬中，曾偉忠禁區攻門將球「扭」向龍門，門將馬必雄輕易將球沒收。二十二分鐘，張育生右路底線傳中，陳懷偉十二碼外第一時間抽射，門將馬必雄將球托出底線。二十六分鐘，高偉德右路扭過王棕明地波抽射，皮球出底線。二十九分鐘，陳志光右邊大腳斬前，王棕明禁區內漏頂，林慶麟單刀埋門施射，林春樹卧地將球拍出不遠，林慶麟截得左輔位窄角度叩關，皮球應聲入網，二比○。三十三分鐘，鄧細芬助攻右路禁區邊抽射，皮球中楣出界。

易邊再戰，荃灣以陳衍鳴入替何國良，花花以鄧志明入替熊裔明。十七分鐘，陳志光右路橫傳高偉德，高偉德直線送前，鄭偉民單刀近射，皮球中門柱彈出。廿分鐘，方志明入替陳懷偉。二十七分鐘，張育生右路禁區施射，皮球應聲破網，二比一。二十八分鐘，張育生將球傳出，黃耀信門前撞射破網，二比二。三十二分鐘，林慶麟左路斜傳鄭偉基，鄭偉基門前無人看管下地波破網，三比二。四十分鐘，鄧志明直線將球傳出，陳志光門前面對門將林春樹地波射門，皮球應聲破網，四比二。四十三分鐘，黎耀洪單刀破網。全場完，花花以四比三擊敗荃灣。

入場觀眾二百八十九人，門券收入三千七百一十五元。

體育

花花：馬必雄　池一坡　陳偉超　李世昌　熊裔明　何國佳　鄭偉民　高偉德　陳志光　林慶麟　鄭偉基

荃灣：林春樹　何國良　王棕明　黃火木　鄧細芬　黃耀信　吳錦華　陳懷偉　張育生　黎耀洪　曾偉忠

荃灣昨負於花花，圖為黎耀洪頭椎攻門

參加戴杯分區賽不敵日本隊

港網球隊被擯出局

中國與日本七月角逐分區決賽權

【本報釜山十日專電】香港網球隊今天在此間舉行的戴維斯杯東亞區半準決賽中，再以○比二負於日本隊，香港總成績以一比四敗陣。日本隊將於七月二十四至二十六日作客中國，與中國隊爭奪決賽權。

香港、日本今日進行兩場單打比賽，結果麥比利以○比三敗於福井健（○比六、三比六及二比六），格蘭以○比二敗於白石正三（四比六、四比六）。

香港隊領隊何惠德賽後表示，今次敗於日本隊，可謂心服口服，因為技不如人。他並稱，香港隊只能在雙打比賽取勝，主要是贏在合作，但單打比賽是講究技術，所以四場皆北。

香港隊明天從釜山返回東京，乘搭CX五○五號班機於晚上飛返香港。

【新華社北京十日電】綜合本社記者報道，中國隊和日本隊今天分別在中國武漢和日本東京同對手賽完最後兩場單打比賽後，以四比一的相同比分取得了戴維斯杯網球賽東方區半決賽權。

中國隊在前兩天以三比○領先菲律賓隊，今天，中國隊的馬克勤以二比○勝菲律賓的安．巴塔德，尤偉以一比二負於曼．托倫蒂諾。

日本隊在今天同香港隊的兩場比賽中全部獲勝。昨天，香港選手在雙打中戰勝日本選手。

中國隊和日本隊將於七月爭奪東方區的決賽權。

參加春季東京國際田徑賽

李惠榮張秀雲奪標

三級跳遠五千米跑分別壓倒對手

【新華社東京十日電】一九八七年春季東京國際田徑賽今天在東京國立競技場舉行，中國選手參加了十一個項目的角逐，共獲得兩枚金牌，銀牌、銅牌各三枚。

中國的李惠榮以十三米六○的成績獲得女子三級跳遠冠軍，張秀雲奪得女子五千米跑金牌，成績是十五分四十八秒三十八。獲銀牌的中國選手是孫玉林（男子百一十米欄，十四秒四三）、張彩華（女子一百米跑，十二秒○四）、黃群（女子四百米跑，五十四秒二十六）。另三名中國選手劉雲鵬、田紅新和倪秀玲以二米二十三、十六米○二和一米九十二的成績分獲男子跳高、三級跳遠和女子跳高的第三名。

十四個國家的一百六十多名選手參加了今天共三十個項目的比賽。著名美國選手阿什福德在女子百米賽跑中，以十一秒六十八的絕對優勢奪魁，遺星克以八米四十八的好成績，獲得男子跳遠冠軍，里特獲女子跳高金牌，成績為二米。巴西的克魯茲、摩洛哥的奧伊塔和羅馬尼亞的約內斯庫等世界名將也參加了這次比賽，並以一分四十八秒○六、三分三十八秒七十八和六米七十五的成績，分獲男子八百米、一千五百米跑和女子跳遠的金牌。

春季東京國際田徑賽每年舉行一次，中國隊已連續四次參賽。

港菲次仗影響大

于今

菲律賓足球總會已決定派隊前來香港，於十四日與香港隊進行奧運足球外圍賽第二場比賽。這場比賽的結果如何，對菲律賓隊來說是並不重要的，因為菲隊已篤定不能出線，但對香港隊和中國隊卻有重大影響。

港、菲的第二場比賽原定月前在香港舉行，但是當時因為香港發生一場狂風暴雨，使比賽不能如期進行。國際足球聯合會起先決定港菲次仗須在本月初之前進行，但是由於菲律賓在本月十一日舉行大選，無法在大選之前派出足球隊到香港參賽，因此國際足聯又決定這場比賽須在本月十四日舉行。周前曾傳出菲國足總因經費困難而難以派隊來港的消息。況果真如此，則國際足聯將判菲隊棄權，並判菲隊以零比二作負。菲國足總還可能因此受到國際足聯的處罰。對港隊來說，這是並不公平的，因為連同港菲首仗的結果，港隊兩仗只是淨勝菲隊七球，而中國隊則已淨勝菲隊十九球，港隊將處於不利地位。菲國足總終於決定派隊來港，這是明智的。

按正常情況來說，港隊在第二仗要淨勝菲隊十五球，即是每五分多鐘就要踢進一球，是幾乎沒有可能的。但足球是圓的，球賽甚麼情況都可能發生。現時菲隊球員名單尚未公佈，如果菲國足總只派乙隊來港（因菲國甲隊隊員都是軍人，菲國局勢緊張，甲隊隊員可能不能出國），則港隊淨勝菲隊十五球並非沒有可能。即使菲國甲隊來港，如果士無鬥志，港隊也有可能取得出人意表的結果。

港隊教練郭家明表示，不能苛求港隊淨勝菲隊十五球，而要全力打好對中國隊的第二仗。這種想法是實事求是的。

在中國隊方面，則不要把希望寄托在港隊不能淨勝菲隊十五球上面。如果抱這種想法，就會給中國隊造成更大的壓力。

港、菲次仗結果如何，將決定中、港兩隊在次仗各自採用的戰略。倘若港隊勝菲隊十五球，預料港隊將會採取密集防守、力保不失的戰略，中國隊則必須加強進攻，爭取入球；反之，港隊只有背水一戰，而中國隊則會沿用對港隊首仗的戰略，即「爭取勝利，不怕打和」。中、港次仗的勝負，將決定於兩隊隊員的心理因素和精神狀態。

全國拳擊賽名次揭曉

【據新華社南京消息】一九八七年全國營洗友誼杯拳擊比賽九日晚在南京閉幕。在十二個級別的決賽中，武警體協隊和北京體院隊各得五枚金牌，南京市隊和青島市隊各獲一項冠軍。

這次比賽是我國拳擊運動停辦二十多年後舉辦的首次全國比賽，有全國二十一個單位的一百六十八名拳擊手參加，共進行了一百四十九場角逐。

這次比賽由於準備充分，組織周密，進行得十分順利，沒有發生傷亡事故。

今晚，擁有三千個座位的南京市體育館座無虛席，觀眾特別是青年觀眾以震耳欲聾的掌聲為運動員加油助戰。

北京體院的張廣平獲本次比賽的最佳技術獎，南京市隊的張盛和獲最佳風格獎。

獲得各個級別冠軍的是：四十八公斤級，張廣平（北體）；五十一公斤級，王維平（武警）；五十四公斤級，張廣平（北體）；五十七公斤級，于德順（北體）；六十公斤級，楊曉強（武警）；六十三．五公斤級，白士杰（武警）；六十七公斤級，于川（武警）；七十一公斤級，李志剛（北體）；七十五公斤級，張忠超（北體）；八十一公斤級，王亞為（武警）；九十一公斤級，趙曾鵬（青島）；九十一公斤以上級，張盛和（南京）。

全運會女排分區賽已結束

北京遼寧等十隊進軍羊城

【新華社天津消息】第六屆全運會女排預賽天津賽區的比賽七日晚結束。北京、山東、上海、八一、福建隊分獲前五名，並取得進軍廣州參加決賽的資格。

由於眾多「國手」歸隊參賽，天津賽區的比賽吸引了很多球迷。

北京女排表現出色，以楊曉君掛帥的北京女排連克排壇勁旅福建、山東、湖北、天津等隊。楊曉君在比賽中又扣又吊，打得活躍，每當北京隊出現不利的時候，她總是提醒隊友積極防守，起到了一名老隊員的核心作用。

去年的乙級隊山東女排開賽以來先後戰勝了上海、湖北、福建、湖南、天津等隊，令人刮目相視。該隊在同擁有鄭美珠、侯玉珠兩名國手的去年全國甲級聯賽第三名福建隊的比賽中，以凌厲攻勢和旺盛的鬥志，直落三局獲勝。

這個區的比賽共進行了十一天五十八場，爭奪十分激烈，沒有一個隊獲全勝。

【新華社成都消息】第六屆全運會女排預賽成都賽區經過十一輪七十七場角逐七日結束。獲前六名的是遼寧、四川、浙江、河北、陝西和雲南隊。

實力雄厚的遼寧隊雖以十一戰全勝的戰績奪魁，但遇到了四川隊和浙江隊的強有力挑戰，均以三比二苦戰過關。

本賽區平均身高最矮的四川隊由於國手巫丹返隊，老將朱玲復出，充分發揮了快速多變的特點，並以出色的攔網取勝許多強隊，奪得本賽區第二名。

雲南隊在分組賽中敗給遼寧隊和四川隊，使自己處於出線不利境地。但她們在第二階段的比賽中，男克勁旅河北隊和江蘇隊，特別是以三比○勝河北隊，爆出了開賽以來最大的冷門，終於從夾縫中闖了過來，領取了進軍廣州的通行證。

港足球明星選舉

下月體育館舉行

娛興節目擬搞五人足球賽

【本報訊】由香港電台、香港足球總會及香港華人足球員總會合辦的第十屆全港足球明星及足球先生選舉暨第二屆全港最佳年青球員選舉，將於六月二十八日在紅磡香港體育館舉行頒獎禮，主辦機構將於明天下午三時在銅鑼灣柏寧酒店舉行記者招待會，公佈有關詳情。

據籌委會主席何鑑江昨天表示，本屆的足球明星及足球先生選舉，將由新聞界、教練及球迷等負責選出。

他說，頒獎禮當日的娛興節目，有待他與足總高層於本月十九日開會研究。他本人提議搞五人足球賽，由八支甲組球隊捉對廝殺。

他表示，居時開會亦會研究保送年輕球員赴英國集訓的問題。

香港教頭無緣參加

英教練班名額已滿

【本報訊】足總足運發展委員會較早前決定推舉六名教練於今年八月期間前往英國參加高級組及初級組教練課程，由於名額已滿，各教練無法參加。

足總較早前決定推選盧紹昌、陳融森及古廉楠赴英參加高級教練班課程，而黃文偉、朱龍強、胡少忠三人獲推選參加初級教練課程。但由於兩個教練班已告額滿，未能接受香港教練參加。據知，初級組教練班課程每年均舉辦一次，而高級組課程則未知何時會再舉辦。

至於盧紹昌、蔡育瑜及曾偉忠三人前往北朝鮮參加一個教練課程，申請已獲接納，足總目前正向香港奧委會、康體局申請資助。

甲組足球聯賽積分表

（截至五月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東方	一三	七	三	三	一六	九	一七
海峰	一三	七	三	三	一三	六	一七
南華	一一	八	○	三	三○	六	一六
愉園	一四	八	○	五	二四	一○	一六
荃灣	一三	五	四	五	一八	二一	一四
港會	一二	四	三	五	九	二二	一一
花花	一三	三	三	七	一一	一九	九
警察	一三	○	二	一○	七	三五	二

全國跳水冠軍賽跳板項目

譚良德高敏分獲男女錦標

【據新華社成都消息】剛參加完第五屆世界杯跳水賽的廣東名將譚良德和四川姑娘高敏，八日在這裏舉行的一九八七全國跳水冠軍賽甲級賽區跳板跳水比賽中，分別以六五三點八八分和五四八點九四分的成績獲得男、女冠軍。

廣東的李德亮（六二一點九○分）和江蘇若將劉恒林（五七五點二五分）分別獲得男子跳板第二和第三名。湖北名將童輝名列第五。

獲得女子第二和第三名的是湖北李青（五○七點八一分）和江蘇張玉萍（四九四點九七分）。

這次比賽也是全運會的預選賽，獲得各項比賽前二十四名的運動員有資格進軍廣州，獲各單項前六名選手的預賽成績將帶入廣州的決賽中。

籃球聯賽昨兩場

植美加時挫消防

另場警察四分之超贏僑聯

【本報訊】籃球聯會主辦的公開籃球聯賽男子甲一組比賽，昨晚有兩場在九龍伊館上演，結果，警察勝僑聯七八比七四（上半場完，四二比三二），植美加時後以六四比五八擊敗消防（上半場完，三○比二三，下半場完，雙方打成五八平手）。

荃灣昨戰不敵花花

黃興桂謂已盡全力

【本報訊】荃灣足球隊教練黃興桂昨天表示，雖然本屆球季尚未結束，但荃灣已着手準備下屆組軍之事。他說，荃灣下屆人腳變動不大，但會增添一至兩名球員。

黃興桂表示，荃灣球員將會休息一至三天，然後復操，備戰足總杯賽。

談及昨天聯賽，黃興桂表示，荃灣雖然吃敗仗，但球員已盡全力，有所交代。

國際柔道邀請賽

中旬港伊館舉行

【本報訊】香港柔道聯盟主辦，邵氏贊助的國際男女青少年柔道邀請賽，定於五月十七日上午十時至下午七時在港伊利沙伯體育館舉行。

這次賽事，被邀參加的有中國、中國台北、澳洲、奧地利、澳門、新加坡、菲律賓、馬來西亞等。目前已正式答覆來港參賽的有奧地利、澳洲、澳門三隊，新加坡還在考慮中，中國台北由於簽證手續關係，未有答覆，中國決定不參加，但派兩名裁判來港，菲律賓、馬來西亞決定不參加。

賽事分三組進行，第一組男童由九歲至十五歲，體重由二十七千克至六十五千克共分十級，第二組女童由九歲至十五歲，體重由二十七千克至六十千克共分十級，第三組是九歲以下迷你青少年冠軍賽，只限體重二十千克、二十三千克、二十六千克、二十六千克以上。

全運水球預賽結束

粵等七隊進入決賽

【新華社南寧消息】第六屆全運會水球預賽經過八天七輪比賽，於五月二日在廣西欽州市降下帷幕。廣東、上海、廣西、四川、湖南、福建、天津等隊取得了參加今年十月在廣東江門市舉行的全運會水球決賽資格。

這次預賽採用單循環制方式進行。廣東隊七戰七勝，名列第一。廣西隊六勝一負得第二。上海隊五勝二負列第三。

同時舉行的全國青年水球賽也決出了名次，廣東、廣西和湖南隊分別獲得第一、二和第三名。

場外

甲組球會虧蝕大

足總庫房收入豐

今季球圈內出現一個很有趣的問題，就是各甲組會虧蝕頗鉅，但足總則收入甚豐。據統計所得，到目前為止，足總只是通過舉辦國際性賽事及表演賽，已收近二百萬之譜，已可足夠應付整年的開支。

足總有如此豐富的收入，可說全靠香港隊的復甦及獲得廣大球迷的擁護和支持所賜。記得在一九八五年之前，香港隊幾陷入極低潮時期，這支球隊幾乎成為票房毒藥，足總舉辦外隊，寧願派遣烏合之眾的港聯上場，亦不敢遣香港隊迎戰。

至八五年為備戰世界杯外圍賽，香港隊重組，又在外圍賽中踢得有聲有色，後來更揚威於北京，以二比一擊敗了中國隊而名噪一時，港隊亦從此之後重振雄風，而重獲球迷的愛戴和支持，也由票房毒藥變成票房保證。

今季香港隊為足總踢了三個賽事——賀歲波、省港杯及奧運外圍賽，都為足總帶來相當可觀的收入，賀歲波的第一仗收了五十五萬七千四百四十元，第二仗八十八萬七千九百六十元，兩場合計為一百四十六萬五千元，除去「戲金」和一切開支，純利達七十多萬元。奧運外圍賽更厲害，對菲律賓收了十四萬零三百四十元，對中國收八十八萬九千六百元，兩場合共一百零二萬九千九百四十元。由於不用「戲金」只招待客軍食宿及交通皮費較輕，故估計有八十萬的純利。另外省港杯亦收了廿一萬八千八百九十元，如果加上季初的「無綫杯」八萬元純利及場地廣告、電視電台轉播費用等，總數應逾二百萬左右。故我們可以大膽說一句，香港隊今季已成為足總的最佳運財童子。

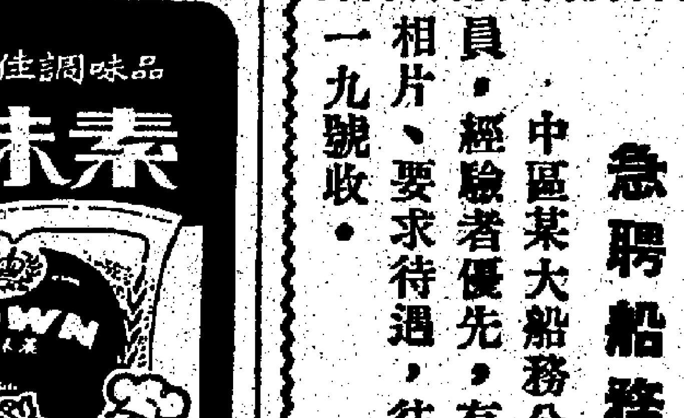
但有點更難得的是，隨然各屬會虧蝕甚鉅，但對足總的支持都是不遺餘力，最簡單的一點，為了支持港隊打奧運外圍賽，不惜為球賽一改再改，一切讓路，和過去那種動輒不派兵或不讓旗下球員參加港隊操練的情形判若兩樣。各屬會這種大公無私和犧牲小我完成大我的精神，更令人擊節讚賞的。

阿奇

會長杯羽賽接受報名

【本報訊】羽總定於七月一日至五日在沙田銀禧體育中心舉行會長杯隊際羽毛球錦標賽，今天開始接受報名，六月十日截止，屬會報名費收一百元，非屬會報名費收一百五十元，球員登記截止日期是六月十七日。

七月一日至三日比賽時間是每晚六時至十時，七月四日至五日比賽時間是每日下午二時至六時。比賽地點是沙田銀禧體育中心。



世界羽毛球賽來臨前，中國女隊教練陳福壽指導鄭昱鯉練習（新華社傳真照片）

港單車隊際公路賽

文件速遞隊獲冠軍

【本報訊】香港單車聯會主辦的全港單車隊際計時公路賽昨天在新界舉行，比賽路線由上村至錦田之間，全程一百公里，有十四隊五十六人參加。

比賽結果：冠軍文件速遞隊（洪松蔭、葉惠全、黃毓聲、余裘偉）二小時二三分三六秒二二，亞軍藝興A隊（周達明、梁偉超、李正昇、許澤波）二小時三○分五五秒六二，季軍城市金屬A隊（林育良、陳霖昌、孔慶忠、區文傑）二小時三六分二四秒四一。

昨天賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	①脫穎而出 P廿三元四；④勝利計劃 P廿一元八		③哈哈笑 P二十三元三	W三十八元九　W四十六元五　Q二八二元二　三重彩：①④⑤一四○九元　④①⑤一五四一元
二	⑫查理英雄 P十三元七	④乾坤 P十五元二	①百勝之星 P十三元一	W五十七元四　Q一一九元二　三重彩：六百四十一元
三	⑥金得旺 P卅九元九	①七巧 P十七元一	⑧心滿意足 P卅五元四	W一七○元八　Q三二四元六　三重彩：九千八百八十一元
四	⑥飛躍舞士 P十九元九	①好掂 P卅三元三	⑩鑽中寶 P二十元	W七十四元五　Q五七四元六　三重彩：四千三百四十八元
五	④飛龍世界 P廿三元九	⑦保多威 P十五元八	⑩聖旨到 P廿五元五	W八十五元一　Q一六五元四　三重彩：二千六百三十八元
六	⑪金蘋果 P廿五元三	④永勝之皇 P十四元一	②富好 P廿四元五	W一一八元二　Q一七三元三　三重彩：四千五百九十四元
七	⑧權威 P廿三元四	⑦唐明皇 P十七元九	②威迅 P十六元四	W六十九元八　Q二一○元九　三重彩：一千七百七十一元
八	⑪輕紗籠 P五十四元九	⑬霸渡 P卅一元六	⑫銀鬃烈馬 P六十四元六	W一五○元一　Q八六六元一　三重彩：二萬八千五百四十九元

第一口孖寶	①脫穎而出 搭⑫查理英雄	二一五元六
	①脫穎而出 搭④乾坤	四十元六
	④勝利計劃 搭⑫查理英雄	二四五元一
	④勝利計劃 搭④乾坤	四十元六
第二口孖寶	⑫查理英雄 搭⑥金得旺	一○八七元六
	⑫查理英雄 搭①七巧	三十四元
第三口孖寶	⑥金得旺 搭⑥飛躍舞士	一一六三元三
	⑥金得旺 搭①好掂	四六三元六
第四口孖寶	⑥飛躍舞士 搭④飛龍世界	四五○元四
	⑥飛躍舞士 搭⑦保多威	七十二元七
第五口孖寶	④飛龍世界 搭⑪金蘋果	九九四元四
	④飛龍世界 搭④永勝之皇	四十六元三
第六口孖寶	⑪金蘋果 搭⑧權威	一三四三元三
	⑪金蘋果 搭⑦唐明皇	一三七元七
第七口孖寶	⑧權威 搭⑪輕紗籠	一三二八元四
	⑧權威 搭⑬霸渡	九一元九
孖Q	⑥金得旺 搭①七巧；⑥飛躍舞士 搭①好掂	派彩：一三九六四元
四重彩	④飛龍世界　⑦保多威　⑥聖旨到　⑪權威	派彩：一六九三七元
三寶	⑪金蘋果　⑧權威　⑪輕紗籠	派彩：一萬五千九百八十一元
六環彩	⑥金得旺 ①七巧——⑥飛躍舞士 ①好掂——④飛龍世界 ⑦保多威——⑪金蘋果 ④永勝之皇——⑧權威 ⑦唐明皇——⑪輕紗籠 ⑬霸渡	派彩：二萬八千一百六十八元　特別獎派：一百三十一萬五千七百三十六元

賀蘭杜夫昨墮馬

鄭仲謀停賽三天

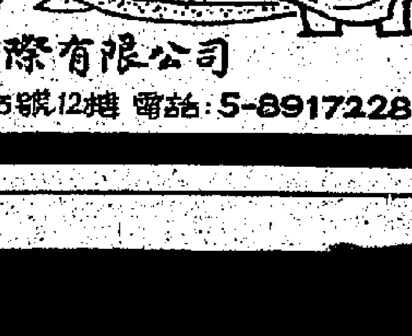
【本報訊】昨天賽馬第六場「強心戰士」於八百米彎因擠撞而跌倒，將騎師賀蘭杜夫拋下，競賽董事小組賽後展開研訊，經聆訊有關騎師的證供後，發覺「永勝之皇」向內斜跑，壓向「確靈登」，使該騎緊迫「強心戰士」，使「強心戰士」壓向「洋紙之星」而失位及踢中其後蹄。結果導致墮馬，遂裁定鄭仲謀不小心策騎，判罰其停賽三天，賀蘭杜夫餘下賽事均易配上陣。

可樂小球賽

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第八屆「可口可樂」杯小型足球錦標賽，今晚在馬頭圍道編排兩場，頭場八時油漆（漆雄）對印刷（石藝），尾場九時理髮（滙東）對洋務（青苗）。

40年老牌子　最佳調味品

皇冠牌味素



天然鮮味

純粹由糖蜜提煉。

純度高 結晶亮

包裝：1磅庄 50磅庄

新大陸國際有限公司

軒尼詩道383號12樓　電話：5-8917228

急聘船務文員

中區某大船務公司急聘船務文員，經驗者優先，有意請寄履歷、相片、要求待遇，往本報信箱一○一九號收。

榮利（港深）運輸有限公司

WING LEE (KONG SHUM) TRANSPORTATION LTD.

地址：九龍旺角通菜街211-215號怡寧閣2字樓1-3室

香港⇄廣東省各地　進/出口專業運輸

常備各類位密斗車、危險品車、吊機車、貨柜車、承運各類貨物，香港往來文錦渡、深圳特區、廣東省各地。

（代客申請出/入口文件及報關）

營業電話：3-970866（六線）

深圳電話：貨運辦事處 21338

棉紗價急升十年罕見　港棉針織業陷入困境

除棉花報漲貨源緊外亦有人爲因素

廠家被迫提高成品報價導致訂單趨外流

【本報訊】香港工業出品貿易協進會會長、棉商織造總會副會長李仲潮對本報記者表示，近幾個月來，由於棉紗價格不斷上漲，港棉針織行工業已蒙受不利的影響，經營困難增加，利潤下降。新接單價普遍提高一成半到兩成。以致部分訂單外流。

李仲潮今年初曾表示過今年下半年港棉針織行工業發展審慎樂觀，因為在去年底今年初，歐、美等新訂單已紛紛寄來，不少廠家早已接入下半年的訂單。目前該行工業的開工率多維持正常開工率八成，產銷情況算是比較好的，但很不幸，在最近短短的六個月來，此間市場棉紗價格頻頻報升，以內地二十支紗和三十二支A紗為例，它們的售價已比去年秋交會之前急升達百分之六十以上，而該行工業採用國產棉紗比重佔達七成至八成之間，因此，棉紗價格的不斷提升，使廠商在經營上產生很大的困難。現時有些廠家已考慮向南朝鮮、泰國等購買棉紗。

他認為，一般廠商多是在接有訂單之後，才陸續在市上採購原料應用，而很少預先訂入原料後才接單的，因此，最近幾個月來，棉紗售價迅速上升，使廠家束手無策，利潤下降，而且有不少訂單因紗價上升，成本增加，根本無利可圖。

李仲潮分析，近幾個月來，棉紗上升速度之急漲，實為近十幾年來罕見的。除受國際市場棉花價格報漲、巴基斯坦棉紗出口配額減少，貨源供應較為緊張外，還有很大的人為因素造成。現時紗價漲幅已經很大，希望今後一段時期的紗價不再上升，能在目前的價格水平上穩定下來，否則對港棉針織品出口極之不利。

他說，在原料漲價（包括漂染原料）、包裝費用增加、廠租上升等種種情況下，直接造成產品成本大增，有鑒於此，最近廠家向海外市場報價多比去年底提高百分之十五至二十之間。因為單價上升幅度不小，不少買家對新報價多不能接受，有些歐洲買家認為，歐洲貨幣兌港元匯價雖告上升，但也不能夠彌補貨價之提升，故對於落單也多抱觀望。有些買家則進行多方面的探盤，如向南朝鮮、菲律賓等問價，若它們的報價比香港便宜，即轉訂它們的產品，所以最近有不少新單已流外，這是值得注視的問題，希望今後的紗價能夠穩定下來，否則對針織行工業產生的後果是嚴重的。

他表示，今年來，歐洲共同市場和美國向港訂購棉針織品是有所增加的，從最近三三八─三三九類的輸美出口配額的轉讓價上升到每打四百元（按：今年初每打轉讓價僅為二百八十元），便可以反映出口額配的供求問題。總的來說，今年下半年港針織行工業順流當中也有暗湧，廠商在經營上應審慎行事。

經濟

股市整固後反覆再進

預料本周在二七五〇至二八五〇間徘徊

嘉洛建議購入中電港燈　振通說可吸滙豐

【本報訊】恒指上周升越二千八百關一水平，全周計大升一百二十點。證券界估計本周恒指將反覆推進，在二七五〇至二八五〇間徘徊。

嘉洛證券認為恒基兆業上周配售一成股份，將令本周股市偏軟，但英國銀行調低其基本利率將有助帶動港股上升。

該公司估計恒指會在二七五〇至二八五〇間上落。

該公司認為地產股價位已處於高水平，但仍建議投資趁低吸納長江實業、大昌、新世界及中華娛樂等股。該公司亦建議持有其他地產股投資者轉購中電、港燈、恒生、滙豐、怡和、怡策等股票。

振通證券表示，在美元持續偏軟下，海外資金會抱觀望態度，等待適當時機才重新投入資金。如美元兌西德馬克再跌，本周預料會出現部分沽售壓力。

該公司認為本港利率調高的壓力將提高。上周美國最優惠利率調升零點二五厘，使本港與美國的息口差距達一厘半，不過在美國利率趨向未明朗之前，預料本地銀行不會採取行動。

該公司繼續看好新鴻基地產及新城市地產，並建議投資者留意滙豐認股證。以滙豐上周收市價七元九角計，市盈率為十點八倍，周息率為七厘，振通建議投資者在現水平買入滙豐。

萬勝證券稱，由於恐防利率上升及連串的集資行動，再加上滙豐供股的壓力，本周恒指可能要考驗二七二〇的支持力，阻力點則在二八二〇左右。

股市一周

上升一百一十九點

上周股市五個交易天中，四日上升，只一日回落，恒指共升一百一十九點，重上二千八百關的水平，以二八〇五點收市，表現有一洗頹風之勢。

這是連續下跌三周後的首周回升，但升勢強勁，只一周的升幅已比過去三周的下跌還要大。目前的指數，為三月廿五日以後最高的水平。成交額方面，也有增加。全周共成交四十六億五千四百萬元，平均每日九億三千萬元，是一個月來最多的成交量，顯示上周的上升，基本上有能量支持。

二五八九底點確認

現在，已可以確認，四月廿九日的恒指二五八九點，應是中期調整的底點了。由四月三十日開始，大市便轉入見底回升的新階段。由該日起至上周五止，在七個交易天內，大市共升了二百一十六點，升幅達百分之八，也算相當凌厲了。

個別股份中，以怡和、新世界、長實、隆豐、東亞、大酒店、和黃、希慎、恒基較為出色。怡和大升百分之十三，走勢最為強勁，而新世界、長實也升百分之十，比恒指平均升幅百分之四點四六要強得多。

大手批股順利完成

強力回升頹風盡先

股嘉山

入市消息有二，一是周初和黃、港燈停牌兩天，以公佈修訂和黃以港燈股換嘉宏股的比率，新比率為十股港燈換廿六股嘉宏，比以前的換廿八股對港燈股東利有一些。結果，在周三復牌後，和黃、港燈均上升，並帶動其他股份全面向好，該日恒指升了七十九點，為今年來第三大升幅的紀錄。

第二個入市消息是愛美高與恒基先後批股集資，均順利完成。尤以恒基集資八億三千萬元，在半小時內股份即被認購一空，反應之熱烈，令人留下極佳印象。這說明市內資金仍然充裕，合理的集資完全可適當地繼續進行。

第三個消息為日資控制的熊谷組已定本月十二日起招股，而在擬出部分新股招財團認購的行動中，又獲得甚為熱烈的響應，李嘉誠基金、新世界、光大、深業等集團，均為熊谷組的股東，因而這隻日資股上市時，聲勢就更為浩大，巨額超額認購已無疑問，這對大市也是一支強心針。

下半周會漸入佳境

展望本周股市，初段可能因批股事，令進度略為放緩，而滙豐在周三下午四時集資卅三億元，也有若干影響，但計滙豐集資順利完成後，大市就可以再賈餘勇，向二八五〇或更高水平挑戰。周初可能在二七八〇至二八二〇之間反覆，再消化上周急升的獲利貨。下半周在滙豐完成供股，和黃除淨的利好因素影響下，會漸入佳境。

港元利率期貨具潛力

振通唐慶元說可與期指同發展

【本報訊】振通期貨有限公司董事總經理唐慶元認為港元九十日利率期貨如能在今年內推出，將使本港期貨業邁向另一里程碑。他估計八八年中，恒指期貨與利率期貨每日成交可達十萬手，保守估計亦可有七、八萬手水平。

他說，恒指期貨與利率期貨的推出，對本港經濟發展的穩定性甚具意義。他更表示這兩種產品是過去幾年及將來幾年本港最重要的投資工具。

在恒指期貨面世初期，曾有人擔心這個市場的會扯走部分股票市場的資金，但唐慶元指出，過去一年來，恒指期貨的交投與股市的成交是相輔相成的，恒指期市不獨沒有令資金調離股市，相反更因在期市可進行套戰及對沖買賣，令投資者對港股更具信心。以恒指二千八百點計，期指每日平均成交一萬手即等於有十四億元價值的合約在市場上買賣，連同股市原有的投資額，在本港投資市場投入的資金增加達一倍！

唐慶元說，港元利率期貨的出現，可使期指買賣人士在計算成本上更具把握，

熊谷組與李嘉誠深井發展住宅樓

【本報訊】熊谷組（香港）有限公司宣布，將繼續與本地大規模發展商合作，投資於優質物業發展工程，並在可能的情況下，擔任總承建商或主要分包商之一。

據熊谷組（香港）有限公司發言人指出，該公司最近與一間由李嘉誠實益擁有的公司合夥經營，在新界從事一項住宅物業發展計劃。

熊谷組（香港）有限公司在這項位於深井的住宅物業合資發展計劃中，擁有百分之三十三點五權益，並擁有日後行使優先購股權，再認購百分之十六點五權益，其餘權益則由李嘉誠實益擁有的Road Development Company Limited所擁有。

熊谷組（香港）有限公司發言人指出，上述物業發展的建築計劃已經獲得建築署批准，有關工程已經開始進行。

長江實業地產代理有限公司為該項發展計劃的策劃經理，並原則上同意由熊谷組（香港）有限公司擔任總承建商。整項發展工程定於一九八八年十二月完成。

日擬降低經常性盈餘

減至總產值百分之二

【合衆國際社東京十日電】日本政府經濟企劃廳長官近藤鐵雄公佈了一項政府計劃，該計劃的主要內容是將日本的經常項目盈餘降至國民生產總值的百分之二。

近藤鐵雄認為，將盈餘減至國民生產總值的百分之二，對於日本是較為合理的。

日本政府最近公佈的數字表明，八六／八七財政年度日本的經常項目盈餘達到創紀錄的九百三十七億六千萬美元，貿易盈餘則達到一千零一十四億三千萬美元。

在八七／八八財政年度預算報告中，日本政府預測本財政年度的經常項目盈餘額將降至七百七十億美元。

日本政府在報告中預計本財政年度日本的國民生產總值將達到三百五十萬億日圓（相當於二萬五千億美元），根據此項預測計算，今年日本的經常項目盈餘上限應為五百億美元。

中娛可長線投資

嘉洛證券分析稱

估計市盈率五點二倍

【本報訊】嘉洛證券在一份中華娛樂的分析報告中表示，基於中娛的盈利前景及現價較資產淨值折讓百分之六十，該公司股份可吸入作長線投資項目。

報告稱，根據中娛八六年底發表的資料顯示，該公司資產淨值為六億七千三百一十萬元，或每股一元，但報告估計中娛的資產淨值應為十四億九千九百六十萬元，或每股二元四角，以上周一元四角八仙收市價計，折讓率達百分之六十。

報告認為中娛供股集資五億二千六百萬元後，財政狀況健全，該筆資金亦將用以繼續投資。由於愛美高劉氏兄弟加入該公司管理層，該公司已採取較為積極進取的手法尋求投資，預期該公司的盈利亦會大增。

報告估計中娛八七年度盈利為一億八千萬元，每股盈利為二角八點八仙，每股股息為一角，市盈率為五點二倍，周息率為六厘六七。

中娛現時持有百分之二十五點九大酒店權益，報告估計中娛可在這次投資中獲得穩定收益，而中娛另外持有的新加坡聯合工業股權亦會為該公司帶來良好利潤。

短期銀根將抽緊

天地線

記得上周市內對於加息之說宣傳甚盛，但市況並無受到影響，而去周末銀行公會議息例會決定利率暫不變動，雖則如此，依然存在加息壓力，美元與港元拆息息率出現距離，難免令人引起聯想，況且市內「突如其來」的集資行動隨時有可能發生，加上滙豐、置地等供股事項尚未完成，短期銀根鬆裕情況或將有變，假如息率調高，多少也會對地產市道稍有影響，循環所及，股市回吐壓力亦因之增加。

前股市終能打破悶局，重見二千八百點水平，且成交金額顯著轉增，一般相信五月份市情可望向好，正當此時，大家不難發覺好些小型公司申請上市消息紛紛「出籠」，頗令人目不暇給，至於恒基兆業配售一億三千一百九十萬新股（在去周五收市後只消半句鐘便成功集資八億三千一百萬元）更為哄動。

過去，每屆「仲手大將軍」威風凜凜之時市況便告軟垂，「仲手」形式形象良與不良，繫於短視與高瞻遠矚否。「師出無名」徒添惡名，哀哉！但願八七年股市健康成長，邁向國際化並博取良好聲譽。

上市集資陸續來

匯市動態

上周內，美元仍在現時低位徘徊，日本首相中曾根康弘訪美之行，並未能與美國就穩定美元的目標達成任何具體措施，市場人士看淡美元的態度基本仍未改變。雖有各國中央銀行不時干預，遏止投機，但美元兌日圓仍維持在一三八．二〇─一四〇的水平，兌馬克則在一．七六二五─一．七九五〇幅度內上落，英鎊兌美元仍於一．六六九〇─一．六八八五內反覆。

周一東京及倫敦假期休市，大圍匯市交投平靜，在亞洲市場見一四〇日圓及一．七七馬克。周二，美元兌馬克挫至近七年來最低水平，西德中央銀行與瑞士央行相繼作出干預，加上儲備局出面支持，美國聯邦儲備局副局長莊信指出，儲備局近期溫和地收緊貨幣政策，以平衡輕微的通脹壓力。此外，莊信表示，全球外匯市場已接近穩定階段。莊信重申，儲備局認為目前美元進一步下跌會產生壞影響，美元在現水平再度貶值已沒有更大效益。專家料儲備局加貼現率，美息短期調升機會甚濃。美元在紐約市場反覆回上一．七七馬克及一三九日圓。市場人士對美國財政部上星期五拍賣三十年債券，極為專注，雖然債券收益利率由二月時的七厘二五提高至八厘五二，初時海外反應普通。其後日本投資者表現積極，購入超過三成，對美元造成一定支持。上周五公佈的四月份美國就業數字顯示，美國就業情況較預期為佳，市場藉此補回短倉，美元兌其他主要貨幣均在較高水位收市。兌馬克一．七九〇五，兌日圓達一三九．七〇，英鎊兌美元則為一．六七四〇。

相對美元的弱勢，英鎊則節節上升。最高克一．六八五〇，由於英國執政保守黨在地方選舉中獲勝，政治因素利好英鎊急升。英倫銀行在市場干預無效，決定將英國基本利率進一步調低，由九厘半減為九厘。其他三間結算銀行以及標準渣打及萬國寶通（英國）銀行相繼跟隨減息步伐。減息行動除了在理論上可減低英鎊的吸引力，以及避免英鎊高企影響英國的出口競爭能力。另一方面，降低樓宇按揭利率，有助戴卓爾夫人政府討好選民。一般估計，英鎊初步會因減息稍為向下調整，但正由於保守黨提前大選及勝利的機會甚大，有利英鎊，故此，減息對匯價影響只屬短暫現象。

預料本周內英鎊會在一．六六八〇─一．七一〇的幅度，而美元兌日圓則估計在一三八─一四一水平。

美元滙價漸趨穩定

余達之

黃金投資獲利好

十一個月來升七成四

【本報訊】私人財務顧問有限公司創設的「私人財務基金指數」顯示，截至今年五月四日止的一周，投資英國、法國、歐洲和黃金基金指數均可獲利，尤以英國基金指數表現最佳，與前一周比較，有百分之三點八的升幅。

同期內，黃金和歐洲的基金指數分別上升了百分之三點零一和百分之零點七。成績較差的是除日本外遠東其他地區的基金指數，該周比前一周跌了百分之五點九。

私人財務基金指數自去年六月底設立以來，表現最優異的仍屬黃金基金指數，升幅達百分之七十四點一六，除日本外遠東其他地區的基金指數亦有百分之五十四點八四的升幅。

恒生指數成份股每周變動情況

（8－5－87）

股份	收市價（元）	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價／盈利率（倍）
東亞銀行	22.100	+8.87	+19.46	2.83	16.27
恒生銀行	36.500	+3.55	+31.77	2.81	19.08
滙豐銀行	7.900	+2.60	−2.47	4.51	11.22
怡和策略	10.600	+1.92	—	—	—
金融指數	1823.84	+3.09	+6.84	3.86	13.24
中華電力	21.400	+1.90	+1.42	2.80	13.94
中華煤氣	16.100	+3.20	+10.27	1.60	31.08
電燈公司	13.600	+2.26	+4.62	4.41	12.71
電話公司	12.300	+0.82	−16.89	1.41	32.20
油蔴地小輪	4.850	+5.43	+1.04	3.51	14.92
九龍巴士	13.000	0.00	+5.69	3.85	17.81
公用事業指數	3296.44	+1.74	−3.32	2.75	17.64
長江實業	39.500	+10.49	+22.48	1.52	15.19
恒隆公司	13.400	+5.51	+14.53	2.24	22.45
恒基兆業	6.800	+7.09	+50.28	1.91	29.56
置地公司	6.100	+6.09	—	—	—
信託A股	6.450	+5.74	0.00	3.35	11.79
希慎興業	1.040	+7.22	−4.59	5.29	16.00
新世界發展	11.300	+10.78	+20.21	2.74	19.82
新鴻基地產	15.300	+4.08	+64.52	2.08	23.87
大昌地產	3.425	+6.20	+3.01	2.92	16.31
地產指數	4305.48	+7.35	+25.40	2.27	19.25
國泰航空	5.650	+0.89	0.00	3.54	12.15
牛奶國際	5.100	+0.99	+4.08	0.49	21.34
青洲英坭	13.000	+0.78	−1.52	2.31	21.67
港機工程	14.500	−3.33	−7.64	2.83	18.52
大酒店	76.000	+8.57	+78.82	1.32	36.54
香港電視	12.600	+2.44	+21.15	3.81	16.80
和記黃埔	55.500	+7.77	+20.00	2.34	18.69
怡和控股	17.400	+13.73	+8.07	1.64	19.33
美麗華酒店	6.700	+4.69	+47.25	1.94	44.67
寶光	2.600	+4.00	0.00	—	—
太古洋行A股	18.500	+6.32	+10.12	2.79	15.98
九龍倉集團	7.950	−3.05	−14.52	3.60	19.25
南聯	10.300	+5.64	+11.35	5.53	11.60
隆豐	3.875	+9.93	+1.97	2.71	20.18
工商業指數	2520.79	+4.92	+9.39	2.62	17.92
恒生指數	2805.06	+4.46	+9.22	2.80	17.01

名神汽船株式會社
Meishin Line

船名	日期	目的港
日邦丸 "NIPPO MARU"	5月18日到 5月19日開	新加坡
蒙地 "MONTE PALOMA"	5月25日到 5月26日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1206室
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

中國天津遠洋運輸公司
香港─新港　天津　全貨箱定期班輪

船名／航次		收／載貨期	到港	新港
北戴河	10	16-20/5	22/5	27/5
豐安山	79	18-22/5	24/5	29/5

香港─星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次		收／載貨期	到港	星加坡	檳城
華寧河	39	6-9/6	10/6	14/6	16/6

金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街中遠大廈M2樓M202室
電話：5-4363-8　（營業部）5-5150221　外務部

美國毛里斯造紙廠
東南亞區總代理
經銷：牛皮咭紙，白咭紙及各類工業用紙
明豐紙業有限公司　長安有限公司
電話：3-7562788-90　177 THIRD AVE., PATERSON NJ07514 U.S.A.
電傳：38682 MFPL HX
圖文傳真：3-7963769

交通銀行 Bank of Communications 中銀集團
定期存款利率
最低存款額　500,000　1,000　1,000單位

期限	港元	美元	歐洲貨幣
一個月	5.125	6.6875	6.25
二個月	5.25	6.75	6.25
三個月	5.50（減一天）	7.00	6.25
六個月		7.125	6.25

交通財務有限公司
（交通銀行全資附屬機構）
最低存款額：港幣100,000元

三個月	六個月	一年
5.50	6.00	6.50

（利率如有更改，恕不另行通告）
歡迎查詢其他外幣存款利率
外幣熱線 5-8680233
香港分行 中環畢打街20號 5-8419611

支行	電話	支行	電話
北角支行	5-610132	旺角支行	3-938131
西區支行	5-401243	觀塘支行	3-444663
英皇道支行	5-709425	紅磡支行	3-470127
灣仔支行	5-272655	紅磡支行	3-646211
太古城支行	5-684211	佐敦道支行	3-884701
柴灣支行	5-580167	葵涌支行	0-292231
鰂魚涌支行	5-647606	荃灣支行	0-4908287
堅尼地城支行	5-8178856	荃灣街支行	0-4904142
軒尼詩道支行	5-729365	元朗支行	0-792221
九龍支行	3-7806251	上葵涌支行	0-285211
深水埗支行	3-7205236	屯門支行	0-860313

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　總機　5-479829　貨櫃

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海223	逢五、十五、廿五
	泉州1號	每月三航次
石碼	（東山、下寨）	逢農曆初六、二十
上海	（張家港、南通、寧波、溫州）	每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

海深湖集裝箱
港口裝卸運輸有限公司
（中外合資）
長江中下游的集裝箱裝卸碼頭
香港港中吊駁設備的作業模式
港口地點：安徽省蕪湖市
（大件碼頭）
歡迎各輪船公司洽談拓展業務
辦公室：蕪湖市高城坂70號（紅光）
電話：7878　電傳：91103 WUHGF CN
香港代表處電話：5-402108　電傳：81854 DWEXE HX　圖文傳真：5-468177

……國際洗衣……杯拳擊比賽九日晚在南京閉幕。在十二個級別的決賽中，武警體協隊和北京體院隊各得五枚金牌，南京市隊和青島市隊各獲一項冠軍。

這次比賽是我國拳擊運動停辦二十多年後舉辦的首次全國比賽，有全國二十一個單位的一百六十八名拳擊手參加，共進行了一百四十九場角逐。

這次比賽由於準備充分，組織周密，進行得十分順利，沒有發生傷亡事故。

今晚，擁有三千個座位的南京市體育館座無虛席，觀衆特別是青年觀衆以震耳……

獲得各個級別冠軍的是：四十八公斤級，王維平（武警）；五十一公斤級，張廣平（北體）；五十四公斤級，張廣平（北體）；五十七公斤級，于德順（北體）；六十公斤級，楊曉強（武警）；六十三．五公斤級，白士杰（武警）；六十七公斤級，于川（武警）；七十一公斤級，張忠超（北體）；七十五公斤級，王亞為（武警）；八十一公斤級，崔曹鵬（青島）；九十一公斤級，李志剛（北體）；九十一公斤以上級，張盛和（南京）。

【據新華社成都消息】剛參加完第五屆世界杯跳水賽的廣東名將譚良德和四川姑娘高敏，八日在這裏舉行的一九八七年全國跳水冠軍賽甲級賽區跳板跳水比賽中，分別以六五三點八八分和五四八點九四分的成績獲得男、女冠軍。

廣東的李德亮（六二一點九〇分）和湖北名將劉恒林（五七五點二五分）分別獲得男子跳板第二和第三名。

獲得女子第二和第三名的是湖北李青（五〇七點八一分）和江蘇張玉萍（四九四點九七分）。

這次比賽也是全運會的預選賽，獲得各項比賽前二十四名的運動員有資格進軍廣州，獲各單項前六名選手的預賽成績將帶入廣州的決賽中。

甲組球會虧蝕大　足總庫房收入豐

……港隊的復甦及獲得廣大球迷的擁護和支持所賜。記得在一九八五年之前，香港隊一度陷入極低潮時期，這支球隊幾乎成為票房毒藥，足總每辦外隊，寧願派遣烏合之衆的港聯上場，亦不敢遣香港隊迎戰。至八五年為備戰世界杯外圍賽，香港隊重組，又在外圍賽中踢得有聲有色，後來更擊敗了中國隊而名噪一時，港隊亦從此之後重振雄風，而重獲球迷的愛戴和支持，也由票房毒藥變成票房保證。今季香港隊為足總賺了三個賽事——賀歲波、省港杯及奧運外圍賽，都為足總帶來相當可觀的收入，賀歲波的第一仗收了五十五萬七千四百四十元，第二仗八十……一萬八千八百九十元，如果加上季初的「無線杯」八萬……元純利及場地廣告、電視轉播費用等，總數應達二百萬左右。故我們可以大膽說一句，香港隊今季已成為足總的最佳運財童子。

但有點更難得的是，雖然各屬會虧蝕甚鉅，但對足總的支持都是不遺餘力，最簡單的一點，為了支持港隊打奧運外圍賽，不惜為球賽一改再改，一切讓路，和過去那種動輒不派兵或不讓旗下球員參加港隊操練的情形判若兩樣。各屬會這種大公無私和犧牲小我完成大我的精神，更令人擊節讚賞的。

阿奇

港單車隊際公路賽　文件速遞隊獲冠軍

【本報訊】香港單車聯會主辦的全港單車隊際計時公路賽昨天在新界舉行，比賽路線由上村至錦田之間，全程一百公里，有十四隊五十六人參加。

比賽結果：冠軍文件速遞隊（洪松喬、葉惠全、黃毓聲、余裘偉）二小時三分三六秒二二，亞軍藝興A隊（周達明、梁偉超、李亞昇、許澤波）二小時三〇分五五秒六二，季軍城市金屬A隊（林育良、陳霖昌、孔慶忠、區文傑）二小時三六分二四秒四一。

40年老牌子
皇冠牌
天然鮮味
純粹由糖蜜提煉
純度高　結晶亮
包裝：1磅庄　50磅庄
新大陸國際有限公司
軒尼詩道383號12樓　電話：5……

香港付貨人委員會主席田北俊表示

北美線貨運費升勢速 對港貨輸美造成威脅

部分美國入口商已轉向中南美購買貨品

田北俊

【本報訊】部分美國入口商受到香港和遠東至美國線運費的升勢影響，為節省運輸時間和運費，已轉向中南美購買貨品。據香港付貨人委員會主席田北俊表示，這種現象將會增加，對香港和遠東區未來的出口造成威脅。

他指出，美國買家在購買貨物時，尤以紡織品而言，會將運費計算在購貨成本內。倘若本港或甚至遠東的運費過高，對他們在爭取訂單時甚為不利。他透露，有些美國入口商已轉往中南美買貨，因為相同價錢，在中南美可以節省不少運輸時間和運費，對買家大有好處。

田北俊強調，這種情況自去年初已開始，來自中南美的競爭力將會越來越大。他指出，現時香港仍能取得比東南亞為多的美國紡織品訂單，除了在配額上佔優外，起貨快亦甚為重要。

他認為一些貨運船會近年來以「補償收益」或「追討運費」之名，去將運費提高並不恰當。

他對本報記者指出，這些船會在實行「補償收益」或「追討運費」的同時，並沒有明確界定原本的「舊價」標準，對於付貨人是很不利的。他表示，因無「舊價」作為基準，船公會可以無止境地提出「補償收益」或「追討運費」，付貨人將會任人魚肉。

他稱，取得香港至美國線超過六成海運貨量的「亞洲－北美東向運費協會」，在過去幾次所提高的運費，加幅太大。

他說，本港有不少出口貨品如成衣、時裝和玩具等，都有很強烈的時間性，故必須掌握得很準確，否則直接影響到交貨時間甚至交易成敗。但能夠提供準確時間性服務的船公司，絕大多數都是該貨運船會成員。

田北俊稱，付貨人雖然可以使用非公會船，但它們所提供的船位有限，在時間性方面亦較差，除了「長榮海運」外，其他的公司仍未能達到盡善境界，起落貨和船速較慢就是明顯的例子。貨物以空運寄出本來是很快，但必須知道它的運費比海運高得多。

他更強調，對於「亞洲－北美東向運費協會」聲稱在今年內不會再增加運費，表示沒有信心。

他稱，只要本港輸往美國的貨量強勁，就有可能引起船公司增加運費的念頭。但很不幸，香港是一個轉口中心，無論是中國、菲律賓、泰國、新加坡和馬來西亞等都是利用本港作為往美國的轉口站，貨量自然很多，加價的陰影是較難消除。

田北俊希望今年內會有更多新船行走香港至美國線，在競爭較大的情況下，運費的上升不但可以遏止，甚至可能降低。

他又稱，由付委會協助成立的香港付貨人協會，現時面對不少阻力。他稱，該協會想與「亞美貨協」簽訂「服務合約」，但卻被對方以苛刻條件留難。

他補充說，付貨人協會的成員本身在「亞美貨協」所取得的運費，比在付協會所得到的還要低，亦使到付貨人的「講價」能力和團結受影響。

談到歐洲航線時，田北俊認為香港歐洲貨運船會的加價是較為合理。因為經營該航線的船公司多數是以本國貨幣結帳，收取運費卻用美元，當美元急挫，這些公司在兌換回本國貨幣時可能出現「蝕匯水」的情況。

在匯率問題影響下，歐洲線的加價是比較合乎情理，他指出，在幅度方面他們亦較美國線低。

航運之聲

船公司接貨靠「行街」

盧凱元

一家船公司的生意做得好不好，當然包括有許多種原因。但擁有一支經驗豐富、客路廣闊和人際關係好的外勤職員隊伍，則無疑是能替船隻多收貨物出口的一項重要因素。

船公司的外勤職員，行內人習稱為「行街」。他們的工作，就是千方百計去找客路，替公司的船隻盡量多接貨物出口。因此，他們要遍向多家工廠及出口洋行進行聯絡，上門拜訪，交際應酬和電話聯繫，都是例牌的日常工作。「行街」隊還有「行街頭目」之設。某大英輪公司的一位「行街頭目」，因帶隊收貨立下了大功，使公司的業績突然由平平無奇變為十分出色，結果高陞了他為可領外籍高級職員薪酬的紅員。這雖已是多年前的舊事，但也可以看出在公司決定銳意改進，大事發展出口業務之後，仍要有一支勤奮工作，善於替付貨人作妥善服務，又努力為公司完成收貨指標的「行街隊」，進行猛烈衝刺，才可以取得超過其他船公司的優異紀錄。

從不設「行街隊」到邀設「行街隊」，再到營業經理天天和「行街隊」開會，每日收工後要寫成績報告和概述活動情況，可見三十年來的出口航運生意變化很大。表現出色的「行街」，可定期獲得公司的獎品與獎金，有些「行街」甚至是大學畢業生，這都不算是什麼新聞了。

航運綱

每逢星期一出刊

港歐線運費漲 非公會船跟隨

【本報訊】據本港航運界人士對本報記者透露，一間具規模的非公會船公司，極有可能跟隨香港歐洲貨運船會提高運費。

航商估計，該間非公會船公司的加費日期和加幅，會緊貼該船公會，在以往該船公司已有不少類似的例子。

香港歐洲貨運船會計劃在今年十月一日和明年四月一日，將運費分兩個階段提高，增幅均為百分之七點五。

據業內人士指出，行走港歐線的船公司，無論是公會或非公會經營者，都受到噸位過剩及貨量不足的困擾，不敢貿然率先加價，甚至要將運費調低搶貨。經過一段頗長時間的競爭之後，雖然未到兩敗俱傷的階段，但肯定兩無得益。

航商分析，實際上公會船與非公會船公司在幾年前均很想將運費提升，惟市場環境惡劣，逼使雙方進行運費戰。

航商說，自去年第二季起，本港出口往歐洲貨量大幅上揚，在今年初港歐貨協首先調高運費百分之六後，其他的非公會船亦紛紛緊隨，以圖將收益提高，其中以「長榮海運」增加運費次數最多。

航運業人士指出，經營船運業與其他行業一樣，經營者都希望賺錢，只要該航線持續良好，運費很有機會步步高升。

噸位過剩獲改善 舊船售價有提高

【本報訊】近期有不少超級油輪因年事已高被拆，形成噸位過剩得到改善，在供求比較平衡的情況下，連二手船價亦有好轉。

據航運界人士對本報記者稱，一艘廿七萬噸，有十年船齡的二手超級油輪，現時的價錢已升至八百至九百萬美元，船東除了可以繼續使用兩年以上外，還可以取得三百至四百萬美元的拆船價，這顯示舊船的價錢已大大提高。目前一艘同級的新船，價錢只不過是四千萬美元而已。

航商指出，七四至七六年屬於建造超級油輪的全盛時期，距離現在已有十多年時間，惟一般油輪只有十二年壽命左右，便要報廢消拆，尤以船身比較單薄的日本製油輪而言。

航運界人士表示，油輪的業務，自七四年疲弱至今，是最早出現困境的。但因不少油輪「大限已到」，不會再存在市場中，故應該是最快復甦的船種。

在日本和南朝鮮船廠建造的超級油輪，現今為數不多，在噸位過剩漸告好轉的情況之下，油輪的前景是頗為樂觀的。

日汽車總出口量續降 預料今年輸美亦下跌

【本報訊】日本汽車製造商聯會在較早之前所發表的數字顯示，日本汽車出口總量在去年下跌百分之二，這是連續第四年的下降。日圓的強勢和競爭加劇，預料今年日本汽車出口銷售會進一步下降，尤其是在美國這個主要的汽車市場。

總數雖降低，但日本運往美國和歐洲共同體兩大主要市場的數量，在去年分別增加百分之九點六（三百四十三萬部）及十點九（一百一十萬部）。

這兩個市場相加的數量，佔去年日本總出口量百分之六十八點七，前年只不過佔百分之六十一點三。與此同時，付運往加拿大和其他歐洲地區的汽車，卻大跌百分之十一點三。

日本十一間主要汽車公司，預料今年的產量達到一千二百四十三萬部，增加百分之一點四，這些汽車有一半以上是出口的。佔該國出口總量達八成的五大汽車公司——豐田、日產、萬事得、本田和三菱，除了日產和三菱之外，其餘三間都預測今年的銷售會有上升。

日本擬減船舶人員

九〇年每艘船船員可少於十八名

【本報訊】日本船務工業及運輸省官員表示，正計劃在一年之內，嘗試以少至十一名船員，去處理現時一些最少使用十五人的船隻。

他們稱，在十月左右，一些貨櫃船、散貨船及汽車運輸船將會試用十二至十四名船員，目前全球每艘船平均的數目約三十名。

日本航運界的商船隊是世界第二大，現時正受到全球航運衰退和日圓上升所形成定期船、不定期船及油輪不景氣的影響。

據日本航運界表示，日本六大船公司在上月底結束的財政年度內，平均收入下降三成。

據全日本海員工會一名發言人稱，工會同意該項計劃以保持競爭力。他指出，聯會的遠洋船會員已由兩年前的二萬二千人降至現時一萬人左右。

運輸省已於三年前採取一項政策，目的是到了一九九〇年

港至西非線航運趨佳 首四個月增長逾一成

航商稱尼日利亞增入口稅影響微

【本報訊】沉寂一時的香港至西非線航運，在年初至今表現頗佳，據本港航運界人士表示，經營該航線的船公司在近期每班船的收貨量都比去年同期好得多，其中一間最高紀錄是去年同期約四倍。

航商稱，該間船公司在今年取得最高紀錄的一班船，達四百多個標準櫃，去年同期只不過是一百多個標準櫃。

航運界人士指出，今年首四個月的貨量較去年同期平均增升一成以上。預料香港至西非線在今年是有發展潛質的。

業內人士說，該航線比以往有所改善，主要是與尼日利亞政府重新安排外匯有關，使到該國入口商在購買貨物時較易借到外匯，此外，油價的穩定，對購買力亦有幫助。

據航運界人士對本報記者透露，佔本港輸往西非總貨量一半的尼日利亞，將於六月增加入口稅。

航商稱，這次增收入口稅，幅度看似很大，但若將近期所減的入口稅計算在內，實際增加只有百分之五左右，對貨運影響不大。

業內人士表示，尼日利亞目前的經濟情況比以前已有好轉，再加上使用外匯比以往略為放寬，只要是必須品，仍會向外購入的。

目前由本港輸往西非的貨品，包括火水爐、蚊香和布料等，航商預測，今年香港至西非線的前景，將會保持平穩。

日本石油公司招標建超級油輪

【本報訊】路透社東京電：東亞燃料公司說，石川島播磨重工有限公司已經參與一項國際投標，去建造一艘超級油輪，惟價錢未有透露。

據東亞燃料一名發言人稱，該項建造二十三萬六千載重噸超級油輪的合約，將於六月有結論，該輪預料在明年底完成。

該發言人說，東亞是首家招標承建一艘新超級油輪的日本石油公司，這個行動，目的是尋求較佳質素和較低價錢。

環球航運

德航北京線客量 去年增長達六成

一九八六年航空公司統計數字顯示，在遠東區德國航空公司表現較其他西歐航空公司為佳，乘客公里數增長百分之十一點二五。單是法蘭克福至北京航線，乘客量於去年增加達百分之六十。

在一九八六年，德航往歐洲的乘客量增加百分之十九。

德航在去年的乘客量增加百分之四點四，超逾一千六百萬大關。

空運方面，以噸公里計算，德航享有百分之十七點三增長率，成為全球首位的空運公司。此外，德航從本港運往歐洲的貨物亦增加逾百分之五十。

波音選用新引擎 九二年投入服務

▲波音商用飛機公司已選定全新高效能的無導管風扇UDF作為七J七飛機的基本引擎。這種飛機將於一九九二年投入服務。

選用UDF是波音經三個月時間比較過INTERNATIONAL AERO ENGINE的超級風扇引擎和通用電器的UDF引擎後才決定的。

一包裹貨運公司 購二十架波音機

▲世界最大的小型包裹貨運公司United Parcel Service最近宣佈，向波音商用飛機公司訂購二十架新型波音七五七－二〇〇PF貨機，另有十五架在洽購中。

總部座落於美國格林威治的United Parcel Service，成為新型七五七PF貨機的第一位顧客。

去年增長逾倍 以星輪船盈利

【本報訊】以星輪船公司在去年除稅後的盈利，為三千八百萬美元，超過八五年一倍以上。

在一九八四年，該公司的虧損為四千五百萬美元。

挪威設新船舶登記處 三大航運集團齊反對

原因是新登記處條款限制太多

【本報訊】挪威三大航運集團對於該國政府計劃成立一間新的國家船舶登記處，表示反對，並指出其條款不能與巴拿馬及利比里亞競爭。

據挪威船東會人員稱，新登記處的限制太多。

其中一個航運集團已向政府表示，不會將船加入建議中的船舶登記處。同時，另一集團稱，會將其船隊之中的六艘船，在巴拿馬或利比里亞登記。

威爾輪船又指出，他們已有十一艘船在外國登記，除非挪威政府將登記處的條款修訂，否則將再有五艘船遷冊。

日歐獲新船訂單 去年已大幅下跌

【本報訊】經濟合作及發展組織稱，面對着南朝鮮的強烈競爭，西歐和日本所取得的新船訂單，在去年大幅下跌。

該組織最新發表的季報指出，去年兩地的訂單總量，共有七百九十五萬噸，前年為九百六十六萬噸。

季報稱，世界航運不景氣持續，故造船前景仍然不振，無論是短期或中期均未見好轉。

南朝鮮船廠的強力競爭和日圓穩定上升，已使到日本船廠的新船訂單受到嚴重打擊，去年的造船量已由前年的七百一十五萬噸，降至五百八十七萬噸。

西歐各造船廠在去年取得的新訂單，亦由前年的二百五十二萬噸，下跌至二百零八萬噸。

日本的累積造船訂單亦由前年的九百八十七萬噸，減至去年六百六十萬噸，至於西歐累積訂單，亦由前年的四百二十二萬噸，跌至四百萬噸左右。

內地今年建32泊位 吞吐量增逾千萬噸

交通部部長錢永昌撰文作此表示

【本報訊】中國交通部部長錢永昌在最新一期「中國海運」中撰文稱，預測今年交通系統水路客運量將達到二億三千萬人次，貨運量五億噸；沿海主要港口吞吐量三億七千萬噸。

他說，全國還將有卅二個碼頭泊位（包括十一個深水泊位）建成投產，完成後可新增吞吐能力一千三百萬噸。

他表示，內河主要港口吞吐量也將達到一億一千萬噸，航道建設將主要搞好長江幹線改造、京杭運河續建及西江航運建設等。

航運快訊

港空運出口續佳

鍾勵昇

今年四月，由本港出口往世界各地的空運貨物，共有三萬二千八百七十二噸，較去年同期的二萬六千四百七十噸，上升百分之廿四，表現甚為出色。

實際上，去年同期本港表現已算不俗，今年較為突出，更上一層樓。

由本港輸往美國的貨量，自四月二十日之後大幅減少，據傳一些包機經營者當時預料會突然「缺貨」，因而招致損失。直至現在，該航線仍處於疲弱狀態。

至於歐洲航線，可算是由年初旺至如今，雖然現時略有放緩跡象，但表現仍好，甚至間中需要包機疏導。

目前，由香港至美國和歐洲空運航線因季節性呈現回軟現象，整體來說依然比去年同期為佳。現時歐洲貨幣大升和美元下跌，對於本港輸往歐洲和美國、再加上南朝鮮、日本和台灣的貨品絕對有利。

貨幣持續升值，港貨輸歐就更佔優勢，港元與美元掛鈎，無論是升是降，港元對美國入口商來說都起了成本穩定作用，當地買家就可以不必顧慮匯率問題，購買港貨。

預計，歐洲、日本、台灣和南朝鮮貨幣會繼續向上升或維持現狀，同時美元與港元依然保持聯繫，故此，本港出口往歐洲和美國的空運貨量，在今年將會持續看好。

遠東貨櫃運輸研討會 六月廿五日在港舉行

【本報訊】一個名為「遠東貨櫃運輸發展」的研討會，將於下月廿五及廿六日在本港舉行。

據主辦者海運學會主席魏立志對本報記者表示，該研討會的內容主要是環繞貨櫃運輸，並邀請到多個來自香港和各地的專家主講。

他稱，該研討會籌備時間約一年，分別由香港總商會、香港船東會、香港定航輪船協會、現代貨箱碼頭有限公司和香港理工學院工程學部贊助。

港至澳洲貨櫃 月底增收費用

【本報訊】澳洲及紐西蘭－東方船會東亞區表示，經過計算成本之後，認為要提高香港往澳洲的貨櫃運輸收費，每收費噸會增至五十五港元，本月三十日生效。

往東南澳洲第一艘船是「亞洲翡翠」號，往西澳洲則為「風向」號。

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIANT	020A	15/5	14/5
E. GENERAL	002A	22/5	21/5
E. GOLDEN	011A	29/5	28/5
E. GIVEN	006A	5/6	4/6

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GRAND	013A	12/5	13/5
E. GENTRY	018A	17/5	16/5
E. GLEAMY	013A	24/5	23/5
E. LAUREL	042A	30/5	31/5
E. GATHER	015A	6/6	7/6

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

加勒比海航線
萬里 "VANIL" 五月十四日到港 五月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十三日（下午五時）

中南美航線
艾根 "IKAN TALANG" 五月十八日到港 五月十八日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL.
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十七日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

M.V. "BOONKRONG I" 美上美 直透：曼谷 五月十六日落貨 五月十八日下午開行
M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 美中美 直透：曼谷 五月廿四日落貨 五月廿六日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：5-485749 5-404590

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	243	18/5	21/5
青島	鄂城	64N	8/5	——
新港／北京	明城	18	14/5	17/5
上海	熊岳城	269	17/5	20/5
上海	臨江	176	16/5	18/5
張家港	沭河	148	18/5	21/5
大連	順江	162	16/5	19/5
廈門	建江	222	12/5	15/5
黃埔／廣州	每三日一航次			

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5—418884

（華南）	集裝箱輪		截貨	開航
廣州—芳村	粵江	1012	13/5	14/5
	粵江	1014	15/5	17/5
廣州—新風	粵江	907	13/5	14/5
	粵江	907	15/5	17/5
黃埔	浦遊拖		23/5	26/5
湛江、海口	金龍		15/5	18/5
汕頭	華佳	8723	14/5	17/5
廈門	華佳	8723	14/5	17/5

（華中、華北）	集裝箱 截貨	集裝箱 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	16/5	17/5	13/5	13/5
青島	17/5	20/5	15/5	15/5
上海	13/5	16/5	15/5	17/5
	22/5	25/5	25/5	27/5
	24/5	27/5	30/5	2/6
張家港	15/5	18/5	21/5	21/5
新港、北京	14/5	17/5	16/5	19/5
	22/5	25/5	20/5	22/5
大連	16/5	19/5	12/5	14/5

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/5 啓航：15/5	"VELAY"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, Antofagasta, San Antonio.
到港：14/5 啓航：15/5	"MARITSA SKINITIS"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：6/6 啓航：6/6	"C. R. DOUALA"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接辦處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

CTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204、85514、86159

民生輪船公司 MINSHENG SHIPPING COMPANY
定期班輪
香港⇆黃埔⇆廣州
承接貨櫃及拼箱貨

船名	航次	到港	離港
民生 1201	V.28/29	10/5	11/5
	V.30/31	17/5	18/5
	V.32/33	24/5	25/5

總代理：香港民生實業有限公司 Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈301室
電話：5-438021 電傳：62199 MINGS HX

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫航運 KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 57/S	14/5	15/5	16/5
泰國琥珀 THAI AMBER 57/S	21/5	22/5	23/5

香港定期川航耶加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 80/S	14/5	15/5	16/5
[illegible] RATIH 66/S	26/5	27/5	28/5

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
總代理：香港輸出有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD) 電話：5 8441222
澳門代理：電話：89563 86977 553392 553381
收貨站 CFS： CY：

海峽瑣語

台灣島上的經濟動態和政治氣候，兩者往往成反比例，最近一段以來，政局內吵吵鬧鬧的熱度有所降低，財經市場卻又告熱鬧起來。

金融市場的熱鬧，熱在「熱錢」滾滾而來，頗有「過江猛龍來也」之勢，頓使股票市場沸騰起來，使股市在上升之中出現暴漲暴跌勢頭，這是多年來島上罕見的現象，有人感到驚心動魄，有人也許在暗裏發笑。此是禍是福？當屬未知之數。報刊對此議論也多起來了，而且還出現了金魚缸裏大魚欲吞小魚的漫畫。

股市上升活躍，外來「熱錢」翻騰。這是近一個月來的事情。島上出現這種奇特現

而銀行成交匯率早已到了三十二點五以下，無論即期或遠期美元交易，始終是供過於求的一面倒情勢。

島內資金過多，沒有出路。生產性的工廠企業由於出口前景不明朗，廠商處於觀望階段，再投資的意願消沉，步伐一再拖慢，於是一直處於保守狀態的股票市場，就被視為資金的唯一出路。四月中旬開始，島上股市就出現了暴漲暴跌的現象，指數也突破一千六百點，四月下旬初期，連漲五天，於二十五日又衝破一千七百點關。除了二十八日

熱錢鬧股市 政壇靜待動

……意即台幣升值已難控制，股市接着暴漲暴落，四日指數高達一千八百六十點，至八日又告回落至一千七百九十二點，九日再跌六十六點。

八日的股市回落，又出現一段小插曲，據說，當日某早報刊登了「行政院長」俞國華七日曾邀集財經首腦會商，對島內問題作過討論。有關部門曾提醒當局對股市暴漲暴落動態是否與「熱錢」參與炒作有關等問題，宜加「密切注意」。影響所及，加上早些時，當局的證券管制會曾對股票大戶進行調查，敏感者認……

「熱錢」，熱錢已成為島上熱門的話題。近月來流入島內的熱錢，究竟有多少？一說八十億美元，一說已超過一百億，又說數目成謎。熱錢何來？最早說來自香港，又說是日本。香港的游資是否成為「過江龍」？不得而知。但是，有一個鮮為人知的消息，大約一個月前，香港的某股票大亨確曾訪問過台灣，而且是應邀而去的。這與島上股市的新動態有何連帶關係？亦祇宜作斷言。

仍是單向直線式升值，有人剖析說，假如新台幣繼續漲的心理，那麼撤銷外匯管制，也只會讓熱錢更無所顧忌的湧進島上套利，且……

台北調查十大姓氏 陳姓人口高居榜首

……道說，大陸的一項具體答案，訪問了中央研究院民族研究所圖書資料室，也找不到這方面的數據統計。

……氏中，佔漢族人口百分之一以上的大姓，有李、王、張、劉、陳等共十九個，這十九個大姓加起來，佔全國人口一半以上，其中以李姓最多，約……

……販的台北區電話簿作統計，結果顯示，以陳姓最多，有十五萬四千二百戶，其次依序為林、黃、張、劉、楊、蔡、許、……

旅遊廣告
……遊有限公司 電話：5 8591571 ……No. 350475
12天$4980 ……十天$4420 泰星六天$3500 ……一天$4690 ……六、日出發 丹福大酒店 健力士紀錄 ……團$2790 ……天$3790 ……七天$3990 六、日出發 TOP豪華客機 蝴蝶公園 夜總會 檳城三地均 香格里拉大酒店

島上暴發戶眾生相

魏成方

新聞縱裡

台灣出現所謂「暴發户社會症候羣」，這種「症狀」的表象是衣、食、住、行，樣樣極度奢靡。

據台北《中華日報》報道，一種古代帝王後宮裏流行的「金縷衣」，最近「登陸」台灣，影藝圈已有多人穿着這種用金屬線串製成的昂價的「金縷衣」，交際場中更是「趨之若鶩」，「令人側目」。該報社論說，唐初君臣都禁止穿着「金縷衣」，認為這是「衰世的表徵」，如今「金縷衣」出現台灣，「這種畸形的發展則是一種社會變態，值得特別警惕」。

食的方面，據稱台北有一家飯店，推出一碗要價高達新台幣二十萬元的「鰻魚苗粥」，供人們訂購食用，有人在衆目睽睽之下，一擲萬金，一口氣將碗內上萬尾的鰻魚苗吞入肚内。

一些所謂工商、金融界「頂端人物」，却興起「扮皇帝」的玩意。台北市幾個較具規模的「俱樂部」，男女侍應穿上清宮古裝，給予客人「帝王式」的服務。宴會廳冠以公、侯、伯、子、男的爵位名稱，吃的是「小滿漢」式豪華酒宴，喝的是「XO」，更有數十美女供左擁右抱，據稱「令人樂不思蜀」。

住的奢華，據說以唐姓貿易商的住宅為「最」。他的住宅座落台北市東區敦化南路，人稱「金屋」。古時有葉公好龍，房屋的牆壁上繪着龍，柱頭上也雕刻着各種各樣的龍。而台灣的唐某却好金，家中所有用具幾乎全用金造。台報說，唐某的浴室內，有三個金臉盆，用純金打造，洗手枱亦是玉石造的。他的「金馬桶」雖不是純金，但水晶玻璃造的馬桶蓋，鑲嵌滿是美國金幣。為保全「金屋」和屋內的收藏，唐某的家特別用一層子彈打不穿的厚五公分的鋼板保護，整棟屋子不但有保安系統，並有警鐘直通治安單位。

此外，唐某還擁有一部據說是長度亞洲第一的三節加長型轎車，車頭鑲着的「勞斯萊斯」天使標誌，亦是純金打造的。車的內部有電視、酒吧，踏墊是純手織的波斯地毯。總之，一切極盡奢華。

與奢靡風氣俱來的是賭與色兼備。台灣現今賭風大盛，「大家樂」這種非法賭博蔓延全省，比官辦合法的「愛國獎券」更盛行。賭博是衝着錢而為，結果受誘而鋌而走險，引發犯罪或兇殺收場。

色情風氣同樣遍及全省，今年三月開始實行所謂「正風專案」，一些小妓户被取締了，一些規模更龐大的色情場所接而產生。在台北市大安區及中山區，一些所謂「理髮名院」相繼開張，店裏所有座椅全部配備彩色電視機，放映錄影帶，內部設有小型咖啡館，供顧客「交誼」，「貴賓」光臨更有專用隔間，不受干擾。宣傳廣告稱是「傳統下的革新」，實際是色情勾當的新灘頭。

台灣政治大學心理學教授李美枝說，賭色普遍存在，是病兆，就如同人將發病前警號，其成因是當權者經濟掛帥的政策，助長功利主義，人們功利觀念太濃，太過於強調金錢享受至上主義。

目前，台灣表面上確是一片繁榮，但存在隱憂。台灣中山大學教授魏萼撰文說，他常聽到政界、工商界、學術界等人士談到，在島內當前情況下，採取「混一混」與「等一等」的態度，乃是「當前求生存和謀發展的最好辦法」。魏萼說：「所謂『混一混』就是混水摸魚，得過且過，『等一等』就是等待機會，投機取巧。如果這種說法蔚成風氣，將使台灣未來政治、經濟、社會、文化等的發展前途產生一片陰影，這不能不算是一個隱憂」。

「暴發户社會症候羣」的出現，台報概嘆：「人們滿腦想的金錢、色慾，過份注重享受，勢必腐蝕門志，陷溺人生」。

熱錢鬧股市　政壇靜待動

皇甫吉

海峽瑣語

台灣島上的經濟動態和政治氣候，兩者往往成反比例，最近一旬以來，政圈內吵吵鬧鬧的熱度有所降低，財經市場卻又告熱鬧起來。

金融市場的熱鬧，熱在「熱錢」滾滾而來，頗有「過江猛龍來也」之勢，頓使股票市場沸騰起來，使股市在上升之中出現暴漲暴跌勢頭，這是多年來島上罕見的現象，有人感到驚心動魄，有人也許在暗裏發笑。此番是禍是福？當屬未知之數。報刊對此議論也多起來了，而且還出現了金魚缸裏大魚欲吞小魚的漫畫。

股市上升活躍，外來「熱錢」翻騰，這是近一個月來的事情。島上出現這種奇特現象的背景，也是衆所周知。首先是對美貿易順差，外匯儲量不斷上升，導致美方施加壓力，新台幣不斷升值，出口製造商運接拋售美元，形成島內金融市場游資過剩。當局在無可奈何下不得不開放關稅，隨即又宣佈要正式取消外匯管制，這也就給外來的「熱線」有機可乘。不過，事情也得看清楚，首先是內因，其次才是外因，島上金融股票市場才出現了不平常的震盪。這是一年來，繼新台幣升值震盪後的第二個震盪。

從三月份開始，新台幣升值的幅度加快，每日升幅從二分三分，跳躍為五分至八分，甚至九分，至上周末為止，中心匯率已突破三十三元大關之後，升至三十二點五四，而銀行成交匯率早已到了三十二點五以下，無論即期或遠期美元交易，始終是供過於求的一面倒情勢。

島內資金過多，沒有出路。生產性的工廠企業由於出口前景不明朗，廠商處於觀望階段，再投資的意願消沉，步伐一再拖慢，於是一直處於保守狀態的股票市場，就被視為資金的唯一出路。四月中旬開始，島上股市就出現了暴漲暴跌的現象，指數也突破一千六百點，四月下旬初期，連漲五天，於二十五日又衝破一千七百點關。除了二十八日下挫十幾點外，二十九日又躍升新高峯，突破一千八百大關。跨進五月份第一天，當新台幣升值已破三十三元關口，銀行成交匯率已達三十二點七五的同時，股市指數也升至一千八百四十點，出現雙高紀錄。

股市異常動態，投機性的活躍，社會輿論關注，金融震盪也反映到立法院會場裏。在立法委員質詢之下，央行總裁張繼正終於在五月二日答覆中透露，當局正式決定全面解除外匯管制，聲稱「使未來外匯市場運作能真正反映台幣均衡匯率，並達到藏富於民目的」，意即台幣升值已難控制，股市接着暴漲暴落，四日指數高達一千八百六十點，至八日又告回落至一千七百九十二點，九日再跌六十六點。

八日的股市回落，又出現一段小插曲，據說，當日某早報刊登了「行政院長」俞國華七日曾邀集財經首腦會商，對島內股市近狀及「熱錢」湧進島內問題作過討論。有關部門曾提醒當局對股市暴漲暴落動態是否與「熱錢」參與炒作有關等問題，宜加「密切注意」。影響所及，加上早些時，當局的證券管制會曾對股票大戶進行調查，敏感者認為當局是否插手干預，才出現股市波動不安。為此，新上任的新聞局長邵玉銘八日特別發佈新聞稿，否定某報的報道，並說「對不實的報道絕不忍受」云云。

事實上，立法委員已向「行政院」提出質詢，指出新台幣持續升值後，已吸引海外「熱錢」流入島內「興風作浪，擾亂金融市場」，指稱有些「熱錢」投入外匯市場，套取新台幣升值的匯兌利益，有的大炒股票或不動產，以賺取見好就收的短期利益。這使本來已被炒熱的股市，有火上加油之勢。

「熱錢」，熱錢已成為島上熱門的話題。近月來流入島內的熱錢，究竟有多少？一說八十億美元，一說已超過一百億，又說數目成謎。熱錢何來？最早說來自香港，又說是日本。香港的游資是否成為「過江龍」？不得而知。但是，有一個鮮為人知的消息，大約一個月前，香港的某股票大亨確實訪問過台灣，而且是應邀而去的。這與島上股市的新動態有何連帶關係？亦難妄作斷言。

島上輿論早有剖析說，假如新台幣匯率仍是單向直線式升值，廠商及銀家預期新台幣繼續漲的心理，那麼撤銷外匯管制，也只會讓熱錢更無所顧忌的湧進島上套利，且加速外匯成長。也有人說，民間游資充斥讓市場上充滿投機氣氛，民間業者與消費者壓抑着有錢無處發洩的苦悶，如果不予有效引導，終將成為島上「經濟社會重大危機」。看來，種種怪象的產生，主要是由於內因造成的。

財經金融的震盪，近來似蓋過了政治圈內的噪音。不過，政壇的寧靜，也許是暫的醞釀。在五月中旬以至下旬，看來執政黨局制訂「國安法」的步伐肯定將拖遲，但是「民進黨」四月中宣佈推遲「示威遊行」到五月二十四日，為期已近，動向如何？仍值得注視。不過，「民進黨」內已存在的溫和與偏激兩派的分歧，尚處於協調階段，據說溫和派暫佔上風，願以島上社會安定和繁榮為重，會得到各界的同情。

多年時間，進一般油輪只有十二年壽命左右，使要報廢清拆，尤以船身比較單薄的日本製油輪而言。

航運界人士表示，油輪的業務，自七四年疲弱至今，是最早出現困境的，但因不少油輪「大限已到」，不會再存在市場中，故應該是最快復甦的船種。

在日本和南朝鮮船廠建造的超級油輪，現今為數不多，在噸位過剩漸告好轉的情況之下，油輪的前景是頗為樂觀的。

……美國和歐洲共同體兩大主要市場的數量，在去年分別增加百分之九點六（二百四十三萬部）及十點九（一百一十萬部）。

這兩個市場相加的數量，佔去年日本總出口量百分之六十八點七，前年只不過佔百分之六十一點三。與此同時，付運往加拿大和其他歐洲地區的汽車，卻大跌百分之十一點三。

日本十一間主要汽車公司，預料今年的產量達到一千二百四十三萬部，增加百分之一點四，這些汽車有一半以上是出口的。佔該國出口總量達八成的五大汽車公司——豐田、日產、萬事得、本田和三菱，除了日產和三菱之外，其餘三間都預測今年的銷售會有上升。

港至澳洲貨櫃　月底增收費用

【本報訊】澳洲及紐西蘭—東方船會東亞區表示，經過計算成本之後，認為要提高香港往澳洲的貨櫃運輸場收費，每收費噸會增至五十五港元，本月三十日生效。往東南澳洲第一艘船是「亞洲翡翠」號，往西澳洲則為「鳳向」號。

佳績

……洲空運航線因季節是現象，整體來說依然比去年同期為佳。現時歐洲貨幣大升和美元下跌，對於本港輸往歐洲和美國的貨品絕對有利，再加上南朝鮮、日本和台灣貨幣持續升值，港貨輸歐就更佔優勢。美元與港元掛鈎，無論是升是降，港元對美國入口商來說都起了成本穩定作用，當地買家就可以不必顧慮匯率問題，購買貨。

預計，歐洲、日本、台灣和南朝鮮貨幣會繼續上升或維持現狀，同時美元與港元依然保持聯繫，故此，本港往歐洲和美國的空運貨量，在今年將會持續看好。

張羣百歲大壽　蔣經國等致賀

台灣國民黨元老、現任台灣國民黨政府資政張羣，五月九日慶祝百歲大壽，蔣經國等親臨致賀（見圖）。

一八八九年出生於四川的張岳軍，十九歲由保定陸軍學校保送日本留學時，在東京參加同盟會。民國成立後，曾於國民政府中歷任外交部長、國防最高委員會秘書長、行政院長及總統府資政等要職。一九五四年在台灣任「總統府」秘書長，七二年辭職後專任「資政」。

年近百歲的張羣，健康狀態一直良好，只是去年八月雙眼曾作摘除白內障手術，視力尚未恢復正常；今年三月在住處散步時，不慎跌坐地上，挫骨受傷，經過個多月的治療調養已大體康復，但仍須住院作物理治療。

民進黨領導權之爭

戈爾茨坦

台灣反對派領袖，每次訪美歸來，都會拿着一叠同美國政要握手的照片。他們就用它們來向信徒顯示他們的重要性。最近幾個月，由於爭取民主進步黨總領導權的活動正在進行，人們曾見到民進黨的領袖們成列地到華盛頓朝聖。

這場賭賽，沒有人公開承認是參賽者，以免刺激他的對手和他們的羣衆。可能的人選頗多，因為沒有任何一個人擁有適當的領導才能和基礎廣泛的支持。而且，除在少數外事專業人員和華僑社團外，也沒有一個人在台灣以外地區知名。

反對黨派系是如此紛繁，任何人脫穎而出的可能，在最近的將來都很渺茫。

積極的競爭者中有：姚嘉文、康寧祥、尤清、謝長廷、陳水扁等。另外，可能還有現居美國的林義雄和仍在監中的張俊宏。

一九七九年高雄事件，台灣當局一舉將黨外首腦幾乎一網打盡，但是，另一面卻也為黨外新一代領袖湧向前台掃清了道路，如張俊宏的妻子「立委」許榮淑，姚嘉文的妻子「國大代表」周清玉，民進黨主席江鵬堅，「立委」尤清都是。另一些則是現在組成民進黨的新潮流派的那些人。每個主要競爭者都有相對的實力和弱點。

姚嘉文在早期國民黨鬥爭中的貢獻，使他擁有廣大的道義權威。他常和張俊宏一起協助發行《台灣政治評論》。該刊只出了四期，但有助於初期的動員。七十年代後半，姚贏得了政治理論和行政幹才的聲譽。黨外個人和意識之爭激烈的時刻，姚氏正在監中。因此，他可能最適於溝通各敵對派系。民進黨人士說，秋季該黨大會時，他極可能獲選為下屆主席。

康寧祥具有經驗和向廣大聽衆進行訴求的能力。在某些方面，他願意同國民黨妥協。這使得他對第三勢力——知識分子、專業人員和一些中產階級——具較大吸引力。不過，康氏不大可能在民進黨中取得領先地位。新潮流派對他甚至比一九八三年批康時更具敵意。

尤清在民進黨內的影響似在上升。他在競選中曾獲得新潮流派的有力支持。近月，尤氏同該派關係雖有削弱，但是在「立法院」的表現可能有助於獲得更廣泛的支持。

謝長廷擅長演講，現在他最大的問題是要找到適合的舞台。他去年未選上「立委」。近月，政治中心已轉移到「立法院」。謝氏正在黨內鬥爭中拉緊同新潮流派關係，以結束其相對孤立的處境。

陳水扁雖然有心成為民進黨重要人物，但是他在任何主要派系中都沒有強固的基礎。看來，任何人都沒有可能取得反對派一切勢力的支持，分裂不可避免，當是可以預料的前景。（梟之節譯自五月十四日《遠東經濟評論》）

台灣內外

偷運槍彈案件去年增加一倍

與論認為有軍警背景

台灣軍方官員最近透露，台灣偷運槍械彈藥案顯著增加，去年比前年增加一百一十二件。

據統計，台灣「警備總司令部」五年來共查獲走私、偷渡及偷運槍械彈藥入境案二千三百零五件，人犯三千二百二十五名，其中偷運械彈案三百一十九件，人犯九十四名，槍枝三百三十九件，彈藥六萬四千五百七十六發。

據台灣報紙報道，近年台灣社會不法份子和黑道持槍搶劫、仇殺的惡性案件不斷，嚴重威脅社會治安。據認為這與島內外串通走私、偷運械彈有關，亦有軍方和警方的背景。

老兵難領義子

岳步

今年以來，台北有十宗認養義子的申請，均不獲法庭准許。認養義子的都是過去在大陸已婚，現今隻身在台的退伍老兵，他們想認養義子，是希望有子承嗣，享受天倫之樂。可是，因為受限於民法「認領須經夫妻雙方同意」的規定，他們的妻子在大陸，無法徵求她們的同意，因而不獲准許。

我國傳統觀念的「不孝有三，無後為大」，深入老兵心中。這個「後」又必須是男性。他們過去在大陸雖已娶妻，不過現今隻身在台，眼看到了垂暮之年，「出門一把鎖，進門一盞燈」，形單影隻，舉目無親，倍感孤單。且人到暮年，再娶已不及，生子更不可期，人活到後事都無人料理的地步，心境十分悽涼。

老兵們都已年過五十，基於希望有子承繼香火的傳統觀念，而想要認養兒子，但限於法例規定，難以達成心願。一些老兵要求法院按民法規定，將「失蹤」超過十年的妻子宣告「死亡」，以為如此則不須徵求在大陸妻子同意。但是，海峽兩岸間音訊中斷是客觀環境使然，不能因為音訊中斷就把在大陸的妻子當作「失蹤」，而宣告她的「死亡」。因此，法庭駁回不能比照民法失蹤十年以上宣告死亡辦理，使得這條途徑也行不通。

目前，台灣有退伍老兵數十萬人，他們既不獲准許返回大陸與親人團聚，想在台認養義子承嗣亦不得，處境頗值得同情。公衆輿論認為，老兵們希望有子承嗣，同時也可保障自己將來有人可以照顧，他們的願望如何在法理外變通處理，值得户政單位研究。

台北調查十大姓氏　陳姓人口高踞榜首

大陸的一項報道說，全國漢族姓氏中，佔漢族人口百分之一以上的大姓，有李、王、張、劉、陳等共十九個，這十九個大姓加起來，佔全國人口一半以上，其中以李姓最多，約佔漢族人口的百分之七點九。

台灣報紙刊登上述新聞，引起人們的興趣，台北市民詢問《民生報》：台灣全省居民姓氏的排行榜為何？

該報就此事走訪「內政部」户政司及警政署户政組，均無法獲得具體答案，訪問了中央研究院民族研究所圖書資料室，也找不到這方面的數據統計。

《民生報》後來以今年出版的台北區電話簿作統計，結果顯示，以陳姓最多，有十五萬四千二百户，其次依序為林、張、黃、劉、楊、蔡、許、鄭、周等姓。大陸最多的李姓，在台北區却不列入十大姓之內。

該報說，如果以電話户數乘以四推算（每户平均以四人計），則台北區的陳姓人口約有六十一萬餘，排行榜第十名的周姓人口，也有八萬餘人。

《劉銘傳在台灣》學術文集已出版

清代首任台灣巡撫

蒐集大陸專家研究成果

大陸第一本研究首任台灣巡撫劉銘傳的學術文集《劉銘傳在台灣》，已由上海社會科學院出版社出版，並向海內外發行。

劉銘傳，字省三，安徽合肥人，生於一八三六年，卒於一八九六年。早年追隨曾國藩、李鴻章，為淮軍將領，曾任直隸提督。一八八四年中法戰爭爆發，劉銘傳受欽命督辦台灣軍務，次年任首任台灣巡撫，主台達七年之久，對保衛台灣，開發建設台灣作出了很大的貢獻。

一九八五年十月，在台灣正式建省一百周年之際，合肥舉辦了「劉銘傳首任台灣巡撫一百周年學術討論會」，來自全國各地五十多位專家學者在會上交流了三十多年來的研究成果。《劉銘傳在台灣》一書即是在這基礎上廣泛蒐集、選編而成的。

猪皮製成皮膚敷料

閻鶯霞

台灣養猪科學研究所經過二年多時間，研究開發猪皮敷料製作技術成功，目前正與高雄醫學院附屬醫院進行臨床實驗，效果良好。

據報道，目前台灣人皮膚缺損所使用的暫時敷料，均為舶來品，且價格高昂，非是一般老百姓負擔得起，該研究所近日已將研究成果寫成報告送交行政院衛生署核批，待當局核准可全面推廣使用後，將可為島上皮膚缺損者，減輕其醫療費用的負擔，且每年可為台灣節省一筆進口敷料的外匯。

台灣養猪科學研究比較醫學系主任楊平稱，目前台灣在製造猪皮敷料的過程，是由研究人員直接向猪肉外銷工廠選購以剝皮機剝下整張而無皮膚病的猪皮，帶回研究所後首先清洗黏附在猪皮上的血污，整修零碎不齊的邊緣與凹凸不平的皮下脂肪，隨後以電剪剃毛，並以刮鬍刀刮淨殘留毛根以便取皮。

接着以布朗氏電動取皮機取皮，繼之以氯酸鈉溶液浸泡，消除異味與漂白敷料，其次以減菌蒸餾水沖泡過數次氯酸鈉溶液的敷料，再將敷料浸泡於含有青黴素及甘油中，以防止細菌增殖。

繼之就是包裝工序，首先應先將應用品置於無菌操作台，經過紫外線照射後再行使用，包裝材料有二種，內層是不透水的積層袋，是由無延伸聚醯胺，低密度聚乙烯，無延伸聚丙烯所構成，以紗布繃帶為墊質，敷料攤平放置其上，並測長者，二者一起捲妥放入袋中，註明長度，寬度與製作日期，然後將積層袋放入外包裝袋（其一面為紙，一面為薄聚乙烯構成），藉此以減少使用時發生污染。

包裝好的猪皮敷料，再用鈷六十滅菌照射，照射劑量為二點五百萬雷得，滅菌後敷料，再採樣培養，確定無菌時就可供醫用。在攝氏零下廿度低溫下冷凍保存（燒傷、燙傷、電灼傷、化學傷害、車禍外傷等、許多意外傷害，都會造成皮膚的缺損，在醫療上大區域、深度的皮膚缺損，是需借用暫時性敷料覆蓋傷口，來協助傷口癒合）。

捷威旅行社　辦公時間朝九晚七　週日及例假照常辦公

昆明　四季如春沐　石林龍門洞外天

港澳讀者包機往返　無需經廣州

昆明、黃果樹、貴陽七天航空團　逢星期一、三、五出發　$2390

昆明五天航空團　$1890　逢星期一、三、五出發

昆明、峨嵋山、成都九天航空團　逢星期一、五出發　$3090

長江三峽九天航空團　逢星期一、五出發　$2390

西安　鄭州八天航空團　逢星期六出發　$2890

九龍—廣州直通火車

車次	九龍開	到廣州 當地夏令時間	車次	廣州開 當地夏令時間	到九龍
96	上午8:15	中午12:50	91	上午9:30	上午11:31
98	上午10:45	下午3:05	93	上午11:00	下午1:12
92	中午12:55	下午4:59	95	下午6:05	下午8:31
94	下午2:35	下午6:35	97	下午7:39	下午9:37

電話留位　3-930163　可於各中旅社取票

九龍—羅湖直達快車

九龍開車：平日：上午9:05

週六、日及假期：上午9:05、9:45

香港中國旅行社

深圳—廣州火車

以下為內地夏令時間，4月12日起實行

車次	深圳開	到廣州	車次	廣州開	到深圳
112	上午8:06	上午11:09	101	上午6:30	上午9:05
114	上午9:15	中午12:17	81	上午7:30	上午9:47
102	上午10:15	下午1:03	103	上午8:15	上午10:50
82	上午11:10	下午1:41	83	上午9:00	上午11:26
104	中午12:00	下午2:46	105	上午10:15	中午12:54
84	下午1:05	下午3:34	85	上午11:52	下午2:20
106	下午2:02	下午4:42	107	下午1:50	下午4:44
86	下午3:40	下午6:15	109	下午2:55	下午5:40
108	下午5:15	下午8:20	87	下午4:08	下午6:37
110	下午6:20	下午9:04	89	下午5:20	下午7:48
88	下午7:30	下午9:59	111	下午6:35	下午9:14
90	下午8:30	下午11:00	113	下午7:55	下午10:16

CKT 珠江旅遊有限公司

電話：5 8591571　電話：3-671162

旅行代理商牌照號碼：No. 350475

賓館
(廣州) 白天鵝 350　中國 380　花園 360
遠洋 240　白雲　流花 240　愛羣 230
東方 340　華僑 520
(中山)華僑大廈 160　國際 250　長江 190
海景 160　珠海渡假村 200　溫泉賓館 210
(江門)　東湖 200　蓬江 110　僑聯 90
(肇慶)華僑大廈 180　松濤 200
(佛山)佛山賓館 210　(韶關)　松山 180
(惠州)香格里拉 180　(新會)　岡州 150
(開平)　僑園 140　(台城)華僑大廈 160
(澳門)　京都 230　皇都 280　凱悅 310
總統 270
機票　廣州至(票價)
北京 438　上海 338　杭州 318　南京 328
桂林 198　湛江 158　海口 198　天津 438
成都 408　昆明 358　重慶 348　廈門 218
武漢 238　青島 508　貴陽 258　南昌 208
汕頭 158　大連 548　鄭州 323　長沙 168
哈爾濱 608

旅遊廣告

新旅程

本港讀者旅行團

沙田彭福公園米埔蓬瀛仙館上水利園海鮮酒家萬石堂一天遊　$98
17/5 24/5 31/5
荃灣圓玄學院屯門新花園何福堂青松觀
17/5 24/5 31/5　普通餐$48
米埔保多利農場燒烤蓬瀛仙館　$48
17/5 24/5 31/5
沙田彭福公園米埔蓬瀛仙館上水利園海鮮郞萬石堂一天遊
沙田彭福公園或雲泉仙館　$58
蓬瀛仙館米埔
保多利米埔雲泉仙館　一餐齋宴　$58
17/5 24/5 31/5
食兩餐中午齋宴晚餐海鮮　$158
17/5 24/5 31/5

以上旅行團逢星期日出發

歡迎社團包團及自己選擇行程　25至30人可以包團

大公報新晚報旅遊部　灣仔軒尼詩道342號地下　電話：5-724033

慶祝自置總社特價優待

華鋒遊貿易公司　牌照號碼：240357

香港銅鑼灣軒尼詩道456號1樓　辦公時間：上午9：30—下午6：30　電話：5-8339033　5-8330185　香港直飛：香港→廣州KA$317，CA$323，廈門$690。

代售機票→上海、北京、天津、西安、杭州、昆明、成都、桂林、海口、南京、大連、福州，各地機票。代售國內機票：香港取票

北京448　上海340　南京340　武漢223　天津448
昆明376　成都421　福州241　貴陽259　青島538
杭州331　大連565　重慶358　蘭州520　海口187
鄭州340　桂林190　長沙190　合肥358　南寧214
汕頭161　廈門205　哈爾濱637　西安448　瀋陽574

業務範圍：(1)代售港穗直通車，船票，澳門船票酒店訂房。(2)代售外國機票：歐洲美加　澳洲　台灣　韓國　星加坡。(3)國內訂房：廣州花園　中國　白天鵝　東方賓館　流花　宣武門　光華。(4)北京　兆龍　華都　燕翔　香格里拉　北緯州　昆明　桂林　廈門　汕頭房。(5)上海錦江　天津　南京　杭州　深圳　香蜜湖　西麗湖　石岩湖　惠州及中山各賓館。(6)深圳　香(7)代辦國內外簽證及入台證等服務快速

國內華東線8天雙程航空$2,488逢三六出發

新界專線遊　直入米埔觀鳥，遊新界各名勝海鮮，燒烤食齋團任君選擇一天遊

四季風旅行社　包機　西海

5 451094　3 7236389

代理：(牌照號碼：350247)

北京國際四季風服務有限公司　IATA

中國北京國际俱乐部一楼2号室

☎ 595997　595927

專為國內外旅遊，考察，留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團

＊並代訂北京酒店及來回機票＊

中環國際大廈2204室

尖沙咀星光行1635室

康泰旅行社　牌照號碼：350070

北京

七天豪華團 $2090

天天出發

廣州——北京(雙程飛機)

乘搭飛機僅2小時30分鐘

(港穗乘搭直通火車(並非廉價交通)

暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、圓明園遺址、天安門廣場

住宿：北京住京豐飯店或同級

廣州 廣州住中國大飯店

桂林

柳州五天豪華團 $1590

桂林、陽朔、靈渠五天 $1490

天天出發

香港直航桂林僅1小時

暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂宮、通天宮

住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店

泰馬星

泰馬星(清邁、檳城)12天 $4980

馬星泰(檳城、馬六甲)十天 $4420

泰星馬九天 $4190　泰星六天 $3500

星馬泰(布吉島)十一天 $4690

逢星期一、二、三、四、六、日出發

獨家住宿新加坡史丹福大酒店

世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星馬

星加坡四天豪華團 $2790

馬星(檳城)七天 $3790

最高級豪華星馬七天 $3990

逢星期一、三、六、日出發

乘新航最新式BIG TOP豪華客機

(1)獨家增遊檳城蝴蝶公園

(2)檳城增加伊甸園夜總會

新加坡、吉隆坡、檳城三地均

獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

Japan Line

美國西岸貨櫃
PACIFIC SOUTH WEST / NORTH WEST (MLB & IPI ABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.
E. GIANT	020A
E. GENERAL	002A
E. GOLDEN	011A
E. GIVEN	006A

DIRECT TO: LOS AGELES, SA… SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, …

美國東岸貨櫃
ATLANTIC COAST SE…

船名	VOY.NO.
E. GRAND	013A
E. GENTRY	018A
E. GLEAMY	013A
E. LAUREL	042A
E. GATHER	015A

DIRECT TO: CHARLESTON, … NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfol… Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTER… TERMINAL 4
Tel: 0-276018　0-2825…

加勒比海航線

萬里 "VANIL"

直航：CURACAO, ARUBA, SAN… GO, (FCL) CONTAINER … FOR ALL PORTS SUBJE… INDUCEMENT.

貨倉截貨時間：五月十三日（下…

中南美航線

艾根 "IKAN TALANG"

直航：MANZANILLO, ACAPULC… QUETZAL, ACAJUTLA, S… ZO, PUERTO CALDERA, … (Panama City, Colon) VIA C… 兼收貨箱(FCL) CONTAINER… BLE FOR ALL PORTS SU… INDUCEMENT.

貨倉截貨時間：五月十七日（下…

汎洋航運有限公…
TRANS-OCEANSHIPPING …
37th Floor, SHUN TAK Centre
香港干諾道中200號　Tel. 5-591065
收貨站：迅發貨倉油塘地段　TEL
高輝道24號　TEL. K-71799

▲災場 在波蘭的失事現場噴射客機殘骸還冒出烟火。該飛機星期六在華沙附近撞毀，一百八十三人死亡。（美聯社）

新聞畫頁

◀展示 北愛警方星期六展示從愛爾蘭共和軍繳獲的一些武器。星期五晚，共和軍襲擊北愛爾蘭拉夫加村，炸毀警局，八名愛爾蘭共和軍死亡。（美聯社）

玩具業電卡通活動
高科技新玩具 市場潛勢大

【合衆國際社加州聖何塞十日電】它們忽地趨着第一次結合。但經過幾年和諧後，災難便發生。現在，電視遊戲機狂熱經過……

歐洲歌王 第三十二……愛爾蘭男歌手……度得獎的歌手。這是他得獎後高……

印度庸醫亂做手術 右脚受傷切掉左脚
邦議會聞訊嘩然有關醫生已停職

【法新社新德里十日電】《印度時報》星期日報道，在印度中部一家醫院，一名大意的醫生把一名政界人物的兒子的良好的腿切除。……

普塞德四月二十四日給貨車撞傷後，被送往雷瓦鎮政府醫院。據執政黨國大黨（英）的黨員向議會表示，中央邦財長拉姆·舒克拉去年在同一家醫院也給……

……運輸有限公司
……RF & TRANSP CO., LTD.
……大廈十四樓 電話：5-491889
……DING, 1 DES VOEUX RD., W., HONG KONG

①承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
②提供香港—廣東沿岸拖運服務。
③提供港內拖車貨櫃、拆、櫃、入及儲存服務。
④大宗貨物，可安排專船運載。

藝林

新五六八期

韓愈的闢佛與驅鱷

金性堯

《論佛骨表》與《鱷魚文》（註一）都是韓愈的代表作。兩文寫作時間不到一年，有此表而後有此文，故兩者實含連鎖性。唐高祖時，太史令傅奕也曾上表闢佛，高祖意欲采納而未果，韓愈則因上表而觸憲宗之怒，幾欲置於死地，卻因此而名動公卿。闢佛與驅鱷都是韓愈生平兩件大事，我們若合而觀之，卻成為以子之怪，攻彼之妄的自我諷刺。

韓愈此表，完全站在儒家立場排斥異端。對於韓愈來說，儒家的道統等於也是一種宗教，即以一種信仰攻擊另一種信仰。又因佛法來自「夷狄」，就是非我族類。「夷狄」在古代是罵人的話，當與禽獸並提。表中列舉從黃帝至周穆王及漢明帝至梁武帝的正反兩面歷史事實，前者大多年逾百歲，後者因信佛而運祚不長。但事物有可比性和不可比性的區別，姑且不說年逾百歲的傳說是否可靠，即使是事實，可是黃帝和穆王等，並非他們有佛不信，而是當時根本沒有佛法，如果有，就很斷言他們不會信佛，例如周穆王就好神仙，與佞佛並沒有不同，梁武帝等運祚不長，也並非全因信佛之故。從歷史的發展看，六朝時代的經濟生產、文化生活就要比什麼黃帝、少昊時代進步得多。

但韓愈在上下風靡、迷戀骸骨的時候，卻能以清醒的頭腦，明智的態度，敢於批逆鱗，破陋俗，如梁章鉅在《退庵隨筆》卷十八中所說，「當時老子是朝廷祖宗、和尚是國師」，韓愈卻一無顧忌，確是「膽氣最大」。帝王本來什麼都不怕，就怕不能長命，韓愈卻一連串舉了前代帝王因信佛而運短年促的例證，憲宗怎麼會不大發雷霆？於是而有「一朝封奏九重天，夕貶潮州路八千」的南竄。

到潮州後，他即寫了一篇《潮州刺史謝上表》，這原是逐臣的例行公事，但文中措詞卻極為卑諂猥瑣，近乎搖尾乞憐，甚至以封禪迎媚憲宗，而封禪正是正直的儒者所痛惡的，這與《論佛骨表》中的「佛如有靈，能作禍祟，凡有殃咎，宜加臣身，上天鑒臨，臣不怨悔」的話一對照，實在令人啼笑皆非，英雄氣短何至於此？前人如歐陽修、黃震、王若虛等皆加指責，說他「不善處窮」、「長死」。韓愈在赴潮途中曾作《題臨瀧寺》一絕，末二句云：「潮陽未到吾能說，海氣昏昏水拍天」。宋俞文豹在《吹劍錄》中便幽默地說：潮陽的瀰海冥濛，炎風搜攪，把韓文公的「向來衰勇之氣，銷鑠殆盡」了。北宋王禹偁謫滁州時，其《謝上表》中有「諸縣豐登，苦無公事，一家飽暖，共荷君恩」語，（註二）同是官樣文章，卻顯得不亢不卑，落落大方。

由於潮州鱷魚為患，韓愈乃令其屬吏以一羊一豕投於溪中，並撰文為檄，「咒之夕，有暴風雷起於湫水中。數日，湫水盡涸，徙於舊湫西六十里，自是潮人無鱷患。」（《舊唐書》本傳）這豈非把韓愈說成張天師、茅山道士一流人物了麼？晚唐人張讀的《宣室志》卷五，還記韓愈居然能識科斗文寫的上帝讀賞蛟螭的「壬癸神宮」。

鱷魚因水涸而徙移，可能是事實，卻是一種偶合，如果真的因韓愈的咒告而逃遁，那也是以鄰為壑，到了別的地方，仍然要危害民畜，所謂舊湫之西，不就是同屬大唐的「六合之內」？事實上，潮州的鱷害，並未因此絕跡，直至宋初還存在，明人張萱《疑耀》卷六已言之。李翱的《韓公行狀》，皇甫湜的《韓文公神道碑》及《墓銘》，都未提驅鱷事。翱、湜皆韓門中人，若驅鱷是事實，他們不會不記得，周必大的《二老堂雜誌》卷一，就說「豈以鱷近語怪，故刪去乎？」王安石的《送湖州呂使君》也說：「不必移鱷魚，詭怪以疑民」。王若虛《滹南遺老集》卷二十一，說此文「若非佳作」，並以為史臣只要書其事目就夠，何必全錄其原詞。林紓《韓文研究法》說得很巧妙：「然在當時讀之，自見其忠，自後人觀之，不免有獸氣。試問鱷魚一無知嗜殺之介蟲，豈知文章，又豈知有天子之命？」接下來又舉例說：「吾鄉某先達，惡白鷺晚噪其庭樹，且日遺矢污人，因陳檄樹間，驅之令去，而晚噪遺矢如故。天下以文章喻世物，難哉。」言下之意，韓以文章驅鱷與他的鄉先達驅鷺，同是戲事。

韓愈是一個尚怪求奇好勝、汲汲於自我表現的人，這篇《鱷魚文》，和他的性格正相符合。

不過，如果撇開怪異這一點，而把鱷魚看作人格化的醜類凶徒，則此文在說理上也有其先教後誅、寬嚴兼具的特色，即先從善意的勸導願望出發，文不放過最後的實力準備，《古文觀止》的評語就說「能令反側子心寒膽慄」。（註三）曾國藩在《求闕齋讀書錄》中比作司馬相如的《喻巴蜀檄》，但相如文尚不脫縱橫習氣，氣勢也不及韓文雄峻，而跌宕，錢基博的《韓愈志》中就不贊曾說。

註一：此文李漢（韓愈女壻）《昌黎先生集》入雜著類而不入祭文類，題目無「祭」字。姚鼐《古文辭類纂》列此文於檄令類，但仍有「祭」字。《古文觀止》也有「祭」字。或許為了光用「鱷魚文」三字嫌突兀。

註二：俞文豹《吹劍錄》誤為歐陽修的《滁州謝表》。王的年齡比歐大五十餘歲。

註三：《古文觀止》編者為吳調侯，書前有其從伯吳興祚一序，興祚號留村，康熙間曾從征耿精忠，此語或隱指叛清的藩鎮。

心杏老人詩

陳兼與

心杏老人曾廣珊為湘鄉曾重伯（廣鈞）之妹，俞恪士之弟媳，陳散原之內弟媳，有《鬘華仙館詩鈔》，世不多見。《和寅恪六甥詠海棠感懷原韻》云：「閉戶兼旬負好春，海棠猶是舊風神。東華已付滄桑夢，西蜀長飢志氣人。病裏益憐腰更瘦，愁中偏覺句常新。追思往事都惆悵，曾得琴樽劫後塵。」《奉贈重兄即用遊法國公園原韻》云：「鄉關回望隔雲羅，矰繳張來奈若何。吳市吹簫憐落拓，楚天補屋感驚波。憑城狐已圍成陣，避地人須再築窩。相對更無愁可說，題詩漫醉寫煙蘿。」《題燈女于歸後，將偕叔偕同至海南》云：「裙布相將挽鹿車，渭陽家法重魚蔬。趨庭今日隨夫壻，侍膳他時問小姑。繡閣暫拋書滿架，瓊筵共醉酒盈壺。同舟快覽珠江月，陌上花開早慰余。」《重慶道中》云：「行近巴渝路，蒼茫欲暮天。亂峯含落日，孤嶼峙晴川。迴雁迷荒渚，奔泉急野田。鐘聲問何處，林際有炊煙。」《題蕭伯瑩表妹畫松柏圖》云：「生綃張素壁，六月忽清秋。潛蛟挾雨驟，盤龍驅雲遊。深閨筆如掃，揮灑發光怪。大夫松尚存，丞相柏猶在。蟠曲含婀娜，俯仰如揖拜。琴踞聞吟瀨，依稀聽鳴瀨。法則追古人，典章啓後輩。陶寫窮萬變，蹊徑闢一派。我亦問津者，未能略領會。衰遲感樗櫟，歧途迷境界。以此作師資，永保長不壞。羨君冰雪姿，蕭然超物外。」老人為名祖之女孫，內外親戚多名詩人，所作皆愜心貴當。聞其《鬘華仙館詩鈔》，近由其女俞大縝影印行世，惜尚未見之。

談杜甫的《丹青引》

金啓華

天寶之亂，中原板蕩，劍外小康。當時一般文人藝人多避地入川。杜甫曹霸均流寓成都，這首詩就是杜甫在成都贈曹霸的，原題有本即作《丹青引贈曹將軍霸》。時約為代宗廣德二年（七六四）。

詩為七古，一氣盤旋，大起大落。在頓挫生姿處，又可分為五個自然段，每段八句。各段又各有其寫作特色。茲縷述之，其首段云：

將軍魏武之子孫，於今為庶為清門。英雄割據雖已矣，文采風流今尚存。學書初學衛夫人，但恨無過王右軍。丹青不知老將至，富貴於我如浮雲。

詩，一起即點人、點畫，而以今昔古人對照寫來，極為深刻厚重。起得突兀，但又一落千丈。帝王子孫與庶人清門，迥然兩個階級。但英雄割據雖已，文采風流尚存，暗含着多少自負。而這一文采風流是指曹霸的畫，卻以書法來陪襯，顧用陪筆。衛夫人、王右軍兩大書家均來作畫家的陪襯，以資順主。但又宕開來，忽發議論，實寫曹霸畫畫之專心，而用孔子輕視不義富貴之典故，其聲正大，其源來遠。

二段寫曹霸的人物畫，詩云：

開元之中常引見，承恩數上南薰殿。凌煙功臣少顏色，將軍下筆開生面。良相頭上進賢冠，猛將腰間大羽箭。褒公鄂公毛髮動，英姿颯爽來酣戰。

這樣大力描寫曹霸的人物畫，又是開元中事，仍是從昔的恩寵說起。上南薰殿，畫凌煙閣。國家盛典無過於此。良相之進賢冠，猛將之大羽箭，突出冠與劍之特點，表明文武之不同，但又是一般將相。然後再進一步把褒公鄂公加以重點描繪，寫其毛髮如動，正在酣戰。畫具氣韻，詩更精采。畫在動，詩也在動，這是動態之美在詩中的表現，給人的印象是深刻的。但這就詩的章法來說，仍屬陪筆，以畫人來引出後來的畫馬，才入正文。其三段，詩云：

先帝御馬玉花驄，畫工如山貌不同。是日牽來赤墀下，迥立閶闔生長風。詔謂將軍拂絹素，意匠慘淡經營中。須臾九重真龍出，一洗萬古凡馬空。

這當重寫畫馬了。仍是追憶過去的事，但鋪陳如生。又以平凡的畫工作為陪襯，寫他們寫不出馬形馬神。而當詔令曹霸畫時，則「意匠慘澹經營中」，在煞費苦心之後，「須臾九重真龍出，一洗萬古凡馬空」。是神來之筆，是苦心經營後必然的成果。「須臾」寫得極妙，「一洗」句氣勢空前。蘇軾的「筆所未到氣已吞」（《題吳道子畫壁》）又是善學杜甫，得其造句的神髓的。可見此句的影響之大。而畫的馬究竟怎樣呢？四段則加以補敍，詩云：

玉花卻在御榻上，榻上庭前屹相向。至尊含笑催賜金，圉人太僕皆惆悵。弟子韓幹早入室，亦能畫馬窮殊相。幹惟畫肉不畫骨，忍使驊騮氣凋喪。

本段多設奇想又用陪筆。「玉花」為馬之省稱，御榻乃皇帝的床榻，馬而上了御榻，真馬？畫馬？實是以畫亂真。又與庭前之馬「屹相向」，則真馬、畫馬交相輝映，相得益彰。而寫法則與《奉先劉少府新畫山水障歌》的「堂上不合生楓樹」，同一落想。不過一是寫花木，一是寫生物罷了。兩句如此之奇，再轉到陪筆，以皇帝、官吏之含笑、惆悵，襯托出畫之神奇。再用韓幹這個畫家來陪襯。馬貴骨氣，韓幹畫馬，畫肉不畫骨，自難得馬之精神，更托出曹霸畫馬之奇絕。寫畫到此本可已矣。然而又宕開一層。寫畫又寫人了，寫人又與世事扣合。飽含無限感慨，為本篇的結束，其詩云：

將軍善畫蓋有神，偶逢佳士亦寫真。即今飄泊干戈際，屢貌尋常行路人。途窮反遭俗眼白，世上未有如公貧。但看古來盛名下，終日坎壈纏其身。

這段的首句，似總結上段，又開拓下段。曹霸得意時，不輕易畫的。但以世亂落魄，只得畫一般人，為着餬口，反遭輕視。到頭來只得引起詩人的歎息，曹霸如此，杜甫亦何嘗不然，因此這樣的結尾，極顯得感情濃烈，沉鬱之至。

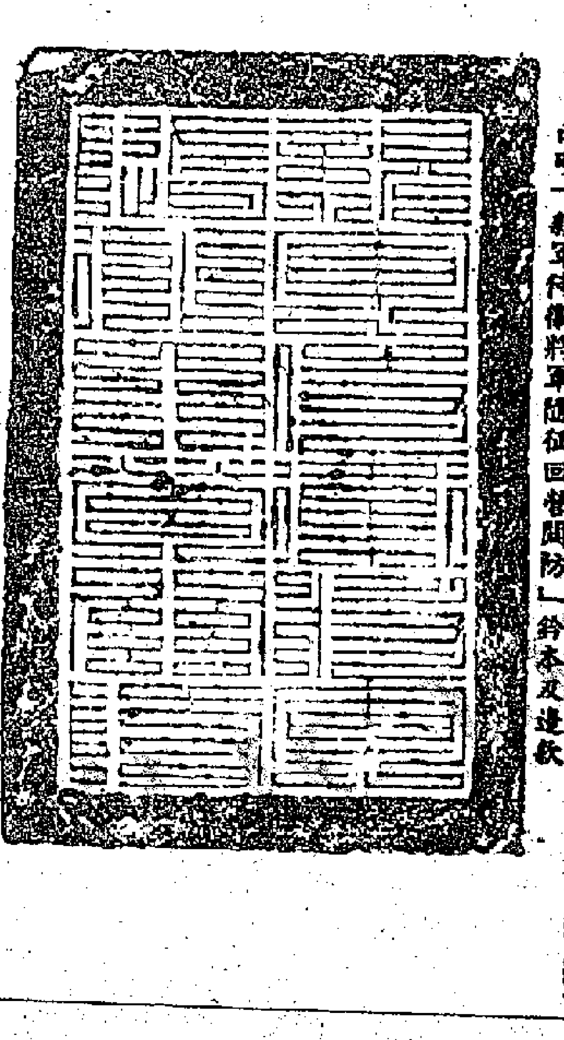
杜甫寫七古，常常用翻騰之筆，轉換多門，這首詩也不例外。是以今昔之時間為線索，自魏武寫起，次則褒公鄂公，皆是武將，從反面照射過來，順出今之曹將軍徒以畫為能事，已落一層。但以畫而得明皇賞識，官吏失色，亦屬得意之舉。畫得出神入化，超越凡輩，名流遜色，更是得意之至。然而筆鋒陡轉，干戈風塵，帝胄變為平民，畫家更是落魄，這就跌落下來，徒喚奈何。人是如此，詩是隨人之遭遇而變化，亦反映了人的遭遇。「即今漂泊干戈際」，在全詩中似為關鍵句子，由干戈而使一切發生變化，今昔盛衰，均由此生發開來。這首詩，又不只是寫畫寫人，最緊扣着時代的脈搏哪。

南明關防印

季崇建

據《上海博物館藏印選》著錄，有一方南明時關防印。其質銅，直柄鈕，印面縱九．六、橫六．三、通高七．四厘米，文二行一二字，作九疊篆，曰「親軍侍衛將軍隨征四營關防」；並有邊款：「永曆三十二年五月口口日，親軍侍衛將軍隨征四營關防，禮部，天字三千二百二十七號，大使許壽造。」永曆，乃南明年號。據史籍，明朝滅後，福王朱由崧於公元一六四四年五月在南京稱帝，建立「南明」政權，年號「弘光」。時隔一載，清軍攻佔南京，福王逃往蕪湖，被俘，「弘光」政權亡，一六四五年六月，唐王朱聿鍵立於福州，年號「隆武」，次年十一月，桂王朱由榔在廣東肇慶即位，年號「永曆」，後亦被清軍所逐，桂王於一六六二年被吳三桂俘獲，死於昆明。福王、唐王、桂王三政權，史稱「南明」三朝。其存世時期尚短，僅十八年。其中，桂王政權，存在較久，「南明」年號迄十五年。然此印以「永曆三十二年」紀年，當與南明英雄鄭成功為抗清而沿用「永曆」年號相關。鄭成功，福建南安人，初名森，曾受唐王朱聿鍵賞識，賜姓為「朱」，改名「成功」，封以「御營中軍都督」。一六四六年，其父鄭芝龍降清，成功年僅二十四，即組織起義，收復南澳，鼓浪嶼。一六五○年攻佔廈門、金門，作為據點，先後進攻福州，攻克台州、舟山。並以桂王「永曆」年號，以示抗清。一六五九年（即順治十六年），鄭成功聯合浙江抗清之士張煌言等發動大進軍，自海道進入長江，直逼南京近郊，佔領鎮江、蕪湖等四州三府二十四縣。但因戰略之誤，又受清總督郎廷佐「約期投降」之騙，遭至失敗。於是撤兵出海，準備攻佔台灣，作根據地，以堅持抗清。台灣，自古以來即為我國領土不可分割之部分，時正為荷蘭殖民者（史稱「紅夷」）所據。一六六一年（即順治十八年），鄭成功大敗荷蘭人，最終攻取台灣。收復台灣後，鄭成功仿以明制，制定一系列治台措施，並繼續沿用「永曆」年號。僅五月後，鄭成功病逝，時在「永曆十六年」。其治台之業則由子鄭經繼承，年號未更，是可知永曆十六年後當為鄭經在位年號。鄭經，字賢之，號式夫，乃鄭成功之長子。自幼好學善射，深受其父忠誠明朝之正統愛國思想薰陶，年方十九即代父堅守金、廈。投身於抗荷復台之大業，功跡無可磨滅。父歿，繼承祖業父志，入台主事，達二十年之久。其舉反清復明之旗，奉永曆年號，持明朝衣冠，六次拒清招降，表以可貴之民族情操。於治台之年，內興屯墾，發展生產，外交各國，通洋籌餉，一度創以政治清明，市場繁榮、百姓安逸之局面，史有稱其時「市肆百貨露積，無敢盜者」，為中華開發台灣之業奠定基礎。

此印云「親軍侍衛將軍隨征四營關防」，余按：自鄭成功治台始，即依仿明制，設置兵、刑、禮、工、戶、吏六部，據《東南紀事》載：「鄭氏自成功時，即置六官，多僭帝制。錦再出思明，更多設偽官。以陳永華為御史總制，留守台灣。以六官協理，洪旭子洪磊吏官，楊榮戶官，鄭斌禮官，柯平刑官，楊賢工官，惟不設兵官。置六科都事、察言、承宣、賓客諸司，親軍，曰侍衛，以馮錫範為之……」而《明史．職官志》亦云：「凡侍衛，御殿全直，當朝番直，守衛，親軍衛，畫前、後、左、右四門為四行，而日夜巡警之。」由是知，「親軍侍衛將軍」乃明朝職官，而鄭氏治台因之。而謂「關防」，亦始自明代，《明史．輿服志》云：「關防之名，自明始，「總制、總督、巡撫並鎮守、公差等官，銅關防，直鈕，闊一寸九分五釐，長二寸九分，厚三分，九疊篆文。」此印正與之相合。《明史》又云：「禮部……鑄印局大使一人，副使二人。」萬曆九年革一人，「大使」此印邊款亦記「禮部頒印字號，以大使許壽造」，銘記則其當是佐證鄭經承父業，仿明制而治台之重要實物。



南明「親軍侍衛將軍隨征四營關防」鈐本及邊款

藝苑掇存

陳荽

潘蘭史工詩詞，任香港《循環日報》主筆，清光緒中，德國曾聘其至柏林大學講學，著《天外歸槎錄》、《蘭亭硯齋筆記》、《柏林竹枝詞》，稿本未刊，今藏鐵嶺王氏。晚年居上海橫濱橋，題曰「鵝淞閣」。生平作詩詞甚多，葉遐庵選刊為《說劍堂集》二冊。蘭史少時從遐庵之祖蘭台讀書越華書院，與冒鶴亭同學，遐庵以丈人稱之。

王湘綺有霸才。清同治二年至粵，謁陳東塾問學，大屈之，教以讀諸經注疏，始識漢儒之臭。謁總督毛寄雲，被呵斥，令速回湘。時郭筠仙撫粵，謂其有文才，而心殊不可測。

梅畹華愛牽牛花，嘗取東瀛栽法，植於小盆，截其梗，禁其蔓生，才留數葉，高不盈尺。異種逾百器。李釋庵、程硯秋、齊如山、姜妙香諸家亦多畜。花時集於一家，東客評甲乙。

汪季新自重慶出走河內，感懷身世，賦《憶舊遊．落葉》詞寄意，報章競載。末二句原稿「盡極目煙蕪，寒螿夜月愁秣陵。」六十歲刊續集，請龍榆生點定，為易「盡歲暮天寒，冰霜追逐千萬程。」此外「猶作」改「無限」，「東去」改「歸去」，殆自訂也。

廣東方志今存以元大德、陳大震本為最早，惜僅存殘本卷六至卷十，近由廣州地方志研究所排字印行，幸明《永樂大典》多所引用，中華書局亦搜集海內外藏本先後印行二次出版，去年二月，華南農業大學農史研究楊寶霖先生從《大典》輯補得六十餘條，約二萬餘字，來函告知，雖未能復原，亦足資讀者參考，余屬函廣州有關人等，望早能增訂再版。

宮廷秘藥、男性內外專用
御宮神丹 御宮神膏
用後能迅速作用於全身，令你妙趣人生
補虛扶陽
男性內服專藥 男性外用專藥
中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：華昌行 電話：3-852337．3-886778

純植物廣譜抗菌、消炎、止痛劑
九一四清毒丸
防毒、抗毒、殺菌、消炎、止痛。清血解毒、乾膿、生肌斂口。

視力寶 電視明目丸
應用於預防和治療目赤眼倦，視力衰退，假性近視，視網膜炎，白內障，青光眼及色盲，夜盲等。
性能：清肝明目、滋水清火、健腦養眼。

麝香人參再造丸
功能：祛風化痰，活血通絡。
主治：治療中風、口眼斜歪、手足麻木疼痛、拘攣、言語不清等。
經銷處：富華醫藥公司 電話：3-7803139

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電 新豐廣告公司
☎五一七四六三二一一四

精製人參當歸丸
功能：調補氣血、強壯身體、去瘀生新、健體養顏。

特效風濕丸
驅風除濕 活血止痛

特效男性補藥
強力鞭丸
添精補髓 強壯機能 配方特殊 療效迅速
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口 經銷處：閩昌行 電話：3-7711279

高級濃縮製劑 各種骨質增生特效藥
精製骨刺丸
適應範圍：增生性脊椎炎（肥大性腰椎炎，肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。

壯腰健腎．活血止痛
特效腰痛膏
主治：肝腎虧損、腰腿疼痛、腰肌勞損、坐骨神經痛、風濕性關節炎、肥大性、增生性脊椎炎，胸椎炎、腰椎炎等。

龜蛇解癢丸
主治：全身性各種皮膚痕癢病、皮膚紅疹發癢，風濕性皮膚搔癢，過敏性皮炎，濕熱陰囊癢、疥瘡等。
中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

複合三B片
適應：多發性神經炎，坐骨神經痛，三叉神經痛，偏頭痛，惡性貧血等。
民康醫葯有限公司 電話：3-415213

玉林牌產品最可靠
尿石通
有效率達85.3%
積瘀、感染、刺痛、阻塞、不暢有效。

玉林牌產品、值得信賴
必通 通經丸
為妳消遙解困憂！
功能：閉塞、積瘀、過期、疼痛、失調有效。

玉林牌產品最有效
胆石清
功能：消炎利胆、止痛、清熱理氣、利濕排虫，退黃消腫。
適應範圍：胆囊炎、急慢性胆道感染、血黃浮腫、胆道蛔虫等症。
國貨公司、藥行有售 經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451 詳細請參閱說明書

蟲草川貝精
最有效之療補鎮咳良藥
日咳、夜咳、寒咳、熱咳、久咳、痰多、干咳、傷風咳、小兒咳等、止咳除痰實第一

特效一擦靈止痕粉
功能：用於治療騷癢性皮膚病、足癬、（香港腳）痱子、濕疹、蕁麻疹、皮炎等症。

小腸氣丸（又稱疝氣丸）
用川楝子，茴香等十多種名貴中藥提煉而成，治療小腸氣炎，睪丸炎等，藥性平和，為您解除痛苦與煩悶，是純中藥之古方名藥。無副作用。
經銷處 電話：5-710775 5-669960 國貨公司、藥行有售

新聞畫頁

歡笑 星期六在馬尼拉的人民力量集會上，菲律賓總統科拉桑·阿基諾高舉雙手，接受支持者的歡呼。今次是國會選舉前的最後一次競選活動。（美聯社）

搬離 南非全國礦工聯會總書記西里爾·拉馬科西（左）在一名男子協助下，星期六把哥斯達樓的物件搬離。大樓在星期四早上發生兩次爆炸，結構受損。大樓是礦工聯合會和其他十個附屬貿易聯會的辦事處。（美聯社）

災場 在波蘭噴射客機的失事現場，殘骸還冒出烟火。該飛機星期六在華沙附近撞毀，一百八十三人死亡。（美聯社）

巡邏 兩個南黎巴嫩軍士兵十日乘坐貨車在黎巴嫩以色列控制安全區進行巡邏，其中一個手握點五十口徑重機關槍，另一個肩擔一支B四十火箭發射筒。（美聯社）

弔唁 里根和夫人南希在紐約羅斯林港教堂，出席前中央情報局局長凱西的喪禮。凱西星期三死於肺炎。（美聯社）

遊行 來自大約六十個國家的數千共青團組織成員，星期六遊行通過巴黎埃菲爾鐵塔拱門，示威抗議南非的種族隔離政策並要求釋放被囚禁南非非洲人國民大會領袖曼達拉。非洲人國民大會代表團也參加示威遊行。（美聯社）

演說 圖是美國麻省州長杜卡基斯。三月十六日，他在波士頓州大廈發表演說時，宣佈他有意角逐一九八八年美國民主黨總統候選人提名。（美聯社）

佳麗 角逐五月二十七日在新加坡舉行的環球小姐桂冠的西班牙小姐蒙托亞（左）、哥倫比亞小姐洛佩斯（中）和斯里蘭卡小姐威杰戈尼拉特娜，星期天早晨在新加坡文華酒店留影。（美聯社）

展示 北愛警方星期六展示從愛爾蘭共和軍繳獲的一些武器。星期五晚，共和軍襲擊北愛爾蘭拉夫加村，炸毀警局，八名愛爾蘭共和軍死亡。（美聯社）

玩具業電腦相結合 卡通活動人物將面世

高科技新玩具可發射激光互相有反應
市場潛勢大銷售額可達十億美元

【合眾國際社加利福尼亞州聖何塞十日電】它們忽地起着第一次結合。但經過幾年和諧後，災難便發生。現在，電視遊戲機狂熱經過數年來起落後，玩具業和電腦製造商又重新作下賭注，要生產新一代產品——高科技玩具。

在紐約的玩具業分析家戴維·萊博維茨說：「這是一次十分危險的結合，但潛勢很大，銷售額有機會在市場上達到十億美元。」

高科技玩具，例如會說話的動物和激光遊戲等，在去年很受歡迎，聖誕節時盈利還很大。

玩具業分析家表示，至目前為止，孩子好像還未玩厭高科技玩具。但是，像以往電視遊戲機一樣，它們面臨供過於求的危機。

前雅達利公司主席、現為阿克登公司首腦的諾蘭·布什內爾（四十五歲）說：「倘若我們有好的玩具，我們大概會登記技術的專利，而不會自行製造。」

在下個聖誕節推出的最新款玩具中，有互相有反應的卡通活動人物。

阿克登的產品稱為「科技動力」，它有幾個活動的人物，它們可以放射激光束驅使另一些卡通人物活動。這些卡通活動人物由無線電訊號或由電視卡通發出的聲響控制。電視卡通是由阿克登公司製造的，名為「科技動力和機動怪獸」。布什內爾說：「就像電視遊戲離開銀幕，走進你的客廳一樣。」

拍賣電話亭

一名少女星期六在英國埃塞克斯某地拍賣古老紅色電話亭時，手拿新式電話機走出其中一個古老電話亭。這些紅色古老電話亭在一九三六年設計，已被現代設計電話亭所代替。（美聯社）

波蘭空難災場淒慘 屍體肢離身份難辨

華沙全城哀悼數天娛樂活動暫停止

【合眾國際社華沙十日電】調查人員星期天搜索波蘭歷史上最嚴重空難中喪生的一百八十三名死難者的屍骸。一位法醫專家稱，很難辨明肢離破碎遇難者的身份。

波蘭三千八百萬人口中絕大多數信奉的天主教。紅衣大主教格朗普下令從華沙聖十字教堂進行全國祈禱廣播，哀悼星期六大災難的死難人士。

波蘭當局正式宣佈華沙市和華沙省哀悼數天。華沙的電影院和其他娛樂設施星期天關閉。

汽車運來了肢離破碎，難以辨認屍體、放在華沙市中心警察守衛森嚴的法醫官總部，等候檢查。

一位不願表露身份的法醫專家說，搜索死難者屍體的工作完畢時，悲慘的認屍工作將告開始。搜索工作可能持續至星期三。

這位法醫官對合眾國際社記者說：「很多屍體仍然埋在飛機殘骸下面。四肢手腳和頭部繼續挖出來。我們不敢說有完整無損的軀體。」

他說：「認屍過程中將檢查指模和血液，但只有少數的幾個遇難者可能存在這樣的資料。」

歐洲歌王 第三十二屆歐洲歌唱比賽的冠軍已於九日在布魯塞爾誕生，優勝者是愛爾蘭男歌手莊尼·洛根。他曾於一九八〇年贏得這個獎項，是第一位兩度得獎的歌手。這是他得獎後高興得難以相信的神情，其後與一名女歌迷親吻。（美聯社）

平澤貞通牢中呼冤卅二載 日九五高齡死囚昨在鐵窗內病逝

當年被指打劫下毒十八次上訴不果

【路透社東京十日電】一名被控殺死十二人的畫家，等候處決三十二年後，今日在監獄醫院逝世。

監獄官員說，平澤貞通因肺炎逝世，終年九十五。他是日本等候處決最久的死囚。

平澤因在一九四八年於東京一家銀行毒死十二名僱員，被判死刑。

一九五五年日本最高法院維持死刑判罪，但平澤堅稱自己無辜，申請覆審十八次。

雖然他的申請未獲批准，但日本法務大臣全都不簽署死刑授權書，沒有把他送上絞刑台。

據共同社說，日本首相中曾根康弘表示：「我給他弔唁。我祈求他能夠安息。」他沒有再深入說明。

法務省罪案課在死訊後發表聲明，表示平澤免於絞死，全賴該省「寬宏大量」。

平澤之被判罪，主要因為環境證據。按日本古老的罪案法例，重環境證據而輕物證。

貓王早逝難表孝思 經理人代其祭亡母

母親節一則小插曲

【合眾國際社十日電】皮禮士利的經理人「上校」湯姆·帕克在貓王的忌辰後不久訪問他故居。皮禮士利是於一九七七年逝世的。

七十七歲的帕克在星期五的訪問中說：「在這個周末的母親節來憑弔皮禮士利的母親和祖母，我以為非常合適。」

帕克受到特別招待，參觀了紀念品收藏室和沈思園。他在收藏室裏看過拉斯維加斯希爾頓大酒店送給皮禮士利的價值一萬美元的皮帶扣。沈思園是皮禮士利的母親、父親和祖母下葬的地方。

帕克在短暫的訪問中與歌迷相遇。他在離去前叫一名助手去訂花圈，用來在母親節放在沈思園。他還在花圈上署名：「皮禮士利與上校」。他說：「我們常常說，假如我們當中一人早去，另一人便會守老規矩。這就是我現在要做的事情：守老規矩。」

與木偶乾杯 一名扮作塞繆爾·佩皮斯的男子星期六在慶祝龐奇傀儡戲三百二十五周年，在倫敦和龐奇傀儡戲內的各木偶舉杯慶賀。佩皮斯在意大利看過木偶戲大師彼得羅·吉蒙迪的表演，一六六二年把木偶戲介紹到英國，成為民間表演藝術。（美聯社）

印度庸醫亂做手術 右脚受傷切掉左脚

邦議會聞訊嘩然有關醫生已停職

【法新社新德里十日電】《印度時報》星期日報道，在印度中部一家醫院，一名大意的醫生把一名政界人物的兒子的良好的腿切除。

該報說，中央邦議會的無黨派議員拉利特·帕特爾星期六表示，他兒子的良好的左腳給切除，但折骨的右腳卻得不到治理。

帕特爾在中央邦首府博帕爾的邦議會上說，他的兒子戈賓德·普塞德四月二十四日給貨車撞倒後，被送往當瓦鎮政府醫院。

據執政黨國大黨（英）的黨員向議會表示，中央邦財長拉姆·舒克拉去年在同一家醫院也給醫生施以「錯誤的」外科手術。

首席部長莫提拉爾·福拉答應調查當瓦醫院這宗「亂子」。他又說，負責錯誤切除手術的外科醫生已停職。

人與狗擂台比賽 泰當局禁止舉行

指挑戰者不敵會被咬死

【法新社曼谷十日電】一位政府官員星期天說，禁止一個算命先生與一隻狗進行對咬比賽，因為這個占卜先生可能敗北。

泰國北部彭世洛府長官諾帕拉特說，他不准進行這場人狗對咬比賽，因為他擔心這個六十五歲算命先生可能被咬死。這場人狗對咬比賽原定在彭世洛府一個體育場舉行。

人工授精育雪貂 華盛頓取得成功

【合眾國際社十日電】華盛頓國家動物園的科學家，已經使用人工授精方法，第一次培育出兩胎雪貂，為使用這種人工培育雪貂鋪平道路，千方百計地拯救瀕臨絕種的黑腳雪貂。

這兩隻狀似小貨鼠狼的幼獸在進行人工授精四十二天後於一月二十七日出世。

抗愛滋病新藥 美將進行實驗

【合眾國際社十日電】美國各地幾個大學研究中心的科學家，正準備開始試驗一種抗病毒藥物。他們希望在與愛滋病的搏鬥中，這種藥物會比「愛滋敵」更為有效。

研究人員說，這種新藥稱為「滴滴適」（DDC）的新藥，是一種和備受推荐的「愛滋敵」（AZT）相似的化學藥品，但可能證明較好，可能產生較少副作用。

史丹福大學醫學院教授托馬斯·梅里根醫生說，到目前為止，初步研究表明，「滴滴適」和「愛滋敵」有相同藥效或比之更好。

「滴滴適」副作用少於「愛滋敵」。

常做惡夢 好壞參半

【合眾國際社十日電】據《普通精神病學檔案》的一份報告，一生中經常做惡夢的人，較其他人有更多的精神分裂性格特徵。

但據另一個研究報告顯示，經常做惡夢的人更具創造性，更有可能擔當藝術性的工作。

圖爾茨大學醫學院的研究員研究三十六人，其中三分之一人經常做惡夢，他們從這項研究得出上述結果。

不如飲滾水

將貨來就價。欺騙顧客。是有損商德
貪平購劣茶。淡然無味。不如飲滾水

眞正鐵觀音　白鷄冠茶王
家藏舊普洱　香六安名茶

北大菜館　全部選用　英記茶莊　特級名茶

香港　九龍

英記老茶莊

始創茶葉不二價

香港大道中一五一號　電話H四四三八一一
灣仔莊士敦道一七〇　電話H七三三二一二三
北角英皇道三五五號　北角堡壘街口十九號
九龍彌敦道旺角口　電話K九一二三八八
九龍上海街一三九號　電話K八五二三〇〇
九龍旺角奶路臣街　電話K八五三三八七
九龍油麻地山道一三一號　電話K六一四六一五
觀塘物華街四號　電話K四五八三八二

UA6 銀星 樂宮 珠江 銀都 南洋 南華 第2週

勇闖南半球

九年驚險歷程 完成一部探險紀實佳作

環繞澳洲海岸
深入新畿內亞
縱橫南美洲

WORLD SAFARI II

情風域異覽館

界開眼大你令阻難險艱盡歷

華潤運輸倉儲有限公司

雪峯山 M.S. "XUE FENG SHAN"
五月十五日晨由武漢抵港，十九日直放武漢
收貨期：17-18/5
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

定期客貨班輪
海興號 M.S. "HAI XING"
五月十二日由上海抵港　五月十七日直放上海
舟山三號 M.S. "ZHOU SHAN 3"
五月十二日由沈家門抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啟
干諾道中一五二一一五五號十一樓
電話：440555．440557．447402.

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓　電話：5-491889
SHIPPING DEPT. ADDRESS: 13/F., SINCERE INSURANCE WESTERN BUILDING, 1 DES VOEUX RD., W., HONG KONG.

廣東口岸航線：（散貨／貨櫃）
潮州　石　每二天一班
九州　逢星期三（另一班不定期）
香州　逢三、六
汕頭　每星期一班
廣州　每天一班
湛江　每10天一班
江門　每星期一班

中國口岸（散貨／貨櫃）
上海、黃埔、青島、天津、張家港、大連、廈門、連雲港。
（每月二至三航次）
兼收經上海港陸路聯運往蘇州、無錫、常州、南京、嘉興、紹興、杭州、寧波及南通整裝箱。

①承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
②提供香港—廣東沿岸拖運服務。
③提供港內拖車貨櫃、拆、轉、入及儲存服務。
④大宗貨物，可安排專船運載。

宮廷秘藥
御宮神丹
用後能迅速作用

精製
人參當歸丸
功能：調補氣血、强壯身體、去瘀生新、健體養顏。
福建省土畜產進出口公司

玉林牌產品最可靠
尿石通
有效率達85.3%
積瘀、感染、刺痛、阻塞、不暢有效。
國貨公司、藥行有售

閒元之中背引見，承恩數上南薰殿。凌烟功臣少顏色，將軍下筆開生面。良相頭上進賢冠，猛將腰間大羽箭。褒公鄂公毛髮動，英姿颯爽來酣戰。」

這樣大力描寫曹霸的人物畫，又是開元中事，仍是從往昔的恩寵說起。上南薰殿，畫凌烟閣。國家盛興無過於此。良相之進賢冠，猛將之大羽箭，突出冠與劍之特點，表明文武之不同，但又是一般將相。然後再進一步把褒公鄂公加以重點描繪。

云：「玉花卻在御榻上，榻上庭前屹相向。至尊含笑催賜金，圉人太僕皆惆悵。弟子韓幹早入室，亦能畫馬窮殊相。幹惟畫肉不畫骨，忍使驊騮氣凋喪。」

本段多設奇想又用陪筆。「玉花」為馬之省稱，御榻集皇帝的床榻，馬而上了御榻，真馬？畫馬？實是以畫亂真。又與庭前之馬「屹相向」，則真馬、畫馬交相輝映，相得益彰。而寫法則與《奉先劉少府新畫山水障歌》的「堂上不合生楓樹」

軍徒以畫為能事，已落一層。但以畫而得明皇賞識，官史失色，亦屬得意之學。畫得出神入化，超越凡聖，名流遜色，更是得意之至。然而筆鋒陡轉，干戈風塵，帝胄變為平民，畫家更是落魄，這就跌落下來，徒喚奈何。人是如此，詩是隨人之遭遇而變化，亦反映了人的遭遇。「即今漂泊干戈際」，在全詩中似為關鍵句子，由干戈而使一切發生變化，今昔盛衰，均由此生發開來。這首詩，又不只是寫畫寫人，最緊扣着時代的脈搏哪。

《柏林竹枝詞》，稿本未刊，今藏徽州王氏。晚年居上海橫濱橋，題曰「蘭陔閣」。生平詩詞甚多，葉遐庵選刊為《說劍堂集》二冊。蘭史少時從遐庵之祖蘭台讀書越華書院，與冒鶴亭同學，遐庵以丈人稱之。

王湘綺有霸才。清同治二年至粵，謁陳東塾問學，大屈之，教以讀諸經注疏，始識漢儒之奧。謁總督毛寄雲，被呵斥，令遣回湘。時郭筠仙撫粵，謂其有文才，而心境不可測。

梅盦愛牽牛花，嘗取東瀛栽法，植於小盆，截其梗，萎其蔓生，才留數葉，高不盈尺，異種逾百器。李釋庵、程硯秋、齊如

「無限」，「東去」改「歸去」，殆自訂也。

廣東方志今存以元大德《南海志》為最早，借僅存殘本卷六至卷十，近由廣州地方志研究所排字印行，幸明《永樂大典》多所引用，中華書局亦搜集海內外藏本先後印行二次出版。去年二月，華南農業大學農史研究室揚寶霖先生從《大典》輯補得六十餘條，約二萬餘字，來函告知，雖未能復原，亦足資讀者參考，余屬函廣州有關人等，望早能增訂再版。

E	美國	5月18	港恒
	日本	5月18	東亞
N BRIDGE	美國	5月18	川崎
OGAN	日本	5月18	海洋
MARU	美國	5月18	大阪
RY	美國	5月18	利達
U	日本	5月18	中央
	新加坡	5月18	百保利
OWN	釜山	5月18	港興
ERSK	美國	5月19	馬士基
	台灣	5月19	大榮
NIS JIN	美國	5月19	利洲
	新加坡	5月19	大阪
	日本	5月19	維航
	台灣	5月19	怡和
R	基隆	5月19	港恒
ETT	釜山	5月19	福來
	美國	5月19	新興
	釜山	5月19	海運
	基隆	5月19	東洋
ER	弗里曼特爾	5月19	寶隆
RSE	歐洲	5月19	華海
ARS	地中海	5月19	偉特
NEA	地中海	5月20	天祥
NCESS	台灣	5月20	欣洋
GLORY	美國	5月20	大阪
NDEPENDENCE	美國	5月20	大阪
ER	美國	5月20	海陸
KIY	庇能	5月20	華林
	青島	5月20	華夏
	南通	5月20	華夏
	台灣	5月20	綿利
LA	台灣	5月20	東亞
	基隆	5月20	天祥
S	日本	5月20	益高
	台灣	5月20	威高
	印尼	5月21	五洋
	曼谷	5月21	綿利
SK	歐洲	5月21	馬士基
	日本	5月21	美邦
ESS	沙巴	5月21	國光

限公司
GODOWN CO., LTD.
5-8317668
／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595
次》 收貨期：抵／離期
17-18/5 16-19/5
／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
SOUTHERN 907, 908, 909"
《每星期一航次》
山）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317699
"廈水運23號"
直放廈門》
／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"汕頭號"
撈 8 號"
期兩航次》
南區）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
"ZHI SHAN 1,3,
水口、石岐 澳頭、新會 散貨航線
分公司——屬下船隊
2、13、14、15、16、25號"
及其他服務
車、入箱、折箱、轉箱及
之拖運服務
及零散貨貨運（華運屬下
貨承辦 電話5-8313200）
安排專船接運

NG CO., LTD.
電話：5-414877（10線）
貨運 | 陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及倉儲服務

限公司
PING LTD.
電話：5-444169（4線）
全貨箱 散裝貨
截貨 離港
15／5 17／5（散貨）
20／5 22／5（散貨）
23／5 24／5
15／5 17／5
19／5 21／5（散貨）
17／5 19／5
19／5 21／5
14／5 16／5
14／5 16／5
15／5 17／5
19／5 20／5
19／5 21／5
每星期兩航次
州、香州） 每星期兩航次
各地之貨柜及散貨服務。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
渣華利皮亞	NL.NAPIER(中午)	新加坡	A39	渣華
飛航雅士	CLIPPER ACE(上午五時)	基隆	現代橋	中央
通洋	MILD OCEAN(上午八時)	上海	B7	輝騰
世界之獅	WORLD LION(上午七時)	新加坡	海陸橋	海陸
和平南進	HP NAMJIN(上午七時)	釜山	B8	港興
興勝	HING SON(下午二時)	曼谷	西區	珠江
運豐	YUN FENG(上午十一時)	大連	B27	華夏
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午五時)	釜山	A	福來
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
海王	HAI WANG(上午二時)	台中	油蔴地	永裕
海隆	HAI LONG(上午五時)	基隆	西區	永裕
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午六時)	高雄	國際橋	川崎
南望灣	LAMON BAY(下午三時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
高華	GOWA(上午十一時)	新加坡	A21	太平
鳳鷹	FINE EAGLE(下午)	台灣	黃埔塢	港怡
錦江	KEUMGANG GLORY(上午九時)	釜山基隆	B21	東宇
東方友誼	ORT,FRIENDSHIP(中午)	美國	國際橋	港郵
海富	MARINE CONTAINER(上午四時)	高雄	西區	永裕
山盛	YS PROSPERITY(上午四時)	基隆	現代橋	山下
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
金明	GEMINI MOON(下午二時)	印尼	B	五洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(上午八時半)	馬尼拉	國際橋/現代橋	港恒
東京丸	TOKYO MARU(上午七時)	美國	現代橋	大阪
彩虹	RAINBOW(下午九時)	釜山	西區	港興
連江	LIAN JIANG(上午七時)	廈門	西區	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
傑士	KATHRINE SIF(下午)	基隆	B	威高
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(上午)	新加坡雅加達	現代橋	日郵
錦春	CHIN CHUN(晨早)	高雄日本	B8	大榮
富山	TOYAMA(上午)	釜山	國際橋	寶隆
世界之獅	WORLD LION(下午十時)	新加坡	海陸橋	海陸
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	雅加達新加坡巴生	B21	東宇
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI(上午)	高雄日本	國際橋	港郵
南望灣	LAMON BAY(下午)	基隆	現代橋	川崎
國利二號	KUO LIE 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
薩格布	ZAGREB(下午)	地中海	A31	邊行
協和仁爵	CONCORD JINBA(下午)	地中海	A32	日郵
海城	KOTA WARUNA(下午)	紅海	A29	太平
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER(上午二時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
釜山	HANJIN BUSAN(上午)	西北太平洋	海陸橋	天祥
賓嘉比拉	BOOGABILLA(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
亞洲明珠	ASIAN PEARL(下午五時)	澳洲	現代橋	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	中央
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
高華	GOWA(下午)	高雄日本	A21	太平
利財	RAYA FORTUNE(下午)	印尼	A19	招商局
力商	RIGEL(下午)	日本	B11	山下
倫敦橋	TOWER BRIDGE(下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
藍鯊	BLUE SHARK(上午)	吉大港	西區	港興

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	B	綿利
陽明山	YANG MING SHAN(上午十時)	秦皇島	踏石角	招商局
巴倫比斯	BARENBELS	新加坡	海廈	海運
茉莉王子	JASMINE PRINCE	釜山	西區	港興
國偉	KUO WEI	台灣	B	綿利
倫娜	LUNA	日本	黃埔塢	美邦
青洲一號	GREEN ISLAND NO 1	日本	B	益高
易津	TRADE RELISH(下午九時)	天津	B	輝騰
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	A	豐利行
明樂	MING PLEASURE	美國	現代橋	華海
安春	ANCHUN	台灣	B	大榮
鐘山	ZHONG SHAN	上海	A	怡和
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	油蔴地	港興
中華快輪	CHINA EXPRESS	紅海	現代橋	新興
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
邊柯達	BENALDER	歐洲	現代橋	邊行
藤山	WISTERIA HILL(上午二時)	台灣	國際橋	利達
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	B	威高
建恒勇士	KH. CHIVALRY	台灣	B	威高
麥蘭	MAKRAN(下午六時)	新加坡	A	東海
新依力	ZIM EILAT	台灣	現代橋	新興
海皇綠玉	NEP. BERYL(下午十一時)	基隆	國際橋	港恒
明福	MING COMFORT	台灣	現代橋	華海
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	吉列島	國光
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	國際橋	利洲
榮譽	NATIONAL HONOR(上午)	美國釜山	西區	海豐
長宏	EVER GRAND(晨早)	新加坡	國際橋	利達
湘江	XIANG JIANG(上午六時半)	上海	油蔴地	輝騰
安國	AN GUO(下午六時)	秦皇島	B	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	現代橋	大阪
舟山三號	ZHOU SHAN 3	沈家門		招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU(下午)	新西蘭	海廈	捷迅
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午二時)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
大阪丸	OSAKA MARU	南非	現代橋	大阪
明福	MING COMFORT	歐洲	國際橋	華海
藤山	WISTERIA HILL(下午)	遮打地中海	國際橋	利達
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	A	福來
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	現代橋	山下
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生港	A18	益高
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A7	金網
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	B	威高
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	基隆	B	威高
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
倫娜	LUNA	日本	黃埔塢	美邦
安春	AN CHUN	日本	B	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	B8	港興
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	西區	海豐
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	國際橋	華海
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	國際橋	利洲
長宏	EVER GRAND(下午)	紐約	國際橋	利達
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	A	綿利
國偉	KUO WEI	曼谷	B	綿利
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午)	歐洲	國際橋	川崎
渣華利皮亞	NL.NAPIER(下午)	加勒比海巴拿馬	A39	渣華
東京丸	TOKYO MARU(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
易興	TRADE ANIMATION	A12	華夏
青衣島	TSING YI ISLAND	A14	華夏
嘉禾	JIA HE	B22	華運
同都	DONG DO	B4	海聯
漱玉泉	SHU YU QUAN	B16	華夏
華江	HUA JIANG	西區	招商局
木星	MUSING	招商局碼頭	招商局
華大	WADAI	A8	亞聯
豐安山	FENG AN SHAN	A26	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	B14	華夏
新海寧	NEW HAI NING	B20	華運
保派	POPI P	A13	東源
皖平	WAN PING	B2	招商局
張家口	ZHANG JIA KOU	西區	招商局
浙鵾	ZHE KUN	歐亞橋	招商局
金加納	GOLDEN GHANA	A44	嘉聯
華納沙地	AND.WANASATYA	B24	亞利來

香港—廣州線 客運交通表（備註：內地爲夏令時間）

香港↔廣州（五月航期表）

星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午10：00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8：30（31日停航）
	回程：雙日下午10：00
飛翔	去程：上午8：20 回程：下午3：30
氣墊船	去程：上午8：45 回程：下午2：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.32	91	9.30	11.31
92	12.55	17.04	93	11.00	13.12
94	14.35	18.44	95	18.05	20.31
98	10.45	15.02	97	19.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	11.09	101	6.30	9.05
114	9.15	12.17	543	6.55	12.20
102	10.15	13.03	81	7.30	9.47
82	11.10	13.41	103	8.15	10.50
104	12.00	14.46	83	9.00	11.26
84	13.05	15.34	105	10.15	12.54
106	14.02	16.42	501	10.29	15.30
544	14.50	19.44	85	11.52	14.20
86	15.40	18.15	107	13.50	16.44
502	16.50	22.45	109	14.55	17.40
108	17.15	20.20	87	16.08	18.37
110	18.20	21.04	89	17.20	19.48
88	19.30	21.59	111	18.35	21.14
90	20.30	23.00	113	19.55	22.16

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍↔深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國際洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大磡圍酒樓近地鐵站	上午：7:30 上午：8:15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大厦（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION
★定期線★
（雜貨／雜裝貨櫃／全貨櫃）
●香港—珠海
（與珠海經濟特區九洲港務管理局合作）
電話：23187
開航：星期三 收貨：星期一
●香港—江門
（每周一班）
★非定期線★
●香港—蛇口
收貨站
友聯倉
新界青衣島七十二號地段
0-4977328
★香港—中國其他口岸服務★
•上海•黃埔•廣州•海口•湛江•江門
香港—廣東華南雜貨及貨櫃車服務
5-449611
401 TUNG NING BUILDING
249 DES VOEUX RD CENTRAL H.K.

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)
•定期線•
M.V. 'GENERAL ZEKI DOGAN'
ETA 18/5
ETD 19/5
收貨往：特倫斯、伊斯坦堡、
Derince, Istanbul,
麥辛、伊斯肯德倫、
Mersin, Iskenderum,
伊士麥
Izmir.
收貨日期：10—16／5
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環建業大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、烟台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YUE(天躍)V75B	即日12/5—CY		13-14/5	TIAN LONG(天龍)V26B	13/5	19/5	16-21/5
SKY HOVER(天翔)V110B	即日	16/5	18-19/5	TIAN LONG(天龍)V27B	4/6	10/6	7-12/6
TIAN YAN(天燕)V37B	15/5	20/5	22-23/5				
TIAN YUE(天躍)V76B	19/5	24/5	26-27/5				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
XIANG JIANG(湘江)V8715	即日	即日	11-13/5	TING JIANG(汀江)V8717	19/5	25/5	24-27/5
SAN JIANG(三江)V8715	15/5	21/5	20-23/5	XIANG JIANG(湘江)V8717	21/5	27/5	27-29/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH（易津）V8709	即日	CY-11/5	12-13/5	TRADE RELISH（易津）V8710	17/5	22/5	24-25/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN(通洋)V8720	8/5	14/5	11-16/5	MILD OCEAN(通洋)V8722	24/5	30/5	23/5-1/6

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

總代理：招商局船務企業有限公司 電話：5-428288 5-414116
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
電傳：62098 CMSNS HX（貨櫃）
61971 CMSNC HX（散貨）
香港干諾道中152-155號招商局大厦1，2，11，12，13，14樓

貨櫃航綫 招商局大厦1至2樓 5-435511 5-412283
中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079
WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST/U.S. GULF
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEATTLE	VANCOUVER	NYK	CHS	HOU
ZHANG JIA KOU	63E	12/5	13/5	15/5	4/6	6/6	8/6	10/6	20/6	23/6	27/6
GU BEI KOU	76E	23/5	23/5	25/5	15/6	17/6	20/6	22/6	2/7	5/7	10/7
JING HE	128	28/5	28/5	30/5	20/6	–	–	–	2/7	5/7	10/7
CHAO HE	21E	3/6	3/6	5/6	25/6	27/6	29/6	1/7	20/7	23/7	27/7
BIN CHENG	19E	12/6	13/6	15/6	4/7	6/7	8/7	10/7	20/7	23/7	

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian; Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線 5-447508
Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, DUNKERQUE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS.
*FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	TIL	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
* YIN HE	19W	13/5	14/5	15/5	13/6	14/6	15/6	16/6	17/6	18/6	19/6
CHUN HE	20W	22/5	23/5	24/5	22/6	23/6	24/6	25/6	26/6	27/6	–
TANG HE	36W	28/5	29/5	30/5	26/6	27/6	28/6	29/6	30/6	1/7	2/7
QIU HE	22W	7/6	8/6	9/6	6/7	7/7	8/7	9/7	10/7	11/7	–
XING HE	20W	13/6	14/6	15/6	13/7	14/7	15/7	16/7	17/7	18/7	19/7

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4.
CFS-Yiu Lian. Town Lot No 72, Tsingyi Island N T Tel 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線 5-447051
Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	SAIL HK	KARACHI	SHARJAH DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
GAO CHENG	22	17/5	18/5	19/5	6/6	9/6	11/6	13/6
MING CHENG	19	3/6	4/6	5/6	29/6	21/6	23/6	25/6
LING QUAN HE	23	17/6	18/6	19/6	6/7	9/7	11/7	13/7

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港直航地中海貨櫃航線 5-446959

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLIES	GENOA	BARCELONA
XIAMEN	55	26/5	27/5	28/5	22/6	24/6	20/6

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城 5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
FENG AN SHAN	78	9/5	10/5	11/5	–	16/5	18/5
GAO CHENG	22	17/5	18/5	19/5	24/5	27/5	30/5
MING CHENG	19	3/6	4/6	5/6	–	10/6	12/6

香港特快直航馬尼拉航線 5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	155	14/5	15/5	16/5	19/5
HUAN JIANG	157	21/5	22/5	23/5	26/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N T Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NAGOYA	YOKOHAMA	KOBE
GUANG HE	100	19/5	19/5	21/5	25/5	27/5	29/5
HAN ZHONG HE	43	26/5	26/5	28/5	1/6	3/6	5/6

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港／中國全貨櫃航線 1樓 5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	243	20/5	21/5
	E CHENG 鄂城	64N	10/5	–
新港/北京	MING CHENG 明城	18	16/5	17/5
	WEN HE 汶河	161	23/5	24/5
上海	LIN JIANG 臨江	176	17/5	18/5
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	269	19/5	20/5
	SHANG CHENG 商城	56N	24/5	25/5
黃埔	TANG HE 唐河	35E	13/5	–
	HAN ZHONG HE 漢中河	42	19/5	20/5
	XING HE 星河	19E	30/5	31/5
	GUANG HE 廣河	101	2/6	3/6
張家港	SHU HE 沭河	148	20/5	21/5
上海/新港	QIU HE 秋河	21E	26/5	27/5
青島/大連	SHUN JIANG 順江	162	18/5	19/5
廈門	LIAN JIANG 連江	222	14/5	15/5

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	69	13/5	曼谷	E CHENG	64N	10/5
日本	HAN ZHONG HE	42	19/5	曼谷	MING CHENG	18	16/5
歐洲	CHUN HE	19E	10/5	美國	ZHANG JIA KOU	62W	13/5
歐洲	QIU HE	21E	26/5	美國	GU BEI KOU	75W	23/5
歐洲	TANG HE	35E	13/5	美國	JING HE	127	28/5
歐洲	XING HE	21E	30/5				

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫 招商局大廈11樓
出口：5-8150995 5-447402 入口：5-440555 船期：5-440557

上海海興輪船公司
香港—上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
海興 HAI XING	V.19	12/5	14/5	15/5	17/5
上海 SHANGHAI	V.16	17/5	19/5	20/5	22/5
海興 HAI XING	V.21	27/5	29/5	30/5	2/6
上海 SHANGHAI	V.18	1/6	3/6	4/6	7/6

遠洋輪船有限公司
香港—大連散貨航線
木星MU SING 予9/5抵港 （約25天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港—張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 蕪湖：每月1航次
張家港：每月2航次 南通：每月2航次

河北省遠洋運輸公司
香港—天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港—武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

金豐船務企業有限公司
香港—上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港—海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、26日往三亞 每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港—寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次 寧波每月4航次

香港—寧波全貨櫃班輪航線
兼收杭州、紹興整箱貨櫃
「浙勵」M.V."ZHE LI" 5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司
香港—汕頭散貨航線
廈水運7、20、21、22、23
每星期兩航次

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
成都	CHENGTU	新幾內亞	5月13	太古
鈴華	COTTABUS	歐洲	5月13	東亞
國隆	KUO LUNG	曼谷	5月13	綿利
東望	EASTERN HOPE	釜山	5月13	東宇
天躍	TIAN YUE	天津	5月13	輝騰
協和大山	CONCORD DAISEN	基隆	5月13	日鄉
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	5月13	天祥
大輪滿	TELAMON	基隆	5月13	大阪
得利士	TELLUS	基隆	5月13	大阪
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	5月13	港興
翩雅	PINYA	仰光	5月13	新興
萬利	WAN LIE	曼谷	5月13	綿利
天躍	TIAN YUE	天津	5月13	輝騰
愛國者	SL PATRIOT	美國	5月13	港陸
金奧利	GOLD ORLI	基隆	5月13	新興
江詩頓	CONSTANTIA	南非	5月13	怡和
金華	KING HWA	高雄	5月13	永裕
德國勝利	GERMAN SENATOR	新加坡	5月13	怡和
萬春	WAN CHUN	台灣	5月13	大榮
企業一號	ENTERPRISE I	日本	5月13	大阪
敖江	AOJIANG	寧波	5月13	招商局
唐河	TANG HE	新加坡	5月13	招商局
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	5月14	寶隆
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	5月14	寶隆
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	5月14	太古
日京丸	HIDAKA MARU	美國	5月14	中央
馬立達	MARITSA SKINITIS	日本	5月14	川崎
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	5月14	華林
海民	HAI MING	高雄	5月14	永裕
奠上奠	BOONKRONG II	曼谷	5月14	振盛行
威利	VELAY	基隆	5月14	大阪
杜爾灣	TOR BAY	基隆	5月14	太古
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月14	海陸
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	5月14	捷迅
山茶	SHAN CHA	海口	5月14	招商局
萬里	VANIL	日本	5月14	大阪
寶沙	PULSAR	釜山	5月14	東宇
中華晉夏	ORT EXPLORER	美國	5月14	港鄉
夏里遜總統	PRES HARRISON	美國	5月14	總統
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	5月14	寶隆
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	5月14	新興
長華	EVER GIANT	美國	5月15	利達
窩事得	WOENSDRECHT	美國	5月14	偉特
海利	HAI LIH	台中	5月15	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	5月15	永裕
基亞華列	KIA MALEED	台灣	5月15	怡和
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	5月15	新興
信春	SHIN CHUN	台灣	5月15	大榮
新華十號	XIN HUA 10	黃埔	5月15	三寶
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	5月15	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	5月15	馬士基
渣華新加坡	NL. SINGAPORE	新加坡	5月15	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	5月15	大阪
奧富	OHFU	基隆	5月15	亞聯
斯蘭地亞	SELANDIA	日本	5月16	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	5月15	川崎
新合	SUN HOPE	沙勞越	5月15	東源
海皇鑽石	NEP DIAMOND	美國	5月15	海陸
塔闊武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	5月15	華林
巴森	IBN BASSAM	基隆	5月15	日鄉
坪洲	PING CHAU	美國	5月15	香島
雪峯山	XUEFENGSHAN	武漢	5月15	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月15	永裕
馬士基彬托	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月15	馬士基
傑士	KATHRINE SIF	台灣	5月16	成高
長輝	EVER GOLDEN	美國	5月16	利達
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	5月16	馬士基
信賴	ALS RELIANCE	南非	5月16	亞勒
天皇星	SIRIUS	日本	5月16	山下
巴黎	CR PARIS	歐洲	5月16	馬士基
邊柯達	BENALDER	高雄	5月16	邊行
蘇富士高	OVE SKOU	南美	5月16	天祥
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	美國	5月16	港鄉
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	5月16	川崎
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	5月16	歷信
威利木星	VILLE DE SATURNE	台灣	5月16	偉特
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月16	港鄉
大亞	THEA S	新西蘭	5月16	捷迅
福春	FU CHUN	台灣	5月16	大榮
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月16	港興
江戶	S,D. EDO	日本	5月16	寶隆
銀星	SILVER STAR	砂磅	5月16	華夏
艾根	IKAN TALANG	日本	5月16	汎洋
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月16	東宇
露倫	RUHLAND	歐洲	5月16	東亞
天龍	TIAN LONG	天津	5月16	輝騰
宇宙	COSMOS	日本	5月16	川崎
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	5月16	港鄉
崇安	CHONG AN	福州	5月16	華運
莫斯先尼士	MOSCIENCE	日本	5月17	邊行
天皇星	SIRIUS	日本	5月17	山下
神戶	CR KOBE	地中海	5月17	沙啫
華意	WAH YEE	曼谷	5月17	珠江
廣州	KWANG CHOW	天津	5月17	華夏
永安	YONG AN	福州	5月17	華運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	5月17	香島
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月17	太古
長雅	EVER GENTLE	台灣	5月17	利達
木星	JUPITER	釜山	5月17	港鄉
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月17	達初
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	5月17	馬士基
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	5月17	太古
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	5月17	總統
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月17	海陸
上海	SHANG HAI	上海	5月17	招商局
漢城	HANJIN SEOUL	美國	5月17	天祥
渣華安曼是福	NL AMERSFOORT	新加坡	5月17	渣華
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	5月17	森那美
海雄一號	SEAMASTER 1	基隆	5月17	日鄉
	KOTA WANGJI	新港	5月17	太平
利邦力加	NIPPONICA	基隆	5月18	天祥
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月18	聯航
天翔	SKY HOVER	天津	5月18	輝騰
澳洲先進	AUST./ADVANCE	澳洲	5月18	怡和
嘉路	CAROLE	沙勞越	5月18	東源
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月18	東宇
馬拉基	MARAKI	基隆	5月18	日鄉
日邦丸	NIPPO MARU	日本	5月18	海聯
寓里雅士	MERCURY ACE	日本	5月18	美邦
北野丸	KITANO MARU	歐洲	5月18	日鄉
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	美國	5月18	港恒
雅康納	ARKONA	日本	5月18	東亞
布克林橋	BROONKLYN BRIDGE	美國	5月18	川崎
杜根將軍	GEN ZEKI DOGAN	日本	5月18	海洋
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	5月18	大阪
長寶	EVER GENTRY	美國	5月18	利達
	TENYU MARU	日本	5月18	中央
莉莉星	LILY STAR	新加坡	5月18	百保利
高麗皇冠	KOREAN GROWN	釜山	5月18	港興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	5月19	馬士基
明春	MING CHUN	台灣	5月19	大榮
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	美國	5月19	利洲
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	新加坡	5月19	大阪
太陽島	SUN ISLAND	日本	5月19	綿航
柯華巴	AL WAJBA	台灣	5月19	怡和
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	5月19	港恒
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	5月19	福來
新香港	ZIM H.K.	美國	5月19	新興
華倫芝	VELEN JE	釜山	5月19	海運
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	5月19	東洋
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	5月19	寶隆
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	5月19	華海
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	5月19	偉特
地中海	MEDITERRANEA	地中海	5月20	天祥
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	5月20	欣洋
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	5月20	大阪
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	5月20	大阪
保衛者	SL. DEFENDER	美國	5月20	海陸
	M. BARDETSKIY	庇能	5月20	華林
魯豐	LU FENG	青島	5月20	華夏
蘇麒	SU QI	南通	5月20	華夏
桃園	TAO YUAN	台灣	5月20	綿利
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	5月20	東亞
娜維亞	NOVIA	基隆	5月20	天祥
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	5月20	益高
豪士	GOTHIA	台灣	5月20	威高
金印	GEMINI SUN	印尼	5月21	五洋
宜蘭	YE LAN	曼谷	5月21	綿利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	5月21	馬士基
木星	JUPITER	日本	5月21	美邦
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	5月21	國光

Y.S.N. LINE

定期班輪 +

直放：星加坡、巴生港、𠻺喇

天皇星 五月十七日落貨 五月十八日開行
SIRIUS V11

山王丸+ 五月廿二日落貨 五月廿三日開行
SANNO MARU V71

神戶 五月廿九日落貨 五月三十日開行
KOBE V54

收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888

總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天

M/V "RAYA HAPPINESS" V.13N
利樂 五月十五日到港 五月十六日開行

M/V "RAYA HAPPINESS" V.14N
利樂 五月廿五日到港 五月廿六日開行

代理：新興行船務有限公司
地址：香港雪廠街一號南華大廈七至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4970419

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8713/14	18-20/5	20-21/5

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.

香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.034/35	即日-12/5	11-13/5
運豐M.S."YUN FENG"V.036/37	27-28/5	28-30/5

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.100/101	17-19/5	20-21/5

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN" B16泊	—	8-13/5
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	—	10-15/5
醴泉M.S."LI QUAN"	—	20-25/5

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	20-25/5

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
青衣島M.S."TSING YI ISLAND" A14泊	13-14/5	7-15/5
廣州M.S."KWANG CHOW"	22-23/5	17-24/5

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.18/19	23-25/5	19-26/5
(散貨班輪)		
新海寧"NEW HAI NING"V.9/10	14/5	10-15/5
新海躍"XIN HAI YUE"V.9/10	14-19/5	12-17/5
新海虹"NEW HAI HUNG"V.11/12	21-22/5	18-23/5
新海利"NEW HAI LEE"V.11/12	24-25/5	20-25/5

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN

香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.110B	即日-16/5	17-18/5
天燕輪"TIAN YAN"V.37B	15-20/5	21-22/5
天躍輪"TIAN YUE"V.76B	19-26/5	26-27/5
天翔輪"SKY HOVER"V.111B	24-30/5	1-2/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
永安"YONG AN"V.15/16	16-18/5	17-19/5
(散貨班輪)		
崇安"CHONG AN"V.013/014	17-18/5	16-19/5

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317698

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.012/013	24-25/5	23-26/5

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595

船名／航次 《每月三航次》	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	17-18/5	16-19/5

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317693
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下寮、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317679
芝山1,3號 M.V. "ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司──屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200)
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街63-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE
DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:

全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG⇄ZHAN JIANG⇄BEI HAI⇄HAI KOU⇄SANYA
香港 湛江 北海 海口 三亞

VESSEL	ETA	ETD
JIN LONG	10/5	17/5
YAN JIU 601	17/5	22/5
A VESSEL	14/5	19/5

ZHANJIANG AGENT: 中國對外貿易運輸公司
TEL:24356 CABLE:SINOTRANS TELEX:45237 TRNZJ CN
廣東省湛江航運公司 Tel: 24992 CABLE: 9440
ZHANJIANG LIAISON OFFICE: 廣州海員館222房
Tel: 24966 EXT222

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	11/5	12/5	12/5
(新風)	11/5	12/5	12/5
黃埔	12/5	13/5	13/5
江門	11/5	12/5	12/5
蘭石	12/5	13/5	13/5
福州	12/5	15/5	17/5
青島	12/5	15/5	17/5
上海	12/5	15/5	17/5
大連	12/5	15/5	17/5
張家港	12/5	15/5	17/5
廈門	14/5	17/5	18/5
汕頭	14/5	17/5	18/5
新港／北京	14/5	17/5	18/5

香港直航
珠海、澳門
(可收散貨)
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	粵江		12/5	14/5	16/5	18/5
海口	T.B.A.		15/5	17/5	19/5	20/5
廈門／汕頭	連江	222	9/5	11/5	13/5	15/5
	華佳	8723	11/5	13/5	15/5	17/5
張家港	華盈	8717	11/5	13/5	15/5	17/5
上海	商城	56N	19/5	21/5	23/5	25/5
	臨江	176	12/5	14/5	16/5	18/5
	熊岳城	269	14/5	16/5	18/5	20/5
新港／北京	明城	18	11/5	13/5	15/5	17/5
	秋河	21E	19/5	21/5	23/5	25/5
青島	平鄉城	243	15/5	17/5	19/5	21/5
大連	順江	162	13/5	15/5	17/5	19/5
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/5	14/5	17/5
	客貨輪	17/5	18/5	22/5
	客貨輪	23/5	25/5	27/5
新港	貨輪	13/5	14/5	16/5
連雲港	華勝	24/5	24/5	28/5
青島	貨輪	13/5	14/5	16/5
大連	貨輪	10/5	12/5	15/5
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本 (兼收Adelaide, Brisbane貨)

船名		截貨	抵港	開航
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	15/5	16/5	17/5
"XIAO SHI KOU"	小石口	25/5	26/5	27/5
"HUA YUAN KOU"	花園口	5/6	6/6	7/6
澳洲 香港 上海航線 ＊兼收新港貨				
"HUA YUAN KOU"	花園口	21/5	23/5	24/5
"TAI PING KOU"	太平口	30/5	1/6	2/6

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059(五線) 5-450366

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇆廣東省⇆香港⇆世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接整船、陸上運輸、拖車、裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱、散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓 收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：5-414663、5-8150249 電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663, 5-8150249

僑豐船務有限公司
CHIAO FENG SHIPPING LTD.
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A座 電話：5-444169(4線)

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	到/離港
北戴河	10	15-21/5	22-23/5
豐安山	79	17-23/5	24-25/5

(兼天津市內運輸服務)

香港⇆星加坡／檳城貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	到/離港
豐安山	78	4-10/5	11-12/5

全貨箱 散裝貨

港口	截貨	離港
上海	15/5	17/5(散貨)
	20/5	22/5(散貨)
	23/5	24/5
新港	15/5	17/5
	19/5	21/5(散貨)
大連	17/5	19/5
青島	19/5	21/5
汕頭	14/5	16/5
廈門	14/5	16/5
湛江	15/5	17/5
海口	19/5	20/5
張家港	19/5	21/5
黃埔／廣州		每星期兩航次
珠海(九州、香州)		每星期兩航次

※承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、美國東西岸轉口至中國各地之貨柜及散貨服務。

今日入…

NL.NAPIER(中午)
CLIPPER ACE(上午…
MILD OCEAN(上午…
WORLD LION(上午…
HP NAMJIN(上午七時…
HING SON(下午二時)
YUN FENG(上午十一…
THOMASEVERETT…
HSING HWA(中午)
HAI WANG(上午二時…
HAI LONG(上午五時)
TRANSWORLD BRI…
LAMON BAY(下午三…
GOWA(上午十一時)
FINE EAGLE(下午)
KEUMGANG GLORY…
ORT,FRIENDSHIP(…
MARINE CONTAINE…
YS PROSPERITY(上…
CORNELIA MAER…
GEMINI MOON(下午…
NEP,AGATE(上午八…
TOKYO MARU(上午十…
RAINBOW(下午九時)
LIAN JIANG(上午七時…

今日出…

KATHRINE SIF(下午…
SOVEREIGN ACCOR…
CHIN CHUN(晨早)
TOYAMA(上午)
WORLD LION(下午十…
KEUMGANG GLORY…
BUNGA MELATI(上午…
LAMON BAY(下午)
KUO LIE 2(下午)
ZAGREB(下午)
CONCORD JINBA(下午…
KOTA WARUNA(下午…
PRES.EISENHOWER…

宏豐運輸有限…
WANGFOONG TRANSPO…
★定期線★
(雜貨/雜裝貨櫃/全貨…
●香港─珠海
(與珠海經濟特區九洲港務管…
電話：23187
開航：星期三 收貨：…
●香港─江門
(每周一班)
★非定期線★
●香港─蛇口
收貨站
友聯倉
新界青衣島七十二號地…
0-4977328
★香港─中國其他口岸…
•上海•黃埔•廣州•海口•…
香港─廣東華南雜貨及貨櫃…
5-449611
401 TUNG NING BUILDING
249 DES VOEUX RD CENTRAL…

Freight-T…
輝騰有限…
天津市海運公…
Tientsin Mari…
香港⇄…
兼收北京、石家莊、秦皇島…
邯鄲、蘭州、沈陽、太原…
(全貨箱航線)
TIAN YUE(天躍)V75B 即日12/…
SKY HOVER(天翔)V110B 即日…
TIAN YAN(天燕)V37B 15/5…
TIAN YUE(天躍)V76B 19/5…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Te…
電話：0-253325
環亞(上海)國際…
Sinotrans-Asian Developm…
香港…
兼收…
XIANG JIANG(湘江)V8715 即日…
SAN JIANG(三江)V8715 15/5 21…
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(U…
電話：0-4999388
中國對外貿易…
China National…
香港…
兼收北京、石家…
TRADE RELISH(易津) 即日 CY-11…
V8709
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Te…
上海市錦江航…
Shanghai Jing…
香港…
MILD OCEAN(通洋)V8720 8/5 14/5…
代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司 電話…
中國對外貿易…
China National…
Guangzhou Offic…
香港⇄廣州…
深圳、廣州、東莞、石龍、佛…
蛇口、梧州、太平、花縣、從…
珠海、廈門、泉州、福州、港…

黎燕珊如此拍檔，旁人

廣播道 碎濕濕

▲麥麗紅已於前日提前同母親慶祝母親節，因為昨日她要開工拍邱家雄長劇。麥麗紅謂，媽咪喜歡敍天倫慶祝，故投其所好，一家人飲茶，及拍照留念。她送了最實際的現金給媽咪，俾她自行選購喜歡的東西。

▲

慶功宴，飲多了兩杯，竟成胃抽筋，足足臥床十天，不能郁動，於是他決心戒酒，把身體調養好。吳彝發表示他非好飲之人，想不到有此反應，故忽忽戒掉，可也。

▲張立基本於日內到東南亞，宣傳其個人大碟，但臨時有變，因其大碟主題曲《急行夜車》原唱者小林健，有意來港宣

影電 視電

★★死亡晚宴 Agatha Christie's 13At Dinner

晚上九時三十五分 明珠台

英國偵探小說女作家阿嘉莎·克莉絲蒂筆下的神探波洛，除了《火車謀殺案》由阿爾拔·芬尼扮演之外，其餘各集都由彼得·烏斯汀諾夫扮演，以扮相來說，後者更為酷肖。本片是電視製作，敍述舞台劇演員珍·拿健遜（菲·丹娜慧）被控謀殺丈夫，但有十六個證人證明珍在死者死亡時間正與他們晚宴，但亦有人在同一時間看到她出現兇案現場，令波洛亦難以判斷誰的說法真確。克莉絲蒂的小說以佈局奇詭見稱，本片亦不例外。

★殺手鋼 Killing Machine

晚上九時三十五分 鑽石台

殭屍大鬥法

趙亮

現在時興殭屍片、驚嚇片，中、西片商似乎有一籮籮的存貨，復活節推出，真正的企求「復活」也未定。

《凌晨晚餐》是港產片中的一部，肥佬鄭則士，很落力的去演，導演自是也極力的去製造驚嚇效果，以求令觀衆嘩然大叫。

那隻金毛殭屍，實在並不核突，它懂得去紅十字會搵食，亦算是一絕，凌晨時分，的確吃頓豐富的晚餐。

這隻殭屍，功力有時犀利無比，如在紅十字會內的打門，刀槍不入也；但是，在那古老大屋中，它追胡

金都 百麗殿

兩院今天獻映

娶錯老婆錯投胎

董驃 鄭雲碧 熊錫良 羅楷浩 秦煌

德寶院線 隆重推薦

萬年 紫灣

兩院今天獻映

娶錯老婆錯投胎

董驃 鄭雲碧 熊錫良 羅楷浩 秦煌

德寶院線 隆重推薦

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
新依力	ZIM EILAT	地中海	5月13	新興
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	5月13	新興
得利士	TELLUS	地中海	5月13	大阪
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	5月14	日郵
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	5月15	華林
銀河	YIN HE	英國歐洲	5月15	招商局
卡迪玆	CADIZ	地中海	5月15	海柏
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	5月15	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月16	天祥
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	5月16	偉特
江戶	SD. EDO	地中海	5月16	寶隆
邊路達	BENALDER	歐洲	5月17	邊行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	5月17	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月17	川崎
長雅	EVER GENTLE	歐洲	5月17	利達
雅康納	ARKONA	歐洲	5月18	東亞
杜根將軍	GEN ZEKI DOGAN	地中海	5月19	海洋
明光	MING GLORY	歐洲	5月20	華海
	M.BARDETSKIY	熱那亞	5月20	華林
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	5月21	歷信
富山	TOYAMA	歐洲	5月22	寶隆
長智	EVER GENIUS	歐洲	5月23	利達
北野丸	KITANO MARU	歐洲	5月23	日郵
長洋	EVER OCEAN	地中海	5月23	利達
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	5月24	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	5月24	馬士基
東方康捷	ACE CONCORD	歐洲	5月24	港恒
春河	CHUN HE	英國歐洲	5月24	招商局
基斯尼夫	TIKHON KISELEY	歐洲	5月24	華林
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	5月26	寶隆
莫斯先尼士	MOSCIENCE	地中海	5月26	邊行
	WADA	地中海	5月27	大阪
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	5月27	新興
厦門	XIA MEN	地中海	5月28	招商局
露倫	RUHLAND	歐洲	5月29	東亞
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月29	遂初
神戶	CR.KOBE	地中海	5月31	招商局
奧蘭橋	BAY BRIDGE	歐洲	5月31	川崎
長園	EVER GARDEN	歐洲	5月31	利達
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	5月31	華海
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	5月31	馬士基
恩沙	INSA	地中海	5月31	新興

印·巴·中東線

金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	5月13	新興
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答馬德拉斯	5月13	港興
企業一號	ENTERPRISE 1	紅海	5月14	大阪
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	5月14	嘉聯
基亞華列	KIA WALEED	紅海	5月15	怡和
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月15	太古
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	5月15	總統
江戶	SD.EDO	阿喀巴	5月16	寶隆
康民二號	CONMAN II	紅海	5月16	日郵
翻雅	PINYA	仰光	5月16	新興
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	5月16	東海
邊柯達	BENALDER	遮打	5月17	邊行
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	5月18	大阪
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	5月18	總統
海雄	SEAMASTER	科倫坡阿拉伯灣	5月18	日郵
馬拉基	MARIKI	仰光吉大港	5月18	日郵
韓國皇冠	KOREAN CROWN	吉大港加爾各答	5月19	港興
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	5月19	招商局
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	5月19	馬士基
柯威巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	5月19	怡和
阿帝拉	LANKA ATHULA	科倫坡	5月20	東亞
太陽島	SUN ISLAND	吉大港加爾各答	5月20	錦航
	M BARDETSKIY	馬德拉斯	5月20	華林
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	5月20	福來
明光	MING GLORY	遮打	5月20	華海
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯孟買卡拉奇	5月20	海運
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	5月22	總統
非洲丸	AFRICA MARU	科倫坡	5月23	大阪
北野丸	KITANO MARU	遮打	5月23	日郵
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	5月23	東海
金安特衛普	GOLDEN ANTWERP	紅海	5月25	嘉聯
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	5月26	川崎
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	5月25	總統
東和	EASTERN HARMONY	紅海	5月25	港興
東星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	5月26	大阪
施汪露	AL SWAMRUZ	吉大港	5月27	歷信
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	科倫坡印度	5月27	新興

非洲線

基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	達班	5月13	天祥
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月13	新興
渣華門司	NL.MOJI	東非	5月14	渣華
大輪滿	TELAMON	西非	5月14	大阪
鐘山	ZHONG SHAN	西非	5月14	怡和
奧富	OHFU	南非	5月15	亞聯
巴森	IBN BASSAM	東非	5月16	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	5月17	馬士基
	KOTA WANGI	西非	5月18	太平
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	5月19	馬士基
南泰太子	NANTAI PRINCE	南非	5月20	欣洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月22	川崎
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	5月23	大阪

東南亞線

亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	5月13	東洋
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	5月13	港恒
陶南七號	DONAM No. 7	曼谷新加坡巴生	5月13	港興
國偉	KUO WEI	曼谷	5月13	緯利
興勝	HING SON	曼谷	5月13	珠江
金鳳后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	5月14	國光
青洲	GREEN ISLAND NO. 1	新加坡巴生	5月14	益高
華納沙地	AND WANASAHTYA	印尼	5月14	亞利來
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月15	海陸
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月16	港郵
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	5月16	港郵
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	5月16	招商局
馬士基彌桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月16	馬士基
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	5月17	山下
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	5月17	亞利來
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月17	海陸
金明	GEMINI MOON	印尼	5月17	五洋
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	5月17	三寶
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	5月17	川崎
國强	CHINA FIRST	曼谷	5月18	緯利
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	5月18	港恒
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	5月18	寶輝
吳上吳	BOONKRONG II	曼谷	5月18	振盛行
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴山打根斗湖	5月19	國光
華意	WAH YEE	曼谷	5月19	珠江
	TENYU MARU	新加坡巴生庇能	5月19	中央
柯威巴	AL WAJBA	新加坡	5月19	怡和
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能	5月19	招商局
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡	5月19	海聯
	M.BARDETSKIY	新加坡巴生	5月20	華林
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	5月20	港恒
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	5月20	福來
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	5月20	緯利
	QUEEN DENIS	新加坡巴生	5月21	益高
萬花剛	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	5月21	太平
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	5月21	東宇
夏美雅士	HERMES ACE	新加坡雅加達	5月22	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	5月22	海陸
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月23	聯航
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	5月23	港郵
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	5月23	國光
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	5月24	山下
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月24	海陸
蒙地	MONTE PALOMA	新加坡	5月26	海聯
金印	GEMINI SUN	印尼	5月26	五洋
新城	XIN CHENG	曼谷	5月27	三寶
益昌	SITI NORJAS	新加坡巴生	5月28	益高
山宮二號	SUN KUNG No. 2	印尼	5月28	寶輝

中國內地

蕭江	XIANG JIANG	上海	5月13	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	5月13	華運
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	5月13	華夏
運豐	YUN FENG	大連	5月13	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月13	華運
天越	TIAN YUE	天津	5月14	招商局
木星	MUSING	大連	5月14	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	5月14	華運
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	5月15	華夏
連江	LIAN JIANG	廈門	5月15	招商局
汀江	TING JIANG	天津	5月15	輝騰
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	5月15	華夏
山茶	SHANCHA	海口	5月15	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	5月16	輝騰
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	5月17	明華
海興	HAI XING	上海	5月17	招商局
明城	MING CHENG	新港北京	5月17	招商局
新海躍	XIN HAI YUE	上海	5月17	華運
華盈	HUA YING	張家港	5月17	明華
雪峯山	XUE FENG SHAN	武漢	5月18	華運
臨江	LIN JIANG	上海	5月18	招商局
永安	YONG AN	福州	5月19	華運
順江	SHUN JIANG	大連	5月19	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	5月19	華運
崇安	CHONG AN	福州	5月19	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	5月20	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	5月20	招商局
沭河	SHU HE	張家港	5月21	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	5月21	招商局
蘇麒	SU QI	張家港南通	5月21	華夏

台灣省線

亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	5月13	東洋
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	5月13	緯利
萬利	WAN LIE	高雄基隆	5月13	緯利
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	5月13	大榮
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	5月13	港恒
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月13	永裕
金華	KING HWA	高雄	5月14	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	5月15	大榮
海民	HAI MING	高雄	5月15	永裕
傑士	KATHRINE SIF	基隆	5月16	威高
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月16	永裕
傑士	KATHRINE SIF	基隆	5月16	威高
福春	FU CHUN	高雄基隆	5月16	大榮
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	高雄	5月16	川崎
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月18	永裕
明春	MING CHUN	高雄基隆	5月19	大榮
豪士	GOTHIA	高雄基隆	5月20	威高
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	5月20	港恒

日本·南朝鮮線

國隆	KUO LUNG	日本釜山	5月13	緯利
茉莉王子	JASMINE PRINCE	釜山	5月13	港興
萬利	WAN LIE	日本釜山	5月13	緯利
萬春	WAN CHUN	日本	5月13	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	5月13	港興
東望	EASTERN HOPE	釜山	5月13	東宇
寶沙	PULSAR	釜山	5月14	東宇
信春	SHIN CHUN	日本	5月15	大榮
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	5月16	新興
阿利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	5月16	馬士基
福春	FU CHUN	日本	5月16	大榮
翻雅	PINYA	日本	5月16	東海
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月18	東宇
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	5月16	川崎
歐莉亞	GLORIA	釜山	5月17	港興
木星	JUPITER	釜山	5月17	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月18	美邦
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月18	東宇
太平	TAEPING	釜山日本	5月18	東海
明春	MING CHUN	日本	5月19	大榮

北美洲線

東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	5月13	大阪
中華晉廣	ORT EXPLORER	太平洋西北紐約	5月14	港郵
日高丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	5月14	中央
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	5月14	海陸
德國爵利	GERMAN SENATOR	西南太平洋紐約	5月14	怡和
萬斗得	WOENSDRECHT	加州	5月15	偉特
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	5月15	總統
長華	EVER GIANT	美國西岸	5月15	利達
坪州	PING CHAU	加州	5月15	香島
張家口	ZHANG JIA KOU	美國加拿大	5月15	招商局
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	5月15	馬士基
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	5月15	太古
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋紐約	5月16	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	5月16	川崎
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	5月16	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西南太平洋紐約	5月17	港郵
長賢	EVER GENTRY	紐約	5月18	利達
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	5月18	天祥
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	5月18	大阪
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	5月18	總統
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	5月19	新興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	5月19	川崎
莉莉星	LILY STAR	西北太平洋紐約	5月19	百保利
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	5月20	大阪
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	5月20	大阪
黑埔丸	KUROBE MARU	西北太平洋	5月21	日郵
保衞者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	5月21	海陸
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	5月21	利洲
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	5月21	港恒
保寧島	BURLING ISLAND	加州	5月22	香島
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	5月22	太古
長帥	EVER GENERAL	美國西岸	5月22	利達
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	5月22	總統
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	5月22	馬士基
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	5月23	海陸
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	5月23	華海
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月23	川崎
東山丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	5月23	山下
長明	EVER GLEAMY	紐約	5月24	利達
東方鴻運	ORT.FORTUNE	西南太平洋紐約	5月25	港郵
	HOEGH MINERVA	加州	5月25	偉特
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	5月25	總統
古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	5月25	招商局
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	5月26	新興
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	5月26	川崎
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	5月26	利洲

中南美洲線

福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	5月13	豐利行
巴倫比斯	BARENBELS	加勒比海	5月13	海運
基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	南美	5月13	天祥
馬立達	MARITSA SKINITIS	加勒比海中南美	5月15	川崎
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	5月15	大阪
萬里	VANIL	加勒比海	5月15	汎洋
威利	VELAY	智利	5月15	大阪
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	5月17	渣華
艾根	IKAN TALANG	中南美	5月18	汎洋
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	墨西哥中南美	5月18	渣華
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	5月18	利達
莉莉星	LILLY STAR	加勒比海中南美	5月19	百保利

澳洲·新西蘭線

成都	CHENG TU	新畿內亞	5月14	太古
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	5月14	華林
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	澳洲新西蘭	5月15	捷迅
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	5月17	森那美
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月18	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	5月19	寶隆
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	5月20	怡和
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月21	華林

GD 粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈十一樓 電話：5 8153398.5 418420 5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。
定期線
廣州 新風（前進）5月7、14、21、28日開船
東風、濬口（粵海154）—隔天一班
肇慶（慶運1號、中山出7、8號、糧油9號）每天一班
江門 黃埔（廣駁運206、212）—每星期二班
貨櫃運輸
廣州 新風、芳村——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山 瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華昌輪）每星期一班
——陸運—— 電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO (GETDD) LTD
地址：黃埔新港外運大樓五樓
中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
船名：穗五（天天開航）
*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
*設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
*承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
*承運各類貨物往大亞灣核電站。
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5—263681, 5—8101155, 內線289, 290, 291

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日；湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢·手續簡便·收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610－612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533 電傳 Cable: PEARIVER 電掛 Telex: 71795 CKSCL HX

柴灣貨倉有限公司 Chinese Godown Company Limited
擁有私家水位，
便利中轉運作；
地下停車場寬大，
可供全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
開業年餘，公認為最理想
——紙張倉庫。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈十二樓
電話：5-8440090（十線）

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱集運

船名	航次	抵港	開航
施汪露 AL-SWAMRUZ	V.9	26/5	27/5

收貨站：昇煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38-42號地下
（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：歷信船務公司
香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5—8336886（8線）
圖文傳真：5—8938295
澳門代理：世强行 電話：591591

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822(4線) 5-591033 (4線)
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX 45086 PESEA PM

本公司之新九龍辦事處，謹定於一九八七年五月十八日於下述地址開始營業，以便供給更方便妥善之文件收發及顧客服務。
九龍尖沙咀廣東道30號
新港中心7樓710室
電話：3-7396809 電話傳真：3-7397200
馬士基輪船(香港)有限公司啟

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40－41號東江大廈八樓
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司
人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：89702
香港區聯絡人：羅超躍先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東·廣西·福建·湖南·江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大·服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線） 3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大廈二樓

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總公司
廣東省分公司佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
ETW 長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18-19字樓
18-19/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8線） 電傳：76497 ETWAY HX
FAX: 5-286785
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啟興道壹號 電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

大通實業股份有限公司
（中國註册）
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	8	——	12/5	13/5
穗拖集駁2	4	15/5	17/5	18/5
穗拖集駁2	5	20/5	22/5	23/5

總代理：連江航運有限公司
香港租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M202室 電話：5-438313
電傳：72858 LPSHP HX 圖文傳真：5-414039

亞視為仁濟籌款辦射擊賽
名人面對活靶驚魂
藝員穿越槍林彈雨
何鴻燊新馬洪金寶等將一較高下

「亞洲電視」與「仁濟醫院」、「香港射擊總會」聯合舉辦的「仁濟名人慈善射擊大賽」，定六月七日，假香港射擊總會舉行，是次是為籌募老人服務基金而辦的。

主辦機構昨聯合舉行記者招待會，講述比賽過程，今次慈善射擊大賽，將邀請本港各界知名人士參加，並與「亞視」藝員合共七十二人，組成八隊陣容雄厚隊伍參賽，競技項目分五項，計有「活靶驚魂」、「魔鬼天使混合體」、「槍林彈雨」、「飛彈UFO」及「突擊行動八七」等，充滿新鮮感及刺激性，再加上特別製造之道具及服裝，以增加娛樂性。

該八隊慈善隊隊長分別是：何鴻燊、陳柏鴻、潘炳烈、鄧永祥（新馬師曾）、林建岳、楊國威、洪金寶、曾志偉及陳正林等。

「亞視」昨日派出的藝員，計有：黎燕珊、朱慧珊、邱愛華、吳聲發、黎劍星、張立基及陳迪雅等。

為使參賽隊伍更加積極投入，全場設有六個獎項，包括得分冠、亞、季軍獎，籌款冠軍獎，表現合作獎及英勇助競獎。

「仁濟名人慈善射擊大賽」，今次籌得善款扣除一切必須開支外，撥捐仁濟醫院作老人福利用途，預計每組可籌得三十五萬元，亦即大約籌三百萬港元。

由於今次射擊大賽是從早到晚，故「亞視」只可以錄播，安排在六月十三日播出，該特輯會由黎燕珊主持。

黎燕珊如此插槍，旁人怕怕也

新馬將起班，祥嫂又要為丈夫班事而忙了

超級模特兒大賽完畢，三女一男得獎超模見老記，都說不想在娛樂圈發展，只有男的那個作點考慮。

這是人各有志，「你估娛樂圈真係咁好搵嘢？」模特兒這一行不是很好麼。但是亦又有點不大明白，「亞視」「高價投得」這個賽事，只是為了選人參加「咁簡單」？花了那麼多力氣，自己是「得物無所用」？只是個人的一種幻想，不要當真。

下個月，「亞視」假《我愛香港》舉行國語歌曲大賽，到時選出的都是些普通話甚醒之人，如何選材為我用，端的看「亞視」的功力了。

這一個「招式」，「亞視」似較為弱些。

白燕遺體今天舉殯
喪禮採天主教儀式
靈堂昨日設置圈內人前往弔唁
白燕女兒透露父母並沒有離異

白燕遺體於今日上午十一時在香港殯儀館舉殯，其家人為尊重她的遺願，將不准新聞界拍攝她的遺容。

白燕靈堂於昨日下午三時設祭，她的葬禮採天主教儀式，靈前只有十字架及一對白蠟燭，其夫盧汝霖的花籃放於中央位置，左右兩側是她的長女明珠及幼女國珮的花籃，牌匾上寫着「懿範長存，魂歸天國，淑德留芳。」靈堂前擺滿親朋致祭的花圈，計有任劍輝及白雪仙、紅線女、陳笑風、林家聲、甄妮、中聯影業仝人。

白燕生前鮮在人前提及婚姻生活，故有傳言她已同丈夫離婚。其女國珮昨日澄清父母仳離的傳言。她說，爸爸因為往日本營商，同母親分開了十多年。及至十多年前他退休回港，又再一家團聚。他們一家人同於跑馬地居住。

國珮又謂，母親生前雖患有骨癌，但死於心臟病。幾十年來她的心臟已經不大好，死前病了九個月。她彌留前家人陪伴在側，安詳去世。國珮說亡母並沒有留下遺言，只是她息影後廿多年，她都不願外間見其芳容，故死後為尊重她的意思，不準備讓新聞界拍她的遺照。

其家人僱用守衛，防止外界人士進入停屍間。到來致祭的陳山河、張之珏、張煒、楊茜曾入內瞻仰白燕遺容，事後均表示，白燕容貌安詳，同她遺照無分別。靈前的照片，是白燕生前的近照，白燕的丈夫及女兒一直情緒穩定，及至國珮丈夫抵達靈堂，他們才痛哭起來。

白燕遺體運往哥連臣角火葬，骨灰安奉於荃灣華人永遠墳場。

上圖左起是國珮與女兒，白燕丈夫盧汝霖，國珮丈夫傅陸權；下圖是楊茜與張煒前往弔祭

阿B保持心境開朗
保子

鍾鎮濤年過三十，但仍然保持外表年輕。

「你有什麼養顏秘訣？」

「我保養好，是不是，」阿B笑着說：「保持心境開朗最重要，只要經常開心，便能青春常駐。」

這些年來，阿B經常保持心境年青化，所以，「我的樣子，亦無甚變化。」

不過，為了保持型體，阿B亦要花心機，下苦功的。

「只要一超過一百六十磅，我便要戒口，戒不良習慣，並要適量運動。」要減肥的時期，阿B便戒吃零食，不飲汽水，不吃宵夜，減濃粉質。

「現在我已開始游泳、打波，以維持體重在一百五十磅左右。」

《一屋兩妻》收入超過二千萬，張堅庭與陳友分紅超過一百萬，身為男主角的阿B，相信亦不少。

「我沒有分紅，」阿B說，「因為最初答允拍此片時，我只是客串演出。」

不過，影片收得，老闆識做，「私人醒」了數十萬予阿B作慰勞。

「老闆這麼大方？」

「影片賺錢，老闆不妨大方，只不過是開心錢。」阿B其實也大方，因為他與陳友、張堅庭老友，是拍膊式的。

「本來，我只佔幾日戲，但拍完之後，佔戲不少，十足男主角，而且宣傳也像以我為主的。」

在《一》片拍攝期間，阿B更參與製作事宜，不計較其他。

「連片酬加上這筆開心錢，也差不多是我一部片酬了。」

雖然看着別人賺錢，自己卻有名無利，阿B卻不介意。「自己演的戲收得，也是一種收穫。」

朱慧珊頗有微言
雖是男友惟不想太渲染
黑房技術與男友合照

朱慧珊昨日對「亞視」官方刊物，頗有微言，原因是未徵得其同意，而將她與羅國照片，以黑房技術變成兩人合照，她認為這做法不好。

朱慧珊表示雖則她認為男友問題，未必會影響形象，但也不想過份渲染，她已向「亞視」提出過，希望不會再發生此事。

她下週將前往泰國旅行，至月底才放完假，故未能配合「第三屆亞姐」的宣傳活動，所以她預早呼籲有條件的女性，應考慮參加，雖然未必要加入娛樂圈工作，但與三十多位佳麗相處可見識很多，是普通一位少女難以接觸的。

娛樂

廣播道 碎濕濕

麥麗紅給媽咪送錢
米雪性感不及阿姐
吳聲發戒酒為健康
江雪不想復出拍片

▲麥麗紅已於前日提前同母親慶祝母親節，因為昨日她要開工拍邱家雄長劇。

麥麗紅謂，媽咪喜歡敍天倫慶祝，故投其所好，一家人飲茶，及拍照留念。她送了最實際的現金給媽咪，俾她自行選購喜歡的東西。

▲米雪在《超級模特兒大賽》的表演服飾異常性感，但她明言，其性感程度遠不及無線兩位阿姐——汪明荃及鄭裕玲。

曾有不少人，游說米雪拍泳裝照，她一概拒絕，她說：「如果要拍，早幾年就拍了。」當年她在佳視因為劇情需要穿上三點式泳衣，然而她嚴禁工作人員替她拍照，恐防照片外洩。

▲吳聲發最近樣子頗得疲累，原來早前在《鐵血藍天》慶功宴，飲多了兩杯，竟成胃抽筋，足足卧床十天，不能郁動，於是他決心戒酒，把身體調養好。

吳聲發表示他非好飲之人，想不到有此反應，故忽忽戒掉可也。

▲張立基本於日內到東南亞，宣傳其個人大碟，但臨時有變，因其大碟主題曲《急行夜車》原唱者小林健，有意來港宣傳，兩人會合作灌一張混音大碟，而小林健亦會助其開拓日本市場，大家互惠一番。

▲昨日是母親節，江雪一對孝順仔女送她賀咭、蛋糕及相架作為禮物，使其笑逐顏開。

江雪透露雖然很多人找她復出拍片，但她只想主持《下午茶》。當晚上電視播出由她主演的粵語長片，一對仔女都笑她演技幼稚，使她啼笑皆非。

電影 電視

★★死亡晚宴 Agatha Christie's 13 At Dinner 明珠台 晚上九時三十五分

英國偵探小說女作家阿嘉莎·克莉絲蒂筆下的神探波洛，除了《火車謀殺案》由阿爾拔·芬尼扮演之外，其餘各集都由彼得·烏斯汀諾夫扮演，以扮相來說，後者更為酷肖。本片是電視製作，敍述舞台劇演員珍·拿健遜（菲·丹娜慧）被控謀殺丈夫，但有十六個證人證明珍在死者死亡時間正與他們晚宴，但亦有人在同一時間看到她出現兇案現場，令波洛亦難以判斷誰的說法真確。克莉絲蒂的小說以佈局奇詭見稱，本片亦不例外。

★殺手鐧 Killing Machine 鑽石台 晚上九時三十五分

日本戰後黑幫迅速滋長，更勾結政府官員，無法無天。政府派遣密探千葉真一掃除罪惡。

新馬將起班
為八和籌款
他讚白燕是好演員
勞拾

新馬師曾今年擔任為八和會館主席，他希望為該會謀福利，故打算秋天左右，會起班籌款。

新馬師曾曾表示，他身為八和主席，當然要為其謀福利，現時正覓適合公演場地，使粵劇界人士可藉此聚首一起。

記者問他，會否考慮與汪明荃拍檔做台大戲呢？

祥哥稱由於粵劇戲行為專業事，所以汪明荃略嫌未夠經驗，所以找拍檔，也會是八和中的花旦。

他打算開八至十場，其中兩、三場，會為八和會館籌款。他已有兩年未做過大戲矣！

另外，他又談及對已故影星白燕的感受，他表示十多歲時已認識對方，現時他亦已七十一歲，大家相識五十多年，他認為對方是藝術界難得人才。

他盛讚白燕是芸芸女角中，能一點就明者，並且是個好演員，他說藝術不能堆砌，也是很公平的，有多少料子一看便知，而對方就是有料之人，故與世長辭，實為影壇損失，他但願後輩能如白燕一樣，對藝術多作研究。

楊家安（中）導演的《黑色午夜》映午夜場，徐小明夫婦前往捧場

殭屍大門法
趙亮

現在時興殭屍片，中、西片商似乎有一籮籮的存貨，復活節推出，真正的企求「復活」也未定。

《凌晨晚餐》是港產片中的一部，肥佬鄭則士很落力的去演，導演自是也極力的去製造驚嚇效果，以求令觀衆嘩然大叫。

那隻金毛殭屍，實在並不核突，它懂得去紅十字會搵食，亦算是一絕，凌晨時分，的確吃頓豐富的晚餐。

這隻殭屍，功力有時犀利無比，如在紅十字會內的打鬥，刀槍不入也；但是，在那古老大屋中，它追關朝聰，顯得慢吞吞；追鄭則士也如是，連朱寶意也可走避，是殭屍未吸血致功力大減耶？

不過，它有警民之間的拗撬與懸疑，還是較為核突而核突的西片勝一籌的。

黎燕珊肩負重任
為亞姐擔任評判
她給貼士謂佳麗必須自然

黎燕珊再次榮膺重任，接獲「亞視」通知，為「亞洲小姐」及「亞太小姐」擔任評判，她卻自謙出道日子尚淺，未夠資格做評判。

然而，邱德根卻認為，她既是首屆「亞姐」冠軍，當可代表靚女中的靚女，用過來人身份挑選「亞姐」。

黎燕珊認為公司既賞識她，經考慮決定接受這項重任，她表示去年曾做「亞太小姐」司儀，已異常緊張，今年更擔任評判，壓力更重一重。

記者問及她，評分標準會如何？

黎燕珊稱，佳麗最重要自然，不造作、順眼再加上觀眾緣，是必須具備的元素，因她本身為過來人，感到這方面有表現，是最重要的。

她還有三個月便約滿，她個人意願希望改簽部頭合約，但「亞視」仍希望其能簽長約，故續約成數極高，不過她會為自己爭取較合理的續約條件，才會動筆。

譚詠麟將赴日本參加東京音樂節

日本每年一度《東京音樂節》，於六月十七日舉行，阿倫一應邀擔任表演嘉賓。

阿倫表示，除他之外，還有森進一及韓國歌手趙容弼。大會安排他與森進一合唱歌曲，他會早兩個星期前啓程，先為自己唱片籌備有關事宜。

阿倫剛自台灣返港，他此行主要為新片宣傳，他稱，他打算年底出國語唱片，目前已勤練國語。阿倫又透露，他先前曾往泰國布吉島，發覺那邊的旅遊業十分興旺，他計劃兩年內投資酒店生意。

影語

舊上海的江湖恩怨
——談《不夜天》
白扉

藍乃才執導的《不夜天》，以三四十年代的上海為背景。那時的上海有「不夜城」（內地有部早期電影《不夜城》，拍的就是上海）之稱，《不夜天》的片名算是有些點題的意思了。雖然《不夜天》裏有家「不夜天舞廳」，片名亦可能為此而設。

以舊日上海為背景的香港影視製作不少，大都離不開幫會和賭博的題材，《不夜天》亦如是。

故事是賭王爭霸以及子報父仇的樣式。說的是萬梓良屢敗在賭王謝賢手上，為此在江湖和賭術上苦拚苦練，終於令謝賢敗在其手下，並因此而慘死。錢小豪飾演謝賢之子，為報父仇，於是復向萬梓良挑戰，並令其自食其果，同遭墮樓而斃的收場。

這類江湖及賭場上的復仇故事，可說是屢見不鮮了。但恩恩怨怨的傳奇故事，仍是商業製作所樂於採用，處理得夠技巧，自也不難取得煽情的效果，而吸引一般追求娛樂趣味的觀衆。影片的包裝，看得出花了不少心思，火爆的場面，加上情場上的一些渲染，女體的某些展露，也就是暴力和艷色的配搭，包裝得較為新穎，票房上可能又是大為收效的。

藍乃才拍暴力場面，講究色調和氣氛，這在他的前作《城砦出來者》和《暗渠》已見風格。在《不夜天》裏，也是這方面經營出較佳的成績，萬梓良的報復和錢小豪的復仇，都能拍出此類場面的水準。至於舊日上海的情調，藍乃才也是有心經營的，只是限於條件，在氛圍上仍然差了一截，這是香港有關舊上海的影視製作所共有的缺點。大體上而言，《不夜天》已算是一部較認真的商業製作了。

好景（荃灣）0-4922525 | 新城①②（屯門）0-4512394-5 | UA6院線 | 嘉華（大古城）H670421 | 嘉年（大古城）H670421 | 皇都 皇后 | 宇宙（九龍灣站）3-7570510 | 影都 3-742611

港九影院聯合廣告

今天五場 火宅之人 日本電影 不宜兒童 早場四門紅火警 早場週紅點奇 滿慾場甲 午夜場 姪叔窒

今院①五場 凌晨晚餐 浪蝶淫娃 四點映場
今院②五場 娶錯老婆投錯胎 邪串 門 四點映場

六間戲院映 暴風之花 風騷老板娘 不夜天 一咬上身 勇闖南半球 火宅之人 0-6980228

今天獻映 好君子 譚詠麟 林青霞 鍾鎮濤 彭健新 合演 一心寄戲靚 部涼劇好 不歡百厭！靚透

狂清五場 不夜天 錢小豪 萬梓良 夏文汐 謝賢 合演 以恩報仇 血 反義 以擊為終

今天五場 定座請早 為報以血 為義犧牲 所為情終 不夜天 藍乃才導演 萬梓良 錢小豪 夏文汐 謝賢 林欣 其麗秀 主演 不宜兒童

第二週映 沙田UA聯映 家怎比花 野親不老 風騷老板娘 劇情浪漫市城噴噴香 配鳳龍愛性：四點場宙宇 四點二鬼仔 紅 十點九狗山 影都

荷李活（元朗）| 奧斯卡（牛頭角道）| 明月 | 國華（紅磡）3-629880 | 富華閣 | 環球 | 金城 | 華都 | 金花 | 金龍 | 寶麗宮 | 華威 | 粉嶺 | 金茂坪 | 金都 | 百麗殿

今天五場 末日戰士 千載難逢 特技之最 早場齊四 偷食 大小良 午夜場花劫
快將開幕 ▲高級航空座位 貢獻世界首輪猛片

今天獻映 淫娃蕩婦 性莫停 尋求新愛 追求性愛 早獻映場 四場 女豪風流 放映點
今天五場 色情模特兒 宜不童兒 早場四點 偷香 肉 窺 性球 地

今天六場 不夜天 萬梓良 錢小豪 主演 謝賢 夏文汐 林欣 杜德偉
今天六加四點開場 火宅之人 日本高級影畫 宜不童兒

今天五場 一屋兩妻 鍾鎮濤 梅艷芳 主演 陳友 夏文汐 四點映場 女之夜
今天六場 加開四點 性愛奇兵女 超色情級片 宜不童兒

今天五場 色情模特兒 宜不童兒 美感飛運 國片到 從場四點 心：
今天五場 淫娃蕩婦 性莫停 宜不童兒 主應場四 婦召：點

今天五場 一屋兩妻 鍾鎮濤 梅艷芳 主演 陳友 夏文汐 嘉禾公司出品
今天五場 娶錯老婆投錯胎 主演 鄧碧雲 董驃 四點：

兩院今天獻映 娶錯老婆投錯胎 秦煌 羅樂林 黃錫良 鄧碧雲 董驃 推薦 德寶院線 好擅撞鬼過 投胎更鬼
兩院今天獻映 娶錯老婆投錯胎 秦煌 羅樂林 黃錫良 鄧碧雲 董驃 推薦 德寶院線 好擅撞鬼過 投胎更鬼

龍華·福星·油麻地 | 富都 寶石 k657116 | 雅都 美都 0-788911 | 鴻基 新聲 金門 | 百樂 快樂 | 大光明 新樂 | 翠鳳 彩鳳 | 萬年青 紫灣

今天五場 慾火春宮 譚詠麟 陰陽錯 鄭則士 朱寶意 凌晨晚餐 走切戲稀 寶勿路有 早胡故事越龍 小姐玩性 華的福偶地性點

大滿第二週 鄭則士 朱寶意 黃柏 文淑 徐馬 午場主演 凌晨晚餐 切勿走寶 稀有戲路 寶石 紅唇 玉樓 富都 今早

大滿第二週 鄭則士 朱寶意 黃柏 文淑 徐馬 午場主演 凌晨晚餐 切勿走寶 稀有戲路 美都今早連環炮

今天五場 前世真劇前世喜 董驃 碧雲 鄧智慧 楚兒 金玄 娶錯老婆投錯胎 笑到爆 打得夠 妙笑 新聲今早黃禍

今天五場 上嚇你次 猛鬼番生 鬼生趙你次 猛鬼番生 最吔影生鬼 快樂今早性愛狂想曲

今天五場 前世鬼 喜劇大 娶錯老婆投錯胎 笑聲震院！ 大滿 今天五場 不夜天 萬梓良 錢小豪 夏文汐 謝賢 今新色 玩樂 伴情早 大光明 夜之女

兩院今天五場 色情模特兒 淫亂學生妹 早場翠鳳

兩院今天獻映 娶錯老婆投錯胎 秦煌 羅樂林 黃錫良 鄧碧雲 董驃 推薦 德寶院線 好擅撞鬼過 投胎更鬼

希思音樂會

特約稿

丹　晨

四月十八日晚上，在人民大會堂舉行了一場義演音樂會。因是為殘疾人義演，且是國際性的募捐活動，最高票價一百元。朋友盛情給了我一張十元的二樓座票，在我已是難得的藝術享受。會場上仕女如雲，裝束華麗入時。可稱是北京不常有的一次高級文化生活。

那天演奏的曲目有英國埃爾加的《在倫敦城中的序曲》（作品第四十號），俄國柴可夫斯基的《A大調綴可可主題變奏曲》（作品第三十三號），由著名的大提琴手費．施密特獨奏，兩個中國曲子《翻身的日子》和《良宵》。無論是希思先生彈奏鋼琴的洗練有力的指法，十五個盲人組成的中西混合樂隊的伴奏，還是兩個中國曲目本身，都以一種特別自然、歡快、清麗的樂聲，向人們顯示了生命的美麗和力量。然後是《新世界交響樂》，雖說是捷克德沃夏克的懷鄉之作，但也一樣是對新世界的創造，對生氣勃勃的生活的熱情謳歌和抒發。當最後謝場音樂演奏到熱烈快板，人們隨着節奏鼓掌相和時，年邁的希思幾次轉身歡快地用指揮棒指揮八千觀眾，那歡騰的氣氛達到了高潮，我又一次感受到生命的鼓動。

我以前只知道希思是政治家，任過英國首相。一九七四年他訪問中國時，人民大會堂二樓小禮堂為他舉行了專場的文藝晚會。那時我剛從農村勞動了三年回來，在外交部工作的一位親戚特地送給我一張晚會票。我看到希思在人們簇擁中在我面前走過。那次陪同希思觀戲的是沒有正式官方職務和身份的江青，穿着一身黑色的連衣裙，扭捏着身子，與希思又說又笑並肩出入。跟在後面，相隔三、四步之距的是剛剛復出不久的副總理鄧小平，背着雙手，沉默不語，但矮矮身軀，却跨着軍人式的堅實步子。十多年過去了，世事滄桑，希思已是滿頭銀絲，但還精神矍鑠，紅光滿面。他以一個音樂家身份活躍在中國普通市民面前。他在致辭時說，本應由美國前總統福特來致辭的，但因為福特夫人病了，福特來不了，只好由他來致辭。他說，這個會堂太大，要使大家聽好，應該由兩個樂隊來演奏才好。他還說，等一會兒我們演奏了，你們覺得好就鼓掌，我們就再演奏，如再鼓掌就再演奏。他那種英國人的幽默諧趣吸引着人們。當他在一曲終了時，正在指揮的兩手突然並垂作立正狀，活像一個滑稽快活的小孩子。那晚，他既指揮，又演奏鋼琴。從說明書得悉，他的音樂生涯中還唱過獨唱，還寫過幾部音樂著作，還灌製過唱片。所以希思決不只是個「票友」，還是個真正的音樂家。他的到來，使人們發現：不當官了，還可以做許多了不起的有意義的事情！七十多歲的退休老人，還能發出如此美麗的生命的光輝。

開演前發現坐在我們背後隔四、五個座位的王若水。在他旁邊有一位女孩子，戴着眼鏡，小圓臉。前些時侯就聽說他剛新婚。新娘是新聞研究生，二十六歲，主動追求，執意要嫁六十歲的王若水。這時他們兩人正低頭親密交談。王若水還是那麼白皙、瘦削，但却比以前似年輕些。我回頭舉手與王若水打招呼，他竟視而不見，蓋專心在說話也。我的鄰座小G說，「王若水是研究異化的。這是不是一種生命異化現象呀！」我說，有的女孩子崇拜「英雄」，又對藝術或哲學癡迷，因此就常常會產生一種狂熱的愛情而不計及年齡。畢加索、卓別林、卡萊．葛倫都娶過相差幾十歲的新娘。我想這也像今天的音樂會一樣，是一種堅實的生命的表現。

四月十九日

親吻

海　濤

一般來說，貓並不像狗。它們總是比較冷淡、倨傲，它們不受任何人約束，只揀選自己喜歡的事情才肯自動地做。例如有時我想把它抱在懷中，它就必然地多方掙扎，一定要擺脫我為止，但，不久之後，它又會施施然地走進我的懷抱中。

我從來沒有任何方法可以令它就範，即使用上等的貓食。

所以，我幾乎從未聽人會說——呀，我的貓一見了我進家門便撲上來吻我親我，熱情萬分。

是以，我從來沒有想像或希望我的貓兒會主動來親吻我。但，我從它很小的時侯便開始喜歡偶然間地吻它的鼻子，與它親一親表示愛意。我總是天真地相信——即使它不明白，也必然會感受到這是友善的表示，愛的關切而非別的。我既已把它與它的家屬切斷了關係，這樣做算是一點小小的報償。

它現在已經是一隻大貓了。

偶然當我站在洗碗盆處開着水龍頭工作時，它會走過來站在我身旁專注地看着流動的水。我由於雙手在忙碌着，便只能伸過面孔去說——來吻一吻我吧！

意外地它竟然會得用嘴巴親一親我。

有時我坐在床上看書，它又會傻氣地用舌頭輕輕地吻一吻我的小腿。這我就樂壞了，並且這樣想——愛是可以訓練的。即使冷淡如一頭貓，如果自小便讓它學習如何表示愛意的話，它還是會懂的。它會以為這是與生俱來的行動。

文學與電影

鏡頭

梯　亞

「我認為，」中國著名電影導演張駿祥指出，「許多電影藝術水平不高，根本問題還不在於表現手法的陳舊，而在於作品的文學價值不高。」因此，張駿祥一直再三強調，「不要忽視電影的文學價值」。

張駿祥還認為，假如一個導演不能充分領會作品的文學價值，不千方百計地去把體現這些文學價值作為自己的最高任務，那麼，所有的電影手段的運用就不免止於形式的賣弄。簡而言之，在張駿祥看來，電影導演的任務就是「用自己掌握的電影藝術手段把作品的文學價值充分體現出來」。

為了達到上述目的，電影導演除了懂得運用電影的表現手段之外，還必須「學習和掌握各種文學（如小說、戲劇）的特有的表現手法和技巧」。

有人擔心重視電影的文學價值會貶低電影的特性。張駿祥認為這只是「一個誤會」。他說：「影片的文學價值不能離開電影特性，不能不依靠電影的表現手段來體現。」對於以為「強調電影特性就可以不要求較高的文學價值」的見解，張駿祥認為「那更是錯誤的」。因為，任何電影表現手段「也不能代替文學價值」。

唐人詩意（國畫）　李可染

秦始皇與長城

——暴君的豐碑之二

大公園　瀛海叢談

藍　于

公元前二四六年，秦王政繼位（後來史家把這一年稱為秦始皇元年），呂不韋尊為相國，號稱「仲父」，權傾朝野。那時始皇只有十三歲。九年之後，他二十一歲，已經壯大，下令殺掉了陪侍他母親的偽太監嫪毐（讀澇矮）。迭年，秦王政賜呂不韋書曰：「君何功於秦，秦封君河南，食十萬戶？君何親於秦，號稱仲父？其與家屬徙處蜀！」呂不韋知道末日已到，不等充軍放逐，就服毒而死。

呂不韋當權時，為了提高自己的地位，從六國招攬了一批客卿，秦皇下令一律驅逐，因而被囚禁的楚國法家李斯自獄中上書諫逐客，秦王大為賞識，任他為廷尉，用他的策劃，統一了六國，廢封建，改郡縣，一統天下。

修長城也許是必要的，而且戰國初期，為了防匈奴，六國之在北方的，包括秦在內，都在西邊和北邊一帶興建長城，秦始皇只是把這些長城連接在一起，成了後來大名鼎鼎的萬里長城。

但是民間流傳的有關長城的歌謠，對秦始皇不但不歌頌，反而是抱怨的。孟姜女的故事，就是一個例證。

記得在二十年代初期，我還不過五、六歲，就從家裏的一位老年娘姨（香港稱「住家工」）口中學過一支歌，名曰《孟姜女》，詞大致如下：「正月裏來是新春，家家戶戶點紅燈。人家兒女團圓聚，孟姜女的丈夫去造長城。」

那位老年娘姨還喜歡跟我們講孟姜女的故事。她說：秦始皇造長城，徵貧賤的農民去做苦工，其中有孟姜女的招女婿在內。那年新春，孟姜女思念丈夫，帶了一些冬衣和乾糧到長城邊上找丈夫。終於有一天，一位同鄉告訴她，她的丈夫已經死了，並指着附近的一段長城，說他就葬在那裏的城牆腳下。於是，孟姜女就在那裏哭了七天七夜，城牆被她哭倒了，露出她丈夫的遺屍。

這個故事顯然是杜撰的。但是，它却又包括一些特點，是後代的農村居民所無由亂寫的。

一、孟姜女這個名是很有時代氣息的。周代從文王開始，只有貴族有氏、有姓，平民只有阿貓、阿狗之類的名字。直到春秋戰國之交，才出現了另一種放在人名前的姓，如孔子、孟子之類，開始只限於貴族與平民之間的士，後來却普及到一般的平民。孟姜女這個名字，很合於戰國後期及秦初時一般平民模仿貴族而使用的姓名。

二、據南宋周煇所寫的《北轅錄》：「八月至雍丘縣次，過范郎廟，其地名孟莊。廟塑孟姜女，偶座配享者，蒙恬將軍也。」由此可見孟姜女的故事，一直流傳到宋而不衰，引起了好事之徒的興趣，而立了這個孟姜女廟，而且拉了當時主管修長城的蒙恬來陪祭。這可能也是原來傳說的一部分：要監造長城的蒙恬來陪祭，很能表現古代平民撲素的想像力。孟姜女的丈夫是招女婿，這也正反映了秦把「贅」列為賤民的最低層這一事實。

三、《孟子》有「華周杞梁之妻善哭其夫而變國俗」之說，《文選注》引《列女傳》，說杞梁妻因夫隨齊莊公襲莒戰死，他的妻子在莒城之下找到了丈夫的屍首，哭了十天而城為之崩。齊莊公是春秋後期的諸侯，而《孟子》則在戰國後期才開始流傳，秦初的平民，利用這個當時流行的傳說來刻畫孟姜女的堅貞，而且強烈地反映了農民對興建長城給他們帶來的痛苦，也是合情合理的。

其實，秦築長城，只是把戰國時代北方各國所分別建築的長城以及秦在西北方所築的長城串連在一起，西起臨洮（今甘肅岷縣），北傍陰山，東至遼東，俗稱「萬里長城」，至今還有遺跡殘存。此後，在南北朝以及隋時，在河西、河套等地築過長城。明代，自洪武到萬曆，為了防韃靼、瓦剌的侵擾，修過十八次，西起嘉峪關，東至山海關，號稱萬里，其實是二千三百多公里，約四千六百里，全部是磚石建築。至於秦代長城現在殘存的遺址，則大多是黃土建築。不過，按走線而言，明長城起於甘肅的嘉峪關，而秦長城則起自甘肅南部的臨洮（今岷縣），大大南於嘉峪關。但往東北伸展時，兩條線不久就出現交叉形勢，經過寧夏、山西之後，沿着今內蒙古陰山北坡往東一直到達遼東（今遼寧中部地區），而明長城則大多在今河北省內穿行，最後到達河北、遼寧交界的山海關。這兩條不同路線顯示了兩個時代間中國國力的消長。

不管秦始皇在建長城中所起的作用如何，秦人喜歡搞工程建設却是事實。據《史記．秦本紀》：始皇的遠祖大費（皋陶之子）曾「與禹治水土」。《史記．河渠書》曾有這樣的記載：韓國受不了秦國的「好興事」，知道秦「連年進兵，派了水工鄭國（人名）去游說秦興建水利，以期秦人疲於建渠，而無暇東侵。沒有想到秦竟採納鄭的建議，利用涇水，建了三百里的鄭國渠，改善了四萬多頃的「澤鹵之地」（鹽鹼地），大大充裕了東征所需的軍糧。

在戰國末期，秦始皇的曾祖昭襄王任李冰為蜀守，在今四川灌縣西岷江中游建了都江堰，二千二百多年來一直灌溉了廣大的成都平原。

秦始皇三十三年，即統一全國後的第八年，完成了中國水運事業上的創舉，恐怕也是世界水運事業的創舉——「湘桂運河」。為了進攻百越的軍運，修一條運河以連接湘江和漓水的上游。漓水發源於興安以北的高地，向南流入桂江，湘江源出興安縣海陽山西麓，由南向北流，這兩條河流的通航起點相距約三十公里。但是這兩點之間水位的高差却不小，所以在這條運河上必須建三十六個斗門（今稱船閘），順次啟閉，使南來船隻能越過高地進入漓水，下至桂江；並且也便於調節灌溉所需的水源供應。這個二千二百零五年前建的運河，至今還在為華南的民間水運服務。（下．上篇見上星期一）

停電思扇

吳其敏

昔人常言「秋扇棄捐」，意謂秋涼則扇無用，可以棄置不理。此語每借為婦人色衰見棄之喻。班婕妤《悲歌行》謂「常恐秋節至，涼飆奪炎熱，棄捐篋笥中，恩情中道絕。」從論扇，此是立足於功利作用之言。天熱時扇不離手，情好甚至；天涼了，不需再借助於它，恩義乃絕。但當扇被作為藝術品，施以書畫綴飾，引風祛熱之功利用途而外，別有精神生命賦寄其間，作為扇的主人，便不會於秋來時輕易捐棄了。倘光從功利用途來說，扇在天熱時所受寵愛的命運，也早在電風扇和冷氣機出現之日宣告衰微。人們置身之地，既已隨處有了空氣調節設備，還有誰樂意手邊多一冗贅之物？比方在下，即久矣哉已無隨身備用之扇了。有一回，電源供應出了問題，停電達幾小時，[illegible]鍋，坐臥不寧之頃，心裏自加怨責的，就是：不應身邊不備待用之扇！一時浮想聯翩，回憶往事，想到從前鄉居，家裏置存不知多少形式的扇子。葵扇，羽扇，團扇，摺扇，計之不盡。葵扇是合家普用的，有未曾備，甚至是人手一把。既用以引風散熱，亦用以驅蚊卻擾。出門攜帶，老人家喜用羽扇，青少年人，女用團扇，男用摺扇。則好歹都要央人在扇面上題幾句詩，或寫上一幅畫。為逃勞役的，來來去去總是那麼幾個熟人，不一定要仰賴於什麼知名的書畫家。前文巳經表過，當時對扇的看待，一古腦兒從功利用途出發。知道這中間有很雅的意趣存在，是後來的事，亦逐學人侈說什麼「自關而東謂之箑，自關而西謂之扇。」並且關心到團扇之已有之，得名甚古。摺扇始於明之中葉，及清而盛。但是阮芸臺提學浙江，得一古團扇，有馬和之畫，楊妹子書，以為此乃始合古制。歲試即以此命題，陳雲伯大令時為秀才，所為詩有「合歡團扇薄輕紈，分明採得天邊月。」「闌前撲蝶影香偎，花間障面俳徊久。」等語，阮大稱賞，拔置第一。並以詩錄入《定香亭筆談》。

海濱鄒魯是潮陽

翁紹裘

休嗟城邑住天荒，
已得仙枝耀故鄉；
從此方輿載人物，
海濱鄒魯是潮陽。

這是宋朝詩人陳堯佐寫的一首詩，題為《送王生及第歸潮陽》。王生的家鄉在潮州，在當時北方人的心目中，仍然像唐朝韓愈因諫迎佛骨而被貶到潮州時那樣遙遠荒僻，因此稱之為「天荒」。但是這個家在「天荒」的潮州人，居然也能及第獲得功名，像取得仙枝一般榮歸故鄉，這在詩人看來簡直是一個奇蹟，因此他在感嘆一番之後，讚賞不置，稱頌潮陽是「海濱鄒魯」。

《辭海》對「鄒魯」有這樣的解釋：「孔子魯人，孟子鄒人，後世因文教興盛之地，輒稱鄒魯。《南史．羊侃傳》：「鄒魯遺風，英賢不絕。」」韋孟《在鄒詩》：「濟濟鄒魯，禮義唯恭。」

詩中所寫的潮陽，並非現在的潮陽縣，而是現在的潮州市。據史書所載，晉置海陽縣，隋唐改稱潮州，宋朝稱潮州為潮陽郡，元朝置潮州路，明清均稱為潮州府，轄海陽、潮陽、揭陽、饒平、惠來、大埔、澄海、普寧九縣。到民國時廢潮州府治，改海陽縣為潮安縣，四九年後又改潮安縣為潮州市。

韓愈在《祭鱷魚》文中所寫的「潮之州，大海在其南」，一語道出了潮州的地理形勢，陳堯佐（曾任潮州通判）把潮州稱譽為「海濱鄒魯」，對潮州人來說，不僅是無上的光榮，而且是極大的鼓勵！

美國北加州潮州會館（前稱舊金山潮州同鄉會）於四月十七日舉行第四屆理監事就職暨頒發獎學金聯歡大會時，由新會長陳鏡強倡議籌款興學、創辦中文學校，即席宣佈首捐四萬美元，立即受到熱烈響應，當天晚上便募集了二十二萬美元。舊金山的中文報紙認為潮州會館籌款興學的盛舉，可能打破歷年華僑社團的紀錄，我想是有可能的，尤其是如果就潮州同鄉會組織成立僅有六七年的時間來看，更是難能可貴的表現。須知大部分潮州籍的僑胞是從印度支那逃難到美國來的，他們虎口餘生，飄重洋、渡大海，經歷長時間的驚險，遭遇到難以言喻的艱難困苦，抵達美國以後，胼手胝足，勤儉經營，才能重建基業。就因為他們的錢是來之不易的，而一聽到捐資興學，為教育下一代認識中華民族的優美文化的號召後，便立刻慷慨解囊，既非為名，更非為利，更顯出精神的可貴，令人欽敬無已。

那天晚上，當我看那一幅動人的畫面時，深深受到感動，忽然想起陳堯佐所寫的那首詩，也聯想到韓愈對潮州文化深遠的影響以及潮州人世世代代對他的懷念和崇敬，似乎這種心情只有潮州人較為易於理解。（上）

記唐紹儀

人物事

趙榮芳

次女唐寶璋，張氏生。嫁夫張謙，天津人，曾任國民黨政府駐外領事。

三、四女姓名不詳，妾侍「阿姨」生，早天，其中之一死於八國聯軍砲火之中。

五女唐寶梅，妾侍「阿姨」生，一九一三年與顧維鈞結婚。顧為現代著名職業外交家，夫婦均逝於美國，生有一子一女。

六女唐寶娟，朝鮮夫人生。唐紹儀與同鄉梁如浩指腹為婚，使唐寶娟嫁與梁的第三子梁寶暢。梁寶暢當醫生，夫婦居香港，均去世，生有三子。

七女唐寶玫，朝鮮夫人生。前嫁上海公和祥碼頭買辦甘翰臣第二子甘鑑先，甘死後再嫁岑德廣，岑是岑春煊第三子，留學日本，曾任偽政府經濟總監，抗戰勝利後被捕，經賄賂當局釋放，解放後死於香港。

九女唐寶瓏，小名「玲玲」，吳氏生，死於麻疹併發肺炎症。

十女唐寶玧，吳氏生，早天。

十一女唐寶瑢，吳氏生。曾在上海吳江大學肄業三年，父死後停學。先嫁大姐夫諸昌年之弟諸昌齡，離婚後嫁北京某廠高級工程師余守廉。余已故，唐今在北京。原與諸昌齡生一女諸小容，今在上海。

十二女唐寶坤，吳氏生。留學美國獲碩士學位，嫁新加坡著名華僑李光前（陳嘉庚之婿），一九七八年死於腦瘤。生二子二女。

十三女唐寶珊，吳氏生。留學英國讀護理，在香港任廣華醫院護士長。嫁夫曹培慶醫生，夫婦今居澳大利亞。子女不詳。

（四）

集

職員所見

一家銀行三次遭到同一歹徒打劫。警察問在場的一位職員：「你記得那個傢伙的長相和衣着嗎？」

那位職員回答：「我覺得他一次比一次穿得闊氣。」

以毒攻毒

富裕的詹妮姑媽決定戒煙了。她為了表明自己有毅力，不惜血本買下一家煙草公司。她宣布：禁止一切工作人員吸煙。

小丁

海市蜃樓奇聞

——粵東故鄉隨筆之五

信今兄

神泉港海面曾出現蜃景的奇聞，早已揚名於天下。一九八四年三月，海市蜃樓又在神泉出現過，我是以後到達惠來才知道的。真希望能碰上這個機會，看個仔細，拍它幾個鏡頭，那將是多麼珍貴的留影。

這種太陽光線經過密度不同氣層的折射景象，確屬罕見奇觀。北方有東海蓬萊和煙台，內陸僅有西北的玉門，南國則是神泉奎湖堆海有這奇景可看。此外，別處就沒有什麼地方能夠見到了。而且，蜃景的出現，沒有什麼固定周期，難以預測，偶然性太大了。有時出現的時間，有時只一瞬間即消失了，有時長達五、六個小時，神奇與稀罕，常常是相伴而來的。

當地人們，稱道種奇觀為「金獅圍城」。見過多次的老人說，海市蜃樓的出現，多在三、四月間帶霧氣的晴天。天將大風雨，海氣作霧有「每當春夏之間，天將大風雨，海氣作霧或見朦朧之中有台，有樹木、欄杆，有人馬奔走狀……」的記載。

近三十年來，發生過多次。目擊者介紹：一九五六年三月廿九日的一次，像極大型的彩色電影，影像佔了大半個天空，東面有華麗的樓房及船隻，中間映出樓宇林立，馬路行人來往往，顯出城市的繁榮，西面則呈現大橋墩，還有起重機、工廠、樹木……

一九五八年的一次，出現的是欄杆連接着公園，橋上有一戴六角帽的人，手牽猴子從橋上走過。瞬間又變幻出古城堡，還有東腰攜槍的人，槍尾掛着似是葫蘆一類的東西，又見穿民族服裝的女子，在作射箭姿勢。

一九五九年一次蜃景，出現的是騎自行車的人從塔邊馳過，還突然見一紅字石碑，但是跳動很厲害。一九七〇年一次，映出的似是南方小城市，有穿着連衣裙騎自行車的婦女，五彩鮮艷。半小時即逝。一九七三年一次則出現古堡、裸塔、穿紅衣行人等的景象。一九八四年三月廿七日下午一時，海市蜃樓又映在海面了，有古堡、古橋、高山、樹木……

清代在惠來任教的一位老師蕭英湊，親眼看到奇景，曾賦詩：遼浪滔天白，方壺君渺茫，煙霞倏變化，滄忽見滄桑。海市鮫人迹，樓台仙子鄉，附書過閬苑，去鶴向高翔。

神泉的漁民，經過長期觀察，還發現了海市蜃樓同氣象的聯繫。景近候雨，景遠候風。觀景之餘，他們又發展生產去了。

要求超過現實

咪啡茶

張　散

美國民主黨的哈特宣佈退出角逐總統候選人之後，社會輿論都在討論兩項問題。第一，對於政壇人士的要求，是不是也要將他的私生活包括在內；第二，新聞記者是不是應該尊重別人（包括政界著名人士）的私生活。

《紐約時報》津津樂道的是肯尼迪時代一宗舊事。一九六三年，社會上一向聞名的風流總統肯尼迪來到紐約，該報一名記者奉命到他下榻的旅館，監視人來人往中有什麼政要。記者發現了一名女星在總統房間出入最勤，便向編輯作了報告，而編輯部認為此事無甚新聞性，下令不必理會。再往一百年前來說，一八八四年時，克里夫蘭競選總統，其政敵拿着他隱藏着一名私生子為話題，故意在他競選時高叫「媽媽，媽媽，我要爸爸！」克利夫蘭競選團也不示弱，接着回答，「他去了白宮，哈、哈、哈！」

另外，美國連任四屆總統的羅斯福，兄弟二人與瑪麗蓮．夢露都有染的肯尼迪，也都未受到攻擊。只是到了近年，由於保守派的宗教界的抬頭，這才對於政壇人士有了新要求。

哈特事件發生後，反而有不少人對他表示同情，上述兩項問題因而出現。目前，美國男女間性關係越來越開放，同情哈特的人大概就是從現實出發，而不願意同樣的事也發生在自己的頭上。

卅六風塵

女性小說

（十一）用卅萬請幾個大牌紅星

我為了大漢酒樓的晚飯，為了製造美好的初見印象，而打扮一番，裙子和脂粉是免不了的，天氣還冷，加上那件獨一無二的短明克——不能以窮酸的形象出現。

要像個貴婦，要像是來錦上添花的，不是來搏取同情的。

劉老闆，房東先生，這個在賭場出身的「老闆」，對這個社會的觀點至為低調：「你喜歡也摸索就摸索，反正，別氣我先預告給你，十點好處也沒有。他們聽着來找樂赫罷了，嚇嚇，」他用兩隻手做個大餅的手勢，「他們把錢看得砧板那麼大！」

「你幾時聽見過他們做過藝術化的工作？」劉太，玉琴阿姐，也是我的房東太太，「不是澆你冷水，你四處去摸，摸完回來，不成功就找我們吧，我們炒房地產，錢容易賺，減低成本，不超過卅萬美金啦，給你拍一部戲。」

玉桃姐，琴的義姐（這兒的親戚關係特別多），剔着牙籤說：「麗滿，不要講藝術，要講商業，我們家一直與戲有緣，你拍戲，我們可以支持，不過得請劉德華主演，我中意他叫媽媽叫得好親切。」她們以前在港是演大戲的。

玉琴說：「不，我要請湯鎮業主演，他這個人好多情，世人誤會他對翁美玲不好，我生氣。」

劉老闆把他的香煙派給我兩包：「女主角嘛，要找鍾楚紅，別找繆騫人，免得她懶巴閉樂。」

吃他們一頓飯（全是香港帶回來的海味），靠他們卅萬元拍部戲，就得說什麼聽什麼。還好他們沒說要找許冠文，譚詠麟做主角。

「對，找鄧麗君唱主題曲」，玉桃姐加一句，「我們整個婦女會都喜歡她，但別讓她演出，她自從爆了點「內幕新聞」之後，人變了！」

「生活不正常嘛，」玉琴顴骨紅紅地向丈夫吃吃地瞟着美眼。

狂俠．天驕．魔女

武俠小說　梁羽生

第四十回：應有豪情消芥蒂　又來佞僕進奸言

要回去接桑青虹

耿照道：「回那兒呀？」

蓬萊魔女道：「回去接桑青虹。」

耿照吃了一驚，道：「回去接桑青虹？我可是要趕着進京去見辛棄疾的。」

蓬萊魔女道：「我也是要往臨安去的。可以讓青虹跟着咱們同走。反正回去這一段路很短，也就擱不了多少時侯。」

耿照更是驚奇，道：「你要讓青虹和咱們作伴？這個，這個，恐怕不大好吧？」

蓬萊魔女笑道：「我知道你的心思，你是怕她糾纏不是？這個你不用顧慮，我自會給你疏解的。要是你不願意和她一路，我也可以讓她和你分開的。你先進京，我在後面暗中照顧你，那就不怕公孫奇的暗算了。咱們分開走，我讓青虹和我作伴。」

她頓了頓，繼續說道：「不過，無論如何，咱們現在總應該先回去接她，你和她之間的麻煩，也應該當面和她說個清楚，免得彼此心存芥蒂。要知從今之後，她就等於是我的妹子了，會常常跟着我的。你們見面的機會很多，彼此說個明白，也免得以後見面不好意思。」

耿照詫異不已，說道：「公孫奇誣陷你殺了她的姐姐，她對你巳是含恨於心，縱然你把她當作妹妹看待，她又怎能信賴你呢？」

蓬萊魔女笑道：「此事我早已向她解釋清楚，水落石出了。」

耿照道：「她的姐姐端的是何人所殺？我懷疑是玉面妖狐，不知可對？」

蓬萊魔女道：「對了一半。另外還有一個兇手，正是她的姐夫。」當下將桑白虹被害之事告訴了耿照，接着說道：「她姐姐臨終之時鄭重囑托我照顧她的妹妹，生怕她上了公孫奇的當。如今我已然遇上了她，你說我怎能將她拋開不管？難道要讓她再落在公孫奇的虎口之中嗎？」

耿照這才明白蓬萊魔女何以對桑青虹如此之好，耿照本來就是個心地純厚的人，儘管他心中另有所屬，並不喜歡桑青虹，但桑青虹對他的種種好處，尤其是今番救了他的性命，他還是非常之感激的。此際，他明白了事情的經過，不禁為桑青虹灑下同情之淚，深感她的命運坎坷，覺得她很是可憐了。

（五六三）

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

第一夫人佔盡鋒頭

上官玉潔在我面前拚命說那彬彬夫人雍容華貴，聽得我怒從心上起。哼！張張報章雜誌說她高貴就是高貴啦嗎？這不過是一門宣傳心理學，把謠言講上一百遍變成真理的老套技法再運用而已，上官玉潔如果你也想在報章上變成雍容華貴，我只要一個禮拜就使你達成願望，簡單過簡單，這種吹牛話你竟信以為真，證明這世人還是白癡比較多。

上官忿忿不平說，您不能否認，當年每次他們元首伉儷一齊出現，都是第一夫人佔盡鋒頭，她老公倒像猴子穿上禮服，給她牽着耍。

唔！你也認為她的鋒頭出得不錯吧！即管告訴你一個秘密，這是我教她的法子哩！

上官說：「那倒想不到，原來又是夫人[illegible]調教出來的嘿！」

何止調教，她簡直當我是人版，一言一行一舉一動模做到十足十，我穿尖咀銀釘的高跟鞋，她也穿；我梳馬尾俏皮頭，她也要梳，我就說啦！你跟小彬彬走在一起，一定要以懾人氣勢把他壓倒，在公開場合，人家都把目光注視在你身上，就算成功啦！她戰戰兢兢問我……

一四八、再度出海

牛國泰又是暗害，不過還摸不到楊老闆的底。他有幾艘漁船，在健跳也算富戶，手裏多少該有些錢財，憑二早說過的。十萬金銀珠寶，自然是大數目，引不引到他，却是難說，也許他是不在乎銀財的人呢？且不管他，回到了健跳再說吧。

胸有成竹，胡扯了幾句，便爬下舵樓來，回進艙裏，蒙頭而睡，誰也不理。

何虎不知牛國泰的打算，蹭到牛國泰頭邊，推醒了他，說：

「牛大哥，咱們就這樣算了嗎？」

「這話什麼意思？」牛國泰昂起了頭說。

「不明白嗎？」何虎說，「我們好端端……

名牌打入中階層　冬冬
「母親節」這一天　陳青楓
小說林
歷史小說　高旅
（二四九）講心

名牌打入中階層

衣飾新潮　冬冬

香港人崇拜名牌的程度，與日本人比較，真是不相伯仲，但凡購買任何東西，都以名牌為首選。

所謂「名牌」，乃著名的牌子商標也，不一定非數千元一條裙才稱得上名牌，只要那隻牌子名稱做得響噹噹，深入民心，幾百元也有交易，別人看見閣下衣上掛着名牌子的標記，即一臉欣羨，「啊！是××牌子嗝！」

目前不少名牌子的對象是年青人和中等階層，商人明白到年青人消費能力不太強，却愛追求物質享受，名牌子在身，即有優越感。所以以青少年為主要市場的產品，即大行吹谷宣傳廣告，打響牌子名稱，自然不愁沒生意，而且比起走高級昂貴路線，更易賺過盤滿缽滿。

觀近期某名牌運動衣，從初期只售運動衣褲鞋，發展至今的牛仔衫，T恤，恤衫，泳裝，手袋，公事包，甚至筆記簿套應有盡有。

款式如何？普普通通，但衣胸襟上印着名牌標記即行。質料呢！勉強過得去，年青人也不在乎是否靚料。價錢！由數十元至幾百塊錢，肯定中產階層付擔得起。

每次經過這些店舖，必見人頭湧湧，排長龍付錢，老闆和顧客一樣歡天喜地，不亦樂乎。年青人要求的只是人有我有，否則會被視為老土，誰受得這個嘲笑！

此時竟然有桂味

談飲說食　秀官

此時，應有荔枝了，事屬不奇，因為眾多品種的荔枝中，就有一種叫「三月紅」的。此時就以農曆計算，已是四月中，又怎會沒有荔枝，較早的時候，亦已見街邊生果檔有得賣，標價是每斤十元。家中已買來一斤，以備我作嘗新之用，但我只吃了一粒，便沒有再吃下去，因為核大得很，又酸得很，此時要吃荔枝，自然是情難免此。

此時有荔枝不奇，但已見有桂味，却不能不以為奇了。大抵來個相當貴，是二十四元——是一磅？還是一斤？沒有寫明。不管是磅是斤，這個價錢亦屬偏高。聽說今年的荔枝是大造，較早時從新聞看得來的，今年是大熱，應有好的，便宜的荔枝可吃。如今却蒙上了點陰影。

當然，早來的是物以稀為貴，抬高一點價錢亦在意料中事，去年相當好的糯米糍亦只不過十元左右，晚市更是有五元的，所以不妨再過些日子才下定論。

桂味，一年有兩造。但是，即使是早的一造，也不至早得那樣早，但所見的又確實是桂味的樣子，信不信由我，只不過是沒膽去買便是了。因為如今有桂味的地方並不多，街邊的生果檔固然還未有，而我所見的乃是一間生果名店。這樣的價錢如非名店，又怎敢買回來賣？生果這東西不能不說賣的有信心，買的有信心，騙不了街坊，今年有，明年亦一定有，那時才買不遲。

暴力會適得其反

安居說住　陳清偉

常見家庭中是兒童的權利不受尊重，家長對兒童習慣性地採取體罰，他們相信體罰是最有效的手段，開始時還真的如「理想」，孩子們不敢不聽話了。可是，一旦體罰的增加到頻密程度，一切便宣告失效，父母唯有將體罰升級，直趨向暴力，或殘暴的階段。但，孩子不單止不因此向好，且反抗力也愈來愈大，年幼時筆者曾見一宗最殘暴的母親對兒子體罰，綑綁然後以燒紅的香來灼他，結果他的孩子，不但沒向好，且是左鄰右里之中最反斗的一個。暴力告訴我們什麼？用傷透孩子的心，來換取一時的聽話值得嗎？

家庭中，一旦出現反叛型孩子，父母的暴力便愈趨愈烈，結果身受的孩子固然變本加厲，走向歪途，而家中其它聽話的孩子，也深受這些暴力影響，以為這是對待別人的一條正常途徑，其殘暴不仁的性格也逐漸在身教中發展，最終會怎樣確不可以想像。

在家居中出現暴力，對孩子影響是嚴重的。對孩子直接使用暴力，則禍害更大。孩子所需的是一個愛的環境，家長不一定要強行使之做這做那的，却要令孩子在鼓勵中向前奮鬥。如果以愛不能有成果，以暴力肯定會更不收效。高呼用體罰的師長們，往往不過是希望在眼前所見的學生成績與秩序有所改進，而未想到對孩子長遠的影響。但，怎樣才算負責，孩子的權利該是怎樣？（兒童在家居中的地位之八）

檀島租車駕駛易

勵志篇 行　周永傑

早陣子從夏威夷渡蜜月歸來，朋友們都對我在彼邦駕車漫遊的經歷甚感興趣，尤以不用出示有效「國際駕駛執照」，便獲准租車駕駛，更令大家頗感詫異。

因為按照美國的交通條例，外國遊客要在美國各地駕駛車輛，必須先出示有效的「國際駕駛執照」。以香港居民而言，只要本身已考取香港的駕駛執照，便可憑此到運輸署申領「國際駕駛執照」，手續簡便，即時發給。惟因我往檀島前，公私務繁忙，雖然很渴望能在夏威夷駕車漫遊，結果還是來不及在香港預先申領「國際駕駛執照」。

直至抵達夏威夷後，眼看人人都駕車漫遊，逍遙自在，益發心有不甘，所以特往酒店所屬的旅遊服務處查詢，可否直接用有效的香港駕駛執照來租車駕駛。有關職員答謂，外國人在檀香山所在的歐胡島駕駛，是否一定要出示「國際駕駛執照」，也未能確知，但在其他的茂宜島和夏威夷島駕車，只需出示香港駕駛執照便可，都是十分肯定的，而事實證明，我在上述兩處島先後租車駕駛都憑香港駕駛執照便可。至於歐胡島本身，雖然我並未試行駕駛，但我曾直接查詢島上多家租車公司，他們的答覆一致，就是毋須持有「國際駕駛執照」，只須出示有效的香港車牌就行了。

猜綠皮書

持平篇　唐約翰

港府的代議政制綠皮書，將於本月底發表，現在稿子應已寫出來吧？裏面會有什麼內容呢？

布政司霍德曾表示，「說過會有的，（在綠皮書裏）都會有。」由於「說過」而被認為「會有」的，是立法局實行直接選舉的可能性，因為那在一九八四年港府「代議政制白皮書」裏曾提及。

八四年的白皮書內還有提及其他，裏面第三十六節說：「……港督出任立法局主席的問題，應在一九八七年進行檢討時，再重新考慮。」所以，綠皮書也會寫上這一條罷？

上次白皮書第三章是專講行政局的，裏面說，「這個問題像港督地位問題一樣，涉及一些與本港政體有關的重要事項。不過，這既不是一項必須短期內解決的問題，也不是達到上述目標的唯一途徑，故整件事可在日後提出討論。」既然這問題「像港督地位問題一樣」，今年綠皮書是否也同時檢討一番呢？

若寫上港督出席立法局主席的地位問題，就非觸及行政與立法兩權分布關係不可。而按照行政局首席議員鍾士元所說，行政、立法分權，正是政制檢討的主題，這個前提未定，談直接選舉是喧賓奪主。

三年前的白皮書，也說「留意到必須顧及香港前途協議草案的條文，因此所有計劃都根據這個需要而適當地擬訂。」現在，綠皮書是否更要留意必須顧及中英聯合聲明的已經生效，顧及不能違反協議條文呢？

綠皮書的發表，是作為提供予香港人討論的根據，裏面就應該把政制發展的方向解釋清楚，勿產生誤導。像立法機關的直接選舉，行政、立法分權等憲制性的大問題，都是基本法必然要寫的。綠皮書講代議政制，要緊的就是說明這不能超越中英聯合聲明，和必須與基本法銜接。

「不盡」的哲理

色然集　石人

中國的哲學，有「不盡」之論。甚麼都期以「無窮」，如天之「周」，這就是「不盡」之論。甚至「中庸之道」，我想最膚淺的解釋，「允執厥中」也應該「別到盡頭處」。

而以我個人的體驗來說，則覺得處世的至要，又無過於「話莫說盡」。

說話說盡，有一點可怕處。這就是「盡則必毒」。

毒則傷人，而且創口難合。

一位前輩所謂「踢人踢着膝，說話傷及骨」，我想，就是「盡」的最佳形容。

個人也好，一個集團也好，總有一些不願意被人過分攻訐的地方。

有人為逞一己的得意，可就喜歡盡朝這痛疤地方「增加創傷」。

在人創口塗鹽，或者剝瘡疤而以為快意，只是想想，我們也覺得殘忍。

想到都覺得殘忍的事，還要去做？

真的要做，也只好準備接受報復，這是「事到盡頭」，連轉圜也沒有空隙，這就不免「因做盡而自己亦受盡」。「果報」云云，不外如是。

「母親節」這一天

陳青楓

昨天是一年一度的母親節。這雖是西方玩意，但尊敬母親，那是不分東西方的，也因為這樣「母親節」、「父親節」之類的，我們也會接受了。

也好，有這麼一個節日出現，到底可以讓我們喚起一點愛心。

昨天，我在餐廳裏，聽到這樣的對白——

一個男子對兩小兒女說：「今天是母親節，你們知道啦！好，我做父親的，幫一幫你們！」

「好呀，怎麼樣幫？是不是陪我們一起挑選禮物？」

那男子仍未有作答，一個女子開聲，看來就是「母親節」的核心人物——母親吧！是兩個小孩子的母親，她說：「什麼節不節，不必買禮物，你兩個平時好好做功課，聽話，就是最佳禮物！」

「不，那是另一回事！」男的說：「這樣，我拿出兩百元，你們兩人好好地為母親慶祝，行街、看戲。吃飯時間等我回來，再帶你們一起吃晚飯！」

「你不跟我們一起？」

那男的說：「今天跑馬呀，我入馬場，你們陪母親快樂快樂，不是很好！」

「噢！——」

只聽到這一聲感嘆，沒再有其他說話了。這一聲「噢」，大抵是兩位小孩子的失望呼聲吧！……

對母親節、父親節、情人節這些「洋玩意」，本來是不放在心上的，入鄉隨俗，小兒女喜歡這樣，也就隨他們意思意思吧！每當在電視上聽到唱那一首「世上只有媽媽好……」那就知道「母親節」、「父親節」要來了。怎麼，「父親節」却沒有一首可以令人聯想的歌曲？

大抵，「一主外一主內」，母愛是外向型的，很容易看到，感受到，但父愛呢？那是埋在心裏，比較深沉的吧？可是，時移世易，今天，我們亦見到不少年輕父親，表露出得「非常的父愛」。像上述那男子在「母親節」只記掛着跑馬，看來這是比較特殊吧？

滙豐股價偏低

此地有銀　羅奇

滙豐集資三十三億元的供股，定本月十三日下午四時就截止了。這次集資能順利完成，已無疑問，由此可見，市場資金的確充裕，不論有多少新股排隊上市，或已上市公司用發新股、供股、批股之方式集資，亦不論數額有多大，均能消化。

當然，滙豐今次供股，因事前大出一般人的意料之外，故宣佈後就由十一元的價位大幅度回落，除淨後的最低價為七元六角，以扣除八送一紅股及八供一股權計，相等於舊價九元四角左右，即仍比十一元的舊價跌了一元六角，跌幅一成四。

由於滙豐跌幅這麼大，而在近期股市急劇回升二百多點的市道中，滙豐的升幅只是三角，即不足百分之四，實在微不足道，比恒指平均升幅百分之九低得多，所以，市場人士正在注視，一旦滙豐完成供股，會否令其股價少了一道「緊箍咒」，因而出現較強力而持久的回升呢？

對此，我個人是寄予希望的。我與多家證券商的資料分析員討論過這個問題，他們的看法大致是滙豐價位偏低，純受心理影響，故心理壓力一除，應有作為。至於大經紀行公司就更直截了當地推薦客戶：現在是買入滙豐投資的好時機！

林廐可捧旺財杯

評馬說駒　藏公

最近幾次賽事，林紅飛馬房報出馬匹「後而精」，看來，林廐是採用精兵策術，希望染指旺財杯也！

這項杯賽之爭，伍碧楓、施萬賦馬房一度領先，但是，現已被林紅飛馬房趕過了。據來自馬房消息，林廐的目標是要拿下此項獎杯，而且胸有成竹。

據稱，最近賽事，林廐馬匹報名上陣，每次拚搏並非得心應手，最明顯是「威利寶」影相輸給「好掂」六失預算。另外，「牛奶哥」在上次夜賽被「幸運狐」搶去第四位置，馬房亦認為出乎意料。

不過，林廐雖然拚搏失手，但看其馬匹的演出，還是一個比較穩定的馬房。「威利寶」受挫於「好掂」，林紅飛耿耿於懷，然而拚盡而敗，乃非戰之罪。

從整個馬季的表現而言，林廐亦算是不差的，平均上名率高，有實力的馬匹，都能跑出水準，而且，這個馬房明刀明槍，晨操做足功夫，操練有勇態的馬匹上陣比賽亦很少走樣，不像一些馬房的馬匹演出忽龍忽蟲。未來賽事，林廐的馬匹還是值得捧場的，有實力、有狀態的馬匹，定能跑出水準，而這個馬房如能奪得旺財杯，也值得慶賀。

白燕

自由港　白蘭

白燕辭世了，在許多知名的電影演員中，說她在廣大的觀眾中留下比較完美的記憶，相信是符合事實的吧。

白燕在銀幕上很美，在銀幕下也很美，她美得端莊、正派，富有中國傳統美感的吸引力。我年紀還小的時候，曾跟着長輩在影人圈中趁熱鬧，雖然不懂什麼，却也覺得白燕她確實可愛而又平易可親。看過她在片場拍戲，又知道她並不是靠臉蛋而吃香。她的演技洗煉，感情投入，和導演及其他演員充分合作，有藝術素養和職業道德。她拍片很多而不濫，名氣很大而不驕。才四十多歲，在有些人還拚命拍戲賺錢時，她毅然急流勇退，息影了。有些人不贊成她這樣做，有些人不理解，她也沒有發表甚麼宣言。以我想，她是把最好的印象留給觀眾的。

白燕在銀幕上使觀眾佩服，在銀幕下也使人佩服。她當然也有自己的私生活，而且像許多人一樣，私生活不一定那麼順遂——這是一種猜測，因為沒有誰知道。白燕很珍惜自己，二三十年在電影圈中極少流言蜚語，可以和她連在一起。她從來不利用「煲水新聞」做宣傳。到她退出影壇之後，也不利用她名氣的「剩餘價值」。白燕就像白色的燕子，留下了純真的藝術和人生形象。

提到白燕，是有感於過去和現在的一些藝人，為了名利而不擇手段，不顧後果，往往使人惋惜。有前輩的風範在，是不是還有點啓發的作用呢？

大佛·佛性·淨心

柔葒小言　仲慧

不久將出現在大嶼山木魚峯紫金蓮上的香港「天壇大佛」，已在江蘇南京陸續鑄造完成。大佛的頭部已按照佛教儀式舉行淨壇供奉，誦經參拜。

佛教對造像嚴肅認真，廣義的佛像包括菩薩、羅漢、明王和諸天等像。據佛書說，最早期佛教不拜偶像，沒有佛像製作，約二千年前，才出現佛像，不少大乘佛典有講造像的功德。佛像有鑄像，分金、銀、銅、鐵和鉛石等像，還有鎚鍱像、木像、石像、泥塑像、夾紵像、紙泥像、磚像、蠟像等，其他就是畫像、織像等。佛像的高度，一般分「丈六像」、「半丈六像」，而「大佛」必須在一丈六尺以上的才稱「大佛像」；還有一種「等身像」，是與發願奉獻造像的信徒身高相等的佛像。佛像造型講究體現累積功德和覺悟而成就佛體的精神，要有神韻，體現佛性，即佛陀本性，大慈大悲。中國禪宗南宗提倡即心是佛，大乘「維摩經」所云「若菩薩欲得淨土，當淨其心，隨其心淨，則佛土淨」，強調內心覺悟。從照片看來，「天壇大佛」像體現了佛性、淨心，可謂完美之作。

花的語言

玩賞篇　正圓居士

康乃馨在國際花語中代表「熱心」。

我覺得送花給朋友，最有意思的是用幾種不同的花紮成一束，這幾種花都有它代表的不同的語言，比如長春花（俗稱日日新）代表「追憶」，番紅花代表「青春快樂」，若然用兩種不同的花送給老朋友，那是很有意思的一件事。

又比如想罵人，我們可以用薑花配以繡球花，薑花代表「無聊」，繡球花代表「自私」，萬壽菊代表「好管閒事的人」，把這幾種花包成一束送人，也就是把人罵個狗血淋頭了。

總之花的語言很豐富，如茶花是代表「謙遜、美德」，白茶代表「可愛、完成」，麥桿菊代表「永久不變」，火炬花是「思念之苦」，睡蓮「淡泊」，玉蟬花是「愛的音信」，素馨代表「幸福」、「親切」，紫葳（凌霄花）代表「女性」、「名聲」，石竹「至急」，金盞花「期待」……等等。（下）

母親節

一笑之間

商務中心

銷金術　簡而清

目下世間林林總總的酒店，足以能夠令到住客樣樣都感方便的，才認為那是一爿合理想的現代酒店。

像商務中心，就是現代一般五星級大酒店所絕對不能夠缺少的一種設備。

普通旅遊觀光的人，當然不會了解到這種商務中心的重要性。

但假如你到外地去，是為了生意上的往來為主的，可以有臨時性的秘書可請，有種種通訊設備，令你與世界其他各處，保持最密切程度的聯絡，再加上了如寫字機，商務資料的查用，複印機，傳真機等等，一應俱全，則你根本上可以當那地方如自己的辦公室一樣。

住客對酒店的印象，會因此而不知增加了幾多倍。

這實在是不少住客認為入住一爿酒店的最先決條件之一。

在香港，是已經發展到連第二流的酒店，也一樣有商務中心之設了。

與第一流的服務遜色之處，僅因為中心內的種種設備，可能還未能夠到達一種要求比較嚴格的水準而已。

至於要到何時何日，才可見這種商務中心，變成所有酒店的基本設施一部份，我敢信這日子距離現在也太不遠了。

蘭花學名有誤

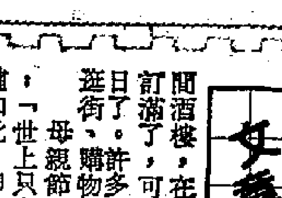
郵趣　彭光中

郵票上的錯誤除了地名之外，還有專用名稱的錯誤。不過，前者易於被發現，後者則只有專家才能知道不妥。

這一枚是南美洲東北角的蘇里南去年發行的郵票。票上的圖案是蘭花。為了鄭重，特別在旁邊註上蘭花品種的名稱。原有的名稱是Chlorochilum，竟錯為Chlorochilon（圖中放大）。

圖案設計人只是藝術家而不是植物專家，故有此錯。但也可能是資料原供應人本身就有誤。

（郵票錯誤之三）



母親節

隨意女筆

香港的節日多，古今中外都有，母親節雖然不是法定假期，但剛好在星期日，因此做兒女的可以開開心心孝敬母親一番。日前經過一間酒樓，在門口標明慶祝母親節的席位已經訂滿了，可見香港人越來越普遍重視這個節日了。許多人在這一日和母親去吃一餐然後逛街、購物、遊樂，渡過歡樂溫馨的時光。

母親節是值得慶祝的，有一支兒歌唱着：「世上只有媽媽好！……」在兒童心裏的確如此，即使爸爸如何愛護他們，甚至超越媽媽，小心靈裏也覺得媽媽是最慈愛最偉大的，甚至長大之後，這種印象仍然牢不可破。爸爸想「爭寵」是絕不可能的，大概壞就壞在爸爸的愛，裏面有嚴厲的成份，小孩子都怕怕。

特許經營

「特許經營」這種合夥擴展業務方式，近年在香港相當流行，例如為人熟知的一間的便利店，店舖遍佈港九新界，共有一百多間，而且廿四小時為顧客服務，加上廣告宣傳的確是深入人心。

所謂特許經營，其實是某集團在技術和管理上的轉移，是一種合夥做生意的方式。除便利店外，還有小食店、快餐店、冲印服務中心等等，遍及多種行業。

擁特許經營的集團公司，一定要有一套完整的方案，使一個對飲食業或冲印業毫無認識的投資者，亦能在很短時間內掌握該行業的經營技巧。投資者只須付出一筆定額費用，並按該集團的經營方針來保持服務水平，便不難成為特許經營商了。

席上珍

谷人

香港又一次遣送瀕危動物給內地，是否顯示香港海關在堵截非法入口的受保護動物工作上成績昭著呢？

照我看，遣送本身，是具備那麼一種意味，但在實際上，它的堵截工作還遠遠不完備，甚至紕漏仍多。

就以個人去年所見，起碼就有兩件事是與瀕危動物有關的。

去冬，朋友招宴「野味」，其主菜上桌，赫然竟是穿山甲，這是眾所共知的受保護瀕危動物！

稍後，又有朋友邀賞「神秘補品」。開初，大家飲之皆不知其為何物，臨到將「湯渣」上碟奉客，原來竟是鮮得一見的貓頭鷹！

穿山甲與貓頭鷹都是活殺的，香港海關卻讓它混進港中酒家，成為席上珍了。

阿成的故事

勵志小說　雪卓

（二四九）講心事

「傻笑？我現在也傻笑。人家開心嘛！」阿成把曼華的手放到唇邊，吻了一吻。

「你是面懵心精，好得戚。」

「華華，我怎麼做你才肯相信？」

「好，你說你追我，你第一次見我時怎麼想？」

「怎麼想？我甚麼也沒想。」

「甚麼也沒想，還說追求我？」

「我呆了。」

「呆了？」

「我呆了一呆，腦子才恢復活動。」

「甚麼才恢復活動？」

「我第一個活動的反應是你好靚。」

「講大話。」

「我講心裏話你又說我講大話。」

「好你說，後來又想了些甚麼？」

「後來我甚麼也沒想，只想着和你談廣告。不過你不要誤會。我當時一定要努力的控制自己不要胡思亂想，再胡思亂想便甚麼正經事也談不成。」

曼華又吸吸嘴，不過嘴角泛起一絲笑意，「又算你。」

「怎麼又算？華華，講真的，香港不是沒有靚女，但有機會和靚女面對面的談公事，心不撲撲跳才怪。」

「都不知真定是假？」

「當然是真的。我成晚睡不着，一閉上眼就想起你，而且越想越傷心。」

「傷心？」曼華奇怪的望着他。

「當然傷心了。有些人一生也難得遇上一位美人，自己有機會和一位靚女一起工作，是上天對我的照顧，但自己只是個沒有地位和沒有經濟能力的窮光蛋，怎麼可以向靚女表示好感。千金小姐愛上窮書生，古老大戲的情節而已，現實生活，那裏會有！」

「講來講去你都是沒有追求我。」曼華又吸起了嘴。

小說林

海峽幽靈

魔幻小說

二四九：愛讀偉昌的小說

三個人，兩女一男，經過蘆荻城灣山坡間的一條村落，往山上移行。春節假期，山行坡路並不寂寞，走動着成羣結隊的旅行青年男女，也有雙雙儷影。

禾子與偉昌沒有跋涉過這條山徑。但石霞對此熟悉，她一路帶頭，引領兩個朋友走一會春花開放的小道，然後朝向南的海邊弧形山坡路走……海風吹得勁，而鬼島、守岡與蒲台島看得清楚。

禾子對石霞說：「你喜歡南丫島嗎？」

石霞邊向前走邊說：「喜歡是喜歡——」

「那麼說不完全喜歡了？」

「叫我長期款在這地方，一生一世於此，那說一百句一千句都不願意！」

「年青人有理想的翅膀，把她一個小地方，實在不可能。」偉昌說。

「你呢？你不是老把自己困在赤柱嗎？」禾子橫瞅他一眼。

「才不呢！每年泳季過去，冬春季節，我便從石澳海灣和赤柱的孤石之家島或九龍，幹各行各業臨時工半年。我可驕傲的並非賺了錢，而是認識好些行業，認識好些人物，那是我今後寫作的財富，如果我寫作的話！」偉昌說。

提起寫作，石霞神色活躍，她回臉笑望偉昌，說：「偉昌哥，你的好些大作我都讀過。」

偉昌不相信地說：「你賺我高興吧？」

石霞一口氣說讀過他寫赤柱的看守風帆會所少年，和女朋友把風帆駕駛向大海、失蹤七天的短篇小說，它刊登在一份文藝月刊上，筆名就是偉昌；她也讀過他寫南丫島索罟灣漁排，受到輪船擱淺漏油污染的慘苦情況的散文；她亦讀過他寫的索罟灣石礦場人物速寫，他有一篇寫在赤柱高爾夫球場，專門替打球人揹球棍、拾球的少年的小說，最使她感動。

盯望走在前頭的石霞，他感激（有人愛讀自己的文章，對情節記得清楚，在他來說是很感激），說：「原來你也愛讀我的傻文章！」

「絕不傻，我還把每篇都剪存，曾央天然伯伯介紹我認識你！」石霞說，在過去兩三天時間裏，她就沒透露這些。

禾子說：「原來，你也喜歡這冷門的文學！」

石霞說：「我們讀師範的，就要打好文學根底。」

武德頌

歷史小說

來了楊老闆，如今回健跳去，不是白操心一場？」

「白操心一場有什麼稀奇？」牛國泰說，「我當你有什麼好主意，白送性命的事還多着哩！別再說了，回健跳去，一起到吳教諭、陳大哥那兒請罪！」

「真對不起，」何虎說，「都是我出的主意。」

「那就閉下你的狗嘴吧！」

牛國泰說罷，翻身又睡。何虎回來，和張小三、馮二、吳根發等幾個東陽弟兄咕噜了幾句，大家愁眉苦臉，張小三說：

「這件事也不見得吃虧。」

「怎說不吃虧？」何虎說，「我們啞子吃黃連，怎說不吃虧？」

「好歹牛大哥騙鄭彩這賊頭四百兩銀子，到了健跳，大家分一分，也都香了手。」張小三說。

「呸！真是沒志氣的，四百兩銀子算得什麼？」何虎說，「我們是盡忠報國，報得好，大官也有得做，在東陽起紅漆牌樓，放金子匾，還少銀子嗎？報得不好，盡忠報國算了，也不在乎幾兩銀子。」

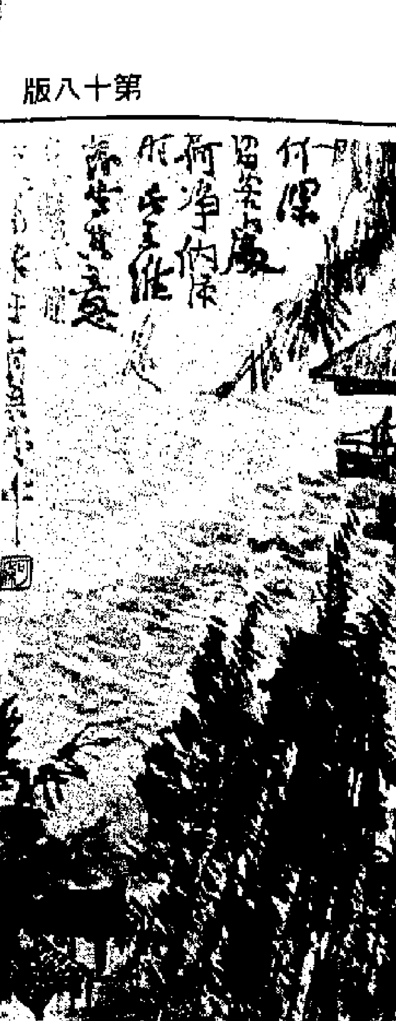
「大家窮得拖鼻涕，有幾兩銀子也好呀！」張小三說，「我說沒吃虧，倒說錯了嗎？我在東陽做轎班，肩膊抬腫了，也積不起幾兩銀子。」

「不同你說了，反正你也不是做官的坯子。」何虎說。

轉眼天黑，借一帆東風，便回到了健跳。牛國泰等和幾員女將仍回天后廟旁的觀音殿，牛國泰不再提出海的事，對三員女將說：

「我要回東陽去，向陳大哥請罪。」

（一四七二）



意（國畫）　李可染

要求超過現實

張散

……求，是不是也要將他的私生活包括在內，第二，新聞記者是不是應該尊重別人（包括政界著名人士）的私生活。

《紐約時報》津津樂道的是肯尼迪時代一宗舊事。一九六三年，社會上向聞名的風流總統肯尼迪來到紐約，該報一名記者奉命到他下榻的旅館，監視人來人往中有什麼政要。記者發現了一名女星在總統房間出入最勤，便向編輯作了報告，而編輯部認為此事無甚新聞性，下令不必理會。

再往一百年前來說。一八八四年時，克……

哈！」

另外，美國連任四屆總統的羅斯福，兄弟二人與瑪麗蓮．夢露都有染的肯尼迪，也都未受到攻擊。只是到了近年，由於保守派的宗教界的抬頭，這才對於政壇人士有了新要求。

哈侍事件發生後，反而有不少人對他表示同情，上述兩項問題因而出現。目前，美國男女間性關係越來越開放，同情哈侍的人大概就是從現實出發，而不願意同樣的事也發生在自己的頭上。

塵

……玉琴說：「不，我要請湯鎮業主演，他這個人好多情，世人誤會他對翁美玲不好，我生氣。」

劉老闆把他的香煙派給我兩包：「女主角嘛，要找鍾楚紅，別找繆騫人，免得她懶巴閉藥。」

吃他們一頓飯（全是香港帶回來的海味），靠他們卅萬元拍部戲，就得說什麼聽什麼。還好他們沒說要找許冠文，譚詠麟做主角。

「對，找鄧麗君唱主題曲」，玉桃姐加一句，「我們整個婦女會都喜歡她，但別讓她演出，她自從爆了點「內幕新聞」之後，人變了！」

「生活不正常嘛，」玉琴顯得紅紅地向丈夫吃吃地瞟着笑眼。

……好多男仔頭女人個玩兒，紐約特別多，遲些你就會碰上的，怕怕」，他吵吵嘴，望望老婆和大姨。如果我們自己有幾百萬，多好。

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

第一夫人佔盡鋒頭

上官玉潔在我面前拚命說那彬彬夫人雍容華貴，聽得我怒從心上起。哼！張張報章雜誌說她高貴就是高貴啦嗎？這不過是一門宣傳心理學，把謠言講上一百遍變成真理的老套技法再運用而已，上官玉潔如果你也想在報章上變成雍容華貴，我只要一個禮拜就使你達成願望，簡單過簡單，這種吹牛話你竟信以為真，證明這世人還是白癡比較多。

上官忿忿不平說，您不能否認，當年每次他們元首伉儷一齊出現，都是第一夫人佔盡鋒頭，她老公倒像猴子穿上禮服，給她牽着耍。

「唔！你也認為她的鋒頭出得不錯吧！即管告訴你一個秘密，這是我教她的法子哩！」

上官說：「那倒想不到，原來又是夫人獻計……」

……以為那第一夫人原本是甚麼東西？不折不扣正是島國部落裏的鄉下妹，從小爬樹摘椰子，對由低爬高甚有心得，後來盲打瞎撞參加甚麼千島國小姐選舉，給小彬彬看上啦！才一朝得志抖起來，那時候她搽手指甲都會指頭發抖，塗唇膏就把唇形拉得一塌糊塗，甚麼都不懂，要不是剛好我當年應聘去當保姆，她哪有今天？

上官說：這麼說來，她也是夫人一手調教出來的喔！

「嘿！何止調教，她簡直當我是人版，一言一行一舉一動模做到十足十，我穿尖咀銀釘的高跟鞋，她也穿，我梳馬尾俏皮頭，她也要梳，我就說啦！你跟小彬彬走在一起，一定要以懾人氣勢把他壓倒，在公開場合，人家都把目光注視在你身上，就算成功啦！她戰戰兢兢問我……

……！小彬彬面相猥瑣，形短小，你就來個豐容盛鬋，簪山壓頂。我把我的八寸高跟皮鞋給她穿，鞋跟上裝有電池和燈泡，宴會和舞會兩用，當全場燈光熄滅時就派上用場，另外我替她梳個一尺高的「入雲裝」髮髻，頭髮不夠就用假髮。於是，鋒頭都給她佔去了。

一四八、再度出海

牛國泰又是暗喜，不過還摸不到楊老闆的底。他有幾艘漁船，在健跳也算富戶，手裏多少該有些錢財，馮二早說過的。十萬金銀珠寶，自然是大數目，引不引到他，却是難說，也許他是不在乎銀財的人呢？且不管他，回到了健跳再說吧。

胸有成竹，胡扯了幾句，便爬下舵樓來，回進艙裏，蒙頭而睡，誰也不理。

何虎不知牛國泰的打算，蹭到牛國泰頭邊，推醒了他，說：

「牛大哥，咱們就這樣算了嗎？」

「這話什麼意思？」牛國泰昂起了頭說。

「不明白嗎？」何虎說，「我們好端端……

（五六三）

談藝篇　對《盒子影》的感想

鍾景輝

戲劇學院的《影子盒》使我深受感動，我覺得這是戲劇學院同學們的一個最佳演出。劇本的選擇是一個很好的例子，成熟的角色，可演性極強的一個劇本，顯然地給了同學們一個很好的發揮機會，而我覺得他們大部份都能做到。

香港大學的兩位講師黎翠珍和梁秉鈞（也斯）均分別告訴我「這劇本選擇得很好，同學們的演出也很好。」

有人覺得角色與演員的年歲和心態相距「十萬九千里」。這種說法簡直是誇大而全不中肯。難道只准同學來演十來或廿來歲的角色嗎？不要說是年歲，如果用這尺度，戲劇學院的同學七月份簡直就不用演《伊狄帕斯王》了，因為時代相距二千多年，有些角色年齡也比同學們大。我覺得這一觀點是絕不成立的。

這次的演出之中，我個人認為演得最好的是黃哲希與黃秋生的一對，他們最後的一場對手戲簡直令我擊節讚賞，女的訴說自己為什麼需要丈夫回家，叫丈夫大聲先告訴她他快要死了。黃哲希的一句「點解？」跟着丈夫的回答「我唔知……」簡直是恰到好處。我看了好幾場，每次都感動下淚。那一場戲的處理，感人而不煽情，節奏與台位的運用都表達了戲的優點。

另外我所喜愛的演出是潘焯強和陳麗珠，那一場互相掌面的戲，就算是最專業的演員也不過如是。此外傅月美和鄭綺釵我也頗喜歡。

有一劇評提到某演員時說「其貌不揚」但演出十分舒服。這劇評人實應登報向這演員道歉。記得有一次美國一個男演員在舞台上演出一場裸體戲，有某劇評人批評他的身形惡劣，結果被該演員告上法庭，因為身形與他的演技全無關係，劇本也沒有說明角色需要身形美好。結果這劇評人要在報上道歉。

上面所說引用「其貌不揚」的劇評人，也犯了同樣毛病，劇本中並沒有要求該角色是美貌如花，「其貌不揚」也與她的演技全無關係，嚴格來說這是惡意中傷。對惡意中傷的劇評我是最看不過眼的。

《影子盒》的佈景和燈光將導演和劇本的意圖表現很好，應記一功。

紙上談歌　陳淑樺

李謨如

陳淑樺和鄧妙華，兩位女歌手的名字在本地樂壇來說都不算新，陳淑樺的唱片在近一兩年本地唱片公司都有發行，鄧妙華的名字，也早在四、五年前就在本地的娛樂報出現過，只是後來一直都沒有唱片公司代理其唱片，因此，鄧妙華的名字，只是驚鴻一瞥。不過，無論淑樺還是妙華，對本地樂迷來說，都是陌生的。

先說陳淑樺的新唱片吧。比起本地時下的粵語歌，可以說是個調劑，她不像張艾嘉那樣民謠風格，卻仍屬恬淡的基調。筆者尤其喜愛唱片第二面的歌曲，套句老話是曲調悅耳而歌詞亦有韻味。

《水源》、《葉子說》曲詞都富於詩意，而《長相憶》典雅的詞意，傳統的曲調，卻因編曲的新意，交織成既古典又現代的風格，歌詞又是以說問方式起筆的，「若不是山高水長路坎坷，怎知道什麼是成長，滋味湧心間，若不是少年輕狂不能原諒，怎知道愛和恨的差別在什麼地方？……」作曲作詞的鄭華娟，一位在台灣也曾以創作歌手的姿態出現的女孩子，其作品一向都有頗好的表現。

不過，筆者最喜歡的一首叫《皇帝與公主》的，一把幽幽切切的歌聲，演譯一段悠悠淡淡的戀情，而縱是情詞，氣魄不小。

跑與坐

劉岐

成龍提議的慈善長跑穿越三條隧道，頗有創意。從海洋公園穿越香港仔隧道，過天橋，然後長直插海隧，再過獅子山隧道而至沙田，夠味道。不過在八月份舉行，炎陽溽暑，運動員似乎「難頂」一些。尤其那三條隧道的一段街道，「和味」之至。

坐慣一七〇號巴士的人，付出五元半，都嘆過這等滋味，如遇塞車，更是「身水身汗」也。

不過，既然是為慈善而跑，自然也沒那麼多計較，就算只能跑過一條隧道，做了善事，還是受人讚賞，單是那份意志力已不平凡。

但是，要參加的人，非大加操練不可，隧道馬拉松實不簡單。

至此，突然有個想法，雖然慈善一些，但也是捱的一種。因為除了跑之外，「八月坐巴士」也是方法之一。不要假日，而是平日，大概由下午四時卅分至七時左右，還是海洋公園開出，至沙田新城市廣場，不停的循環，不要特別開路，跟隨一般車龍前進。參加者資格為：「沒有私家車者」，及貨車司機不得參加」，參加者不得赤膊上陣，女士禮服例外。（巴士能跑者跑，能坐者坐），各適其適，意義則一，何樂不為。

圖裏圖外　玻璃仔

陳浚

地鐵站有電影廣告，一個新名詞——玻璃仔。這是台灣人對男同性戀者的稱呼，就像香港叫基佬一樣。他們的基佬，還分「零號」和「一號」，一個做主動者，一個做被動者。

從電影裏知道，原來台灣這類「孽子」也不在少數。你看！夜色降臨，他們的大本營——台北新公園內，那雙雙對對或集羣的「玻璃仔」，如鼠般的偷偷地活動着。他們白天受人歧視，只有夜晚才是最慈愛的「母親」，她寬容忍受諒解和接納「孽子」的一切。

孫越演的楊媽，演技一流，他收留和疼愛那幾個棄兒，但電影並無渲染那畸行的一面。只是每次出鏡，蘭花般的手指，頗忸怩的步態，溢於言表的慈愛。尤其是有一幕戲頭上包着浴巾，臉留殘脂，身披浴衣，翹起二郎腿，那唯妙唯肖的女性形象豈不勝過威廉赫侍的《蜘蛛女之吻》嗎？

彩幕星雲　誰最可愛

康堤

無線《週末小品》之《如意郎君》，有不錯的意念和題旨。這個戲的主要人物只有三個，A君、B君以及B君的女友。一個短短的單元劇，是不適宜人物衆多的；人物集中，則利於在有限的篇幅裏作較細緻的刻劃。

A君和B君是小學時的死黨老友，現今同在銀行任事。A君的職務是主任，B君只屬小職員，A君自是B君的上司。不論大事小事，B君都無怨地為A君服務；但人們知道B君絕非向A君拍馬奉承，皆因在學時一次出外游泳，B君的水泡穿了，是A君把他救上岸的。也就是說A君對B君有救命之恩。A君要和女友結婚，從找房子、裝修到買傢俬都得B君代勞。待到房子搞好，A君卻自作主張要讓給別人，因為希望得到三萬元的頂手費。他撕下的煙蒂差點釀成火災上，卻推諉於B君裝修時鋪了太多報紙在地板上，他振振有詞地數說當年怎樣救B君一命——實際上卻是他刺穿水泡作弄B君，然後才演出裝作救人的一幕。A君的女友在這麼多事情發生後，應該選擇誰做如意郎君，這個答是最清楚不過了。

這不是頂新鮮的故事，在製作上也不是頂出色。但通過自私自利的A君和樂於助人的B君所作的對白，形象地說出了什麼人才最可愛的道理，卻是大有裨益的——尤其是在找尋對象的青年男女。

京華走筆　北京興起「美容熱」

當前北京湧起了一股「美容熱」。台灣美容師李文龍在西郊開辦的「統一美容外科診所」，三個多月來，幾乎天天門庭若市，就診者絡繹不絕。

別看李文龍的整容診所是幾間不起眼的小房，僅有幾張床位，兩個護士，但能做雙眼皮、小眼放大、隆鼻、隆胸、乳劑改造、厚唇去薄、豐滿右頰以及整治招風耳等十幾種美容術。到這裏來的，不論是年輕的姑娘、小伙子，還是四五十歲中老年人，出去時都是容光煥發、青春再現。我走進一間簡樸潔靜的小房，裏面坐着一位面容端莊、看上去有三十多歲的婦女

這裏是我的故鄉

「你在台灣的事業那麼紅火，為什麼要回來辦這個小診所呢？」

李文龍深沉地回答：「這裏是我祖輩生息的故鄉啊！」前年，他從海外輾轉回大陸觀光探親，故地重遊，親朋故友相逢，喚起了他對故鄉的眷情。他看到，大陸人們生活水平提高了，人們對美容的要求越來越強烈，更激起他要把自己的一技之長獻給故鄉，要為祖國大陸發展整容外科而出力的欲望。去年七月，他回到北京定居。海淀區永定路街道聯社為他提供了診所用房，有關部門邀請整形外科專家對他的美容技術進行評定，並認真檢查了診所設備及衛生等情況後，批准他開業。去年

萬梓良對雯女是一個「等」字訣

摘星錄　娛樂②　萬子：屬鑽石王老五　自言非鑽亦算金銀

鳳子

周潤發第二次結婚了，正在蜜運中的萬梓良，有什麼感想？

「沒有什麼，恭喜他囉！」萬子說。

「你也快卅歲了，不心急於成家立室？」

萬子說：「結婚不是一廂情願的事，總不能自己一個人結的。」

「鄧萃雯還未願嫁？」

「我還未儲夠錢呢，」萬子說：「現在的工作才開始多起來，還是應該放多點時間在工作上。」

「但也應該有個打算的。」

「真的沒有想過，這些事，也不單是計劃便可以的。」

「如果你結婚，會是靜雞雞，或是大肆鋪張？」

萬子依舊搖搖頭：「也不是我一個人可以決定的，必須大家都同意。」

這些年來，萬子戀愛也有好幾次，但從來未試過像這次般着緊，有點患失患得的。

「你對雯女照顧太週到，不怕她又叫你做阿爸？」

「她年紀少，我事事提點是應該的，多一點也是應份。」

「阿爸」這個形容詞，是夏文汐為萬子改的。當年，兩人在邵氏合作拍《唐朝豪放女》，萬子似有意追求夏文汐，一接一送，事事呵護，但夏文汐獨立慣了，不大習慣這種方式，便叫萬子做「阿爸」，讓他心中有數。

萬子卻否認：「夏文汐叫我做Uncle，不是阿爸。」

「為什麼叫Uncle？」

「我們太熟了，叫Uncle比較親切，演親熱戲時不會尷尬。」

「你這樣對雯女，會不會有代溝？」

「希望不會啦，」萬子說：「我大她七、八年，其實正適合。」

但如果鄧萃雯要在廿七、八歲後方結婚，萬子可要等到頸長了。

「你不可以放鬆點，像個平輩的對雯女，而不是長輩，」

誰知萬子卻有點懊惱了：「說句老實話，不是自誇，我就算不是鑽石王老五，也不太差吧，金、銀、銅，稱不上，起碼也是金屬，條件不差的。」

萬子這樣表示自己的身份，是要說明，自己追求鄧萃雯，並不是「癩蝦蟆想吃天鵝肉」，而是委曲求全。

「雯女對你真的這麼重要？」去年，鄧萃雯單方面公開表示與萬子分手時，他形容憔悴、失落，但兩人和好後，萬子的事業又再積極起來。「現時事業最重要。」萬子避重就輕的說。

多咀篇　水底的戰鬥

阿帆

美國到底儲存了多少核彈頭呢？曾經有不少人就發過，萬一有一夥核彈落在恐佈分子手中，這個世界會變成甚麼樣？電影《深海截擊戰》一開始便是核彈頭被盜。說得準確點不是被盜，而是被一羣恐怖份子硬搶了去。多麼可怕的後果？派誰去追查好呢？

第一位意外發現這秘密的女潛水員生命受到威脅。美國海軍軍部懷疑有人籠裏雞作反，為了追查真相，只好起用一位越戰立過大功，但不為上司所喜的，犯過軍法的海軍英雄，請他重出江湖。影片有一部份的戰鬥發生在深海，潛水兵在海底的戰鬥，頗為精采刺激。

城外影壇　夏理遜會做廚師　在影圈一闖再闖

齊齊

影星夏理遜福自從演過《星球大戰》之後，聲名大噪。不知現今是否潮流興「問出處」，「英雄莫問出處」顯然已成過去。

夏理遜福大紅後，其過去的底細，並不介意被人知道。原來，當他還在大專時，他唸書時，便在密歇根湖一艘私人船隻上為人煮吃的。他原不懂得烹飪之道，但他虛心學習，與一份可教讀者烹飪的報紙聯絡，請有關人士指點指點。問得多了，對方會說：「又是夏理遜嗎？」

夏理遜福在大專院校的生活，似乎並不得意，臨畢業的前三天，竟然被人趕出校門。這位生於芝加哥長於芝加哥的小伙子，決定到洛杉磯闖一闖，「模」到影城去求取職業，但二十一歲赤手空拳的小輩，荷里活又怎會輕易「收留」呢？夏理遜福只好到一家百貨公司當起油畫和小飾物的買手助理來。

有一天，他駕車上班，不慎下巴撞到擋風玻璃去，至今下巴仍留下一道疤痕。他不甘心，決定再重返荷里活，但只演出一些小角色，一九六九年，他又再轉業，當起木匠來。

他對木匠這個行業起初亦是一竅不通，從圖書館找來大量資料，他從事這行不覺已有八年，直至接到《星球大戰》一角，還為別人造傢具。

夏理遜福的英雄形象

超模得獎者不喜演戲

阿混

「超級模特兒」選出來後，多位得獎者都表示無意向電視發展，這點相信亞視有點始料不及。

大獎得主邱愛華說，自己高頭大馬，很難找小生配搭，這也是實話，喝日電視上見邱德根頒獎予邱愛華，好似小人國與大人國之比。

最有型格女模特兒陳學寧，也對娛樂圈興趣不大，她說自己沒有演戲天才，不懂唸台詞，演戲要按導演意思去演，但做模特兒則是自我的表現。

還有封面之星温嫺敏更她喜歡自由發揮。巴閉，話明唔肯同亞視簽藝員約，而且講定要扮歡添。重話，如果要佢放棄拍封面來換取不簽藝員合約的自由，她也無所謂。

選出成班咁「自我」嘅人，邱伯伯雖好敗口，但都唔知點扮歡了。

銀勾　銀幕戰場轉向

李茵

由於以越戰為內容的影片拍多了，美國影圈已有將銀幕戰場轉向中東，中美洲方面發展。不久前有部《薩爾瓦多》，描述的正是中美洲之亂局，從票房數字看，觀衆對近代戰爭實況電影興趣方興未艾。

日前看的一部《鐵血軍魂》，個人覺得比《薩爾瓦多》、《殺戮戰場》拍得更好，除情節緊湊，章法乾淨利落，槍戰場面亦能拍出功力——不以多取勝，卻重點的幕一兩場火併抓緊觀衆情緒。

故事寫美海軍陸戰隊在中東與恐怖份子鬥智的經過，影片開始便來一場美駐塞島大使全家被殺的慘酷鏡頭，令人對恐佈份子的神出鬼沒，兇殘手段提心吊膽，從戲的佈局言，這樣開頭收到的吸引效果很受用。

撇開歷史真實性不談，導演對美軍、恐佈份子的刻劃還卻客觀，對立雙方智力沒有明顯懸殊，激烈的火併才予人合理印象。

鄭美雲有計劃

蘇萍

鄭美雲自從當了個港姐亞軍之後，做事都很有步驟。記得她當時曾說過，不急於向影視歌各方面發展，而是集中於某一樣，逐步展開。

她採取的路向，是向歌壇先穩定自己的腳步，才講其他。

結果，亦終如她願，一曲《再坐一會》，使她在歌壇有了一席位置，出了唱片；之後，又稍為改變一下歌路，仍受到聽衆的歡迎。

有了「雙重」的名氣之後，她開始在「無線」劇集露面，展開她的另一計劃。

《孖寶太子》應該是她的第一部戲，與任達華合作，是個喜劇，雖然不太着重於內心戲的表現，鄭美雲可謂應付過來了。

早一陣的《周末小品》單元劇《人生曲》，她演個斷了腳的明星，與呂良偉演的醫生發生情愫。兩人演來很合拍，內心感情流露，顯出了鄭美雲是個演戲的人才。

《獵鷹行動》中，她又是與呂良偉演合作戲。這個高級幫辦的角色，與上兩劇又截然不同，當然也離不開那個情字。雖然是個幫辦，亦剛亦柔，鄭美雲還是被情所困：受到前夫的干擾，但又與呂良偉發生一段情。這段情很多波折，她是能擔得起這個角色的戲份，亦證明了她的步驟可行。

對封建制度的反抗

林擒

「封建的婚姻鎖不住初綻的情懷，卻為她帶來終生的悲痛」。我想，這兩句有關電影《湘女蕭蕭》的故事的概括形容，是應該予以分別的體會。亦即是說，該分為兩句去理解。

封建婚姻在舊中國帶給青年男女的不幸的紀錄，何止罄竹難書。然而改編自沈從文原著的《湘女蕭蕭》，蕭蕭這童養媳的不幸，我個人的感受是，沈從文是那麼有力地借蕭蕭的遭遇予封建制度以反擊。

當一個寡婦被發現「偷漢子」，在鄉人的「羣情洶湧」，在莫明所以的憤怒中，在族長及長輩們的「命令」下，她被綑綁到江心活活的浸死！

而童養媳蕭蕭，當她被發覺因為和長工「花狗」有染，甚至被家姑發現她已經有了身孕，雖然憤怒而憎恨，卻還是為了「繼承香燈」作出違反族規即是叛逆地而且勇敢地讓蕭蕭活下去。

所以特別高興根據沈從文原著改編，張弦編劇，謝飛，烏蘭導演的《湘女蕭蕭》，主要是為了蕭蕭的敢作敢為敢於接受痛苦，甚至為了眼看死亡的懲罰在前仍拚了最大的努力向不可知的未來逃亡。

或者，對蕭蕭的婆婆不讓蕭蕭在羣情憤怒之下被投進河裏淹死，這一段描寫也是使人興奮的，使人對沈從文的另一種勇敢肅然起敬。

蘇堤指揮布魯克納第九交響樂

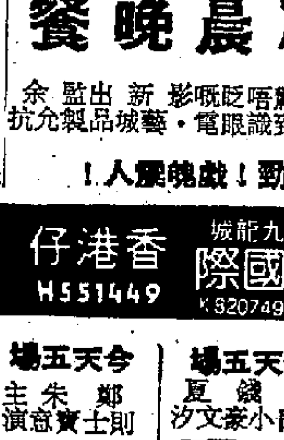
史丹

只應天上有

蘇堤指揮芝加哥交響樂團演奏布魯克納的《第九交響曲》，這是最新的製作，音響質素令人激賞。布魯克納的交響曲都是龐然大作，構築宏偉，編製也十分巨大。也因了如此，他的作品過去被演奏的機會不太多，近年這情況有了改變，他的幾部交響曲演奏錄音已有不少可選擇。布魯克納和勃拉姆斯有三十多年時間同生活於維也納，但兩人的境遇卻完全不同，勃拉姆斯繼承了維也納古典樂派的傳統，受到批評家漢斯力克的全力支持，在樂壇上享着盛譽；而布魯克納追隨華格納的浪漫派，卻被漢斯力克的無情攻擊，無法抬得起頭來。

布魯克納四十歲後才寫下第一交響曲，然後在去世前的三十年間，一共寫了九部。他的交響樂總數，除第一至第九外，另有一部名曰《零號交響曲》，那是屬於他第一交響曲完成之前的作品。因此他實際上共寫了十部交響曲。

他的幾部交響曲過份冗長，無疑是一個缺點，但那個時代實際上也是崇尚「巨著」，貝多芬的《第九》，舒伯特的《偉大》，華格納的聯篇樂劇，以至勃拉姆斯的幾部交響曲，都是規模龐大的。布魯克納這部《第九》是他最後的作品，他本計劃仍由四個樂章組成，但未完第四樂章就去世。現在一般音樂會演奏都是三個樂章的版本，雖看似「未完成」，但聽來已有終止的感覺。



DECCA出品，音帶編號：417295—4

銀幕怡　不合情理

唐露思

好端端的《獵鷹行動》看到近日，真是不知所謂。CI一D模範的袁揮突然因妹妹犯事辭職，繼而又與跟他翻了臉的女人合辦旅行社，又明知道女人跟了一個黑社會大頭子……有人說，袁揮是故意這樣做，目的是混進黑社會去臥底。

好吧，就算你是有所為，用這樣的方法能瞞得過精明女上司兼女朋友鄭美雲麼？瞞得過一尋好友麼！好了，算你一切都合理。按了父親的屋去還債，也不用借貴利的，袁揮本人也住着一間屋，女朋友也住一間屋，二、三十萬對於這些高薪督察員豈是個大問題？極其量月月給利息耳！一句話，編劇當觀衆都是無知的。

珠明 5-776351　敦倫 3-661055　金聲鴻 0-271333　基鴻 5-556328　1基鴻 0-6538158　聲樂 3-617109　樂民 3-675649　統總 5-8331937　聲麗 3-945300　華南 K881755

第二週映　城浪觀劇　市漫喜！　野親不老娘　家怎花比花香娘及板　不兒宜童　風騷老板娘　沙田UA聯映　明十半公八心點知犯午場勇響　珠點兩婆條四場法法夜神雙炮

今天盛大獻映　鄭朱黃領主　則士實意柏文衛演　不兒宜童　凌晨晚餐　一令驚唔眨眼新出監余　部你到識眼電·藝城品製允抗　勁！戲晚靈人！

今天盛大獻映　民樂午場加夜　凌晨晚餐　民樂四點正：英雄好色

今天盛大獻映　麗聲午場加夜　凌晨晚餐　勁！戲晚靈人！

今天五場　飽覽異域風情　歷盡艱難險阻　勇闖南半球　兒童不宜　早場：醉俠蘇乞兒　午夜場：鬼馬功夫

聲華 3-617169　聲金 3-321939　碧麗宮　海運 3-7245444　國泰 ABC　凱旋 0-4161419　銀星　紅磡　好運 K7556810　香港仔 H551449　國際 K520749　南昌樂宮 0759660　珠江　銀都　新光 5-632959

今天五場　莎莎 布倫 實夫 黛妮 比杜 立體聲　處女戰士　兒童不宜　為愛而戰　為性而戰
今天五場　恐怖電影大師亞真圖　猛鬼番生　兒童不宜　君子發匪
今天四場　文明之旅　夏里遜福　最新形象！　大導演扎殺製作　今十點半　奇緣
今天五場　史提芬史匹堡四代作品　鬼驅人　兒童不宜　恐怖片王　四點午夜場錯婆錯老婆
即日五場　史提芬史匹堡突破性代表作　鬼驅人　今五場·金像獎　殺戮戰場　即日五場獻映　火宅之人
今天五場　勇闖南半球　今天五場　蜜月度鬼　十點九　四點三　紅花杏心
絕滿今天五場　萬梓良 錢小豪 夏文汐　不夜天　兒童不宜　嘉禾巨片
連日滿今天五場　萬梓良 錢小豪 夏文汐　不夜天　兒童不宜
今天五場　鄭則士 朱寶意 主演　凌晨晚餐　兒童不宜
今天五場　萬梓良 錢小豪 夏文汐　不夜天　兒童不宜
今天獻映　天師捉妖式的驚喜劇！　一咬上身
下期獻映：深海截擊戰　勇闖南半球
今天六場　重映珍錄　百獸奇趣錄

大華 3-325675　國都 5-708661　京都 5-737374　新都 H773496　普慶　新華 H738291　金冠　利舞台　華盛頓　聯華 0-755733　蘭宮 0-422946　順利 0-208708　葵芳 3-432659　凱聲 3-809570　娛樂 5-243253　南洋 5-737388

今天五場　暴風之花　大華今午夜場
今天五場獻映①　錯婆錯投老婆胎　今天五場獻映②　芳心之罪　三大金像女星主演
越映越旺　一咬上身　兒童不宜
今天映　黑炮事件
今天五場　色情特兒　兒童不宜
今天映　鬼咁好笑　完全度蜜月　午夜麗人
今天五場　處女戰士
今天五場　性可以完再性　日本色情巨片
今天五場請早　暴力漫畫巨片！　不夜天
今天五場請早　性感佳麗大膽演出　處女戰士
今天五場　勇闖南半球

第六張

楊樂（左起）、張廣厚……一九七八年在數學理論……國科學大會獎勵。

中包括四百多名來自台灣的代表。而台灣的林氏是一個大族，其「根」在大陸，近年來，已有超過五十萬海峽兩岸同胞到莆田湄洲島天后祖姑（林默娘）祖廟朝覲，而且共籌款百萬元，開發湄洲島旅遊業。　·凌予·

武當武術擂台賽將在玉虛宮舉行

五省市和體育院校已報名參加

分類廣告
每天每個位可排大字四個……收費十元
車輛 ……342988　5至30噸貨車·自卸車　日本進口★送交文錦渡★
日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
現貨 ……-986772
……由0.75噸—1.75噸。……由9座—12座。……及豪華八座F型。……普車：豐田FJ62型。……3-10噸（及特種貨車）
☎3-7236033　……進口商名錄86/87　……製造商名錄1987

豈真是天妒英才？
張廣厚何以早去世
楊樂痛切剖析緣由
反映中年知識分子長期負擔重待遇低

大題小說

最近，著名數學家楊樂沉痛地對記者說：「我在主持向張廣厚遺體告別儀式時，我不願意相信這就是他的遺體。張廣厚剛剛五十歲呀！正是才華橫溢、奮發有為的中年時期，卻過早地離開了人間。」

引起人們的深思

繼張廣厚之後，應用數學研究所的一位五十歲的研究員因患感冒引起心臟病發作，突然死亡。計算技術研究所幾乎每年都有一至二名四五十歲的中年知識分子病故。中年知識分子的一張張訃告，一份份死亡通知書，接踵而至，怎能不引起人們的深思呢？

楊樂在談到造成中年知識分子早逝的原因時說，中年知識分子都是科技、教育文化、衛生等部門第一線打頭陣的排頭兵，但長期以來生活條件不好，負擔過重，待遇偏低，造成了他們身體支出大於收入的超負荷運轉，久而久之，積勞成疾，過早逝世。就拿張廣厚為例，他在讀研究生時已有了一個小孩，每月四十二元除了貼補家用外，自己只有十七元的費用。一個科研人員愛書如命，去掉買書錢，每月所剩伙食費就少得可憐了。一九六七年畢業後工資調到六十九元，第二個孩子又出世了。作為長子，常常要給老家的雙親寄去二十元，這六十九元的工資一直延續了十幾年。張廣厚患病期間，組織上不惜財力、物力挽救他的生命，但是，營養價值再高的食品也無法彌補他二十幾年來身體的虧損了。

影響工作情緒

他說，十一屆三中全會以來，中年知識分子的待遇有了一定改善。五十年代末、六十年代初畢業的中年知識分子，他們中的絕大多數已從拿了二十年的五十六元工資調到了一百出頭，房子也從四口人一間調成了兩間。但是，應該說工作與生活條件還很不理想。中年知識分子比同齡的其他勞動者收入還是低一些。以國家統計局公布的北京地區人均年收入為九百三十元計算，四口之家的月收入應為三百元左右，中年知識分子一般都是兩個孩子的四口之家，而他們的月收入幾乎都低於這個平均數。

楊樂呼籲，如果現在還不注意為提高他們的健康水平創造條件，後果將不堪設想，國家將會失掉許多像張廣厚這樣的寶貴人才。同時，中年知識分子的待遇問題直接影響到青年知識分子工作情緒的穩定，這與不少青年知識分子熱衷於出國，不能說沒有一定的關係。

（原載《中國婦女報》）

楊樂（左起）、張廣厚、華羅庚和陳景潤，一九七八年在數學理論和應用上獲得全國科學大會獎勵。（新華社）

台灣美容師在京開店

辜堅

當前北京湧起了一股「美容熱」。台灣美容師李文龍在西郊開辦的「統一美容外科診所」，三個多月來，幾乎天天門庭若市，就診者絡繹不絕。

北京興起「美容熱」

別看李文龍的整容診所是幾間不起眼的小房，僅有幾張床位，兩個護士，但能做雙眼皮、小眼放大、隆鼻、隆胸、乳型改造、厚唇去薄、豐滿右頰以及整治招風耳等十幾種美容術。到這裏來的，不論是年輕的姑娘、小伙子，還是四五十歲中老年人，出去時，都是容光煥發、青春再現。我走進一間簡樸潔靜的小房，裏面坐着一位面容端莊、看上去有三十多歲的婦女。一問，才知她已四十五歲了，是位畫家，將要出國辦畫展。她頭天來做過「細臉」手術。她輕輕撩起耳邊的卷髮，兩耳旁還貼着手術後蓋傷口的膠布哩。

護士進來告訴李文龍醫師，有人來做雙眼皮手術。我便跟隨李醫師來到手術室。一位身蓋雪白單子的患者躺在床上，僅露出一雙無神的小眼睛。只見李醫師先用墨針在患者眼上點出幾行虛線，再注入麻藥，然後熟練地用刀剪割去幾縷火柴梗粗細的皮肉，用細線將傷口密密縫合。手術只用了十多分鐘。

李文龍今年五十七歲，一九四八年從北京去台灣，曾就學於台灣國防醫學院，後去日本大阪武田醫院進修整容外科。他在台灣開設有一千張病床的整容外科醫院，還到過馬來西亞、印尼、新加坡、泰國等國家行醫整容。

這裏是我的故鄉

「你在台灣的事業那麼紅火，為什麼要回來辦這個小診所呢？」

李文龍深沉地回答：「這裏是我祖輩生息的故鄉啊！」前年，他從海外輾轉回大陸觀光探親，故地重遊，親朋舊友相逢，喚起了他對故鄉的眷情。他看到，大陸人們生活水平提高了，人們對美容的要求越來越強烈，更激起他要把自己的一技之長獻給故鄉，要為祖國大陸發展整容外科而出力的欲望。去年七月，他回到北京定居。海淀區永定路街道聯社為他提供了診所用房，有關部門邀請整形外科專家對他的美容技術進行評定，並認真檢查了診所設備及衛生等情況後，批准他開業。去年十一月三十日診所正式對外營業。

李醫師正和我侃侃而談時，一個白胖胖的男孩推門喊「爸爸」。李醫師說，我只帶了這個小兒子回來，在台灣還有我的親人。這個診所取名「統一」，就是寄託了我盼望海峽兩岸早日統一的心願。

求診者絡繹不絕

他欣喜地告訴我，雲南、安徽、廣西、山東、浙江、內蒙、廣東等地患者紛紛來信求醫。目前他已同永定路醫院簽訂了合辦美容中心的協議，不久即將開業。

當我告別時，見掛號室、走廊裏的求診者仍絡繹不絕。他們中，有五十來歲的教授夫人，有從寶坻縣趕來的中年修路工，有農村姑娘，還有兩位衣飾鮮艷從廣州來的姑娘。真是「愛美之心人皆有之」啊！

（原載《團結報》）

天后升天一千周年
福建積極籌備慶典

為紀念閩林始祖陵奉安一千六百三十週年暨天后祖姑升天一千週年，福建已成立紀念籌備會。目前，籌備紀念活動正在積極地進行着。不久前，福建省當局曾派員來香港設置聯絡站，以便海外僑胞和港澳同胞回閩參加此項紀念活動。到目前止，紀念籌備會已經向全世界的一百個林姓宗親會，發出了二千多份的請柬。這一百個宗親會分別分佈在台灣、香港、泰國、日本、馬來西亞、新加坡、印尼、菲律賓，以及美國、加拿大和墨西哥等國家和地區。

據該紀念籌備會決定，今年農曆九月初九日（公曆十月三十一日），舉行閩林祖陵奉安一千六百三十週年紀念，同日又為天后聖母祖姑升天一千週年紀念日，屆時將於福建惠安縣涂嶺九龍崗閩林始祖陵隆重舉行大祭謁陵典禮，後渡過湄洲灣到湄洲天后祖廟進香。

位於九龍崗的閩林始祖晉封晉安郡王祿公墓及林氏祖祠毀於「文革」浩劫，近年來，福建成立了修復閩林始祖墓董事會，得到海內外林氏宗親的熱烈支持，他們紛紛籌款，重修了閩林始祖陵。而去年底，世界林氏第一屆懇親會在泰國曼谷召開，有來自世界各地的千多名林氏宗親代表出席，其中包括四百多名來自台灣的代表。而台灣的林氏是一個大族，其「根」在大陸，近年來，已有超過五十萬海峽兩岸同胞到莆田湄洲島天后祖姑（林默娘）祖廟朝觀，而且共籌款百萬元，開發湄洲島旅遊業。 ·達予·

湄洲島天后祖廟的廟會文娛活動（原載《福建畫報》）

武當武術擂台賽
將在玉虛宮舉行
五省市和體育院校已報名參加

武當山首屆武術擂台邀請賽，將於六月二十一日至二十七日在武當山玉虛宮舉行。這將是我國武術精英首次薈萃武當山。

目前，已有北京、上海、福建、四川、湖北、陝西等省、市的武術協會和體育院校武術隊，以及武警湖北總隊共十一個代表隊報名參加比賽。這次擂台賽將進行七個級別的角逐，設團體和男女個人名次獎。比賽採取散打形式進行，凡參賽運動員必須進行拳術考核，取得資格後方可正式參加比賽。擂台賽還將設高齡老拳師表演獎、獻套路、器械、資料貢獻獎。

這次武當山首屆武術擂台邀請賽必將對宣傳武當拳，促進武當拳法的挖掘整理起積極作用。 ·新華·

華夏短波

漳州發現周代銘文拓帖

福建省漳州市文化工作者，最近發現一幅周代早期象形文字銅盤鑊刻銘文拓帖。這個拓帖收錄在一部林氏古譜之中，記的是殷代紂王叔父少師比干的陵園地理位置。比干是殷代「三仁」之一，因忠諫紂王挖心而死。

海南新闢溫泉遊覽區

海南島北大區苗鄉新近發現的五眼神奇溫泉已被闢為旅遊區。這五眼溫泉最高水溫達七十五攝氏度。若遊客在溫泉附近點燃香燭或燃放鞭炮，五眼溫泉便會同時冒出白煙。

璧山發現東漢石棺

重慶市璧山縣廣普鄉新民村的一座石山包上的石洞裏，發現一具石棺。經重慶市博物館考古專家初步鑒定，係東漢時期的墓。棺體由整石鑿成。棺後端刻有並立的女媧、伏羲二神像。二神人首人身蛇尾，尾部互相絞結。石棺兩側刻有雜技、歡舞場面。棺蓋上刻有許多形似五銖錢的幣紋。

滬22輕紡手工產品
在國際競賽中獲獎

上海市輕紡手工系統、輕工系統能工巧匠為國爭得殊榮，二十二個品種的產品在國際競賽中獲獎。

據國家輕工部統計近年內我國輕工系統有六十四個產品獲得國際各權威機構頒發的獎牌共八十塊。其中上海獲獎單位就佔了三分之一。而上海的奪魁產品中，有十九個產品為獨具中國傳統手工藝特色的本市金銀首飾業、服裝製作業、家具行業等所奪得。如宇宙、遠東兩家飾品廠匠師們構思奇巧的金擺件「愛的項鏈」、「美的旋律」等四件珍品，全部被授予東南亞首飾設計最佳設計獎，上海第七襯衫廠的出口高其紗女襯衫，被美國新立基公司授予「技藝超羣」獎牌；上海绣衣一廠的勾绣結合真絲女套裙裝榮獲巴黎國際女裝博覽會绣衣一等獎；此外如彎曲木椅類家具、全鋼床架、花梨木切片套裝家具、金鐘牌高級小提琴、兒童爬行褲等，都曾被授予「品質超羣」、「遠東質量最佳」、「好的質量，好的信譽」等獎牌。上月底，美國紐約VIP公司還專程派代表來到上海，向為該公司三年來提供了一百一十三萬件優質襯衫的上海襯衫三廠，授予鑄有「出品優良，信譽可靠」字樣的特級獎牌。 ·滬訊·

訂正：本版八日刊登「珠海『女強人』落網記」一文第十一段與第十段重複，其中一段應刪去。

中學生業餘電台
首個在上海建立
已同外國40個業餘電台建聯繫

上海市出現第一個中學生業餘電台。它設在市少科站，呼號BY4AY。

五月四日上午，在簡單的開台儀式後，八位中學生在導師幫助下，首先向內地的友台發出信號和通話，接受它們的祝賀。包括這個新電台在內，中國目前共有十九個業餘無線電台，分布在福州、新疆和上海等地。

接着，八位學生的代表以流暢的英語，向國外的業餘電台發出呼號，架起一條條友誼的長虹。這一天，他們與日本、蘇聯、蒙古、西德和美國的四十多個業餘電台建立了聯繫。 ·唐榮·

傳統劇「鳳戲龍游」
近在上海重上舞台

春申鴻爪

四月二十七日晚，上海市政協於市府大禮堂舉行文藝晚會，邀請上海京劇院、上海戲曲學校、上海昆劇團聯合演出。

演出節目：開場由奚嘯伯（當年四大鬚生之一）之孫奚中路主演《八大錘》。這位青年武生，高超的腰腿功夫和令人目不接暇的武打、槍花等精湛技藝，博得全場掌聲。其次是昆劇《玉簪記·偷詩》一節，華文漪飾陳妙常，岳美緹飾潘必正，這一齣戲演來，使觀眾感到清心雅緻，妙不可言。壓軸戲是裘（盛戎）派弟子王正屏，演出《黑旋風李逵·下山》一折。大軸戲是多年來罕演的《游龍戲鳳》，著名花旦童芷苓飾李鳳姐，官興朋（官菊朋之孫）飾正德帝。童雖年過花甲，由於功基深厚，把少女李鳳姐演得小巧玲瓏，維妙維肖；興朋的正德帝，倜儻瀟灑，頗有風流天子之姿態。此劇演出，除個別唱詞修綴外，基本上保持原貌，我們慶幸一出闊別舞台三十多年的傳統佳劇，今日重現舞台。 ·盧章·

大江南北

經濟有發展文化待提高
——外國記者訪江蘇花溪見聞

由於中國農村的經濟改革，吳先生可以吹噓他已是中國最富的農民之一，但是他對中國的政策和外部世界卻一無所知，學識在他關心的事中佔末位。

在江蘇省（它是中國最發達的省份）邊界的花溪的一個農民家裏過了一夜，我才了解到共產黨政府要對農村「致富」進行基礎教育的道路漫長到什麼程度。

「法國是社會主義國家，還是資本主義國家？是歐洲國家，還是美洲國家？我確實說不出來。」吳先生，三十五歲，毫無愧色，還面帶微笑承認他的無知，而他三十四歲的妻子趕忙加以補充說：「我們是農民，你該明白我們不懂政治大事。」

花溪是中國外交部組織外國記者遊覽省的一個有一千左右居民的樣板村，在那些寬敞舒適的住房裏，我們看到有彩色電視機、自來水，甚至還有電話。

在吳先生的家裏既沒有書籍，也沒有報紙。戶主坦率地承認這一點，他對讀書看報不感興趣，而且還弄得他頭痛。

他的妻子大約只認識幾百個漢字。他的父親只會念他自己的姓名，而且還不會寫。

這三位農民，沒有一個上過學。吳先生的兒子和兒媳婦到上學年齡時，爆發了文化革命（一九六六—一九七六年），而且學校幾乎全部關閉。只有吳先生的女兒現在在村裏上學，開始勤奮地學中文。

據官方統計，有二億中國人、即每四人中有一人是文盲或半文盲。

最近幾年，當局試圖對所有的兒童普及九年義務教育計劃。

但報紙說中國缺少稱職的教員，還說如果這個問題從現在起到十五年這一期間還解決不了，那麼為實施這一計劃所作的一切努力都將是徒勞的。【法新社花溪四月二十八日電】

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓　電話：3-953783　3-965087　3-969370　圖文傳真：3-970420

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

華粵汽車有限公司3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚豪華九座位
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

立式塑膠注塑機
適合絲花及電線插頭　由0.75～3.5安士
·常備現貨供應·
九龍新蒲崗工廠大廈三座十七號地下3-208807 3-208901　電報：DAVIDKITES HK

中文打字
電腦合同文件書刊雜誌手打字款任擇特快可接送旺角通菜街61號二字A K7714929

西瓜種子
現貨特平台灣西瓜種子，有意請電5-202131李小姐洽

木材乾燥
專業設備意大利製兼備蒸汽式及除濕式木器廠傢俱廠用洽昌洋行電話5-493384

電傳電報
代發代收中英文電文即時聯繫進出口客戶可保密可靠口碑好嚴格時間長期⑤648182

電化鋁
供應各型號轉口
錦琪貿易公司　電：5-244300，5-249339

●全新日產的士頭農夫車（電油及油渣）●豐田牌農夫車1.5（電油）
●全新豐田牌油渣麵包車LH61V ●翻新豐田牌電油麵包車YH50V
●左軚萬事得，豐田，50鈴牌麵包車，F型8座，日吉，小轎車
●翻新五十鈴貨車SCR／SBR／SDR／JCR長陣，大呔，冷氣
●各種日野，日產，50鈴5－12噸自卸泥車
實運貿易有限公司　九龍佐敦道渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351

絲印材料總滙
相片徽章機
偉恒公司　3-7795462　偉智街38號福田大廈二樓J座

合羣車行　左軚進口國內回鄉車輛
九龍紅磡差館里41至45號地下　☎3-344266　3-343862　3-342988
全新豐田左軚麵包車·農夫車·吉普車·轎車·26至61座豐田中巴·全新翻新日野大巴·5至30噸貨車·自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723，337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

中文打字
合同文件繁簡大小字款齊備特快

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱，紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

豐田汽車　麵包車、農民車、吉普車、的士頭　26座旅遊巴、豪華型（轎車）
小松機械　發電機、塔吊、開山機、挖土機　各類建築機械、小松D78多-2-3　D95S、D60P20、HT-810、530　JH90、Cat977L
日野貨車　日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳市保安路洪二邨19號　電話：26912
香港辦事處：九龍彌敦道289號饒富保險大廈706室　電話：3-808378

龍星印刷公司
高級凸字名片專家
平　靚　快　正
請電：5-647867　圖文傳真：5-658909
香港英皇道913號地下

代開信用證
轉口開信用證，海外或中國貿易。專人提供諮詢服務並可代客作銀行擔保信貸提貨。請賜電5－472113潘小姐垂詢。

大量現貨期貨　特價供應日本
HK-7電化鋁
恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

香港巧手　文具　梳　碟架　花盆
永翔廠·出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

日本翻新　現貨挖土機
小松PC220，PC200，20HT
加藤KATO 850G·700G·550G·550GS
迷你挖土推土機
全新豐田左軚農夫車，吉普車，麵包車
翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車
現貨
永聯貿易公司　0-986772

瑞典 besam　自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司　3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號德福花園3樓O座

先進技術
歡迎各界人士親臨或來電免費詢問歐洲技術和產品。
歐洲科技資料中心
香港中環雲咸街19號威信大廈501室
5-237880　星期一至五9：00—5：30　星期六9：00—1：00

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
SH　適行汽車服務公司
香港加路連山道九號　電話：5-767755　5-768687
●農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸—1.75噸。
●麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座—12座。
●轎　車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。
●巴　士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。
●貨　車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）

德勝車行
旺角洗衣街35號　電話：3-852019　3-7157521-4
豐田五十鈴麵包車　豐田三菱五十鈴農夫車左軚右軚　翻新四五六噸五十鈴貨車
★全新五十鈴1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★現貨日本進口★

嘉年美術
用品公司榮遷　灣仔軒尼詩道381號華軒商業中心5字A　5-746472、736452

出口入口不可少　轉口貿易一定要　世界工商刊物有限公司☎3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　恒和首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）
全美國進口商名錄86/87　詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄，公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

第十二版

……而至沙田，夠味道。不過在八月份舉行，炎陽溽暑，運動員似乎「難頂」一些。尤其那三條隧道，「和味」之至。

坐慣一七〇號巴士的人，付出五元半，都嘆過這等滋味，如遇塞車，更是「身水身汗」也。

不過，既然是為慈善而跑，自然也沒那麼多計較，就算只能跑過一條隧道，做了善事，還是受人讚賞，單是那份意志力已不……

……往三條隧道慈善籌款」也是方法之一。不要假日，而是平日，大概由下午四時卅分至七時左右，還是海洋公園開出，至沙田新城市廣場，跟隨一般車龍前進，不要特別開路，參加者資格為：「沒有私家車者及貨車司機不得參加」，參加者不得赤膊上陣，女士禮服例外，巴士能跑者跑，能坐者坐（巴士），各適其適，意義則一，何樂不為。

誰最可愛

康堤

短短的單元劇，是不適宜人物眾多的，人物集中，則利於在有限的篇幅裏作較細緻的刻劃。

A君和B君是小學時的死黨老友，現今同在銀行任事。A君的職務是主任，B君只屬小職員，A君自是B君的上司。不論大事小事，B君都無怨地為A君服務，但人們知道B君絕非向A君拍馬奉承，皆因在學時一次出外游泳，B君的水泡穿了，是A君把他救上岸的。也就是說A君對B君有救命之恩。

A君要和女友結婚，從找房子、裝修到……

這不是頂新鮮的故事，在製作上也不是頂出色。但通過自私自利的A君和樂於助人的B君所作的對白，形象地說出了什麼人才最可愛的道理，卻是大有裨益的——尤其是在找尋對象的青年男女。

在影圈一闖再闖

齊齊

……活，但只演出一些小角色，一九六九年，他又再轉業，當起木匠……

他對木匠這個行業起初亦是一竅不通，從圖書館找來大量資料，他從事這行不覺已有八年，直至接到《星球大戰》一角，還為別人造傢具。

蘇堤指揮布魯克……

只應天上有

蘇堤指揮……》，這是最新的……曲都是龐然大作……，他的作品過去被演奏的機會不太多……奏錄音已有不少可選擇。布魯克納和……但兩人的境遇卻完全不同，勃拉姆斯……漢斯力克的全力支持，在樂壇上享有……被漢斯力克的無情攻擊，無法抬得起……

布魯克納四十歲後才寫下第一交……前的三十年間，一共寫了九部。他的……一至第九外，另有一部名曰《零號交……他第一交響曲完成之前的作品。因此……部交響曲。

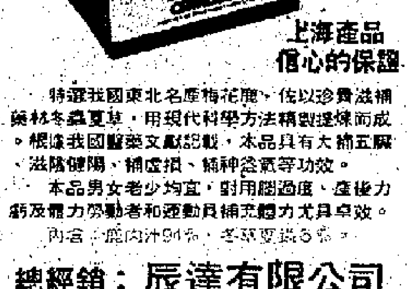
他的幾部交響曲過份冗長，無疑……個時代實際上也是崇尚「巨著」，貝……舒伯特的《偉大》，華格納的聯篇樂……的幾部交響曲，都是規模龐大的。布……》是他最後的作品，他本計劃仍由四……完第四樂章就去世。現在一般音樂會……的版本，雖看似「未完成」，但聽來……DECCA出品，音帶編號：417295……

聲華　3-617169　金聲　3-321939
今天五場　戰處士女
今天五場　猛鬼番生
大華　5 708861　國都　3-325675
今天五場　暴風之花
錄音：大華今午夜場

第一張

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千九百九十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

話俾大家知……
蟲草花鹿精
係珍貴啲！

上海產品 信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補元氣、滋陰健腸、補虛損、精神益氣等功效。本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力弱及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓 電話：5-409223 電傳：72284 ANADL HX

姬鵬飛昨天會見東大校長林達光
談及東亞大學培養人才等

姚依林率團抵蘇京出席中蘇經貿會議

……大。中蘇經濟、貿易、技術合作委員會的第二次會議將就擴大兩國經濟、貿易和科學技術合作等問題進一步交換意見。
……進行了簡短的交談。中國駐蘇聯大使李則望也到機場迎接中國代表團。
中蘇經濟、貿易、技術合作委員會第一次會議是去年三月在北京舉行的。
近年來，中蘇兩國之間的經濟貿易關係在不斷發展和擴大……

寧波電話直通港澳

【新華社寧波十一日電】今天，中國對外開放港口城市之一……
……國家和香港澳門地區的電話用戶，並可通過這些國家和地區直撥其他國家的電話用戶。國外和港澳的電話用戶也可通過上海國際程控電話交換系統直撥寧波市的每一個市內電話用戶。

被逐日記者昨離京返日

再衝刺 終於成功
——王嘉池歷盡困難勇攀彌勒峯

淡渝

輕描淡寫

「讀萬卷書不如行萬里路」，這是熱愛旅遊的青年王嘉池做人的座右銘。今年才廿九歲的他，已先後行過了東南亞、中東、歐洲、非洲等二十多個國家；他同時也是第一批成功征服喜瑪拉雅山的香港人。

是什麼原因令王嘉池對旅遊這樣熱衷？「我自幼就十分好動，很喜愛大自然，經常和一班同齡的小朋友到石梨貝水塘一帶隨山跑。」他總述童年的一些「百厭」的經歷，「升上中學後便參加了民安隊。在幾年的野外培訓課程中，使我有更多機會接觸大自然，同時也學會了遠足、攀山，扒獨木舟……等活動的經驗，令我對旅行開始產生興趣。」

「七八年在理工學院讀完生產工程學，便進入了一個公司任策劃工程工作，後來便被派往南非、尼日利亞、北非、中東、巴林、科威特等地方為當地的公司成立工廠及作技術顧問，」他繼續講述對旅遊興趣大增的原因，「雖然在這些落後的地方工作，但卻使我深深體會到當地的風土人情及他們的文化，令我眼光擴闊了不少，同時也喜歡了所謂「探險性」的旅遊，到後來更形成特別鍾意去一些冷門的地方。」

他是怎樣成功攀上喜瑪拉雅山的？我已急不及待的向他提問，「八〇年我便轉到另一間更大的公司工作，同年去過喜瑪拉雅山，但只屬探路性質，回來後便開始有爬山的計劃，於是在八一年又轉到另一間公司工作」他繼續說，「新公司給我的薪金頗高，使我在一年時間內已儲夠旅遊費用。八二年初曾到蘇格蘭受訓，回來後在九月正式辭職往瑞士接受進一步的攀高山訓練，繼而更完成了第二個心願就是隻身揹着背囊漫遊歐洲兩個月。回港後四出籌措資金及找贊助商贊助，八二年十二月便與四個朋友及一個德國醫生同攀喜瑪拉雅山的彌勒峯。還記得抵達尼泊爾的數日天氣非常好，但可惜當攀至離峯頂一百公尺時，天氣突然轉壞不能再上，當時我們失望得哭着下山。」

王嘉池並未因那次失敗而氣餒，他說：「回港後心裏終日忐忑不安，好像有一件事情還未完成，而內心深處更彷彿有一股動力催促自己再次嘗試，成功與否並不重要，起碼給予機會自己再去試一次。於是立即寫了一封信給當時仍留在尼泊爾的德國醫生，告訴他「我要再返去」，之後再四出籌措經費及找贊助商贊助。終於在八三年四月，我與另外一名香港人及該位德國醫生，在十八號成功登上了喜瑪拉雅山的彌勒峯，成為第一批成功征服喜瑪拉雅山的香港人。」

王嘉池正整裝待發

從籌劃攀山的過程中，王嘉池深深領悟到做人的道理，「記得第一次失敗回來後，有人認為我辭去一份好好的工作而去作攀山付出的實在太大。但我覺得這兩年給我的得益是遠超我所付出的。」他很滿足的對我表示，「該兩年為了籌措經費，自己動手做T恤向一些會所推介攀山活動及義賣，同時又寫了很多信及親自四出找贊助商贊助，期間遇到了無數次的碰壁、失敗，但卻使我學會了主動，不怕失敗，再接再厲。兩年間我接觸及認識了很多朋友，至今仍大部分保持聯絡及給予我幫助，也使我真正體會到社會的多方面。」他充滿喜悅的對我說，「由於每樣事都是親力親為，得來的一分一毫都有它的價值。而當年自己親手印製的T恤，至今偶然在街上仍可見到別人穿着，那份喜悅及滿足感，是任何金錢都買不到的！」

香港的攝影藝術

麥永開

傑青園地

每當談到香港的藝術活動時，攝影往往扮演着一個頗為特殊的角色。

事實上，無論是在八十年代的今天，或回溯至五、六十年代的早期，從香港攝影活動的蓬勃，以及被大衆所接受的程度來評價，作為一種能同時涉及香港藝術性及興趣性的介體，攝影始終保持其重要地位。

早於一九三七年，香港已擁有第一個屬於自己的攝影組織——香港攝影學會。隨着時間的增長，這種曾被視為有閒階級的專利品，已從高不可攀的奢侈玩藝，漸漸變成人人皆可參與的一種普及興趣。最初原為經光學及化學效應而產生的這門科技，亦在時代巨輪的轉動下，慢慢被磨練成一項現代藝術。

照理攝影應毫無疑問地被列為幫助香港藝術文化發展的項目之一，為什麼現時反會成為藝術界中一個敏感的話題？而一般市民對攝影藝術的認識，尤其是香港本土影藝的發展、歷史及趨勢，都未有具體的了解，從而形成很多初學者及有興趣的人士，對如何選擇正確的影藝途徑，發生困難，出現混淆的情況。本文的目的，便是希望藉簡單的介紹及分析，令讀者對香港攝影藝術的發展概況，有一個初步的接觸。

要了解現在，必先認識從前。香港的攝影之所以能有今天的地位，首推的應是我們的背景因素：香港集中西文化的優點，一直以來，經濟，政治及民生都趨穩定而繁榮，更由於地理環境，多類型的消閒活動都未能大衆化起來，唯獨攝影得天獨厚，短短十數年間便能發展成最熱門的業餘活動之一。自初期至今，香港攝影的發展基本上可劃分為幾個階段：

萌芽期——亦即一九三七年前的時期。當時攝影從外國傳入已有一段時間，配合上香港經濟的逐步繁榮，攝影活動便開始流行起來。不過，當時參與的多是外籍人士及少數的華人，可謂屬於一少撮特殊階級的玩意。

發展期——即自第一個有組織的攝影學會（香港攝影學會）成立後的初期。一些簡單的攝影推廣活動，如月會、學術演講及作品比賽等，都透過有系統的學辦而逐漸大衆化起來。關於其他方面，

政制檢討與鍾逸傑

天地線

唐武

港督衛奕信抵港履新以後，成為港督特別顧問的前布政司鍾逸傑將何去何從？從最近他被派往歐洲宣傳香港形象，大抵可見一斑。

據鍾逸傑私下解釋說，由於港府其他高級官員都無暇分身出外，所以才由他負起上述使命。

毫無疑問，向外宣傳香港形象，一直是港府其中一項重要工作，但踏入五月以後，即將發表的政制檢討綠皮書，是一個注意的焦點；而一直以來，鍾逸傑與港府的政制檢討的工作都是關係密切的；記得八四年港府發表《代議政制在香港的進一步發展》綠皮書以前，負責先行測試反映的，便是當時任職政務司的鍾逸傑。當時，一些民間人士便在鍾逸傑的安排下，先行前往中區布政司署閱讀綠皮書的初稿，然後發表他們的意見。當年的代議政制綠皮書不少修訂之處，便是在鍾逸傑經收集意見後作出的。

儘管港府至今仍未公佈八七年政制檢討綠皮書的具體發表時間，但綠皮書的草擬訂定，現正作最後衝線，肯定是不爭的事實；加上由副政司許雄出任的民意匯集處，據許雄表示，也是在五月才開展籌劃工作，在此關鍵時刻，作為港督特別顧問的鍾逸傑，奉託前往歐洲，其在未來港府政制檢討工作的作用，無疑將與前不一樣。

深圳之行

杜衡

七姊妹道

應中旅（集團）有限公司的邀請，在一個傾盆大雨的早上，趕到紅磡火車站，準備往參觀該公司在深圳的「華僑城」建築情況。

由於工作關係，差不多兩年沒有到過深圳，也很想找機會到深圳走走，剛好這次被列入邀請之列，求之不得，於是當天風雨惡劣，也準時按址集合。

電氣化火車果然舒適快捷得多，不消四十分鐘，就把我們從九龍送到羅湖。當步下火車的時候，我真有點不相信，兩年光景，羅湖竟然成為我的陌生地方，眼前現代化的火車站、檢查大樓、雙層行人橋……，皆令我讚嘆科技發展的迅速。

步過深圳河，又是另一番景象，富有民族色彩的聯檢大樓及快捷的過關手續，真是方便得多，相信這就是開放政策帶來的成果吧！

踏入深圳市區，高樓大廈林立，馬路車水馬龍，一片繁忙及生氣勃勃的景象，人們的衣着光鮮得可以，路上單車已日漸減少，反映有關方面在改善人民生活方面的確下了不少功夫！

濕手巾

港人港事

吳用

市署對食肆提出警告，供客人使用的濕手巾，必須清潔，經沸水煮過以及消毒。否則嚴加處罰。

酒樓食肆奉上濕手巾，有多有少。簡單的是找數之時給客人一條濕手巾，一般的是坐下之後就給濕手巾。若逢宴會，一入門便是有人遞上濕手巾。若菜式中有蝦蟹之類，又多用幾次濕手巾了。

提起濕手巾，覺得今不如昔。過去，遞上來的濕手巾是熱氣騰騰，一般還灑上花露水，酒足飯飽之後，抹一抹臉，真個舒服晒。如今呢，清潔程度可能較高，可是不少食肆送上的濕手巾，得個「溫」字，差得多了。

雖然，現在的濕手巾，一般都是可靠的清潔，但有時亦發現令人吃驚的不潔。因此有許多人，一般都只用濕手巾抹抹手，不敢抹臉。

市署對食肆的濕手巾注意到了，但未知對理髮店的濕手巾有否顧及？

百家爭鳴

芳草

首次參加英國兒科的週年大會，感受良多。深切地體會了為什麼英國在兒科界裏出現了很多積極的研究，大致有三個要點：第一點他們鼓勵年青醫生投入研究工作，並且承擔責任——場中發表論文者多為年青醫生，雖然他們的研究過程中仍會得到長者的幫助，但在千多人的會議前，就得接受各種考驗和問難，看是否能過關。在方法上，分析上都要接受公開的批評，並且展開辯論，當然，很多時他們的結果也會受到大會熱烈的掌聲，表示讚揚。大會還對其中發表者的內容，技巧及應對進行評核，最佳者還給予特別獎。最令我感興趣的，是有醫學生代表發表論文，當然，他們的背後還有教授或講師的指導，但能在未畢業已嘗試進行研究，參加這樣熱鬧的討論場面，對醫學生的啓發將是何等的重要呢？

第二點，是年會充滿了互相監督和鼓勵前進的氣氛——每一專科內都有多個專家，而這些小組會議內，每個專家都分別演講，那自然引起了一個互相監督的作用，大家總不能年年都講同一樣的東西，而且在這種氣氛下，大家都要變得謙遜，所謂一山還有一山高，只是各有才華，各施所長罷了！

最後一點是充份體現了尊卑不分、擺事實，講道理的情景——這一點，連來自巴西、意大利、新加坡等地的醫生都感到在自己本國遠遠不能辦到，同時也只有這一點，才能帶出民主、自由、百家爭鳴的現象。回想起來，香港的學術界何嘗不要多多改進呢？

唐詩今譯

湘芸

譯叢小語

翻譯詩，很難。有人說，詩不能翻譯，因為一翻出來，相形見拙，倒不如不去找這個麻煩。此言固然有理，可是，長久以來，英詩譯中有之，我國之詩詞譯英更有之；古詩今譯，也不乏其數，個中的道理，固然絕非三言兩語所能講清楚，不過，我想，對譯者來說，譯詩既是一種特殊的挑戰，也是一種美感的享受和追求，是勿庸諱言的。

詩是美的形象思維，即便所描寫的對象是醜惡的，一經詩的陶冶，以富有想像詩的語言表達出來、力度和深度就大不一樣了。這和音樂有很多共同的地方，難道悲歡離別，憤怒，反抗，抑壓等感情本身都美嗎？也不一定。但偉大作家所用來表現這些感情的音樂語言是美的，因而他們的作品才能令聽衆叫好，並為之傾倒。詩也一樣，詩的翻譯也不一例。照我看，其中都有一對美的追求。少了這個動力，不會有詩，也沒有詩的翻譯了。

寒雨連江夜入吳，平明送客楚山孤。……這兩句唐詩，有人把它譯為「雨是冷的，江是濕的，夜是黑的，我送你，送你過江南……」。有人為這樣的今譯叫絕，芸湘認為，譯文一點不美，而且，「江是濕的」欠通。

歸根到底

選美・學習風氣

課堂內外

斯人

近兩年來電視台太多選美和歌唱比賽活動了，除亞洲小姐、電視小姐、香港小姐、香港太太之外，還有新秀、未來偶像、超級模特兒大賽和超級新星等。

有些參選人一登龍門，「星」價十倍，例如藝員藉知名度登台，歌星藉唱片收益，甚至電視電影的幕前演出而聲名大噪，真是名利雙收。以前還要經藝訓班磨練數年，或有成名之日，現在走捷徑，連藝訓班也不用學辦了，索性從競選活動中「揀蟀」，每次選美總有數人成名，一時藝壇多了很多新名字，無論拍戲唱歌，進脹不少，比一些中學畢業生，營營役役，有時還要繼續進修夜校，風光得多了。有些歌星，藝員或明星，一趟演唱會或拍片收入，勝過不少受薪階級（俗稱打工仔）畢生所得，而且無敗的考試，課本堆在眼前，似乎吃苦吃不完，難怪許多學生捨學業而晉身歌壇或藝壇了，捷徑便是參加選美活動。

例如偉雄一向有志於學，但最近年半以來，唱歌第一，讀書第二、在校內多次慶典中，不斷爭取唱歌或舞劇演出機會，即使畢業試期間，也念念不忘為復活節演出舞劇。創思舞蹈意念，排舞，他一點也不覺得費神費時，反而樂意去做，但要是你問他溫習情況，他自己也答不出，只說很難集中精神讀書，以前他不是這個樣子的——無他，急於求取功名利祿而已。至於他本人性格是否適合在娛樂圈發展？他是否具有音樂舞蹈的稟賦，這些反而並不重要了。

志輝對我說：「最重要是錢！如果我發達，那就好了」。「什麼叫做發達？發達是指一億？一千萬抑一百萬，十萬？你擁有錢而沒有時間享用，一味只知道要賺錢，好像一副印製紙幣機器似的，那又為了什麼？」志輝說：「我可以住洋樓，買漂亮衣服，坐豪華房車，又可環遊世界……你不見阿倫，開一次演唱會可賺千萬元嗎？」說來說去，他很嚮往物質生活，當然還有虛榮和名譽！正如某位同事說：「一個人的衣食住行，只要夠飽夠暖就算了，何必一定要講尚豪奢，爭妍鬥麗呢」！不過志輝聽完，未見有領悟其中道理的反應，看來風氣所趨，品德教育得花多點功夫，潛移默化了。

火機

人生力學

為客戶作商品推廣，少不免要留意大衆的消費品味，最容易察覺他們的消費習慣的，莫如打火機，因為這類用品比較易於見到而且可以細看顏色、牌子及品質而不致招人引以為忤。

稍為留心細看，很易看到本港的打火機市場可說價格兩極化得很，有不少人是用逾千元品種，但更多的吸煙者是用三幾元一款的品種，中途遺失了也絕不值得珍惜，而且處處有售，那天忘記帶備也可以即時買到以作補充。

至於價格夾在其中的，自然也有市場，但由於這方面的牌子種類也不少，所以市場也競爭得非常激烈，顧客們的品味也隨時有轉變，要打穩領導地位殊不容易。

在各類消費品中，打火機亦算是難推動的市場，為的是太多消費者「反璞歸真」，對低價火機的便利及品質有頗大信心，若不能擁有較名貴牌子者，還是寧願選用實際的品種。

經銷：進口組裝車、摩托車 國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司（正大集團機構）中環德輔道中54-58號大華銀行大廈602-603室 電話：5-252281-3
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 本集團合資產品 日本本田CG125 上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優爾固(私人)有限公司 電話：7395115 泰國：友誼貿易兩合公司 電話：2110848 國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

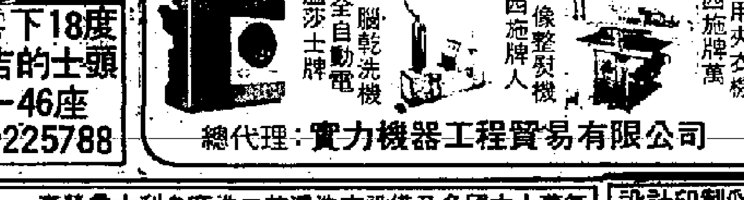
★婚姻介紹★ 靈通舍 ★締結良緣★ 尖沙咀山林道46號運通商業大廈2字樓17室 ③662865(保密)

傢俬布 床笠 特平現貨供應 製造廠商設計 樓酒店工程轉口貿易 87年新花色歡迎零售批發 ③7239417 或函G.P.O. Box No.1101 H.K.

幸福婚姻 電腦即時選 免費參觀 72年成立 國際服務 有限公司 英美加澳 均有分行 專業婚姻優 撮遍世界彩 樓下無看更 經使係件好 秀客萬千 綠助客選 絕不尷尬 可遇更好 電K6899K665857 自置尖沙咀河內道二號五樓

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3 335386 ☎3 621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
廣東省東莞市萬江區 智勤汽車修配廠 ☎225788

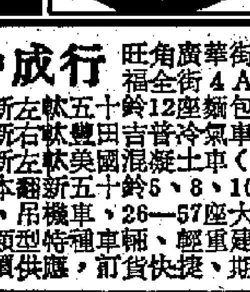


意大利乾洗設備 直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。電話：3-347417(營業部) 九龍紅磡崇志街27號地下 總代理：實力機器工程貿易有限公司

眼鏡框 金屬鏡框及成品變色 太陽老花鏡全部現貨 價廉物美 ⑤629488 ⑤639908洽

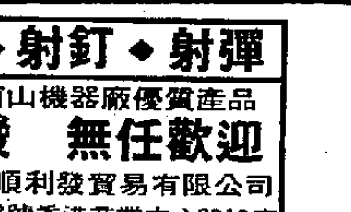
日本翻新貨車廉售 ◀50鈴五噸長斗SCR480一部 ◀日產八噸長斗CK20N一部 電：3-915011 3-915027 榮一有限公司洽

銅板紙 白板紙 鍍鋅板 馬口鐵 現貨及期貨 香港卡惠行 3-7236090 楊洽 或深圳（下午）21192 彭洽


專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽 保力機械工程公司 電傳：61651 GILSN HX 電掛：GILSONLTD HK

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄冊子，一切印刷燙金過膠業務。零售、批發玩具，石英鐘錶，照相機，行李車 香港美利貿易公司 5-418005 5-416618 香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室

名相命家 鍾應堂 命運業相風水與 精批命學判斷獨到指 始名移學 點前途事批中外命書 彌敦道227電665528

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。三力電業公司 灣仔葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SANEC HX

華僑旅店 租售 九龍彌敦道地鐵口，交通購物方便，合國內外旅遊探親公幹人士，日租60，請電3-329017

中文打字 專人接送各類文件書刊表格 請電5-468272張小姐

中成行 旺角廣華街24號 福全街4A地下 3-857330 3-969255
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車，26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

澳洲 BOPP 薄膜紙 雙面熱封型質好價宜常備現貨適合香煙包裝有意請電5-486393 內線17或20洽

合國內迎賓館用，柚木傢俬一批在香港沙田：
6呎西砵櫃每個HK$200.- 床頭櫃每個HK$50.-
四桶櫃 每個HK$100.- 餐枱 每個HK$100.-
餐椅 每個HK$50.- 床褥 每個HK$30.-
冷氣機、洗衣機、雪櫃、乾衣機各HK$800.-
電話：5—765465 5—762571

石屎槍◆射釘◆射彈 中國兵器部南山機器廠優質產品 零沽批發 無任歡迎 港澳總代理：順利發貿易有限公司 香港干諾道西188號香港商業中心2010室 傳呼機3-7165333-2239

刊登本報廣告
收費廉 效力大
電話：七三六二一八

招生 澳洲、日本、海外自費留學 招收港、澳及國內赴澳及赴日自費留學生，本中心代辦一切有關手續，快捷妥當，綠印者亦可申請，詳情請向本中心查詢。香港環旭有限公司（附設海外留學中心）電話：3-636601 地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室

醫藥 上海長海醫院華僑診療部（醫療技術和設備聞名國際）歡迎港澳同胞、海外華僑來院門診、急診和健康檢查、住院治療 院址：上海市長海路174號 電話：487693（24小時提供接送服務）港澳、海外代理部：香港環球醫藥公司電話：5-679131（免費代辦一切手續）

南北 僑友旅社 酒店設備・收費低廉 鄰近尖東・面向海景 訂房請電3-7216883

穗樓出租 廣州流花路43號201全層800尺近火車站合商住 電：九龍7715856 陳 穗晚677266小龍

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租100元 長住特價・只限旅客商務公幹・5-8951015

華僑旅舍 日租45 銅鑼灣近大丸 電視冷氣 全新裝修豪華雙人房 適合公幹旅遊人士 長住特價—5-769177

遊客之家 銅鑼灣食街新大丸旅舍 直線電話 電視套房設八人 酒店設備120冠團 長住特價6-8963903

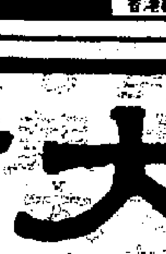
請訂閱大公報

聘請後生 中區出口行，聘請後生乙名，男女均可，年齡不限，誠意者請附履歷寄G.P.O. BOX3384.

聘請 廿年經驗 男粵籍51歲通國粵英語精理有限公司全盤中英會計設計財務管理中英信札銀行船務文件提拔請電0-215816伍君 待聘

急徵 冰箱用壓縮機1/6，1/7，1/8H.P.共10,000台請電3-7218137 楊或FAX3-7397475 徵求

最佳選擇 學習中醫 香港郵箱5524號


吳國平 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學 教授 自我催眠療法 ★預防精神崩潰・克服神經衰弱★ 適應：失眠・恐懼・焦慮・緊張・鼓漫・自卑・羞怯 口吃・心悸・喘息・戒烟酒・除惡癖・講心理 香港禮頓道25四樓C 電：5-8919610（預約）

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大